

# ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ

ਫਰਵਰੀ 5, 1985

February 5, 1985

ਸੰਪਾਦਕ: ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ

ਇਹ ਪੀ ਡੀ ਐਫ ਫਾਈਲ ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ ਨੇ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਸ਼ਿਵਦੇਵ ਸਿੰਘ ਹੁੰਦਲ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਹਰਬੰਸ ਕੌਰ ਹੁੰਦਲ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿੱਚ  
ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ।

ਸੋੁਤ: ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ ਦਾ ਇਹ ਅੰਕ ਚਰਨਜੀਤ ਕੌਰ ਗਿੱਲ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ।

# ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਪ੍ਰਮਾਣੂ ਬੰਬ ਬਣਾਵੇਗਾ

## 11 ਸੂਬਿਆਂ ਵਿਚ ਚੋਣਾਂ ਲਈ 950 ਉਮੀਦਵਾਰ

**ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ** - ਅਮਰੀਕੀ ਸੂਤਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਪ੍ਰਮਾਣੂ ਬੰਬ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਨੂੰ ਸਿਰੇ ਚੜ੍ਹਾਉਣ ਲਈ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ ਹੈ। ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਵਿੱਚ ਸਾਊਥ ਏਸ਼ੀਅਨ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਅਮਰੀਕੀ ਐਕਸਪਰਟ ਰਿਚਰਡ ਕਰੋਨਿਨ ਨੇ ਪ੍ਰਗਟਾਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦਾ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਕਿ ਉਹ ਪ੍ਰਮਾਣੂ ਬੰਬ ਜ਼ਰੂਰ ਬਣਾਵੇਗਾ, ਭਾਰਤੀ ਉਪ-ਮਹਾਂ ਦੀਪ ਲਈ ਖਤਰਿਆਂ ਤੋਂ ਖਾਲੀ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।

ਇਥੇ ਦੇ ਰਾਜਸੀ ਹਲਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਅਮਰੀਕਨ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਅਜਿਹੇ ਬਿਆਨ ਤੇ ਹੋਰਾਨੀ ਪ੍ਰਗਟਾਈ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਇੱਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਹੀ ਫੌਜੀ ਔਂਡਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਮਜ਼ਾਲ ਨਹੀਂ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਹੱਲਾਸ਼ੇਰੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਅਤੇ ਆਰਥਿਕ ਸਹਾਇਤਾ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਉਹ ਪ੍ਰਮਾਣੂ ਬੰਬ ਬਣਾ ਸਕੇ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਹਲਕਿਆਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਚਾਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹਥਿਆਰ ਦੇ ਕੇ ਤਾਕਤਵਰ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ ਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਭਾਰਤ ਤੇ ਦਬਾਅ ਜਾਰੀ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ।

### ਭਾਰਤ ਸਕਿਉਰਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਦਾ ਪ੍ਰਧਾਨ

ਪਹਿਲੀ ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਯੂ. ਐਨ. ਓ. ਦੀ ਮੁੱਖੀ ਸਕਿਉਰਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਦਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਚੁਣ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। 40 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਸਥਾਪਿਤ ਹੋਈ ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਜਥੇਬੰਦੀ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਛੇਵੀਂ ਵਾਰ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਮਿਲੀ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਦੇ ਯੂ. ਐਨ. ਓ. ਵਿੱਚ ਰਾਜਦੂਤ ਐਨ. ਐਨ. ਕ੍ਰਿਸ਼ਨਨ ਨੇ ਸਕਿਉਰਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਸੰਭਾਲ ਲਈ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਫਰਾਂਸ ਦੇ ਰਾਜਦੂਤ ਕਲਾਉਡ ਡੀ ਕਿਮਲੇਰੀਆ ਇਸ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸਨ।

### ਭਾਰਤ ਵੱਲੋਂ ਇਥੋਪੀਆ ਨੂੰ ਕਣਕ ਭੇਜੀ ਗਈ

ਈਥੋਪੀਆ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਨੇ ਇੱਕ ਲੱਖ ਟਨ ਕਣਕ ਦਾਨ ਵਜੋਂ ਭੇਜੀ ਹੈ ਜੋ ਇਸ ਮਹੀਨੇ ਈਥੋਪੀਆ ਦੇ ਕਾਲ-ਪੀੜਤ ਇਲਾਕਿਆਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਹ ਕਣਕ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਫੂਡ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਅਧੀਨ ਭੇਜੀ ਗਈ ਹੈ।

## ਫਰਾਂਸ ਦਾ ਰਾਜਦੂਤ ਦਿੱਲੀ ਵਿਚੋਂ ਕੱਢ ਦਿਤਾ ਗਿਆ

**ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ** - ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਜ਼ੋਰ ਦੇਣ ਉੱਤੇ ਫਰਾਂਸ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਵਿਚੋਂ ਆਪਣਾ ਰਾਜਦੂਤ ਵਾਪਸ ਬੁਲਾਉਣਾ ਪੈ ਗਿਆ ਹੈ। 20 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਫਰਾਂਸੀਸੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਲੈਫਟੀਨੈਂਟ ਕਰਨਲ ਅਲੇਨ ਬੋਲੀ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਦਿੱਲੀ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲ ਜਾਣ ਦੇ ਹੁਕਮ ਦਿਤੇ ਸਨ।

ਪੈਰਿਸ ਵਿਚ ਹੋਈ ਗੱਲਬਾਤ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਫਰਾਂਸ ਦੇ ਬਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ

**ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ** - ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਚੁਣਾਵ ਲੜਨ ਲਈ ਗਿਆਰਾਂ ਅਸੈਂਬਲੀਆਂ ਅਤੇ ਪਾਂਡੀਚਰੀ ਦੇ ਕੇਂਦਰੀ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸ਼ਿਤ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚੋਂ ਕੁੱਲ ਸੀਟਾਂ ਲਈ ਲੱਗਭਗ 500 ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਨੇ ਪੇਪਰ ਭਰੇ ਹਨ। ਇਸ ਗਿਣਤੀ ਨਾਲ ਕੁੱਲ ਉਮੀਦਵਾਰ 950 ਤੱਕ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਵਿੱਚ ਜਨਤਾ, ਕਾਂਗਰਸ ਐਸ. ਐਸ. ਅਤੇ ਕਿਸਾਨ ਤੇ ਮਜ਼ਦੂਰ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੇ ਅਗਾਂਹਵਧੂ ਜਮਹੂਰੀ ਫਰੰਟ ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਅਸੈਂਬਲੀ ਚੋਣਾਂ ਲੜੀਆਂ ਜਾ ਸਕਣ। ਮੁਆਏ ਅਨੁਸਾਰ ਉਪਰਲੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਾਂਗਰਸ ਐਸ. ਐਸ. ਨੂੰ ਇੱਕ ਸੌ ਛੱਥੀ ਸੀਟਾਂ, ਜ. ਪਾਰਟੀ 68 ਸੀਟਾਂ, ਜਨਤਾ ਸੱਠ ਅਤੇ ਮਜ਼ਦੂਰ ਤੇ ਕਿਸਾਨ ਪਾਰਟੀ ਨੂੰ 31 ਸੀਟਾਂ ਤੇ ਚੋਣਾਂ ਲੜਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰੀ ਠਾਕਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਮੱਧ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਾਰੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ 300 ਸੀਟਾਂ ਉਪਰ ਚੋਣ ਮੁਕਾਬਲੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਦਿਆਂ ਰਾਇਪੁਰ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹੋਰ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨਾਲ ਭੇਟ ਦੇਣ ਦੀ ਗੱਲਬਾਤ ਵੀ ਚੱਲ ਰਹੀ ਹੈ।

ਸੀਟਾਂ ਦੇ ਕਰਨਾਟਕ ਵਿੱਚ ਭੂਜ. ਪਾਰਟੀ ਤੇ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਕਿਸੇ ਚੋਣ ਲੜੇ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਵਿੱਚ ਸਫਲ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੀਆਂ। ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸੂਬੇ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸ਼੍ਰੀ ਸ਼ਿਵਅੰਪਾ ਨੇ ਬੰਗਲੌਰ 'ਚ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਇਕੱਲੀ ਹੀ ਚੋਣਾਂ ਲੜੇਗੀ।

ਆਂਧਰਾ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ 'ਚ ਤੇਲਗੂ ਦੇਸ਼ਮ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਇੱਕ ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ 24 ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਦੀ ਲਿਸਟ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਸੱਤ ਮੰਤਰੀ ਅਤੇ ਭੰਗ ਕੀਤੀ ਅਸੈਂਬਲੀ ਦੇ 14 ਪੁਰਾਣੇ ਮੈਂਬਰ ਵੀ ਹਨ।

ਰੋਲਾਂਡ ਫੁਮਾਸ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਰਾਜਦੂਤ ਨਰੇਂਦਰ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਰਾਜਦੂਤ ਨੂੰ ਜਾਸੂਸੀ ਕਾਂਡ ਕਾਰਨ ਵਾਪਸ ਬੁਲਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਫਰਾਂਸੀਸੀ ਰਾਜਦੂਤ ਸਰਜ ਬੁਆਏਡ ਇਸੇ ਹਫ਼ਤੇ ਵਾਪਸ ਪੈਰਿਸ ਪਹੁੰਚ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਮਰੀਕਨ ਬਦਨਾਮ ਏਜੰਸੀ ਸੀ. ਆਈ. ਏ. ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਫਰਾਂਸੀਸੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਅਜਿਹੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਬੰਧ ਭਾਰਤ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਨਾਲ ਸੀ।

ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਫਰਾਂਸ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਫਰਾਂਸੀਸੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੇ ਜਾਸੂਸੀ ਕਰਨ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਸਬੰਧਤ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਇਹ ਅਧਿਕਾਰੀ ਭਾਰਤ ਵਲੋਂ ਕੱਢੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

ਯਾਦ ਰਹੇ ਕਿ ਫਰਾਂਸੀਸੀਆਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੋਰ ਵੀ ਨੇਟੇ ਮੁਲਕਾਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਇਸ ਜਾਸੂਸੀ ਕਾਂਡ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

## ਸੰਦੇਬਾਜ਼ੀ ਮੁਆਫ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ

ਲੰਡਨ — ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਵਲੋਂ ਬਰਤਾਨਵੀ ਬਾਰੈਸਟਰਾਂ 'ਤੇ ਆਧਾਰਤ ਇੱਕ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਾਹਿਰਾਂ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਸਥਾਪਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਜੋ

## ਵੈਨਕੂਵਰ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਜ਼ਿਮਨੀ ਚੋਣ ਬਰੂਸ ਯੌਰਕ ਸ਼ਾਨ ਨਾਲ ਜਿੱਤਿਆ।

**ਵੈਨਕੂਵਰ** - 2 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਵੈਨਕੂਵਰ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਦੀ ਜ਼ਿਮਨੀ ਚੋਣ ਵਿੱਚ ਧਨੀ ਵਿਉਪਾਰੀਆਂ ਦੇ ਉਮੀਦਵਾਰ ਫਿਲਪ ਓਵਨ ਹਾਰ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਕੋਪ ਉਮੀਦਵਾਰ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਬਰੂਸ ਯੌਰਕ 46438 ਵੋਟਾਂ ਲੈ ਕੇ ਬੜੀ ਸ਼ਾਨ ਨਾਲ ਜਿੱਤੇ ਹਨ।



ਬਰੂਸ ਯੌਰਕ ਦੀ ਮੱਦਦ ਉੱਤੇ ਸਭ ਜਮਹੂਰੀ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਸ਼ਕਤੀ ਲਾਮਬੰਦ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਸੀ - ਮੇਅਰ ਹਾਰਕੋਰਟ, ਐਨ. ਡੀ. ਪੀ., ਲੇਬਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਗਰੁੱਪ, ਕੋਪ, ਅਤੇ ਇੰਡੀ-ਕਨੇਡੀਅਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਜਮਹੂਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ, ਐਥਨਿਕ ਗਰੁੱਪਾਂ ਨੇ ਬਰੂਸ ਯੌਰਕ ਦੀ ਵਧ ਚੜ੍ਹ ਕੇ ਹਮਾਇਤ ਕੀਤੀ ਤੇ ਸੋਕਰਿਡ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਫਿਲਪ ਓਵਨ ਨੂੰ ਭੁਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਰਾਇਆ।

ਬਰੂਸ ਯੌਰਕ ਦੇ ਜਿੱਤਣ ਨਾਲ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਵਿੱਚ ਬਹੁ-ਗਿਣਤੀ ਜਮਹੂਰੀਅਤ ਪੰਦਰ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਵਿਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

6 ਜੂਨ 1984 ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਅੱਜ ਤੱਕ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਸਿੱਖਾਂ 'ਤੇ ਹੋਏ ਅਤਿਆਚਾਰਾਂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਕੇ, ਕੇਸ ਐਮਨੈਸਟੀ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਅਤੇ ਹਿਊਮਨ ਰਾਈਟਸ ਕਮਿਸ਼ਨ ਕੋਲ ਦਾਇਰ ਕਰੇਗੀ। ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਲੋੜੀਂਦੇ ਬਿਆਨ ਅਤੇ ਐਵੀਡੇਂਸ ਆਦਿ ਮੰਗਵਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਡਾ. ਪ੍ਰਗਟ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਡਾ. ਸਾਧੂ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇੱਕ ਲਿਖਤੀ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਆਖਿਆ, ਕਿ ਅਕਾਲੀਆਂ ਨੂੰ ਜੇ ਸਿੱਖਾਂ (ਬਾਕੀ ਪੰਨਾ 6 ਤੇ)



ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਪੁਰੀ

ਅਸੀਂ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਇਨਸ਼ੌਰੈਂਸ ਦੇ ਮਾਹਰ ਹਾਂ। ਘਰਾਂ ਦੀ, ਬਿਜਲੀ ਦੀ ਜਾਂ ਕੋਈ ਵੀ ਹੋਰ ਇਨਸ਼ੌਰੈਂਸ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ ਮਿਲੇ ਜਾਂ ਫੂਨ ਕਰੋ।  
ਇਨਸ਼ੌਰੈਂਸ ਲਈ ਮਾਸਟਰ ਕਾਰਡ ਤੇ ਵੀਜਾ ਵੀ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ।

ਇੱਕ ਵਾਰ ਅਜਮਾ ਕੇ ਦੇਖੋ, ਤੁਸੀਂ ਵਾਰ ਵਾਰ ਪੁਰੀ ਇਨਸ਼ੌਰੈਂਸ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋਗੇ। ਭਰੋਸੇ ਯੋਗ ਸਰਵਿਸ ਤੇ ਦੋਸਤਾਨਾ ਮਾਹੌਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁਰੀ ਇਨਸ਼ੌਰੈਂਸ ਤੇ ਹੀ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਪੁਰੀ ਇਨਸ਼ੌਰੈਂਸ ਨੂੰ ਸਦਾ ਯਾਦ ਰੱਖੋ।

**PURI INSURANCE AGENCIES**

5707 Kingsway (Near Imperial) Burnaby, B.C. 430-5533



ਅਮਰਜੀਤ ਕੌਰ ਪੁਰੀ

## ਸਮਾਨਤਾ ਰੀਪੋਰਟ

ਸਮਾਨਤਾ ਦੀ ਸਲਾਨਾ ਆਮ ਮੀਟਿੰਗ 27 ਜਨਵਰੀ 1985 ਨੂੰ ਦਿਨ ਦੇ 1:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 3:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਲਿਟਲ ਮਾਊਂਟੇਨ ਨੇਬਰਹੁਡ ਵਿਚ ਹੋਈ।

ਮੀਟਿੰਗ ਦਾ ਅਰੰਭ ਭਵਨੀਤ ਨੇ ਆਸਾਵਰੀ ਰਾਗ ਨਾਲ ਕੀਤਾ। ਮੈਂਬਰਾਂ ਦਾ ਸੁਆਗਤ ਕਰਦਿਆਂ ਗੀਤਾ ਪੂਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਉਤੇ ਤਸ਼ੱਦਦ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਸਮਾਨਤਾ ਵਰਗੀਆਂ ਹੋਰ ਵੀ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਸਮਾਨਤਾ ਦੇ ਹਿਮਾਇਤੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਆਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਮਾਨਤਾ ਭਾਵੇਂ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਪਬਲਿਕ ਤੌਰ ਤੇ ਸਰਗਰਮ ਨਹੀਂ ਰਹੀ ਪਰ ਇਸ ਦੀ ਸੰਕਟ ਸਹਾਇਤਾ ਕਮੇਟੀ ਲਗਾਤਾਰ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਲੋੜਮੰਦ ਤੇ ਤਸ਼ੱਦਦ ਦੀਆਂ ਸ਼ਿਕਾਰੀ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਮਿਲਦੀ ਰਹੀ ਹੈ।

ਸੁਆਗਤੀ ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਸਾਲ 1983-84 ਦੀ ਆਰਥਕ ਰੀਪੋਰਟ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਨਤਾ ਦਾ ਕੰਮ ਹੋਰ ਅਸਰਦਾਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰਾ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਕਈ ਉਸਾਰੂ ਸੁਝਾਵਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ:

- ਸਮਾਨਤਾ ਦੇ ਮੁੱਖ ਉਦੇਸ਼ — ਤਸ਼ੱਦਦ ਦੀਆਂ ਸ਼ਿਕਾਰੀ ਔਰਤਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨਾ — ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦਿਆਂ ਇਸ ਦਾ ਕੰਮ ਇਕ ਸੇਵਾ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਜਾਰੀ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਜੋ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿਚ ਸੰਕਟ ਸਮੇਂ ਲੋੜ ਰਾਹੀਂ ਕਾਇਮ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ।
- ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿਚੋਂ ਹੋਰ ਵਲੰਟੀਅਰਾਂ ਨੂੰ ਔਰਤਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਲ ਪ੍ਰੇਰਿਆ ਜਾਵੇ।
- ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਤਸ਼ੱਦਦ ਦੇ ਰੂਪਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਿਖਿਅਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਕਸ਼ਾਪਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਸਿਖਿਅਤ ਕਰਨ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀ ਮਿਲਵਰਤਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਤੇ ਕਈ ਹੋਰ ਸੁਝਾਵਾਂ ਉਤੇ ਗੌਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਅਤੇ ਨਵੀਂ ਅਗਜ਼ੈਕਟਿਵ ਦੀ ਕੋਲੈਕਟਿਵ ਕਮੇਟੀ ਨਾਮਜ਼ਦ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਇਸ ਦੀ ਨਵੀਂ ਰੂਪ ਰੇਖਾ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ:

ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ (1) — ਗੀਤਾ ਪੂਰੀ (ਤਾਲਮੇਲ)

ਕੋ ਆਰਡੀਨੇਟਰ (2) — ਜਸਬੀਰ ਆਹਲੂਵਾਲੀਆ (ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਲਈ)

ਵੇਰਵਾ ਸਕੱਤਰ (3) — ਭਵਨੀਤ ਭੰਗੂ

ਮੈਂਬਰ (4) — ਸੁਰਜੀਤ, ਪਰਮਿੰਦਰ, ਗੁਰਮੇਲ, ਕਰੁਣਾ ਅਗਰਵਾਲ।

ਇਹ ਮੈਂਬਰ ਸੰਕਟ ਸਹਾਇਤਾ, ਬੇਸ ਤੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ, ਸਿਖਿਆ ਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਕੰਮ ਅਗੇ ਵੱਧ ਗਏ ਮਿਲਕੇ ਕਰਨਗੇ। ਸਮਾਨਤਾ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀ ਅਸੀਂ ਪੂਰੀ ਹਮਾਇਤ ਕਰਾਂਗੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਲੋਂ ਮਿਲਵਰਤਨ ਨੂੰ ਜੀ ਆਇਆਂ ਕਹਾਂਗੇ।

ਐਗਜ਼ੈਕਟਿਵ ਦੀ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਮਗਰੋਂ ਫੋਟਾ ਜਿਹਾ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੋਇਆ ਜਿਸ ਵਿਚ ਕੁਝ ਮੈਂਬਰਾਂ ਗੀਤ ਤੇ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀਆਂ, ਮੀਟਿੰਗ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਚਾਹ ਪਾਣੀ ਨਾਲ ਹੋਈ।

### ਆਉਂਦੇ ਦੁੱਖ ਸਾਂਝਾ ਕਰੀਏ:

1984 ਦਾ ਕਹਿਰਾਂ ਭਰਿਆ ਸਾਲ, ਸਾਡੀ ਕੌਮ ਨਾਲ ਸਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਕਿੰਨਾ ਕੁਝ ਹੀ ਅਤਿ ਭਿਆਨਕ ਵਾਪਰਿਆ; ਅਜਿਹੀ ਦੁੱਖਦਾਈ ਕੌਮੀ ਸਮੱਸਿਆ ਹੋਣ ਸਮਾਜ ਦੀਆਂ ਹੋਰ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦੱਬ ਕੇ ਜ਼ਰੂਰ ਰਹਿ ਗਈਆਂ ਹਨ ਪਰ ਔਰਤਾਂ ਉਤੇ ਨਿੱਤ ਦਿਨ ਹੁੰਦੀ ਮਾਰ ਕੁਟਾਈ, ਗਾਲੀ ਗਲੋਚ, ਬੇਇਜ਼ਤੀ, ਅਤੇ ਘਰੇਲੂ ਤਸ਼ੱਦਦ ਵਿਚ ਕੋਈ ਫਰਕ ਨਹੀਂ ਪਿਆ। ਪਿਛਲੇ ਵਰ੍ਹੇ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਵੀ ਸਾਡੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਆਪਣੀ ਜਾਨ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਹਿੰਮਤ ਰੀਸ਼ਰਸਿਜ਼ ਅਤੇ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸਰਵਿਸਜ਼ ਦੇ ਦਰਾਂ ਤੇ ਭਟਕੀਆਂ ਅਤੇ ਟ੍ਰਾਂਜੀਸ਼ਨ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਪਨਾਹ ਲੈਂਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਦੀਆਂ ਦਰਦਨਾਕ ਘਟਨਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਖਬਰਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਅਤਿਅੰਤ ਦੁੱਖ ਤੇ ਨਮੋਸ਼ੀ ਹੋਈ ਕਿ 'ਹਰਿਆਣੇ ਵਿਚ ਸਿੱਖ ਔਰਤਾਂ ਦੀ ਪੱਤ ਲੁੱਟੀ ਗਈ' ਜਾਂ 'ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਹਿੰਦੂ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਬੇਇਜ਼ਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ,' ਪਰ ਇਥੇ ਸਾਡੇ ਬਿਲਕੁਲ ਨਜ਼ਦੀਕ ਔਰਤਾਂ ਉਤੇ ਹੁੰਦੇ ਤਸ਼ੱਦਦ ਦੀਆਂ ਵਾਪਰਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਇਥੇ ਸਾਡੇ ਬਿਲਕੁਲ ਨਜ਼ਦੀਕ ਔਰਤਾਂ ਉਤੇ ਹੁੰਦੇ ਤਸ਼ੱਦਦ ਦੀਆਂ ਵਾਪਰਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਮਾਮੇ ਤਾਏ ਦੇ ਪੁੱਤ ਭਰਾ ਭੈਣਾਂ ਦੀ ਇਜ਼ਤ ਲੁੱਟਦੇ, ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਜਾਂਦੀਆਂ ਨਾਲ ਛੇੜਖਾਨੀ ਕਰਦੇ, ਜਵਾਨ ਧੀਆਂ ਵਲੋਂ ਮਰਜ਼ੀ ਦਾ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਇੱਛਾ ਤੇ ਜਿਥੇ ਪਿੰਡ ਖੁਦ ਭੇੜੀਏ ਵਾਂਗ ਮਾਸੂਮਾਂ ਉਤੇ ਝਪਟ ਪੈਂਦੇ; ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਵਾਪਰਦੀਆਂ ਅਜਿਹੀਆਂ ਸ਼ਰਮਨਾਕ ਘਟਨਾਵਾਂ ਸਾਡੇ ਅਖਬਾਰਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਇਦ ਪਹੁੰਚਣ ਨਹੀਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਕਿਉਂਕਿ ਅਜਿਹੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਘਰਾਂ 'ਚੋਂ ਨਿਕਲਕੇ ਪੁਲੀਸ ਮਹਿਕਮਿਆਂ ਤੋਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਰੇਪ-ਗੀਲੀਫ ਸੈਂਟਰਾਂ ਜਾਂ ਟ੍ਰਾਂਜੀਸ਼ਨ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਔਰਤਾਂ ਦੇਸ਼ੀ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਉਤੇ ਚਾਰਜ ਲਾਉਣ ਦੀ ਚੁਅੱਤਰ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਰਾ ਧਮਕਾ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਦੇਸ਼ੀ ਨਹਿਰਹਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿਚ ਚੁਪਚਾਪ ਸੁਲਘਦੀਆਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਰਮਨਾਕ ਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਅਣਡਿੱਠ ਕਰਨ ਨਾਲ ਕੀ ਇਹ ਬੁਰਿਆਈ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਏਗੀ? ਨਹੀਂ, ਸਮਾਜ ਵਿਚੋਂ ਇਹ ਬੁਰਿਆਈ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਨਿਰਪੱਖ ਤੇ ਉਸਾਰੂ ਸੋਚਣੀ ਬਣਾਉਣੀ ਪੈਣੀ ਹੈ: ਮਾਵਾਂ, ਧੀਆਂ, ਭੈਣਾਂ ਸਾਰੇ ਸਮਾਜ ਦੀਆਂ ਹਨ, ਔਰਤ ਦਾ ਅਪਮਾਨ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ ਅਪਮਾਨ ਹੈ ਤੁਹਾਡੀ ਮਾਂ, ਧੀ, ਭੈਣ, ਦਾ ਹੀ ਅਪਮਾਨ ਹੈ। ਸਮਾਨਤਾ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ ਦੀ ਹਿਮਾਇਤ ਕਰਦਿਆਂ ਔਰਤਾਂ ਉਤੇ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੇ ਤਸ਼ੱਦਦ ਦੀ ਰੋਕਥਾਮ ਵਿਚ ਯੋਗਦਾਨ ਦੇਣਾ ਹੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦਾ ਫਰਜ਼ ਹੈ।

ਔਰਤ ਉਤੇ ਹੁੰਦਾ ਤਸ਼ੱਦਦ

ਨਾ ਧਰਮ ਹੈ ਨਾ ਜਾਤ ਨਾ ਰਾਜਨੀਤੀ ਨਾ ਈਮਾਨ

ਨਾ ਸਿੱਖ, ਈਸਾਈ, ਹਿੰਦੂ ਨਾ ਮੁਸਲਮਾਨ

ਨਾ ਧਮ ਨਾ ਕੋਈ ਵੀ ਸਤਾਨਾ ਵਰਗਾ ਸਤਾਨਾ।"

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜਿਥੇ ਵੀ, ਜਦੋਂ ਵੀ ਕਦੀ ਕੋਈ

# ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ

## ਵਿਦਿਅਕ ਬੱਜਟ ਦੀ ਕਟੌਤੀ

ਸ਼ੋਕਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਚਾਰ ਚੁਵੇਰੇ ਬੱਜਟ ਦੀ ਕਟੌਤੀ ਕਰਕੇ ਸਿਰਫ ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ ਹੀ ਨਹੀਂ ਵਧਾਈ ਸਗੋਂ ਸਮੁੱਚੀ ਬੀ. ਸੀ. ਦੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦਾ ਸਾਹ ਘੁੱਟ ਦਿਤਾ ਹੈ। ਬੱਜਟ ਦੀਆਂ ਕਟੌਤੀਆਂ ਨਾਲ ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰ, ਕਮਜ਼ੋਰ, ਬਚੁਰਾਂ ਤੇ ਇਕਲੌਤੇ ਮਾਪਿਆਂ ਦਾ ਜੀਣਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪਾਸ ਕਰਕੇ ਸਕੂਲਾਂ ਤੇ ਕਾਲਜਾਂ ਤੇ ਇਸਦਾ ਬਹੁਤ ਹੀ ਭੈੜਾ ਅਸਰ ਪੈ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਜੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਕਾਲਜ ਜਾਂ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਜਾਣ ਲਈ ਲੋਨ ਮਿਲਦੇ ਸਨ, ਉਹ ਬੰਦ ਹੋ ਚੁਕੇ ਹਨ। ਸਿਰਫ ਅਮੀਰਾਂ ਦੇ ਬੱਚੇ ਹੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਪੜ੍ਹਨ ਜਾ ਸਕਣਗੇ।

ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਬੱਜਟ ਦੀ ਕਟੌਤੀ ਦੀ ਵੱਡੀ ਸੱਟ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਲੱਗੀ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੁਲਕਾਂ ਤੋਂ ਆਏ ਹਨ ਜਿਥੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਬੋਲੀ ਜਾਂਦੀ। ESL (ਇੰਗਲਿਸ਼ ਐਜ਼ ਏ ਸੈਕੰਡ ਲੈਂਗੂਏਜ) ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵੱਡੀਆਂ ਕਰ ਦਿਤੀਆਂ ਤੇ ਨਵੇਂ ਆਏ ਬੱਚਿਆਂ ਵੱਲ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਧਿਆਨ ਦਿਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸਦਾ ਭਾਵ ਇਹ ਹੋਇਆ ਕਿ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਬੱਚੇ, ਜਦ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਪੈਸ਼ਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨਾ ਪੜ੍ਹਾਈ ਗਈ, ਉਲੂਆਂ ਵਾਂਗ ਕਲਾਸ ਵਿਚ ਬੈਠੇ ਟੀਚਰਾਂ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵੱਲ ਵੇਖਣਗੇ। ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਅੱਖੇ ਹੋਕੇ ਸਕੂਲ ਛੱਡ ਜਾਣਗੇ। ਜੇ ਕਿਸੇ ਨੇ ਗਰੇਡ ਬਾਰਾਂ ਭੀ ਪਾਸ ਕਰ ਲਈ ਤਾਂ ਉਸ ਤੋਂ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਪਲੇਸਮੈਂਟ ਟੈਸਟ ਪਾਸ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਤੇ ਉਹ ਬੱਚੇ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਚ ਦਾਖਲਾ ਨਹੀਂ ਲੈ ਸਕਣਗੇ। ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨਾ ਬੋਲਣ ਸਦਕਾ ਚੰਗੀਆਂ ਨੌਕਰੀਆਂ ਸਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਨਹੀਂ ਸਕਣਗੀਆਂ।

ਕੀ ਸੱਚੀ ਮੁੱਚੀ ਬੀ. ਸੀ. ਸਰਕਾਰ ਪਾਸ ਪੈਸੇ ਨਹੀਂ ਹਨ? ਪੈਸੇ ਬਹੁਤ ਹਨ ਪਰ ਜਿਵੇਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਲੋਟ ਆਉਂਦਾ ਉਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਰਚਦੇ ਹਨ। ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਤੇ ਵਿਦਿਆ ਵਾਸਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਫਿਕਰ ਨਹੀਂ। ਪਰ ALRT, EXPO ਤੇ ਕੋਲੇ ਦੀਆਂ ਖਾਨਾਂ ਤੇ ਕਰੋੜਾਂ ਡਾਲਰ ਖਰਚ ਰਹੇ ਹਨ। 350 ਕਰੋੜ ਡਾਲਰ ਜੋ ਕਿ CNR ਵਿਚ ਘਾਟਾ ਪਿਆ ਸੀ ਉਹ ਜੈਨਰਲ ਰੇਵੀਨਿਊ ਵਿਚ ਪਾ ਦਿਤਾ ਹੈ। ਵੱਡੀਆਂ ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨਾਂ ਤੇ ਅਮੀਰਾਂ ਦੇ ਛਿੱਡ ਭਰ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜੋ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਗਰੀਬਾਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਵਾਇਆ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਹਿਊਮਨ ਰਾਈਟਸ ਰੈਂਟ ਕੰਟਰੋਲ ਤੇ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮੱਦਦ ਲਈ ਜੋ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫੰਡ ਕੱਟਕੇ ਬਿਸਤਰਾ ਗੋਲ ਕਰ ਦਿਤਾ ਹੈ।

## ਭੂਨੀਆਂ ਗਵਾਹੀਆਂ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸਖਤ ਸਜ਼ਾਵਾਂ

ਟਰਾਂਟੋ - 18 ਅਗਸਤ 1979 ਦੇ ਕੇਸ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਕ੍ਰਾਫਟ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਂ ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ ਹੋਇਆ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਲੜਨ ਵਾਲੇ ਬੰਦੇ ਬਰੀ ਹੋ ਗਏ, ਪਰ ਗਵਾਹੀਆਂ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਸਖਤ ਕੈਦ ਦੀਆਂ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਖਾ ਗਏ।

18 ਅਗਸਤ 1979 ਨੂੰ ਵਰਸਟੀ ਸਟੇਡੀਅਮ ਟਰਾਂਟੋ ਵਿੱਚ ਫਿਲਮ ਸਟਾਰ ਦਾਰਾ ਸਿੰਘ ਦੀ ਕੁਸ਼ਤੀ ਦਾ ਸ਼ੋਅ ਸੀ। ਦੋ ਵੱਖ ਵੱਖਰੇ ਗਰੁੱਪ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਦੀਆਂ ਆਹੁਦੇਦਾਰੀਆਂ ਦੀ ਲਾਗ ਭਾਂਟ ਕਾਰਨ ਆਪਸ ਵਿੱਚ ਲੜ ਪਏ। ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਸੱਤ ਵਿਅਕਤੀ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਲੈ ਲਏ। ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਦੇ ਕਾਫੀ ਸੱਟਾਂ ਲੱਗ ਗਈਆਂ ਸਨ।

ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਨਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਮੌਕੇ ਤੇ ਹਾਜ਼ਰ ਸੀ। ਉਹ ਪੁਲੀਸ ਦਾ ਗਵਾਹ ਬਣ ਗਿਆ ਅਤੇ ਅੱਖੀਂ ਡਿੱਠੀ ਲੜਾਈ ਦੀ ਪੁਲੀਸ ਕੋਲ ਸਟੇਟਮੈਂਟ ਵੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ।

ਅਜੇਹੀ ਘਟਨਾ ਸੁਣੇ ਜਾਂ ਵੇਖੇ ਤੁਰੰਤ ਉਸ ਔਰਤ ਦੀ ਮਦਦ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਲਈ ਇੱਕ ਵਸੀਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਆਪਣਾ ਫਰਜ਼ ਨਿਭਾਓ। ਤੁਹਾਡੀ ਸਹੂਲਤ ਵਾਸਤੇ ਹੇਠਾਂ ਕੁਝ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਦਾ ਪਰਬੰਧ ਕਰਨ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਕੇ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦਾ ਮਾਣ ਵਧਾਓ।

ਸਮਾਨਤਾ: 874-7279, 276-2735

ਟ੍ਰਾਂਜੀਸ਼ਨ ਹਾਊਸ: 734-3358 (24 ਘੰਟੇ)

ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸਰਵਿਸਜ਼: 733-8111 ਜਾਂ 668-3111

ਸਮਾਨਤਾ ਐਗਜ਼ੈਕਟਿਵ ਕਮੇਟੀ (1985)



ਹਰ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਸਕੂਲ ਬੋਰਡਾਂ ਦੀਆਂ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਵਿਚ ਸਾਨੂੰ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤੇ ਆਪਣੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨੂੰ ਫਾਇਦਾ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਲਈ ਝਗੜਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ESL, ਰੇਸ ਰੀਲੇਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ, ਮਲਟੀ ਕਲਚਰਲ ਵਰਕਰ ਤੇ ਸਕੂਲ ਕੁਆਰਡੀਨੇਟਰ ਵਰਨਣ ਯੋਗ ਹਨ। ਆਪਣੀ ਪਨੀਰੀ ਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਭਵਿੱਖ ਲਈ ਡਟ ਕੇ ਖੜੋ ਜੋ ਚਾਹੀ। ਸਗੋਂ ਇਹ ਮੰਗ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਜਾਵੇ। ਹੁਣ ਫਿੱਲ ਮੈਨ ਦਾ ਵੇਲਾ ਨਹੀਂ। ਮੁਫਤ-ਸਵਾਰੀ ਤੇ ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ ਝਾਕ ਵਿਚ ਸਮਾਂ ਨਾ ਗਵਾਓ। ਇਹ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਜਾਂ ਦੋ ਦਾ ਕੰਮ ਨਹੀਂ। ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਹਲਕੇ ਵਿਚ ਏਜੰਸੀਆਂ ਕੱਟ ਦੇ ਵਿਰੋਧ ਮੁਜ਼ਾਹਰਿਆਂ ਵਿਚ ਤੇ ਸਕੂਲ ਬੋਰਡ ਦੀਆਂ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਚਿਹਰਾ ਵਿਖਾਓ ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗੇ ਕਿ ਅਸੀਂ ਸੁੱਤੇ ਨਹੀਂ ਪਏ ਜਿਉਂਦੇ ਜਾਗਦੇ ਹਾਂ।

ਚਰਨਪਾਲ ਗਿੱਲ

ਸ. ਜਵਾਲਾ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਸਾਬਕਾ ਖਜ਼ਾਨਚੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪੇਪ ਟਰਾਂਟੋ ਇੱਕ ਪੜੇ ਦੀ ਮੱਦਦ ਲਈ ਆ ਗਏ। ਲੜਾਈ ਦੇ ਸਮੇਂ ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਉਥੇ ਹਾਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਸਨ ਪਰ ਪੁਲੀਸ ਦੇ ਗਵਾਹ ਉਤੇ ਜ਼ੋਰ ਪਾ ਕੇ ਕੇਸ ਖਰਾਬ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਫਰਵਰੀ 1983 ਨੂੰ ਪੁਲੀਸ ਦੇ ਗਵਾਹ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਨੂੰ ਟੈਲੀਫ਼ੋਨ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਜੇ ਉਹ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਗਵਾਹੀ ਪਲਟ ਦੇਣ ਤਾਂ ਕੇਸ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਦੇ ਸਿਰ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਮੈਨ ਗਿਆ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਜਾ ਕੇ ਆਪਣੇ ਪਹਿਲੇ ਬਿਆਨਾਂ ਤੋਂ ਮੁਕਰ ਗਿਆ। ਪੁਲੀਸ ਜਵਾਲਾ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਤੋਂ ਪੁਰਾਣੀ ਵਾਕਫ ਸੀ, ਇਸ ਲਈ ਉਸ ਦੇ ਘਰ ਦਾ ਵਾਕਫ ਸੀ, ਇਸ ਲਈ ਉਸ ਦੇ ਘਰ ਦਾ ਟੈਲੀਫ਼ੋਨ ਸਿਸਟਮ ਠਾਠੇ ਨਾਲ ਵੀ ਜੋੜਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਗਵਾਹੀ ਮੁਕਰਾਉਣ ਦੀ ਸਾਰੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਰੀਕਾਰਡ ਕਰ ਲਈ।

ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਅਸਲੀ ਦੋਸ਼ੀ ਸ਼ੱਕ ਦੇ ਲਾਭ ਵਿੱਚ ਬਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਅਤੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਅਤੇ ਜਵਾਲਾ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਨੂੰ ਪਰਜ਼ਰੀ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਅਧੀਨ ਬੰਨ੍ਹ ਲਿਆ। ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਲਗਾਤਾਰ ਅੱਠ ਦਿਨ ਹੋਈ।

ਜਵਾਲਾ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਨੂੰ 18 ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਸਖਤ ਕੈਦ ਅਤੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਨੂੰ 14 ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਸਖਤ ਕੈਦ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ। ਸਜ਼ਾਵਾਂ 14 ਜਨਵਰੀ 1985 ਨੂੰ ਹੋਈਆਂ।

## ਇੰਡੀਆ ਗਏ ਭਰਾ ਦਾ ਚੈਕ ਕੈਸ਼ ਕਰਵਾਉਂਦਾ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ

ਟਰਾਂਟੋ - ਵੈਸਟਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਐਗਜ਼ੈਕਟਿਵ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਗਿਆਨ ਸਿੰਘ ਲੰਗੇਰੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਜੇਲ੍ਹ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਹੋਈ। ਇਹ ਆਪਣੇ ਭਰਾ ਜੋ ਇੰਡੀਆ ਗਿਆ ਸੀ ਦਾ ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ ਭੱਤੇ ਦਾ ਚੈਕ ਧੋਖੇ ਨਾਲ ਕੈਸ਼ ਕਰਵਾਉਂਦਾ ਫੜਿਆ ਗਿਆ।

## ਕਰਤਾਰ ਫੋਟੋ ਸਟੂਡੀਓ

1 HOUR PHOTO SERVICE  
KARTAR PHOTO STUDIO

6660 MAIN STREET, (at 51st Ave.)  
VANCOUVER, B.C.

We Do Passport, 5 Mins.  
Service, Portrait Photos &  
Weddings



Ph. 321-7020

# ਪੰਜਾਬ ਦਰਖਾਤ

## ਇਕ ਪਾਸੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨਾਲ ਸਮਝੌਤੇ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਫੜੇ ਫੜੀ ਜਾਰੀ

ਪਟਿਆਲਾ — ਆਲਿ ਇੰਡੀਆ ਸਿੱਖ ਸਟੂਡੈਂਟਸ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸ. ਹਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ, ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਟ੍ਰੇਨੀ ਲੋੜ ਵਿਚ ਜ਼ਹਿਰ ਫੈਲ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਸੈਂਟਰ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚੋਂ ਲਿਆ ਕੇ ਇਥੋਂ ਦੇ ਰਾਜਿੰਦਰਾ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਨੇ ਇਕ ਭੇਟ ਵਿਚ ਆਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਕਿਤਨੀ ਦੁੱਖ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਇਕ ਪਾਸੇ ਤਾਂ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸਿਆਸੀ ਮਸਲੇ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਸੁਖਾਵਾਂ ਮਾਰੇਲ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕਰਦੀ ਹੈ ਪਰ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਬੂਟੇ ਮੁਕੱਦਮਿਆਂ 'ਚ ਫਸਾਣ ਅਤੇ ਪੁਲੀਸ ਮੁਕਾਬਲੇ ਦੌਰਾਨ ਕੀਮਤੀ ਜਾਨਾਂ ਖਤਮ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਸਿਲਸਿਲਾ ਅਜੇ ਵੀ ਜਾਰੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਆਖਿਆ ਕਿ ਇਹ ਗੱਲ ਕਿੰਨੀ ਵਧੀਕੀ ਵਾਲੀ ਹੈ ਕਿ ਜਿਹਨਾਂ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਆਪਣਾ ਸਲਾਹਕਾਰ ਬੋਰਡ ਪੂਰੀ ਛਾਣ ਬੀਣ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਬੇਗੁਨਾਹ ਕਰਾਰ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਛੱਡਦਾ ਹੈ, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਮੁੜ ਉਹਨਾਂ ਤੇ ਐਨ. ਐਸ. ਏ. ਲਾਗੂ ਕਰਕੇ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਡੱਕ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿਚ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਮੁੜ ਕੇ ਫੜੇ ਗਏ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ, ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮੋਗਾ, ਜੁਗਰਾਜ ਸਿੰਘ ਸਮਾਲਸਰ, ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਧੂਲ ਕਲਾਂ ਆਦਿ ਦੇ ਸੰਗਰੂਰ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਅਤੇ ਕਈ ਹੋਰ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ (ਜਿਹੜੇ ਕਿ ਰੋਪੜ ਤੇ ਪਟਿਆਲਾ ਜ਼ਿਲੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਹਨ) ਨੂੰ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸ. ਹਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਉਹ ਸੱਚਮੁੱਚ ਹੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸਿਆਸੀ ਮਸਲੇ ਦਾ ਹੱਲ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸ਼ਾਂਤੀ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਦੀ ਇੱਛੁਕ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਬੂਟੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਬਣਾ ਕੇ ਫੜੇ ਫੜੀ ਦਾ ਸਿਲਸਿਲਾ ਛੱਡੇ, ਦੰਗਾਂ ਪੀੜਤਾਂ ਨੂੰ ਯੋਗ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਦੇ ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵਸੋਬੇ ਲਈ ਅਮਲੀ ਕਦਮ ਪੁੱਟੇ।

## ਹੋਰੇਇਨ ਅਤੇ ਹੀਰੇ ਫੜੇ ਗਏ

ਦਿੱਲੀ - 8 ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਦੀ ਕੀਮਤ ਦੀ ਹੋਰੇਇਨ ਦਿੱਲੀ ਦੀ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਦੋ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀਆਂ ਅਤੇ ਇੱਕ ਭਾਰਤੀ ਕੋਲੋਂ ਫੜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਕਰਾਚੀ ਦਾ 40 ਸਾਲਾ ਦਾ ਸ਼ਕੀਲ ਮਲਿਕ 28 ਸਾਲਾਂ ਦਾ ਲਾਹੌਰ ਦਾ ਵਾਸੀ ਰਿਆਸ਼ੁਦੀਨ ਅਤੇ 35 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਵਾਜ਼ਿਲਕਾ ਦੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਪਾਸੋਂ 9 ਕਿਲੋਗਰਾਮ ਹੋਰੇਇਨ ਫੜੀ ਗਈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਖਤਰਨਾਕ ਡਰੱਗਜ਼ ਐਕਟ ਅਧੀਨ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੋ ਕਿ ਹੋਰੇਇਨ ਲਿਆਉਣ ਦਾ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਸੀ, ਨੂੰ ਕਲਮੀਰੀ ਗੇਟ ਦੇ ਬੱਸੋਂ ਸਟੈਂਡ ਤੋਂ ਫੜਿਆ ਗਿਆ। ਉਹਦੇ ਕੋਲ ਇੱਕ ਇੱਕ ਕਿਲੋਗਰਾਮ ਹੋਰੇਇਨ ਦੇ ਅੱਠ ਬੈਗ ਸਨ। ਦੂਜੇ ਦੋ ਦੇਸ਼ੀਆਂ ਦੇ ਨਾਂ ਲਿਖਿਆ ਖੱਤ ਵੀ ਉਹਦੇ ਕੋਲੋਂ ਫੜਿਆ ਗਿਆ।

ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਸਮੇਂ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਮੰਨਿਆ ਕਿ ਇਹ ਹੋਰੇਇਨ ਇੱਕ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਨੇ ਉਹਦੇ ਪਿੰਡ ਪਹੁੰਚਾਈ ਸੀ ਅਤੇ ਆਖਿਆ ਸੀ ਕਿ ਦਿੱਲੀ ਮੈਂ ਇਸ ਨੂੰ ਸ਼ਰੀਨ ਮਲਿਕ ਅਤੇ ਰਿਆਸ਼ੁਦੀਨ ਨੂੰ ਦੇ ਦੇਵਾਂ। ਉਹਨੂੰ ਇਹ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਬੈਗ ਪਿੰਡੇ 500 ਰੁਪਏ ਮਿਲਣੇ ਸਨ। ਉਹ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਇਹ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਦੋਵੇਂ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ 26 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਦਿੱਲੀ ਆਏ ਸਨ।

ਇੱਕ ਹੋਰ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਪਾਲਮ ਹਵਾਈ ਐਂਡੋ ਦੇ ਕਸਟਮ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਲੇ ਦੋ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਥਾਈ ਹਵਾਈ ਜਹਾਜ਼ ਰਾਹੀਂ ਦਿੱਲੀ ਪੁੱਜੇ ਸਨ।

ਵਿਨੋਦ ਕੁਮਾਰ ਗੁਪਤਾ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਤੋਂ ਆਇਆ ਸੀ ਅਤੇ ਉਹਦੇ ਕੋਲੋਂ 54000 ਰੁਪਏ ਦੇ ਹੀਰੇ ਮੋਤੀ ਫੜੇ ਗਏ। ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘਪੁਰ ਤੋਂ ਇਸੇ ਹੀ ਜਹਾਜ਼ ਵਿੱਚ ਆਇਆ ਸੀ। ਉਹ ਉਦੋਂ ਰੈਡ ਲਾਈਟਸ ਵਿੱਚੋਂ ਦੀ ਲੰਘਣ ਲੱਗਿਆ ਤਾਂ ਉਹਨੇ ਵੀਡੀਓ ਤੇ ਕਸਟਮ ਦੇਣ ਲਈ ਆਖਿਆ। ਪਰ ਮਗਰੋਂ ਉਹਦੇ ਪਾਸੋਂ 110 ਕੈਲਕੁਲੇਟਰਜ਼, 200 ਵੀਡੀਓ ਰੋਮਜ਼ ਅਤੇ 500 ਮੀਟਰ ਕੱਪੜਾ ਫੜਿਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਸਾਰੇ ਸਾਮਾਨ ਦੀ ਕੁੱਲ ਕੀਮਤ ਕੋਈ 50000 ਰੁਪਏ ਬਣਦੀ ਹੈ।

## ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜ਼ਿਆ ਵਿਚਕਾਰ ਹਾਟ ਲਾਈਨ ਸਥਾਪਤ

ਦਿੱਲੀ — ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਅਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜ਼ਿਆ ਵਿਚਕਾਰ ਟੈਲੀਫੋਨ ਦੀ ਹਾਟ ਲਾਈਨ ਸਥਾਪਤ ਕਰ ਦਿਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਟੈਲੀਫੋਨ ਹਾਟ ਲਾਈਨ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਨਾਲ ਦੋਵੇਂ ਲੀਡਰ ਜਦੋਂ ਚਾਹੁਣ ਆਪਸ ਵਿਚ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਸਕਣਗੇ। ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਜੀਵ ਨੇ ਟਾਈਮਜ਼ ਮੈਗਜ਼ੀਨ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਆਪਣੀ ਇਕ ਭੇਟ ਵਿਚ ਆਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨਾਲ ਕਈ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਤੁਰੀ ਆ ਰਹੀ ਨਾਚਾਕੀ ਖਤਮ ਕਰਕੇ ਚੰਗੇ ਗਵਾਂਢੀਆਂ ਵਾਲੇ ਸਬੰਧ ਪੈਦਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦਾ ਅਮਰੀਕਾ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਹਥਿਆਰ ਇਕੱਠੇ ਕਰਨ ਦਾ ਅਮਲ ਭਾਵੇਂ ਭਾਰਤ ਲਈ ਖਤਰਨਾਕ ਹੈ ਪਰ ਫਿਰ ਭੀ ਆਪਸੀ ਗੱਲਬਾਤ ਰਾਹੀਂ ਇਹ ਖਤਰਾ ਟਾਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

## “ਮੈਂ ਅਜੇ ਮਰਿਆ ਨਹੀਂ”

ਲੁਧਿਆਣਾ — ‘ਮ੍ਰਿਤਕ ਬੰਦੇ’ ਨੇ ਕਲ ਜਗਰਾਉ ਦੇ ਸਬ ਜੱਜ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਸਨਸਨੀ ਫੈਲਾ ਦਿਤੀ ਜਦੋਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਵਕੀਲ ਤੇ ਪੰਚਾਇਤ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਹੋਇਆ।

48 ਸਾਲਾ ਨੰਦ ਸਿੰਘ ਨੂੰ 11 ਅਗਸਤ 1982 ਵਿਚ ਇਕ ਰੇਲ ਹਾਦਸੇ ਵਿਚ ਮਰਿਆ ਕਰਾਰ ਦੇ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਹਦੇ ਵਕੀਲ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਭੰਡਾਰੀ ਨੇ 4 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ ਸੁਣਵਾਈ ਸਮੇਂ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਦਸਿਆ ਸੀ ਕਿ ਮੇਰੇ ਕਰੀਮਾਂ ਦਾ ਨੰਦ ਸਿੰਘ ਜਿਉਂਦਾ ਹੈ। ਉਸਦੀ ਪਤਨੀ ਨੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਕੇਸ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਕਿ ਉਸਦਾ ਪਤੀ ਜਿਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਨੂੰ ਉਸਦੇ ਭਰਾ ਤੋਂ ਜ਼ਮੀਨ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਦਵਾਇਆ ਜਾਵੇ।

ਨੰਦ ਸਿੰਘ ਨੇ ਅਦਾਲਤ ਅੱਗੇ ਮੰਨਿਆ ਕਿ ਉਸਦੇ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧ ਖਿਚਾਅ ਭਰੇ ਹਨ।

## ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਮੁਖ ਮੰਤਰੀ ਵਲੋਂ ਪਰਤ ਆਉਣ ਦੀ ਅਪੀਲ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਬਿਹਾਰ ਦੇ ਮੁਖ ਮੰਤਰੀ ਸ਼੍ਰੀ ਚੰਦਰ ਸ਼ੇਖਰ ਨੇ ਰਾਜ ਤੋਂ ਉਜੜ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਚਲੇ ਗਏ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਪਰਤ ਆਉਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਆਖਿਆ ਕਿ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਮਿਲੀ ਹੈ ਕਿ ਕੁਝ ਸ਼ਰਾਰਤੀ ਅਨਸਰਾਂ ਵਲੋਂ ਸਿੱਖਾਂ ਤੇ ਮੁੜ ਜ਼ੁਲਮ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਫੈਲਾਈਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਅਫਵਾਹਾਂ ਅਤੇ ਇਹਦੇ ਸਿੱਟੇ ਵਜੋਂ ਡਰਦੇ ਹੋਏ ਸਿੱਖ ਵਾਪਸ ਆਪਣੇ ਘਰਾਂ ਪਰਤ ਨਹੀਂ ਰਹੇ। ਇਸ ਡਰ ਅਧੀਨ ਕਈ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੇ ਬਿਹਾਰ ਵਿਚੋਂ ਆਪਣੀਆਂ ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਵੇਚਣੀਆਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਗੱਪਰੇਟਾਂ ਕਾਰਨ ਬਿਹਾਰ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਬੜਾ ਦੁੱਖ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਮੁਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਪੂਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਾ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਭਰੋਸਾ ਦਵਾਇਆ ਹੈ ਪਰ ਬਿਹਾਰ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਵੀ ਇਹ ਭਰੋਸਾ ਦੁਹਰਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਮੁਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਜਾਨ ਮਾਲ ਅਤੇ ਇਜ਼ਤ ਦੀ ਪੂਰੀ ਰਾਖੀ ਕਰਨ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੀ ਕਸਰ ਬਾਕੀ ਨਹੀਂ ਰਹਿਣ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਉਹਨਾਂ ਇਹ ਵੀ ਆਖਿਆ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਗਾਂਧੀ ਦੇ ਕਤਲ ਮਗਰੋਂ ਹੋਈਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਕਦੀ ਵੀ ਦੁਹਰਾਉਣ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਚੰਦਰ ਸ਼ੇਖਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਮੁੜ ਵਸੋਬੇ ਨੂੰ ਤੇਜ਼ ਅਤੇ ਸਫਲ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਕ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਦੇਖ ਰੇਖ ਹੇਠ ਇਕ ਕਮੇਟੀ ਵੀ ਬਣਾਈ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਬਰਾਦਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਗੇ। ਜ਼ਿਲਾ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਜ਼ਿਲਾ ਪੱਧਰ ਤੇ ਅਜਿਹੀਆਂ ਕਮੇਟੀਆਂ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਆਦੇਸ਼ ਜਾਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ।

## ਅਤਿਵਾਦ ਤੇ ਵੱਖਵਾਦ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨ ਦਾ ਸੰਕਲਪ ਦ੍ਰਿੜ

ਭਾਰਤ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਗਿਆਨੀ ਜ਼ੈਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਭਾਰਤ ਵਲੋਂ ਵੱਖਵਾਦੀ ਤੇ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਖੋਰ੍ਹੇ ਖੋਰ੍ਹੇ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਤਾਕਤਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕੀਤੇ ਦ੍ਰਿੜ ਇਰਾਦੇ ਨੂੰ ਫਿਰ ਜ਼ਾਹਿਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਉਂ ਕਰਨਾ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਤਾਕਤ ਅਤੇ ਤਰੱਕੀ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਉਹ ਭੂਟਾਨ ਦੇ ਰਾਜੇ ਦੇ ਸਵਾਗਤੀ ਖਾਣੇ ਉਪਰ ਬੋਲ ਰਹੇ ਸਨ ਜੋ ਕਿ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਦੌਰ ਤੇ ਆਇਆ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਾਡਾ ਖੇਤਰ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆ ਵਿਚ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਭਰੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚੋਂ ਗੁਜ਼ਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਭੂਟਾਨ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਦੇ ਵਰਤਮਾਨ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਅਤੇ ਖੇਤਰੀ ਪੱਧਰ ਦੇ ਸਵਾਲਾਂ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ, ਤਾਲਮੇਲ ਤੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਰਾਇ ਕਰਕੇ ਹੱਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹੀ ਮਸਲੇ ਦੋਵਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਵਰਤਣ ਨਾਲ ਰਾਇ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣਾਂਦੇ ਹਨ। ਪੁਰਾਣੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਕਾਲ ਤੋਂ ਸਾਂਝੇ ਵਿਰਸੇ ਅਤੇ ਨੇੜਲੇ ਸਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਾਂਦਿਆਂ ਜ਼ੈਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਰਾਜੇ ਦਾ ਦੌਰਾ ਦੋਵਾਂ ਧਿਰਾਂ ਨੂੰ ਆਪਸੀ ਤੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮਸਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਰਾਇ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰੇ ਦਾ ਅਵਸਰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੇਗਾ।

ਉਤਰ ਵਿਚ ਭੂਟਾਨ ਦੇ ਰਾਜੇ ਨੇ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਮੁਲਕ ਦੇ ਆਪਸੀ ਸਬੰਧਤ ਹਿੱਤਾਂ ਦੇ ਆਪਸੀ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਅਤੇ ਪੂਰਨ ਸਮਝ ਉਪਰ ਸੰਤੁਸ਼ਟਤਾ ਜ਼ਾਹਿਰ ਕੀਤੀ। ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਅੱਗੋਂ ਕਿਹਾ ਦੋਵਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਸਭ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿਚ ਸਾਂਝ ਹੋਰ ਵਧ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨਾਲ ਨੇੜਿਉਂ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਅਤੇ ਸਬੰਧ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨ ਦੀ ਚੋਸ਼ਟਾ ਕੀਤੀ। ਇੰਦਰਾ ਨੂੰ ਜੋਸ਼ੀਲੀ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਭੇਟ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਰਾਜੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਉਸਦੇ ਦੂਰ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਅਤੇ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਵਿਅਕਤੀਤਵ ਕਰਕੇ ਭਾਰਤ-ਭੂਟਾਨ ਸਬੰਧਾਂ ਨੇ ਨਵੀਆਂ ਸਿਖਰਾਂ ਛੋਹੀਆਂ ਅਤੇ ਚੋਟੀਆਂ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਗਏ। ਭੂਟਾਨ ਦੇ ਰਾਜੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਵਰਗਵਾਸੀ ਨਹਿਰੂ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਹੀ ਭਾਰਤ ਦੇ ਕਿਰਪਾਲ ਤਕਨੀਕੀ ਅਤੇ ਵਿਰਤਕ ਸਹਾਇਤਾ ਦਾ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਹੋਇਆ ਜਦੋਂ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ 1958 ਵਿਚ ਭੂਟਾਨ ਦਾ ਦੌਰਾ ਕੀਤਾ ਸੀ।

## ਅੱਜ ਹੀ ਚੰਦਾ ਭੇਜ ਕੇ “ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਖਾਤ” ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਬਣੋ

### PARVEEN

### ACCOUNTING SERVICES

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਉਪਾਰ ਜਾਂ ਅਕਾਊਂਟਿੰਗ ਲਈ, ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਕਿਤਾਬ ਰੱਖਣ ਲਈ (Book-keeping) ਤੇ ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ ਦੇ ਫਾਰਮ ਭਰਵਾਉਣ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ।

Parveen Adrakar

ਬੇਸਿਕ ਚਾਰਜ \$10.00

ਘੱਟ ਕੀਮਤ ਤੇ ਵਧੀਆ ਕੰਮ

324-1191

7277 Fraser St., [57th Ave.] Vancouver,

## FLEXIBLE PREMIUM LIFE INSURANCE TAILOR-MADE

To your needs which you can afford.

### INSURANCE FOR

- Personal
- Business
- Children
- RRSP
- Mortgage
- Group Insurance & Annuities

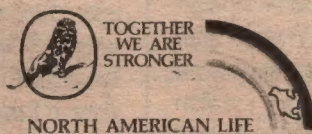
CONTACT  
NORTH AMERICAN LIFE  
ASSURANCE CO.

1150 - 1176 W. Georgia Street  
Vancouver, B.C. V6E 4A2

PH: (604) 689-8831



RAVI MATHUR  
Life Underwriter  
PH: 525-5587



T. RAJ KAPAHU C.L.U.  
Sales Manager

## THE CANADA DARPAN

(Punjabi Weekly Newspaper)

P.O. Box 67344 Stn. 'O', Vancouver, B.C. V5W 3T1

Chief Editor: (Hon.) DARSHAN GILL

Advertising: BHAV KHANDAN SINGH

Circulation: SATINDER SIDHU

Art: N. DHALIWAL

All office holders of CANADA DARPAN are honorary associates.

'ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ' ਵਿੱਚ ਛਪੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਲਈ ਲੇਖਕ ਆਪ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਨ। ਐਡੀਟਰ ਜਾਂ ਪਬਲਿਸ਼ਰ ਦਾ ਉਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ।

## ਸੰਪਾਦਕੀ

## ਕੁਕਰਮ ਤੇ ਪਰਦੇ

ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਇਕ ਅਜਿਹਾ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚੋਂ ਪੱਤਰਕਾਰ ਦੀ ਸਖਸ਼ੀਅਤ ਆਪਣੇ ਆਪ ਉਤਰ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪੱਤਰਕਾਰ ਨੂੰ ਇਸ ਭੁਲੇਖੇ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਕਿ ਜੇ ਗੱਲ ਉਹ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਸਨੂੰ ਪਾਠਕ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਬੂਲ ਕਰ ਲੈਣਗੇ। ਅਜੋਕੀ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਇਹ ਵੀ ਮੰਗ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਤੱਥਾਂ ਤੇ ਆਧਾਰਤ ਹੋਵੇ। ਕੁਝ ਪੱਤਰਕਾਰ ਇਸ ਭੁਲੇਖੇ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਵੀ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਜੇ ਕੁਝ ਉਹ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹਨ, ਲੋਕ ਉਸੇ ਨੂੰ ਸੱਚ ਮੰਨ ਲੈਣਗੇ। ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਪੱਤਰਕਾਰ ਨਾਲੋਂ ਕਿਤੇ ਵੱਧ ਪਰਖ ਵਾਲੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਪਿਛਲੇ ਦਹਾਕੇ ਦੀ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਉਤੇ ਝਾਤ ਮਾਰਦਿਆਂ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸਿਆਸੀ, ਸਮਾਜਕ ਜਾਂ ਆਰਥਿਕ ਆਧਾਰਾਂ ਉਤੇ ਸਿੱਥਣ ਦੀ ਥਾਂ ਇਸ ਨੂੰ ਏਨਾ ਜਾਤੀ ਪੱਧਰ ਤੇ ਲੈ ਆਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਕੁਕਰਮਾਂ ਉਤੇ ਪਰਦਾ ਪਾਉਣ ਲਈ ਇਕ ਨਹੀਂ, ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਝੂਠਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਰਾਜਨੀਤਕ, ਸਮਾਜਕ ਜਾਂ ਆਰਥਿਕ ਨੀਤੀ ਤੇ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਣ ਦੀ ਥਾਂ ਏਨੀ ਉਲਾਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਸਰਾਸਰ ਝੂਠ ਦਾ ਆਸਰਾ ਲੈ ਕੇ ਇਲਜ਼ਾਮਬਾਜ਼ੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਰਾਜਸੀ ਪੈਂਤੜਿਆਂ ਦੀ ਥਾਂ ਸਖਸ਼ੀਅਤਾਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਰਾਜਸੀ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਨੂੰ ਗ਼ਦਾਰੀ ਦਾ ਤਗਮਾ ਬਿਨਾਂ ਸੋਚੇ ਸਮਝੇ ਦੇ ਦਿਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਧਾਰਮਿਕ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਉਪਰ ਧੜਿਆਂ ਦੀ ਜਕੜ ਏਨੀ ਪਰਬਲ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੇ ਧੜੇ ਨੂੰ ਹਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਸਹੀ ਦਰਸਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਵਿਰੋਧੀ ਵਿਚਾਰਾਂ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਕੌਮ ਦੇ ਦੁਸ਼ਮਣ ਗਰਦਾਨਿਆਂ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਧੜੇ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਦੇ ਰਾਹਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਰੋੜਾ ਅਟਕਾਉਣਾ ਆਪਣਾ ਫਰਜ਼ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਹਰ ਜਾਇਜ਼ ਜਾਂ ਨਾਜਾਇਜ਼ ਢੰਗ ਵਰਤਕੇ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਸਾਡੇ ਪੱਤਰਕਾਰ ਇਹ ਸਮਝਣ ਤੋਂ ਅਸਮਰਥ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਦੀ ਇਤਿਹਾਸਕ ਮਹੱਤਤਾ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੇ ਪਹਿਲੂ ਤੋਂ ਹੋਣੀ ਹੈ ਨਾ ਕਿ ਧੜਿਆਂ ਦੀ ਚਮਚਾਗਿਰੀ ਕਰਕੇ।

ਹੁਣ ਤੇ ਨੌਬਤ ਏਥੇ ਤੱਕ ਆ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੀ 'ਪੱਤਰਕਾਰੀ' ਦੀ ਧਾਕ ਦਰਸਾਉਣ ਲਈ ਝੂਠ ਅਤੇ ਕਪਟ ਦਾ ਆਸਰਾ ਲੈ ਕੇ ਬੇਬੁਨਿਆਦ ਦੋਸ਼ ਦੂਜੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਤੇ ਮੜ੍ਹੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਜਦ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪੜਤਾਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅਜਿਹੇ ਪੱਤਰਕਾਰ ਕਚਹਿਰੀਆਂ ਵਿਚ ਸ਼ਰਮਸਾਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ - ਫਿਰ ਪੰਜੀ ਦਸੀ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਮੰਗਣ ਤੱਕ ਦੀ ਨੌਬਤ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਤੇ ਸਾਡੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਏਨੇ ਦਰਿਆ ਦਿਲ ਹਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਨਹੀਂ ਪੁੱਛਦੇ ਕਿ ਹੁਣ ਪੰਜੀਆਂ ਦਸੀਆਂ ਮੰਗਦੇ ਹੋ - ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਝੂਠ ਲਿਖਣ ਤੋਂ ਦਰੋਹ ਕਰ ਲਵੋ। ਬੇਸ਼ਰਮੀ ਦੀ ਹਾਲਤ ਇਥੋਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਧਰਮ ਦਾ ਨਾਂ ਵਰਤ ਕੇ 'ਦਾਨ' ਮੰਗਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੂਰੇ ਦੇ ਪੂਰੇ ਟੱਬਰ ਦਾ ਖਰਚ ਸਾਡੇ 'ਦਾਨੀ' ਸੱਜਣ ਜਦ ਪੂਰਾ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਭੱਦਰਪੁਰਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਕੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਈਮਾਨਦਾਰ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਦੇ ਰਾਹ ਪੈਣ।

ਫਿਰ ਅਜਿਹੀ ਘਟੀਆ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਦੇ ਪੈਰੋਕਾਰ ਆਪਣੇ ਵਰਗੇ ਬੰਦੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿਚੋਂ ਹੋਰ ਲੱਭ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੋਢਿਆਂ ਤੇ ਬੰਦੂਕਾਂ ਰੱਖਕੇ ਗੋਲੀਆਂ ਚਲਾਈਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਸਰੇ ਬਾਜ਼ਾਰ ਲੋਕ ਇਸ ਝੂਠ ਅਤੇ ਕਪਟ ਦੀ ਨਗਰੀ ਦੀ ਦੁਕਾਨਦਾਰੀ ਦੇ ਦਾਅ-ਪੋਚ ਸਮਝਦੇ ਹੋਏ ਵੀ ਉਸ ਗ਼ਲਾਜ਼ਤ ਨੂੰ ਹਿੱਕਾਂ ਨਾਲ ਲਾਈ ਫਿਰਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਨ ਕਲਮਾਂ ਵਿਚੋਂ ਸੱਚ ਦੀ ਸਿਆਹੀ ਦੀ ਥਾਂ ਕੁਝ ਦਾ ਪਰਚਾਰ ਦਿਨ-ਬ-ਦਿਨ ਘਟਣ ਦੀ ਥਾਂ ਵਧਦਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਜਿਹੀ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਤੇ ਗੁੱਸੇ ਦਾ ਇਜ਼ਹਾਰ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਤਰਸ ਹੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਕਮਜ਼ੋਰ ਕਲਮਾਂ ਦਾ ਹਸ਼ਰ ਆਖਰ ਇਹ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ!

ਰੁਖਾ ਹੋਣਾ ਫੂਪ ਕੇ ਕਦ ਤਕ, ਆਪਣਾ ਆਪ ਬਚਾਵੇਂਗਾ।  
ਰੰਗਾਂ ਦੀ ਵਾਛੜ ਵਿਚ ਇਕ ਦਿਨ, ਵੇਖ ਲਵੀਂ ਭਿਜ ਜਾਵੇਂਗਾ।

ਬਲਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ, ਬੁੱਝੇ ਖਿਡੋਣੇ, ਸੁੰਨਾ ਵਿਹੜਾ ਆਖ ਰਹੇ,  
ਜਾਣ ਸਮੇਂ ਏਨਾ ਤਾਂ ਦਸ ਜਾ, ਕਿਸ ਦਿਨ ਮੁੜ ਘਰ ਆਵੇਂਗਾ।

ਦਿਲ ਦਾ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਤੌੜ ਕੇ ਜਾਵਣ ਵਾਲੇ ਏਨਾ ਭੁੱਲੀਂ ਨਾ,  
ਕਿਰਚਾਂ ਹੋਣਗੀਆਂ ਹਰ ਪਾਸੇ ਜਿਸ ਰਸਤੇ ਵੀ ਜਾਵੇਂਗਾ।

## ਲੰਗੋਟੀਏ

ਸ਼੍ਰੀ ਮਾਨ ਜੀ,

ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ।

ਇਕਬਾਲ ਰਾਮੂਵਾਲੀਆ ਹੋਰਾਂ ਦਾ ਲੇਖ ਕਮਾਲ ਦਾ ਹੈ, ਬਾਦਲੀਲ ਤੇ ਸੱਚਾ ਕਾਂਗਰਸੀ ਅਤੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਪੱਕੇ ਗੰਮਤੀ ਹਨ। ਫਸਾਦ ਕਰਕੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਅਤੇ ਬੇਘਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕਾਂਗਰਸੀ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀਆਂ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਪਰਚਾਰਕ। ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਗਰਮਾ ਗਰਮ ਨਾਅਰੇ ਲਾ ਕੇ, ਕੁਝ ਪਟਾਕੇ ਚਲਾ ਕੇ, ਹਿੰਦੂਆਂ ਵਿਰੁਧ ਜ਼ਹਿਰ ਭਰਿਆ ਪਰਚਾਰ ਕਰਕੇ ਸਾਰੀ ਹਿੰਦੂ ਵੰਟ ਕਾਂਗਰਸ ਦੀ ਝੋਲੀ ਵਿਚ ਪਾ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਨਤੀਜਾ ਸਮਝਣ ਬਿਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਕਲਿਆਣ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਹ ਦੋਨੋਂ ਪੱਗ-ਵੱਟ ਭਾਈ ਅਤੇ ਲੰਗੋਟੀਏ ਹਨ।

ਸੁਭਚਿੰਤਕ,  
ਕੇਹਰ ਸਿੰਘ, ਡੈਲਟਾ

## ਮੁਹੱਬਤਨਾਮੇ

## “ਸਿੱਖ ਧਰਮ”

## ਹਰ ਆਗੂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ

ਸ਼੍ਰੀ ਮਾਨ ਜੀ,

ਜਨਵਰੀ 23-29, 1985 ਦਾ ਪਰਚਾ ਬਹੁਤ ਦਿਲਚਸਪ ਸੀ। ਪ੍ਰੋ. ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਹੋਰਾਂ ਦਾ ਲੇਖ ‘ਸਿੱਖ ਧਰਮ’ ਬਹੁਤ ਹੀ ਦਲੀਲ ਭਰਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਹਰ ਸਿੱਖ ਅਤੇ ਖਾਸ ਕਰ ਸਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਕਿਸਮ ਦੀ ਜ਼ਹਿਰੀਲੀ ਤੰਗ-ਨਜ਼ਰੀ ਦਾ ਪਰਚਾਰ ਕੁੱਝ ਆਗੂ ਅਤੇ ਅਖਬਾਰ ਏਥੇ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਇਹ ਲੇਖ ਦਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਿੱਖੀ ਨਹੀਂ, ਸਿੱਖੀ ਦੇ ਐਨ ਉੱਲਟ ਹੈ।

ਸੂਫੀ ਅਮਰਜੀਤ ਦਾ ਲੇਖ “ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਕਾਂਗਰਸ ਦੀ ਜਿੱਤ” ਅਤੇ ਗੁਰਸ਼ਰਨ ਸਿੰਘ ਹੋਰਾਂ ਦਾ ਲੇਖ “ਵਿਸ਼ਵੋਤਕ ਸਥਿਤੀ ਤੋਂ ਬਚਣ ਲਈ ਕੁੱਝ ਸੁਝਾ” ਅੱਜ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਕਰਕੇ ਬਹੁਤ ਚੰਗੇ ਗੰਭੀਰ ਸੁਝਾਵਾਂ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਲਿਖਤਾਂ ਹਨ। ਚੋਣ ਲਈ ਆਪ ਵਧਾਈ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹੋ। ਕੁਝ ਚਿਰ ਤੋਂ ਪਰਚੇ ਵਿਚ ਗਲਤੀਆਂ ਕਾਫੀ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਪਾਸੇ ਧਿਆਨ ਦਿਉ।

ਪੰਨਵਾਦ।

ਆਪ ਦਾ ਪਾਠਕ,  
ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਗਰਚਾ, ਡੈਲਟਾ

## ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਉਜਾੜਾ ਤਕਦੀਰ ਨਹੀਂ

## ਬੇਰਹਿਮ, ਮੌਕਾ ਤਾੜੂ ਅਤੇ ਫਿਰਕੂ ਪਾਲਸੀਆਂ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਹੈ

ਐਡੀਟਰ ਜੀਓ,

ਸ੍ਰ. ਜਗਦੀਸ਼ ਸਿੰਘ ‘ਬਾਂਸਲ’ ਦਾ ਲੇਖ ਪੜ੍ਹਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਦਿਲੀ ਦੇ ਫਸਾਦਾਂ ਵਿਚ ਉਜੜੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਹਾਲਤ ਦੀ ਬਹੁਤ ਸਹੀ ਅਤੇ ਦਰਦਨਾਕ ਤਸਵੀਰ ਖਿੱਚੀ ਹੈ। ਕਾਂਗਰਸੀ ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਗੁੰਡਿਆਂ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਫਸਾਦਾਂ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਸ਼ਰਮਨਾਕ ਰੋਲ ਅਦਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਜਿਹੜੇ ਆਗੂ ਇਕ ਧਰਮ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ‘ਸ਼ੇਰ’ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਧਰਮ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ‘ਬਕਰੀਆਂ’ ਦਸਦੇ ਅਤੇ ਹਿੰਸਾ ਦੀ ਖੁੱਲ੍ਹੀ ਵਕਾਲਤ ਕਰਦੇ ਸਨ, ਉਹ ਵੀ ਇਸ ਉਜਾੜੇ ਵਿਚ ਸ਼ਰਕਾਰ ਦੇ ਭਾਈਵਾਲ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉਹ ਹਾਲਤ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਗੁੰਡੇ ਉਜੜਿਆਂ ਨੂੰ ਮੁੜ ਕੇ ਉਜਾੜ ਸਕੇ। ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇਹ ਉਜਾੜਾ ਤਕਦੀਰ ਨਹੀਂ, ਬੇਰਹਿਮ, ਮੌਕਾ ਤਾੜੂ ਫਿਰਕੂ ਪਾਲਸੀਆਂ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਹੈ।

ਆਪ ਦਾ ਸੁਭਚਿੰਤਕ  
ਰੇਸ਼ਮ ਸਿੰਘ, ਵੈਨਕੂਵਰ

ਐਡੀਟਰ ਸਾਹਿਬ,

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ।

ਬਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚਲਾ ਵੱਖਵਾਦੀ ਅੱਤਵਾਦੀ ਟੋਲਾ ਕਦੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਬਰਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਦੇ ਗਦਰੀ ਬਾਬਿਆ ਨਾਲ ਇਹ ਤੁਲਣਾ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਿਸ਼ਕਾਮ ਸੇਵਕਾਂ ਨਾਲ ਘੋਰ ਬੇਇਨਸਾਫੀ ਹੈ। ਜਿਥੇ ਅੱਜ ਦੇ ਇਹ ‘ਲੀਡਰ’ ਬਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦਾ ਹੋਣ, ਪੌਡਾਂ ਅਤੇ ਡਾਲਰ ਰੋਲ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਨਿੱਤ ਦੁਕਾਨਦਾਰ ਤੇ ਕਾਮਯਾਬ ਪੰਜ-ਲੱਖੀਆਂ ਵਾਂਗ ਅਖਬਾਰਾਂ ਵਿਚ ਪੇਡ (Paid) ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਛਪਾ ਕੇ ਫੰਡ ਅਪੀਲਾਂ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਥੇ ਬਰ ਅਤੇ ਗਦਰੀ ਬਾਬੇ ਜਾਨਾਂ ਤਲੀ ਉੱਤੇ ਰੱਖ ਕੇ ਵਤਨ ਵਿੱਚ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਲੜਾਈ ਲੜਦੇ ਰਹੇ ਸਨ। ਗਦਰੀ ਤੇ ਬਰ ਲੰਡਨ ਵਿਚ ਵਲੈਤੀ ਪੁਲਸ ਦੇ ਪਹਿਰੇ ਹੇਠ ਲੁਕ ਕੇ ਜਾਨ ਨਹੀਂ ਸਨ ਬਚਾਉਂਦੇ, ਉਹ ਆਪਣੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਪਰਚਾਰ ਕਰਦੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜਗਾਉਂਦੇ, ਉਮਰ ਕੈਦਾਂ ਅਤੇ ਵਾਂਸੀਆ ਲਈ ਤਿਆਰ ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ। ਇਕੱਠੇ ਕੀਤੇ ਫੰਡਾਂ ਦੇ ਲੱਖਾਂ ਡਾਲਰ/ਪੌਡਾਂ ਪਿੱਛੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਅਦਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਨਹੀਂ ਚੱਲਦੇ ਸਨ। ਸਗੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਕੁਰਕ ਹੁੰਦੀਆਂ ਸਨ। ਭੋਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਹੱਡ ਭੰਨਵੀਂ ਕਮਾਈ ਇਨ੍ਹਾਂ ‘ਲੀਡਰਾਂ’ ਦੀ ਝੋਲੀ ਪਾਉਣ ਲੱਗਿਆਂ ਇਹ ਗੱਲਾਂ ਸੋਚਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਫੰਡ ਇਕੱਠੇ ਕੀਤੇ ਜਾ ਚੁੱਕੇ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਨਾਲੇ ਅਖਬਾਰਾਂ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਫੰਡ ਅਪੀਲਾਂ ਸੇਵਾ ਹਿੱਤ ਮੁਫਤ ਛਾਪਦੇ ਹਨ ਕਿ ਫੰਡਾਂ ਚੋਂ ਚੋਖਾ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

ਆਪ ਦਾ ਦਾਸ  
ਕੇਹਰ ਸਿੰਘ, ਡੈਲਟਾ

## ਉਚ ਪੱਧਰ ਦੀ ਬਹਿਸ ਜ਼ਰੂਰੀ

ਐਡੀਟਰ ਸਾਹਿਬ,

ਉਪਰਲੇ ਸਿਰਲੇਖ ਵਾਲਾ ਉੱਜਲ ਦੁਸਾਂਝ ਹੋਰਾਂ ਦਾ ਲੇਖ ਪੜ੍ਹਿਆ। ਸੁਝਾ ਬਹੁਤ ਚੰਗਾ ਅਤੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਹਰ ਵਿਚਾਰ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੈ ਕੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਪੱਖ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ। ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰੇ ਸਮੇਂ, ਬੋਲੋਂ ਤਲਖੀ ਅਤੇ ਕੱਟੜਤਾ ਬਿਲਕੁਲ ਨਾ ਵਰਤੀ ਜਾਵੇ। ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਵਾਂਗ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਦਾ ਆਦਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਅਜੇਹੇ ਵਿਚਾਰ-ਵਟਾਂਦਰੇ ਦੇ ਬਹੁਤ ਚੰਗੇ ਨਤੀਜੇ ਨਿਕਲ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸੰਕਟ ਦੀ ਏਸ ਘੜੀ ਸਾਨੂੰ ਇਸਦਾ ਬਹੁਤ ਲਾਭ ਹੋਵੇਗਾ।

ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਸਰੀ

## ਹਰਦੇਵ ਵੜੈਚ ਦੀ ਬੁਖਲਾਹਟ

ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਇਕ ਅਖੱਤੀ ਲੇਖਕ ਹਰਦੇਵ ਵੜੈਚ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਲੇਖਕ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਉਪਰ ਜਾਤੀ ਚਿੱਕੜ ਸੁਟਣ ਦੀ ਮੁਹਿੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੀ ਵੜੈਚ ਨੇ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਪੰਜਾਬੀ ਲਿਟਰੇਰੀ ਟਰਸਟ (ਕੈਨੇਡਾ) ਦੇ ਨਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਵਿਚ ਘੜੀਸਣ ਦਾ ਕੋਝਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਪਾਠਕਾਂ ਨੂੰ ਟਰਸਟ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਤੱਥਾਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿਤੀ ਜਾਵੇ।

ਮਨਜੀਤ ਮੋਮਰੀਅਲ ਐਵਾਰਡ 1980 ਵਿਚ ਸਥਾਪਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਇਹ ਪਹਿਲਾ ਐਵਾਰਡ ਕੇਂਦਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਸਭਾ ਦੇ ਅਜੋਕੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਪ੍ਰੋ. ਸਤ ਸਿੰਘ ਸੇਖੋਂ ਨੂੰ ਦਿਤਾ ਗਿਆ। ਇਹ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਸਥਾਪਤ ਹੋਇਆ ਪਹਿਲਾ ਐਵਾਰਡ ਸੀ। ਪਰ ਪਹਿਲੇ ਸਾਲ ਹੀ ਜਿਸ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਨਾਂ ਥੱਲੇ ਇਹ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਉਸਦੇ ਕੁਝ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਐਵਾਰਡ ਦੇ ਨਾਂ ਨੂੰ ਵਰਤ ਕੇ ਅਜਿਹੀਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨ ਇਸ ਐਵਾਰਡ ਲਈ ਨਵੀਂ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਪੁਨਰ-ਗਠਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਜਿਸ ਵਿਚ ਇਗਲੈਂਡ ਤੋਂ ਸ਼੍ਰੀ ਰਘਬੀਰ ਢੰਡ ਤੇ ਜਗਤਾਰ ਦਾਅ, ਕੀਨੀਆਂ ਤੋਂ ਅਜਾਇਬ ਕਮਲ, ਜ਼ਿੰਮਾਮਬੇ ਤੋਂ ਸ਼੍ਰੀ ਇਕਬਾਲ ਅਰਪਨ, ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਸ਼੍ਰੀ ਰਘਬੀਰ ਸਿੰਘ (ਸੰਪਾਦਕ : ਸਿਰਜਣਾ) ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਅਤੇ ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਇਸ ਵਿਚ ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀਕਾਰ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ ਭੁੱਲਰ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋ. ਦਰਸ਼ਨ ਨੱਤ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਗਏ।

1981 ਵਿਚ ਇਹ ਐਵਾਰਡ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਵਲਿਸਟ ਸ: ਕੇਸਰ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਦਿਤਾ ਗਿਆ। 1982 ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਪੱਤਰਕਾਰ ਅਤੇ ਦੋਸ਼ ਭਗਤ ਸਾਹਿਤਕਾਰ ਸ: ਸੋਹਨ ਸਿੰਘ ਜੋਸ਼ ਨੂੰ, 1983 ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵੀ ਤੇ ਕਹਾਣੀਕਾਰ ਸ਼੍ਰੀ ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਧੀਰ ਨੂੰ ਅਤੇ 1984 ਲਈ ਨਾਟਕਕਾਰ ਸ: ਗੁਰਸ਼ਰਨ ਸਿੰਘ ਨੂੰ, ਜੋ ਫਰਵਰੀ ਦੇ ਅੰਤਲੇ ਸਪਤਾਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਖੇ ਦਿਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਇਸ ਐਵਾਰਡ ਵਿਚ 500 ਡਾਲਰ ਦਾ ਨਕਦ ਇਨਾਮ ਦਿਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਐਵਾਰਡ ਜਿੱਤਣ ਵਾਲੇ ਲੇਖਕ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਸਮੁੱਚੀ ਦੇਣ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਪੁਸਤਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਛਾਪਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ‘ਦਰਪਣ’ (ਤ੍ਰੈਮਾਸਕ) ਦੇ ਵਿ ਸ਼ੇਸ਼ ਅੰਕ ਸ: ਕੇਸਰ ਸਿੰਘ ਨਾਵਲਿਸਟ ਅਤੇ ਸੋਹਨ ਸਿੰਘ ਜੋਸ਼ ਛਾਪੇ ਗਏ। ਟਰਸਟ ਵਲੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਵਿਚ ਯੋਗਦਾਨ ਵਜੋਂ ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ ਭੁੱਲਰ ਵਲੋਂ ਸੰਪਾਦਤ ਪੁਸਤਕਾਂ - ਸੋਹਨ ਸਿੰਘ ਜੋਸ਼ ਅਤੇ ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਧੀਰ ਛਾਪੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਗੁਰਸ਼ਰਨ ਸਿੰਘ ਹੋਰਾਂ ਤੇ ਪੁਸਤਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਚ ਗੀਲੀਜ਼ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਪੰਜਾਬੀ ਲਿਟਰੇਰੀ ਟਰਸਟ ਵਲੋਂ ਨਸਲਵਾਦ - ਵਿਰੋਧੀ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ‘ਬਲਦੇ ਬੋਲ’ ਛਾਪਿਆ ਜਾ ਚੁਕਾ ਹੈ।

ਹਰਦੇਵ ਵੜੈਚ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸ ਦੇਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਦੀ ਚੇਅਰਮੈਨਸ਼ਿਪ ਥੱਲੇ ਪਿਛਲੇ ਪੰਜ ਸਾਲ ਤੋਂ ਨੇਪਰੇ ਚੜ੍ਹੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੌਂ ਸਾਹਿਤਕ ਕੰਮਾਂ ਦਾ ਸਾਰਾ ਸਿਹਰਾ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਵਰਗੇ ਸੁਘੜ ਅਤੇ ਸੁਚੱਜੇ ਲੇਖਕ ਉਤੇ ਨਿਰਭਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਪੰਜਾਬੀ ਲਿਟਰੇਰੀ ਟਰਸਟ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਸਮਾਗਮ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ 1981 ਵਿਚ ਬ੍ਰਿਟੇਨੀਆ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੈਂਟਰ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਸੀ ਜਿਸ ਵਿਚ 250 ਦੇ ਲਗਪਗ ਸਾਹਿਤਕ-ਪ੍ਰੇਮੀ ਸਨ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀ ਵੜੈਚ ਜੀ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਰਗੇ ਹੋਰ ‘ਕਾਂਗਰਸੀ ਸ਼ੇਰਾਂ’ ਦੇ ਸਮਾਗਮ ਨੂੰ ਵੇਖਕੇ ਉੱਝ ਹੀ ਦੰਦਲਾਂ ਪੈ ਗਈਆਂ ਸਨ। ਸ਼੍ਰੀ ਸੋਹਨ ਸਿੰਘ ਜੋਸ਼ ਦਾ ਯਾਦਗਾਰੀ ਸਮਾਗਮ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਚ 1983 ਜਨਵਰੀ ਵਿਚ ਸ਼ਹਿਜ਼ਾਦਾ ਨੰਦ ਕਾਲਜ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਸੀ ਤਾਂ ਉਸ ਵਿਚ 350 ਸਰੋਤੇ ਸਨ, ਉਥੇ ਵੀ ਤੁਹਾਡੇ ਵਰਗੇ ਅਖੱਤੀ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਚਿੜ੍ਹ ਚੜ੍ਹੀ ਸੀ। 1983 ਦੀ 18 ਦਸੰਬਰ ਆਰਟ ਸਕੂਲ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿਚ ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਧੀਰ ਦੇ ਸਮਾਗਮ ਸਮੇਂ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਤ ਸਭਾ ਨੇ ਆਪਣਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਮਾਗਮ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਪੰਜਾਬੀ ਲਿਟਰੇਰੀ ਟਰਸਟ ਦੇ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਸੀ ਜਿਸ ਵਿਚ 300 ਸਾਹਿਤ-ਪ੍ਰੇਮੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ।

ਇਸ ਟਰਸਟ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੀ ਵੜੈਚ ਸਾਹਿਬ ਕਿਸੇ ਅਖੱਤੀ ਲੇਖਕ ਲਈ ਕੋਈ ਥਾਂ ਨਹੀਂ। ਨਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਹੀ ਥਾਂ ਹੈ ਜੋ ਪੰਜ ਪੰਜ ਬੰਦਿਆਂ ਦੇ ‘ਸਮਾਗਮ’ ਕਰਕੇ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਬੈਠੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਹੀ ਨਾਂ ਲਿਖ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ‘ਸਮਾਗਮ’ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ। ਇਹ ਗੱਲਾਂ ਕੇਵਲ ‘ਕਾਂਗਰਸੀ ਸ਼ੇਰਾਂ’ ਨੂੰ ਹੀ ‘ਸ਼ੇਰਾਂ’ ਦਿੰਦੀਆਂ ਹੋਣਗੀਆਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਲਖੜ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਨਵਰਤ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕਰਨਾ, ਜਾਤੀ ਚਿੱਕੜ ਸੁਟਣਾ, ਈਰਖਾ ਵਿਚ ਅੰਨ੍ਹੇ ਹੋ, ਉਘ ਦੀਆਂ ਪਤਾਲ ਮਾਰੀ ਜਾਣਾ ਹੈ।

ਅਸਲ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੀ ਵੜੈਚ ਸਾਹਿਬ ਤੁਸੀਂ ਜਾਤੀ ਵਿਰੋਧਤਾ ਵਿਚ ਇਸ ਕਰਕੇ ਏਨੇ ਅੰਨ੍ਹੇ ਹੋ ਗਏ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ‘ਵਫ਼ਾਦਾਰ ਕਾਂਗਰਸੀ ਦੋਸਤ’ ਦੀ ਅਖੱਤੀ ਸਭਾ ਵਿਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦਾ ਕੋਈ ਤੀਜਾ ਲੇਖਕ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕਾਂ ਵਿਚ ਏਨੇ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਅਜੇ ਵੀ ਇਸ ਦੇ ਕੁਆਰਡੀਨੇਟਰ ਹਨ।

ਅੰਤ ਵਿਚ ਮੈਂ ਇਕ ਸਵਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਪੁਛਣਾ ਚਾਹਾਂਗਾ - ਕੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਤੁਸੀਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਸਾਹਿਤ ਪ੍ਰੇਮੀਆਂ ਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਸਕੋਗੇ - ਕਿ ਜਿਸ ‘ਸਭਾ’ ਦੇ ਨਾਂ ਉਤੇ ਤੁਸੀਂ ਕਬਜ਼ਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ - ਉਸ ਸਭਾ ਦੇ ਕਿਹੜੇ ਕਿਹੜੇ ਮੈਂਬਰ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਕੀ ਦੇਣ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਦਾ ਕੀ ਵੇਰਵਾ ਹੈ, ਉਹ ਪੁਸਤਕਾਂ ਕਿਹੜੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ ਤੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ?

ਵੜੈਚ ਸਾਹਿਬ, ਉਹ ਵਕਤ ਗੁਜ਼ਰ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਹਵਾ ਵਿਚ ਤਲਵਾਰਾਂ ਮਾਰਕੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਭੁਲੇਖੇ ਵਿਚ ਪਾ ਸਕਦੇ ਸੋ, ਏਥੇ ਤਾਂ ਨੌਂ ਸੱਚ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਨਿਤਾਰੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਏਸੇ ਕਾਰਨ ਸਾਹਿਤ ਜਿਉਂਦਾ ਹੈ।

ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ  
ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ  
ਇੰਟਰ ਨੈਸ਼ਨਲ ਪੰਜਾਬੀ ਲਿਟਰੇਰੀ ਟਰਸਟ (ਕੈਨੇਡਾ)

ਮਾਨਯੋਗ ਸਿਪਾਦਕ ਜੀ,

ਗੁਰ ਵਤਹਿ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰਨੀ।

ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਅੰਕ ਵਿੱਚ ਅਖੀਰਲੇ ਸਫੇ ਤੇ ਬੰਬੇ ਪੈਲਸ ਰੈਸਟੋਰੇਂਟ, ਜੋ ਕਿ ਪੈਂਡਰਸਟਰੀਟ ਤੇ ਸਥਿਤ ਹੈ, ਦੇ ਵਰਕਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਵਾਜਬ ਪਰ ਸੀਮਤ ਮੰਗਾਂ ਬਾਰੇ ਹੜਤਾਲ ਦੀ ਸੰਖੇਪ ਖਬਰ ਪੜ੍ਹੀ ਹੈ। ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿੱਚ ਵਾਪਰ ਰਹੀ ਇੰਡੀ ਵੱਡੀ ਸੋਚੀ ਸਮਝੀ ਬੇਇਨਸਾਫੀ ਵਾਰੇ ਗੱਲ ਕਹੀ ਗਈ ਹੈ। ਕੁੱਝ ਹੋਰ ਤੱਥਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਪਿਕਟ ਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਹਮਦਰਦ ਹੀ ਜਾਣ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੇ ਅਦਾਰੇ ਵੱਲੋਂ ਸ਼ਾਇਦ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪਿਰ ਦੀ ਸਾਈਡ ਲੈਣ ਤੋਂ ਚੇਤਨ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਸੋ ਮੈਂ ਪਾਠਕਾਂ ਦੇ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਕੁੱਝ ਗੱਲਾਂ ਦਿਵਾਉਣ ਦਾ ਯਤਨ ਇਸ ਚਿੱਠੀ ਰਾਹੀਂ ਕੀਤਾ ਹੈ।

1. ਪਿਕਟ ਦੀ ਹਮਾਇਤ ਹੋਣ ਲਈ ਰੈਸਟੋਰੇਂਟ ਦੀ ਯੂਨੀਅਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕਈ ਭਾਰਤੀ ਪਿਛੋਕੜ ਵਾਲੀਆਂ ਜੱਥੇਬੰਦੀਆਂ ਤੇ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਜਨਤਕ ਮਸਲਿਆਂ ਨਾਲ ਸਿੱਝਣ ਦੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਅਗਾਂਹ ਵਧੂ ਸਖਸ਼ਾਂ ਵੱਲੋਂ 'ਹਮਾਇਤ' ਕਮੇਟੀ ਬਣਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਇਨਾ ਅਸਰ ਪਿਆ ਕਿ ਪਿਛਲੇ ਹਫ਼ਤੇ ਨਿਯੁਕਤ ਤੋਂ ਖਾਣ ਆਏ ਚਾਰ ਪੰਜ ਭੁੱਖੀਆਂ ਨੇ ਅੰਦਰ ਜਾਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦੀ ਗੰਭੀਰਤਾ ਵਜੋਂ ਮਾਲਕ ਦੇ ਭਰਾ ਨੇ ਇੱਕ ਵਰਕਰ ਦੀ ਉਂਗਲੀ ਤੇ ਸੱਟ ਮਾਰੀ। ਉਸ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਪਰਸਨਲ ਡੈਮੇਜਜ਼ ਅਤੇ ਅਸਲਟ ਦਾ ਕੇਸ ਫਾਈਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

2. ਮਾਲਕ ਕੋਲ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਪੰਜ ਜਾਂ ਛੇ ਡਾਲਰ ਘੰਟੇ ਦੇ ਦੇਣ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਪਰ Support Committee ਦੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਕਾਰਕੁੰਨ ਡਾ. ਹਰੀ ਸ਼ਰਮਾ ਨੂੰ ਜਾਤੀ ਧਮਕੀ, ਕਨੇਡੀਅਨ ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਜ਼ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਲਿਖਤੀ ਨੋਟਿਸ ਭੇਜਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਉਹ ਹਮਾਇਤ ਨਾ ਕਰਨ।

3. ਹੜਤਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕਾਮੇ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਹਿੰਦੂ ਲੱਗਦੇ ਹਨ ਤੇ ਆਪ ਦਾੜੀ ਕੇਸ ਰੱਖ ਕੇ ਸਿੱਖੀ ਦਾ ਅਖੌਤੀ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਬੋਲ ਰੋਜ਼ ਪਾਠ ਵੀ ਕਰਦਾ ਹੋਵੇ ਪਰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਅਸਲ ਉਸ ਦੀ ਰੂਹ ਨੂੰ 'ਮਾਣਸ' ਦਾ ਰੱਤ ਪੀਣ ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਗਿਰੀਵਾਨ ਮੇਂ ਸਿਰ ਨੀਵਾਂ ਕਰ ਦੇਖਣ ਦਾ। ਕੁੱਝ ਵੀ ਹੋਵੇ ਮਲਕ ਭਾਗੇ ਜ਼ਰੂਰ ਸੱਚੇ ਸੁੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਲਹੂ ਨਾਲ ਭਿਜੇ ਪੁੱਛੇ ਪਰੋਸਦੇ ਹੀ ਆਏ ਹਨ।

4. ਮਾਲਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀ ਮਾਲਕ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਤੇ ਧਨਾਢਾਂ ਦੀ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਹਮਾਇਤ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਵਰਕਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕ੍ਰਿਤੀਆਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੀ। ਪਰ ਮਨਸੂਰਾਂ ਦੇ ਫੁੱਲ ਵੀ ਦੁੱਖਦੇ ਹਨ। ਕੋਲ ਪੱਤਰਕਾਰ ਲੋਕ ਫਿਰਕੂ ਏਕਤਾ ਚੀਕਦੇ ਸਨ। ਅੱਜ ਕਮਿਊਨਿਟੀ 'ਚ ਏਕਤਾ ਦਾ ਹਾਮੀ 'ਲਿੰਕ' ਅਖਬਾਰ ਦੀ ਗੱਲ ਨਿਕਲ ਗਈ। ਮਿ. ਪਰਮੇਸ਼ ਪੁਰੀ ਹੁੱਸ ਦੇ ਕੇ ਤਿੰਨ ਚਾਰ ਬੰਦੇ ਲੈ ਕੇ ਮਾਲਕ ਦੀ ਪੂਛ ਹਿਲਾਉਣ ਅੰਦਰ ਚਲਾ ਗਿਆ। ਇੱਕ ਮਹੀਨਾ ਪਹਿਲਾਂ ਇਹ ਬੰਦਾ ਓਵਰਸੀਜ਼ ਟਾਈਮਜ਼ ਦੇ ਸਟਾਫ ਨੂੰ ਇੰਡੀਆ ਟਰਿੱਪ ਤੇ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਵੱਲੋਂ ਪੈਸੇ ਮਿਲਣ ਕਰਕੇ ਕਵਰੇਜ ਲਈ ਜਾਣ ਲਈ ਸਰਕਾਰੀ ਕਹਿੰਦਾ ਸੀ - ਪਰ ਕੀ ਇਹ ਅਗਾਂਹਵਧੂ ਕਦਮ ਹੈ। ਤੁਹਾਡਾ ਪੱਤਰਕਾਰ ਭਾਈ ਹੈ - ਜਾਤੀ ਤੌਰ ਤੇ ਕੰਨ 'ਚ ਡੂਕ ਮਾਰ ਦਿਓ, ਭਰਾ ਮਾਜਰਾ ਕੀ ਹੈ?

5. ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਬੰਦੇ ਪੈਸੇ ਦਿੰਦਾ ਮਰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਮਾਲਕ ਨਿੱਤ ਨਵੇਂ ਸ਼ੋਸ਼ੇ ਛੱਡ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪਰ ਅੰਨ੍ਹੇ ਪੈਸੇ ਦੀ ਕਮਾਈ ਨੇ ਅਕਲ ਤੇ ਵੀ ਪਰਦਾ ਪਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਪੰਜ ਜਾਂ ਛੇ ਡਾਲਰ ਘੰਟੇ ਦੇ ਤਾਂ ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੀਵਨ ਮਿਆਰ ਮੁਤਾਬਿਕ ਟਰੇਡ ਕੁੱਕਾਂ ਤੇ ਹੋਰ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੇ ਕਾਮਿਆਂ ਲਈ ਬੜੀ ਤਰਸਯੋਗ ਮੰਗਾਂ ਲੱਗਦੇ ਹਨ। ਕੋਈ ਗੰਭੀਰ ਮਾਲਕ ਅਜਿਹੇ ਕੰਟਰੈਕਟ ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਿਸਮਤੀ ਸਮਝੇਗਾ।

ਪਰ ਬੇਰ! ਰਾਗਾ ਰੈਸਟੋਰੇਂਟ ਦੇ ਮੈਨੇਜਰ ਵੱਲੋਂ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਵਿੱਚ ਵਿਚਾਲੇ ਪੈ ਕੇ ਸਮਝੌਤਾ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਤਜਵੀਜ਼ ਰੱਖੀ ਹੈ, ਦੇਖੀਏ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਕੀ ਭੀੜ ਬਣੀ ਉਭਰਦੀ ਹੈ।

ਆਪਦਾ ਪਾਠਕ

ਮਨਜਿੰਦਰ ਉਪਲ, ਐਲਡਰਗਰੇਵ।

## ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਤੇ ਕਲੀਅਰਬਰੁਕ ਵਿੱਚ "ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ"

ਕਲੀਅਰਬਰੁਕ ਵਿੱਚ ਹੁਣ 'ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ' ਅਮਰ ਡੂਡਲਜ਼ ਤੋਂ ਮਿਲੇਗਾ।

ਐਬਟਸਫੋਰਡ - ਵਿੱਚ ਇੰਡੀਆ ਸਪਾਈਸ ਤੋਂ ਮਿਸ਼ਨ - ਵਿੱਚ ਫਰੇਜ਼ਰ ਵੈਲੀ ਪ੍ਰੋਡੀਊਸ ਤੋਂ।

## ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਨੂੰ ਸਾਢੇ ਪੰਜ ਸੰਤ ਲੌਗੋਵਾਲ ਛੇਤੀ ਹੀ ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਮਿਲੀ

ਦਿੱਲੀ — (ਪੀ. ਟੀ. ਆਈ)- ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਹੁਣੇ ਜਿਹੇ ਹੋਈਆਂ ਲੋਕ ਸਭਾ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਜਿੱਤ ਵਿਚ ਜਿੱਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਵਿਚ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਸਾਢੇ ਪੰਜ ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਬਣਦੀ ਹੈ।

ਸਰਵੇ ਤੋਂ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਬਹੁਤੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਉਮੀਦਵਾਰ ਕਾਂਗਰਸ ਆਈ ਨੇ ਖੜੇ ਕੀਤੇ ਸੀ। ਇਹ ਵੀ ਇਕ ਕਾਰਨ ਸੀ ਕਿ ਭਾਰਤ ਦੇ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਨੇ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨੂੰ ਭਾਰੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਵੋਟਾਂ ਪਾਈਆਂ

## ਅਸੀਂ ਘ੍ਰਿਣਾ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ

ਲੈਸਟਰ — ਇਥੋਂ ਦੀ ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਨੇ ਇਸ ਦੋਸ਼ ਦਾ ਖੰਡਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਜਥੇਬੰਦੀ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੀ ਸਥਾਪਤੀ ਲਈ ਇਥੋਂ ਹਥਿਆਰ ਅਤੇ ਗੁਰੀਲੇ ਭੇਜਦੀ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਜਥੇਬੰਦੀ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਰਾਏ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਰੈਡ ਕਰਾਸ ਰਾਹੀਂ ਭਾਰਤ ਦੇ ਸਿੱਖ ਗੈਰਿਊਜੀਆਂ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਤੀਕ ਵੀ ਨਹੀਂ ਭੇਜ ਸਕਦੇ, ਇਸ ਲਈ ਹਥਿਆਰ ਭੇਜਣ ਦੀ ਗੱਲ ਬਿਲਕੁਲ ਬਕਵਾਸ ਹੈ। ਮਿ: ਰਾਏ ਨੇ ਇਸ ਦੋਸ਼ ਤੋਂ ਵੀ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਜਥੇਬੰਦੀ ਹਿੰਦੂਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਘ੍ਰਿਣਾ ਪੈਦਾ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਇਥੇ ਜਾਂ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਕੇਵਲ ਹਿੰਦੂ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਕਦੀ ਘ੍ਰਿਣਾ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ਇਹ ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਦੀ ਹਿੰਦੂ ਸਰਕਾਰ ਹੈ ਜੋ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਹਿੰਦੂਆਂ ਤੋਂ ਦੂਰ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਉਤੇ ਵੱਜੀ ਧਾਵੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਦੀ ਵੀ ਕਿਸੇ ਸਿੱਖ ਲੀਡਰ ਨੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਦੀ ਮੰਗ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕੀਤੀ।

## ਲੜਾਈ ਵਿਚ ਮੈਨੇਜਰ ਕੁਟਿਆ ਗਿਆ ਬੰਬੇ ਪਲੇਸ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦੇ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਛਤਵਾਲ ਦਾ ਬਿਆਨ

ਵੈਨਕੂਵਰ — ਬੰਬੇ ਪਲੇਸ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦੇ ਮਾਲਕਾਂ ਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਛਤਵਾਲ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਅਨੁਸਾਰ 2 ਫਰਵਰੀ ਦੀ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਤੇ ਮੈਨੇਜਰ ਦੇ ਹੋਏ ਝਗੜੇ ਵਿਚ ਵਰਕਰਾਂ ਨੇ ਮੈਨੇਜਰ ਅਮਰਜੀਤ ਨੂੰ ਜ਼ਖਮੀ ਕਰ ਦਿਤਾ ਅਤੇ ਸੱਟਾਂ ਲੱਗਣ ਕਾਰਨ ਉਸਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਲਿਜਾਣਾ ਪਿਆ। ਅਮਰਜੀਤ ਦੇ ਕੁੱਟ ਪੈਂਦੀ ਬੀਬਰ ਸਿੰਘ ਡੋਰਮੈਨ ਨੇ ਦੇਖੀ ਅਤੇ ਉਸਨੇ ਰੋਲਾ ਪਾਇਆ। ਛਤਵਾਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੱਟਾਂ ਈਸਰ ਸਿੰਘ ਡੋਰਮੈਨ ਦੇ ਵੀ ਲੱਗੀਆਂ ਹਨ।

ਵਰਕਰਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਝਗੜਾ ਮਾਲਕਾਂ ਨੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਕਿ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਬਦਨਾਮ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਵਰਕਰਾਂ ਦਾ ਇਹ ਵੀ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਮਾਲਕਾਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗਾਲ੍ਹਾਂ ਕੱਢ ਕੇ ਗੱਲ ਹਥੋਪਾਈ ਤੱਕ ਲੈ ਆਂਦੀ ਜਦ ਕਿ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਛਤਵਾਲ ਅਨੁਸਾਰ ਰਣਜੀਤ ਨਾਂ ਦੇ ਵਰਕਰ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵੈਸਟ ਮੰਗੀ ਜੇ ਅੰਦਰ ਪਈ ਸੀ ਅਤੇ ਪਿਛੋਂ ਬਲਵਿੰਦਰ ਨੇ ਗਾਲ੍ਹਾਂ ਕੱਢੀਆਂ। ਇਸ ਹਥੋਪਾਈ ਵਿਚ ਮੈਨੇਜਰ ਅਮਰਜੀਤ ਬਾਹਰ ਪਏ ਸਾਈਨਬੋਰਡ ਤੇ ਡਿੱਗ ਪਿਆ ਅਤੇ ਸਾਈਨ ਬੋਰਡ ਵੀ ਟੁੱਟ ਗਿਆ। ਛਤਵਾਲ ਅਨੁਸਾਰ ਉਸਦਾ ਜਥਾੜਾ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਡਿਸਲੋਕੇਟ ਸੀ। ਪਰ ਹੁਣ ਹੋਰ ਸੱਟਾਂ ਵੱਜ ਗਈਆਂ ਹਨ।

ਵਰਕਰਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਪਿਕਟ ਲਾਈਨ ਕਾਨੂੰਨੀ ਹੈ। ਜੇ ਇਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਹੜਤਾਲ ਨਾ ਹੁੰਦੀ ਤਾਂ ਹੁਣ ਤੱਕ ਮਾਲਕ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਕੇ ਪਿਕਟ ਖਤਮ ਕਰਵਾ ਦਿੰਦੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਸਹੂਲਤਾਂ ਨਾ ਮਿਲਣ ਕਾਰਨ ਨੌਬਤ ਹੜਤਾਲ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚੀ ਹੈ।

ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਛਤਵਾਲ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਕਿ ਹੜਤਾਲੀ ਵਰਕਰ ਹੁਣ ਤੱਕ 28 ਟਾਇਰ ਕਾਰਾਂ ਦੇ ਪਾੜ ਚੁਕੇ ਹਨ - ਸੱਤ ਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਗਿਆ ਜਦ ਕਿ ਵਰਕਰਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ 'ਸਾਜ਼ਿਸ਼' ਮਾਲਕਾਂ ਦੀ ਹੈ।

ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਅਨੁਸਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਸਿੱਖ ਹਨ ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਨੁਸਾਰ 15 ਵਰਕਰ ਇਸ ਸਮੇਂ ਅੰਦਰ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਜਦ ਕਿ ਪਿਕਟ ਤੇ ਕੇਵਲ ਪੰਜ ਵਰਕਰ ਹੀ ਹਨ।

ਵਰਕਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਇਥੇ 15 ਵਰਕਰ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਯੂਨੀਅਨ ਬਨਾਉਣ ਵਾਲੇ ਵਰਕਰ ਮਾਲਕਾਂ ਨੇ 'ਫਾਇਰ' ਕਰ ਦਿਤੇ ਹਨ - ਪੁਰਾਣਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਸਿਰਫ ਦੋ ਹੀ ਵਰਕਰ ਹਨ ਜੋ ਕਿ ਮਾਲਕਾਂ ਦੇ ਰਹਿਮ ਤੇ ਹਨ - ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਕੇਵਲ 'ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ' ਹੈ।

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ — ਅਕਾਲੀ ਹਲਕਿਆਂ ਦੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਸੂਤਰਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਬੋਲਕ ਮਾਰਚ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਤੱਕ ਅਕਾਲੀ ਲੀਡਰਾਂ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਵਿਚਕਾਰ ਅੰਦਰੋਂ ਅੰਦਰੀ ਚਲ ਰਹੀ ਗਲਬਾਤ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਐਲਾਨੇ ਨਹੀਂ ਜਾਣਗੇ ਪਰ ਗੱਲਬਾਤ ਲਗਾਤਾਰ ਜਾਰੀ ਰਹੇਗੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੂਤਰਾਂ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਸੰਤ ਲੌਗੋਵਾਲ ਅਤੇ ਹੋਰ ਅਕਾਲੀ ਲੀਡਰਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਰੱਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਪ੍ਰਮੁਖ ਅਕਾਲੀ ਲੀਡਰਾਂ ਨੇ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਹਿ ਦਿਤਾ ਹੈ ਕਿ ਸੰਤ ਲੌਗੋਵਾਲ, ਤਲਵੰਡੀ ਅਤੇ ਬਾਦਲ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਅਕਾਲੀਆਂ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਵਿਚਕਾਰ ਸਮਝੌਤਾ ਕਿਸੇ ਸਿਰੇ ਨਹੀਂ ਲੱਗ ਸਕਦਾ।

ਸੂਤਰਾਂ ਦੀ ਇਹ ਵੀ ਪੇਸ਼ਨੀਗੋਈ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਜੇ ਅਕਾਲੀ ਸੰਯੁਕਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਆਪਣੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਨਹੀਂ ਦੇਣਗੇ ਤਾਂ ਸਮਝੌਤੇ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹੀ ਹੀ ਦੇਰੀ ਹੋਵੇਗੀ। ਇਸ ਲਈ ਦੂਜੀ ਕਤਾਰ ਦੇ ਲੀਡਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਇਹ ਰਤਨ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਸਭ ਅਕਾਲੀ ਧੜਿਆਂ ਨੂੰ ਇਕ ਪਲੈਟਫਾਰਮ ਉਤੇ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਵੇ।

ਸਾਡੇ ਪੱਤਰਕਾਰ ਅਨੁਸਾਰ ਅਕਾਲੀਆਂ ਦੇ ਦੋਵਾਂ ਮੁੱਖ ਧੜਿਆਂ ਵਿਚ ਜਥੇਦਾਰ ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਤੇ ਹੋਏ ਹਮਲੇ ਕਾਰਨ ਨੇੜਤਾ ਵਧੀ ਹੈ ਤੇ ਉਹ ਇਹ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨ ਲਗ ਪਏ ਹਨ ਕਿ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਮੁੱਖ ਤੌਰ ਤੇ ਹੁਣ ਅਕਾਲੀ ਲੀਡਰ ਹਨ। ਜੇ ਦੋਵੇਂ ਧੜੇ ਇਕੱਠੇ ਨਹੀਂ ਹੋਣਗੇ ਤਾਂ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨਾ ਕਠਨ ਹੋਵੇਗਾ।

\* ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅੰਤ ਅੱਗੇ ਹੱਥ ਜੋੜਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਜੋੜਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਤਲਾਕ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ।

## GOVT. GRANT Ending Soon HURRY!

\$400 Govt. Grant for Propane conversion of your Vehicle.

ਆਪਣੀ ਕਾਰ ਨੂੰ ਪਰੋਪੇਨ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲ ਕਰਵਾਉਣ ਤੇ ਗੈਰਮਿੰਟ ਦੀ 400 ਡਾਲਰ ਦੀ ਗਰਾਂਟ ਦਾ ਲਾਭ ਉਠਾਓ।

IMPCO FACTORY L.A. TRAINED MECHANICS.

Visit or Call

BANSAL & SONS

8812 Laurel St., Vancouver, B.C.

Bus: 321-5177

Res: 325-1784

## DOSANJH & PIRANI

#202 - 5887 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3W5

Lawyers

PHONE: 327-6381

\* ਪਰਸਨਲ ਸੱਟਾਂ ਦੀ ਇਨਸ਼ੁਰੈਂਸ ਦੇ ਕੇਸ

\* ਜ਼ਮੀਨ ਖ਼ੀਦਣ ਤੇ ਵੇਚਣ ਦੇ ਕਾਰਜਸ਼ਾਤ

\* ਵਿਉਪਾਰਕ ਮਸਲੇ

\* ਪ੍ਰਵਾਰ ਤੇ ਤਲਾਕ

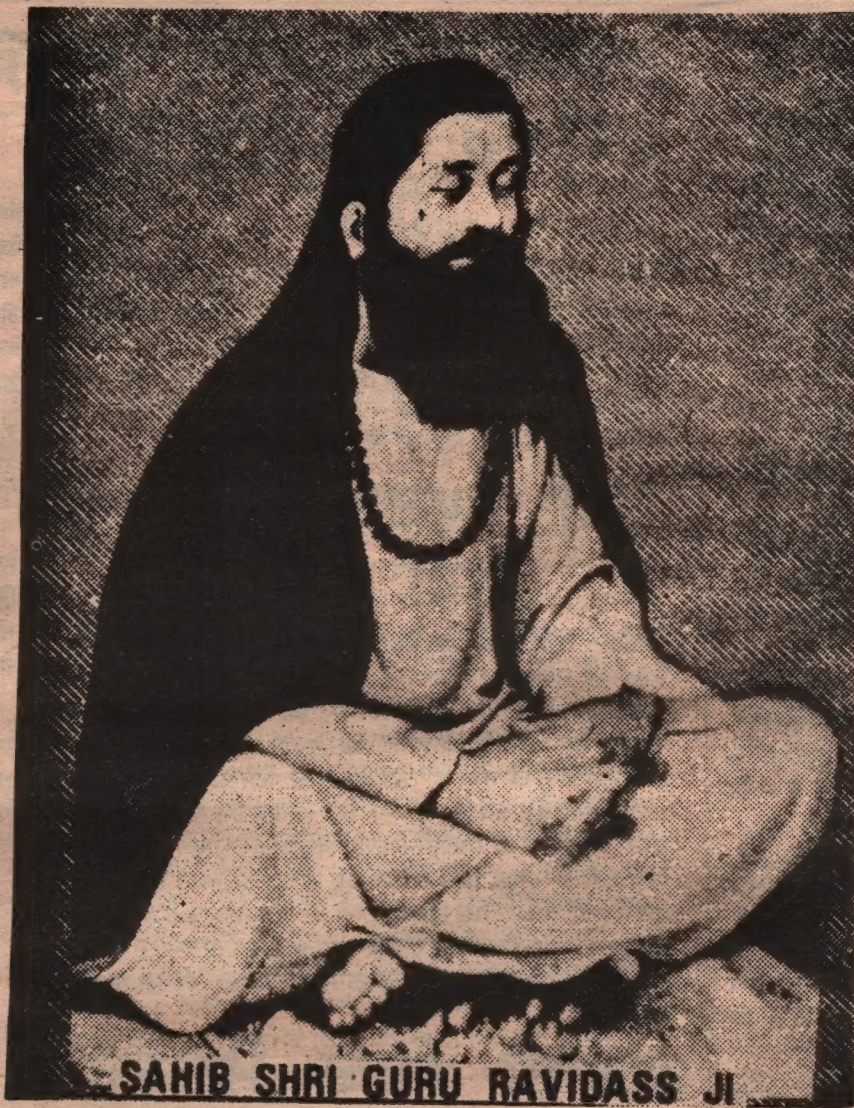
\* ਫੌਜਦਾਰੀ ਤੇ ਸਿਵਲ

\* ਕੌਰਟ ਟਰਾਇਲ

ਉੱਜਲ ਦੁਸਾਂਝ ਤੇ ਮਹਿਬੂਬ ਪਿਰਾਨੀ

## ਮਨੁਖਤਾ ਦੇ ਰਹਿਬਰ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ

ਸਮੁੱਚੀ ਮਨੁੱਖਤਾ ਨੂੰ ਸੁਖੀ ਅਤੇ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ ਵਿਚ ਵੇਖਣ ਦੇ ਮਹਾਨ ਲੋਚਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵੀ ਦਾਸ ਜੀ 1377 ਈਸਵੀ, ਪਿਤਾ ਮਾਣੂ ਦਾਸ ਜਿਹਨਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਮ ਰਘੂ ਸੀ, ਮਾਤਾ ਕਰਮਾ ਦੇਵੀ ਜੀ ਦੀ ਕੁੱਖ ਤੋਂ ਜਨਮ ਲਿਆ। ਇਤਿਹਾਸ ਦਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮਹਾਨ ਪੁਰਸ਼ ਨੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਹੀ ਜਨਮ ਲਿਆ ਜਦੋਂ ਮਨੁੱਖ ਨੇ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਰਤ ਪੀਣ ਵਿਚ ਹੀ ਆਪਣੀ ਮਹਾਨਤਾ ਸਮਝੀ। ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦਾ ਸਮਾਂ ਵੀ ਭਿਆਨਕ ਸਮਾਂ ਸੀ। ਪੰਨ੍ਹ ਦੀਆਂ ਪਾਈਆਂ ਵੰਡੀਆਂ ਪੁਰਸ਼ ਅਤੇ ਧਰਮ ਦੇ ਠੇਕੇਦਾਰ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਸਪਸ਼ਟ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਸੁਦਰਾਂ ਵਿਚ ਤੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣਾਂ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਬੜਾ ਪਾੜਾ ਸੀ। ਦੋਹਾਂ ਵਿਚ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਕਿਵੇਂ ਹੋਵੇ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਸਤ ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿਚ ਹੀ ਜਨੇਊ ਪਾ ਲਿਆ ਤੇ ਜੁਤੀਆਂ ਗੰਢਣ ਵਾਲੀ ਤਿੰਨ ਮਣ ਦੀ ਪਥਰੀ ਦੀ ਪੁਜਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਸਿੱਖ ਵਜਾ ਦਿਤਾ, ਸਿੱਖ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਸੁਣ ਕੇ ਪੰਡਤਾਂ ਦੇ ਭਾਅ ਦੀ ਬਣ ਗਈ। ਪੰਨ੍ਹ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਸੀ ਪੰਡਤਾਂ ਨੇ ਰਾਜਾਂ ਨਾਗਰਮਲ ਕੋਲ ਜਾ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕੀਤੀ ਰਾਜੇ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਈਸ਼ਵਰ ਕਿਸੇ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਨਹੀਂ ਉਹ ਸਰਵ-ਵਿਆਪੀ ਹੈ। ਸਿਰਫ ਨਿਸ਼ਚੇ ਭਰੇ ਪ੍ਰੇਮ ਦੀ ਆਸ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਨੂੰ ਈਸ਼ਵਰ ਭਗਤੀ ਦਾ ਹਕ ਮਨਵਾਉਣਾ ਹੀ ਪਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗੰਗਾ ਵਿਚ ਪਥਰੀ ਤਾਰਨੀ ਪਈ, ਆਪਣਾ ਕੰਧਾਂ ਪਾੜ ਕੇ ਜੰਜੂ ਕੱਢ ਕੇ ਦਿਖਾਉਣਾ ਪਿਆ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਕਿਸਮ ਦੇ ਕੱਤਕ ਦਿਖਾਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਤੋਂ ਅਨੇਕ ਪ੍ਰਮਾਣ ਮਿਲਦੇ ਹਨ ਜਿਹੜੇ ਇਹ ਸਿੱਧ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਈਸ਼ਵਰ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਵਿਚ ਦ੍ਰਿੜ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੋਵੇ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਮਿਸ਼ਨ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਕ ਹੋ ਕੇ ਕਈ ਰਾਜੇ ਰਾਣੀਆਂ, ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਚਰਨ ਛੋਹ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ। ਮੀਰਾਂ, ਬਾਲਾਂ ਅਤੇ ਨਾਗਰਮਲ ਦੇ ਨਾ ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਲਏ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦੀ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਬੜੀ ਹੀ



SHANIB SHRI GURU RAVIDASS JI

ਮਿਠਾਸ ਹੈ। ਦਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਪਾਸ ਇਕ ਮਹੀਨਾ ਠਹਿਰੇ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਆਪ ਪਾਸੋਂ ਬਾਣੀ ਇਕਤਰ ਕੀਤੀ। ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਜੀ ਦਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਕਈ ਵਾਰ ਗੁਣ ਗੁਣੀਏ ਕਹਿੰਦੇ ਸਨ। ਅਸਲ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਮਹਾਂ ਪੁਰਖਾਂ ਦਾ ਜਨਮ ਭਾਵੇਂ ਕਿਸੇ ਜਾਤੀ ਜਾਂ ਵਰਨ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਹੋਵੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਸਮੁੱਚੇ ਸੰਸਾਰ ਵਾਸਤੇ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਦੀ ਮਤ ਅਨੁਸਾਰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਸਭ ਦਾ ਸਾਥਾ ਹੈ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਕੇ ਸਾਰੇ ਉੱਚੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉੱਚੀ ਆਤਮਿਕ ਅਵਸਥਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਕੇ ਵੀ ਨਿਮਰਤਾ ਦੇ ਧਾਰਣੀ ਰਹੇ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਰਤਾ ਵੀ ਹਉਮੈ ਨਹੀਂ ਆਈ। ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਆਪ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਚਮਾਰ ਕਹਿ ਕੇ ਆਪਣੀ ਨਿਮਰਤਾ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਕੀਤਾ ਜਿਸ ਸਮਾਜ ਅੰਦਰ ਨਾਮ ਤੇ ਸੱਚ ਨੂੰ ਸਮਝ ਕੇ ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਹੋਣ ਉਸ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਦੁੱਖੀ ਦਵੇਰੇ, ਵੁੜ ਛਾਤ ਉਚ ਨੀਚ ਨਵਰਤ ਆਦਿ ਬੁਰਾਈਆਂ ਦੀਆਂ ਕੰਧਾਂ ਢਹਿ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਆਰਤੀ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੀ। ਜਿਸ ਆਰਤੀ ਨੂੰ ਧਰਮ ਅਸਥਾਨਾ ਤੇ ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਵਕਤ ਕੀਰਤਨ ਦੁਆਰਾ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸਰਵਣ ਕਰਵਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

“ਨਾਮ ਤੇਰੇ ਆਰਤੀ ਮਜਨ ਮੁਰਾਰੇ,  
ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨ ਝੂਠੇ ਸਗਲ ਪਸਾਰੇ ॥

ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ 1430 ਅੰਗਾਂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਹੈ ਕਿਸੇ ਵੀ ਭੇਦ, ਵੰਡ, ਤੇ ਵੇਰ ਸਵੀਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਸਾਥਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਉਚ ਅਤੇ ਨੀਚ ਅਮੀਰੀ ਅਤੇ ਗਰੀਬੀ ਦਾ ਕੋਈ ਵੀ ਭਿੰਨ ਭੇਦ ਦਿਸਦਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਪਰ ਅੱਜ ਇਸ ਤੇਜ ਸਮੇਂ ਨੇ ਨਾ ਸਾਥ ਹੀ ਅਤੇ ਨਾ ਏਕਤਾ ਹੀ ਰਹਿਣ ਦਿਤੀ ਹੈ। ਇਹ ਯਾਦ ਰੱਖਣਾ ਕਿ ਸਾਥ ਵਗੇਰ ਏਕਤਾ ਨਹੀਂ ਹੋਣੀ ਅਤੇ ਏਕਤਾ ਵਗੇਰ ਸ਼ਕਤੀ ਨਹੀਂ

(ਪੰਨਾ / ਦੀ ਬਾਕੀ)

ਦੇ ਭਵਿੱਖ ਸਬੰਧੀ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਦੇਸ਼ਾਜੀ ਕੀਤੀ, ਤਾਂ ਉਹ ਮੁਆਫ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਸੰਸਾਰ ਭਰ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਕੇਸਰੀ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਹੋਣ ਇਕੱਤਰ ਹੋਣ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।

## ਨੌਜਵਾਨ ਸਭਾ ਵਲੋਂ ਮੋਰਿੰਡਾ ਵਿਚ ਰੈਲੀ

ਮੋਰਿੰਡਾ, (ਨਿੱਜੀ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰੇਰਕ)— ਸਥਾਨਕ ਧਰਮਸ਼ਾਲਾ ਵਿਚ ਸਰਵ ਭਾਰਤ ਨੌਜਵਾਨ ਸਭਾ ਜ਼ਿਲਾ ਰੋਪੜ ਦੇ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਇਕ ਵੱਡੀ ਰੈਲੀ ਹੋਈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਆਲ ਇੰਡੀਆ ਯੂਥ ਫੋਡਰੇਸ਼ਨ ਸ਼ਾਖਾ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸੈਕਟਰੀ ਸਾਥੀ ਮਹਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕੇਦਰ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਉਲਝੇ ਮਸਲੇ ਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਸੁਲਝਾਉਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਦੰਗਾ ਪੀੜਤਾਂ ਨੂੰ ਫੌਰੀ ਰਾਹਤ ਦੇਣ ਅਤੇ ਵਿਧਵਾਵਾਂ ਤੇ ਯਤੀਮਾਂ ਨੂੰ ਨੌਕਰੀਆਂ ਦੇਣ ਦੀ ਵੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ।

ਰੈਲੀ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਸਰਵ ਭਾਰਤ ਨੌਜਵਾਨ ਸਭਾ ਜ਼ਿਲਾ ਰੋਪੜ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਕਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਜੀਤ ਨੇ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੋਰਿੰਡਾ ਸਥਿਤ ਵੱਡੀ ਫੈਕਟਰੀ ਸੋਢੀ ਸਪਿਨਰਜ਼ ਲਿ. ਮੋਰਿੰਡਾ ਦੇ ਵਰਕਰਾਂ ਵਿਚ ਫੈਕਟਰੀ ਐਕਟ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਅਤੇ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਬਹਾਲੀ ਦੀ ਮੰਗ ਵੀ ਕੀਤੀ।

ਰੈਲੀ ਵਿਚ ਜ਼ਿਲੇ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਸਾਥੀ ਦਵਿੰਦਰ ਕੁਮਾਰ ਨੰਗਲੀ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਜ਼ਿਲਾ ਡੋਲੀਗੇਟ ਇਜਲਾਸ 28 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਰੋਪੜ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ।

## ‘ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ’ ਦੇ

ਚੰਦੇ ਦਾ ਫਾਰਮ

## SUBSCRIPTION FORM

To  
The Canada Darpan  
P.O.Box. 67344, STN. 'O'  
VANCOUVER, B.C.  
CANADA V5W 3T1  
Phone (604)321-6360

I am enclosing a ☐ cheque ☐ M.O. ☐ Draft as  
my Subscription for the year(s)..... I may be  
sent the newspaper at the following address :  
Name.....  
Address.....  
City.....  
Province.....  
Postal code.....  
PHONE.

One Year .....20 dollars  
Two Year .....35 dollars  
Three year .....50 dollars  
Life membership.....200 dollars  
ASIA.....80 dollars(a year)  
U.S.A. ....25 dollars(a year)  
Europe .....80 dollars(a year)  
Africa .....80 dollars(a year)

## NON-SMOKERS & SMOKERS



TOGETHER  
WE ARE  
STRONGER

NORTH AMERICAN LIFE

Permanent & Terms SUDESH KALIA  
Plan

- \* Life and Group Insurance
- \* Retirement & Pension Plans
- \* Company Pension and Health Benefit Plans
- \* Estate Protection
- \* Business & Mortgage Insurance

Ph. 685-9335



## Real Plumbing & Electrical Supply

7211 Main St.(at 56th Ave.)  
VANCOUVER, B.C. V5X 3J3



- ਸੇਲਜ਼ ਐਂਡ ਸਰਵਿਸ
- ਪਲੰਬਿੰਗ
- ਗੇਟਿੰਗ

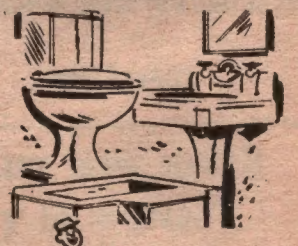
- ਬਿਜਲੀ ਵਾਲੇ ਗਰਮ ਪਾਣੀ ਵਾਲੇ ਟੈਂਕ
- ਸਰਮਿਕ ਟਾਈਲਜ਼ ਇਨਸਟਾਲੇਸ਼ਨ

Do-It- Yourself

- ਅਸੀਂ ਫਰਿਜ਼ ਤੇ ਸਟੋਵ ਵੀ ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

Satwinder Reehal ਸਤਵਿੰਦਰ ਗੀਰਲ

Ph. 324 - 7066



# ਤਾਰਤ ਦਰਪਣ

## ਭਜਨ ਲਾਲ ਦੀ 'ਮਹਾਂ ਪੰਜਾਬ' ਦੀ ਤਜਵੀਜ਼ ਅਕਾਲੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਰੱਦ

**ਲੁਧਿਆਣਾ** - ਅਕਾਲੀ ਲੀਡਰਾਂ ਨੇ ਕੇਦਾਰ ਸੁਰਜਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸ. ਪ੍ਰੇਮ ਸਿੰਘ ਲਾਲਪੁਰਾ ਨੂੰ ਚੋਧਰੀ ਭਜਨ ਲਾਲ ਦੀ ਇਹ ਤਜਵੀਜ਼ ਸ਼ਰਾਰਤ ਭਰਪੂਰ ਕਹਿ ਕੇ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਕਿ ਹਰਿਆਣਾ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਹਿਮਾਚਲ ਨੂੰ ਮਿਲਾ ਕੇ "ਮਹਾਂ ਪੰਜਾਬ" ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ।

ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਦੇ ਇਸ਼ਾਰੇ ਤੇ ਭਜਨ ਲਾਲ ਨੇ ਇਹ ਗੱਲ ਚੁੱਕੀ ਹੈ।

ਹਰਿਆਣੇ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਇਲਾਕੇ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਦੇ ਕੇ ਬਾਕੀ ਦਾ ਹਰਿਆਣਾ ਦਿੱਲੀ ਜਾਂ ਯੂ. ਪੀ. ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜਲੰਧਰ ਦੇ ਵਿਉਪਾਰ ਮੰਡਲ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦੇ ਐਮ. ਪੀ. ਜਗਨ ਨਾਥ ਕੌਸ਼ਲ ਆਦਿ ਨੇ ਤਜਵੀਜ਼ ਦੀ ਸ਼ਰਾਹਟ ਕੀਤੀ। ਸ. ਉਮਰਾਓ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ, ਕਿ ਕੀ ਭਜਨ ਲਾਲ ਮਹਾਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਜ਼ਬਾਨ ਮੰਨੇਗਾ?"

ਹੈਡ ਗਰੰਥੀ ਸਾਹਿਬਾਨ ਨੇ ਹੁਕਮਨਾਮਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਕਿ ਪੰਥ ਨਾਜ਼ੁਕ ਸਮੇਂ 'ਚੋਂ ਲੰਘ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਕੋਈ ਵੀ ਸਿੱਖ ਲੀਡਰ ਆਪਣੇ ਵੱਲੋਂ ਕਿਸੇ ਕਿਸਮ ਦਾ ਬਿਆਨ ਨਾ ਦੇਵੇ।

## 'ਮਹਾਂ ਪੰਜਾਬ' ਦੀ ਗੱਲ ਖਤਰਨਾਕ - ਨਬੂਦਰੀਪਾਦ

**ਦਿੱਲੀ** - ਭਾਰਤ ਦੀ ਮਾਰਕਸੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਮਿ. ਐਸ. ਐਸ. ਨਬੂਦਰੀਪਾਦ ਨੇ ਹਰਿਆਣਾ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਭਜਨ ਲਾਲ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਕਾਂਗਰਸ ਆਈ ਦੇ ਲੀਡਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਵਿਸ਼ਾਲ ਪੰਜਾਬ ਬਣਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਸੁਝਾਅ ਦੀ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਆਖਿਆ ਕਿ ਇਸ ਕਰਨ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਹੋਰ ਵੀ ਉਲਝ ਜਾਵੇਗੀ।

ਸ਼੍ਰੀ ਨਬੂਦਰੀਪਾਦ ਨੇ ਹੋਰਾਨੀ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਵਿਸ਼ਾਲ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸੁਝਾਅ ਦੀ ਹਾਲੀ ਤੀਕ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਕੋਈ ਨਿਖੇਧੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ।

## ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਕਤਲੇਆਮ ਬਾਰੇ ਰੋਸ-ਜਲੂਸ

**ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ** - ਆਲ ਇੰਡੀਆ ਸਿੱਖ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ, ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਮਰਦ, ਔਰਤਾਂ ਤੇ ਬੱਚੇ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ, ਨੇ ਲੋਕ ਸਭਾ ਅੰਗੇ ਸਿਰਾਂ ਤੇ ਕਾਲੀਆਂ ਪੱਗਾਂ, ਮੂੰਹ ਤੇ ਕਾਲੀਆਂ ਪੱਟੀਆਂ ਅਤੇ ਹੱਥ ਪਿੱਠ ਪਿੱਛੇ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਰੋਸ ਮਾਰਚ ਕੀਤਾ। ਬਲਰਾਮ ਜਾਖੜ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਦਿੱਲੀ ਵਿਖੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਹੋਏ ਕਤਲੇਆਮ ਅਤੇ ਜਾਇਦਾਦ ਦੇ ਨੁਕਸਾਨ ਦੀ ਅਦਾਲਤੀ ਜਾਂਚ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ।

## ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਮਈ ਮਹੀਨੇ 'ਚ ਰੂਸ ਜਾਵੇਗਾ।

**ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ** - ਭਾਰਤ ਦਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਇਸ ਮਈ ਦੀ 16 ਤਰੀਕ ਤੋਂ 19 ਮਈ ਤੱਕ ਸੋਵੀਅਤ ਰੂਸ ਦੀ ਸਰਕਾਰੀ ਯਾਤਰਾ ਉੱਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਇਸ ਮਗਰੋਂ ਜੂਨ ਵਿੱਚ ਉਹ ਫਰਾਂਸ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਦੌਰੇ ਤੇ ਜਾਵੇਗਾ।

ਅਮਰੀਕਾ ਜਾਣੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਰੂਸ ਜਾਣ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਇੱਥੇ ਦੇ ਸਿਆਸੀ ਹਲਕੇ ਬੜੀ ਮਹੱਤਤਾ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਗਾਂਧੀ ਵਾਂਗ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਵੀ ਇਹ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਰੂਸ ਭਾਰਤ ਦੇ ਵਧੇਰੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਹੈ।

## ਐਡਵਰਟਾਇਜ਼ਮਿੰਟ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ - ਭਵਖੰਡਨ 324-4381

## ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਦਾਲਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਮੁਕੱਦਮੇ ਅੱਗੇ ਪਾ ਦਿੱਤੇ

**ਜੋਧਪੁਰ (ਰਾਜਸਥਾਨ)** - ਪੰਜਾਬ ਦੇ 379 ਕਬਿਤ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਉੱਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਦਾਲਤਾਂ ਵਿੱਚ ਚਲਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਫਰਵਰੀ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਹਫ਼ਤੇ 'ਤੇ ਪਾ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ।

ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਦਾਲਤਾਂ, ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਦੇ ਰੋਲਟ ਐਕਟ ਨਾਲੋਂ ਵੀ ਵੱਧ ਘਿਨਾਉਣੀਆਂ ਹਨ, ਜੋ ਇਹਨਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਰਿਟਾਂ ਹਾਈਕੋਰਟ ਅਤੇ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਵਿੱਚ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਫੈਸਲੇ ਨਹੀਂ ਆ ਜਾਂਦੇ, ਕਾਰਵਾਈ ਰੋਕੀ ਜਾਵੇ।

## ਭੂਪਾਲ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ

**ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ** - ਯੂ. ਐਨ. ਆਈ. ਦੀ ਖਬਰ ਅਨੁਸਾਰ ਭੂਪਾਲ ਦੇ ਜ਼ਹਿਰੀਲੀ ਗੈਸ ਦੇ ਪੀੜਤ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਕੌਮੀ ਫੰਡ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ 32 ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪੀੜਤ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦਿਤੀ ਜਾ ਚੁਕੀ ਹੈ। ਯਾਦ ਰਹੇ ਕਿ ਇਸ ਜ਼ਹਿਰੀਲੀ ਗੈਸ ਕਾਰਨ 2500 ਵਿਅਕਤੀ ਬੱਚੇ ਤੇ ਔਰਤਾਂ ਮਾਰੇ ਗਏ ਸਨ।

## ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਲਈ ਬੋਰਡ

ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਲਈ ਨਵਾਂ ਵੇਜ ਬੋਰਡ ਬਿਠਾਉਣ ਦੀ ਮੰਗ ਉੱਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕੇਂਦਰੀ ਕਿਰਤ ਮੰਤਰੀ ਟੀ. ਅੰਜੀਹਾ ਨੇ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਵਿੱਚ ਔਰਤਾਂ ਐਨ. ਆਈ.)—ਕਾਨੂੰਨ ਮੰਤਰੀ ਸ਼੍ਰੀ ਨੂੰ ਰਾਤ ਦੀ ਡਿਊਟੀ ਉੱਤੇ ਬੁਲਾਏ ਏ. ਕੇ. ਸੇਨ ਨੇ ਅਜ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਬਾਰੇ ਸਬੰਧਿਤ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਦੱਖਣੀ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਮਾਲਕਾਂ ਅਤੇ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਨਾਲ ਸਲਾਹ-ਮੁਸ਼ਾਵਰੇ ਪ੍ਰਗਤੀਮ ਕੋਰਟ ਦਾ ਇੱਕ ਬੈਂਚ ਸਥਾਪਤ ਕਰਕੇ ਪਾਬੰਦੀ ਖਤਮ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਕਿਰਨ ਦਾ ਕੋਈ ਵਿਚਾਰ ਨਹੀਂ।  
—ਯੂ. ਐਨ. ਆਈ.

## ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦਾ ਨਵਾਂ ਬੈਂਚ ਨਹੀਂ

# GURU BAZAAR

6529 Main St. (49th Ave.)

Vancouver, B.C.

Ph: 327-4422

ROKKO SAREES

S  
A  
L  
E

Printed Suit 4½ Yard &  
Printed Matching Chuni 2¼ Yard  
**\$9.99**

Chuni Wale Suit **\$16.00**

Chesterfield De Cover  
Plain & Printed 60"

Has Arrived

**ROKKO SAREES &  
FABRICS**

6201 Fraser St. (46th Ave.)

Vancouver, B.C.

Ph: 327-3033

ROKKO SAREES

ROKKO SAREES

## ਸਾਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਸਾਥ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ

(ਬੰਬੇ ਪਲੇਸ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦੇ ਹੜਤਾਲੀ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਪਿਕਟ ਲਾਈਨ ਤੋਂ ਹੋਈ ਗਲਬਾਤ)

**ਮੁਲਾਕਾਤੀ: ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ (ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ, ਸਾਧੂ)**

**ਪੁਸ਼ਨ:**

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਬੰਬੇ ਪਲੇਸ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਬਾਰੇ ਦਸ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਇਹ ਕਿੱਡੀ ਕੁ ਵੱਡੀ ਕੰਪਨੀ ਹੈ। ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਇਹ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਖੁਲ੍ਹੇ ਨੂੰ ਕਿੰਨਾ ਚਿਰ ਹੋਇਆ ਹੈ?

**ਇਕ:**

ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਇਸ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਖੁਲ੍ਹੇ ਨੂੰ ਸਵਾ ਕੁ ਸਾਲ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਹ 14 ਦਸੰਬਰ 1983 ਨੂੰ ਖੁਲ੍ਹਿਆ ਹੈ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਕੀ ਇਸ ਕੰਪਨੀ ਦੇ ਹੋਰ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਹਨ।

**ਇਕ:** ਹਾਂ ਜੀ, ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿੱਚ ਹੈ। ਟਰਾਂਟੋ ਹੈ, ਨਿਊਯਾਰਕ ਹੈ। ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਿੱਚ ਵੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਯੂਨੀਅਨ ਨਾਲ ਕੰਨਟਰੈਕਟ ਨਹੀਂ ਸਾਈਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ, ਉਥੇ ਪਿਕਟ ਲਾਈਨ ਹੈ। ਹੁਸਟਨ ਇਸ ਕੰਪਨੀ ਦਾ ਵਾਈਟ ਪਲੇਨ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਸੀਗਾ, ਉਥੇ ਯੂਨੀਅਨ ਬਣ ਗਈ ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਫੂਡ ਚੇਂਜ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਮੈਕਸੀਕਨ ਫੂਡ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

**ਦੂਜਾ:** ਚਾਰ ਪੰਜ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿੱਚ ਖੁੱਲ੍ਹ ਰਹੇ ਹਨ। 85 ਦੇ ਵਿੱਚ ਲਾਸਵੇਜ਼ਲਸ, ਪੈਰਿਸ, ਅਤੇ ਇਕ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ 'ਘੁੰਮਣਵਾਲਾ' (Revolving) ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਖੁਲ੍ਹ ਰਿਹਾ ਹੈ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਹੈ ਕਿ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚਲੀ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦੀ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਸੇਲ ਹੈ?

**ਇਕ:** ਮਹੀਨੇ ਦੀ 80 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰ ਦੇ ਲਗਭਗ ਹੈ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸੋਗੇ ਕਿ ਕੀ ਇਸ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਿੱਚ ਕਿੰਨੇ ਲੋਕ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ?

**ਇਕ:** ਅਰਾਉਂਡ 20-21 ਦੇ ਲਗਭਗ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਸਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਸਥਾਰ ਨਾਲ ਦੱਸੋ?

**ਇਕ:** ਸਾਨੂੰ 11-12 ਘੰਟੇ ਇਕ ਸ਼ਿਫਟ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਛੇ ਛੇ ਦਿਨ। ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਓਵਰਟਾਈਮ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ, ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਹਾਲੀਡੇ ਪੈ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਨੂੰ 65-70 ਘੰਟੇ ਇਕ ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਸੀ।

**ਦੂਜਾ:** ਹਾਂ ਜੀ, 65-70 ਘੰਟੇ ਇਕ ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਸੀ ਅਤੇ ਮੈਨੂੰ ਸੈਲਰੀ ਮਿਲਦੀ ਸੀ 900 ਡਾਲਰ ਪ੍ਰਤੀ ਮਹੀਨਾ। ਜਿਸ ਨਾਲ 3 ਡਾਲਰ ਅਤੇ ਚਾਲੀ ਸੈਂਟ ਘੰਟੇ ਦੇ ਪੈਂਦੇ ਸੀ। ਨੌ ਹਾਲੀਡੇ ਪੈ, ਨੌ ਮੈਡੀਕਲ, ਕੁੱਝ ਨਹੀਂ ਸੀ ਦਿੰਦੇ ਤੀਜਾ: ਨਾਂ ਹੀ ਓਵਰਟਾਈਮ ਮਿਲਦਾ ਸੀ।

**ਦੂਜਾ:** ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਕੁੱਝ ਲੋਕ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੇ ਸੀ ਜਿਹੜੇ ਮਾਲਕਾਂ ਦੇ ਚਹੁੱਤੇ ਸੀ, ਉਹ ਕੰਮ ਘੱਟ ਕਰਦੇ ਸੀ, ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪੁੱਛ ਸਾਡੇ ਨਾਲੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸੀ। ਸਾਨੂੰ ਚਿਆਦਾ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਸੀ।

**ਤੀਜਾ:** ਸਾਨੂੰ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੁੰਦਾ ਸੀ।

**ਚੌਥਾ:** ਸਾਨੂੰ ਕੋਈ ਕਾਫੀ ਬਰੇਕ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਪਿੰਡਾਂ ਵਿੱਚ ਆਪਾਂ ਡੰਗਰਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਏਦਾਂ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਜਿੰਦਾਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਇਥੇ ਹੁੰਦੀ ਸੀ। ਜਿਵੇਂ ਇਕ ਦਿਨ ਹੋਟਲ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਪਾਰਟੀਆਂ ਸਨ। ਉਸ ਦਿਨ ਸਾਨੂੰ ਸਵੇਰ ਦੇ ਦੱਸ ਵਜੇ ਤੋਂ ਲੈਕੇ ਇਕ ਵਜੇ ਤੱਕ ਨਾਂ ਕੋਈ ਕਾਫੀ ਬਰੇਕ ਮਿਲੀ ਨਾਂ ਲੰਚ ਬਰੇਕ। ਅਸੀਂ ਕਿਉਂਕਿ ਸਿਗਲ ਮੁੰਡੇ ਸੀ ਅਸੀਂ ਘਰੋਂ ਵੀ ਸਿਰਫ ਚਾਹ ਦਾ ਕੱਪ ਪੀ ਕੇ ਗਏ ਸੀ ਤੇ ਉਸ ਦਿਨ ਸਵੇਰ ਦੇ ਦੱਸ ਤੋਂ ਇਕ ਵਜੇ ਤੱਕ ਅਸੀਂ ਬਿਨਾਂ ਕੁੱਝ ਖਾਧੇ ਪੀਤੇ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। ਇਹ ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ ਈ ਪਤਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਉਹ ਦਿਨ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਿਤਾਇਆ।

**ਪੰਜਵਾਂ:** ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਨਵਾਂ ਬੰਦਾ ਕੰਮ ਤੇ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਉਹਦੇ ਕੋਲ ਜਿੰਨਾ ਮਰਜ਼ੀ ਤਜਰਬਾ ਹੋਵੇ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਉਹਦਾ ਇਕ ਵੀਕ ਜਾਂ ਦੋ ਚਾਰ ਦਿਨ ਟਰਾਈ ਦੇ ਜਰੂਰ ਕੱਟਦੇ ਆ। ਜਿਵੇਂ ਮੈਂ ਦੋ ਵਾਈ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਇਕ ਹੋਰ ਹੋਟਲ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਮੈਨੂੰ ਏਦਾਂ ਤਾਂ ਪਤਾ ਸੀ ਕਿ ਪਲੇਟ ਕਿੱਦਾਂ ਚੁੱਕਣੀ ਆ, ਕਸਟਮਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਿੱਦਾਂ ਕਰਨੀ ਆ, ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮੇਰੇ ਵੀ ਦੋ ਦਿਨ ਟਰੇਨਿੰਗ ਦੇ ਕੱਟ ਲਏ।

**ਚੌਥਾ:** ਸਾਨੂੰ ਸਾਡੀ ਟਿੱਪ ਨਹੀਂ ਸੀ ਦਿੰਦੇ। ਉਹ ਆਪ ਰੱਖ ਦੇ ਸਨ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਨਾਲ ਸਾਡੇ ਵਿੱਚ ਵੰਡਦੇਹਨ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਨਖਾਹ ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਮਿਲਦੀ ਸੀ?

**ਇਕ:** ਨਹੀਂ। ਉਹ ਲੰਚ ਦੇ ਸਾਨੂੰ ਪੰਦਰਾਂ ਡਾਲਰ ਦਿੰਦਾ ਸੀ ਅਤੇ ਵੀਹ ਡਾਲਰ ਡਿਨਰ ਦੇ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਟਾਈਮ ਦੀ ਕੋਈ ਲਿਮਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਸੀ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਲੰਚ ਕਿੰਨੇ ਕੁ ਤੱਕ ਹੁੰਦਾ ਸੀ।

**ਇਕ:** ਸਵੇਰ ਦੇ ਦਸ ਵਜੇ ਤੋਂ (ਸ਼ਾਮ ਦੇ) ਸਾਢੇ ਤਿੰਨ ਤੱਕ ਅਤੇ ਡਿਨਰ ਹੁੰਦਾ ਸੀ (ਸ਼ਾਮ ਦੇ) ਸਾਢੇ ਚਾਰ ਤੋਂ ਲੈਕੇ 12 ਵਜੇ ਤੱਕ। ਜੇ ਕਸਟਮਰ ਬੈਠਾ ਹੈ ਤਾਂ

ਕਈ ਵਾਰੀ ਇਕ ਵਜੇ ਤੱਕ ਵੀ ਰਹਿਣਾ ਪੈਂਦਾ ਸੀ।

**ਦੂਜਾ:** ਤੇ ਕਈ ਵਾਰੀ ਦੋ ਤਿੰਨ ਵਜੇ ਤੱਕ ਵੀ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬੈਨੀਫਿਟ ਵੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ?

**ਇਕ:** ਬੈਨੀਫਿਟ ਦੀ ਗੱਲ ਸੁਣ ਲਓ ਜੀ, ਸਾਡੇ ਇਕ ਮੁੰਡਾ ਸੀ ਉਹ ਕਿਚਨ ਹੋਲਪਰ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਸੀ। ਉਹਦੀ ਉਂਗਲ ਵੱਢੀ ਗਈ। ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਕਾਰ ਵਿੱਚ ਉਹਨੂੰ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਲੈ ਕੇ ਗਿਆ। ਡਾਕਟਰ ਨੇ ਉਹਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਤਿੰਨ ਤੋਂ ਪੰਜ ਦਿਨ ਉਹ ਕੰਮ ਤੇ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਉਹ ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਕੰਮ ਤੇ ਨਹੀਂ ਗਿਆ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਉਹਦੀ ਤਿੰਨਾਂ ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਕੱਟ ਲਈ।

**ਦੂਜਾ:** ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪੱਟੀ ਪੁੱਟੀ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਾ ਕੇ ਦੇਣੀ ਆ, ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਬੈਂਡੇਜ਼ (Band Aid) ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਬਈ ਕੋਈ ਵਰਤ ਲਵੇ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਕਿਸਮ ਦੀ ਯੂਨੀਫਾਰਮ ਵੀ ਪਾਉਣੀ ਪੈਂਦੀ ਸੀ।

**ਇਕ:** ਹਾਂ ਜੀ, ਸਾਨੂੰ ਕਾਲੀ ਯੂਨੀਫਾਰਮ ਪਾਉਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਕਾਲੀ ਜੈਕਟ ਜਾਂ ਕੋਟ। ਚਿੱਟੀ ਸ਼ਰਟ ਅਤੇ ਬੋ ਟਾਈ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹ ਦਿੰਦੇ ਹਨ?

**ਇਕ:** ਨਹੀਂ। ਇਹ ਸਾਨੂੰ ਆਪ ਲੈਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਅਤੇ ਇਹਨੂੰ ਡਰਾਈਕਲੀਨ ਕਰਾਉਣ ਦਾ ਖਰਚਾ ਵੀ ਸਾਨੂੰ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ ਇਕ ਵਾਰ ਕਰਾਉਣੀ ਪਵੇ ਭਾਵੇਂ ਚਾਰ ਵਾਰੀ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਹਾਲਤਾਂ ਦਾ ਦੂਜੇ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰੋਗੇ?

**ਇਕ:** ਬੇਸ਼ੀਕਲੀ, ਦੂਜੇ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਿੱਚ ਡਿਸ਼ਵਾਸ਼ਰ ਦਾ ਕੰਮ ਸਿਰਫ ਭਾਂਡੇ ਧੋਣਾ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਲੇਕਿਨ ਸਾਡੇ ਡਿਸ਼ਵਾਸ਼ਰ ਨੂੰ 'ਹੋਲਪਰ' ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ:- ਗਾਰਲਿਕ ਫਿਡਟੇ, ਗੰਢੇ ਫਿਲਟੇ। ਅਤੇ ਹੋਰ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਿੱਚ ਕਲੀਨਅਪ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਬੰਦੇ ਹੁੰਦੇ ਆ ਜਿਵੇਂ:- ਬਾਹਰ ਵੈਕਊਮ ਕਰਨਾ, ਚੁੱਲ੍ਹੇ ਸਾਫ ਕਰਨੇ ਆ, ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਕਲੀਨ ਕਰਨੇ ਆ। ਸਾਡੇ ਇਹ ਸੱਭ ਕੁੱਝ ਡਿਸ਼ਵਾਸ਼ਰ (Dishwasher) ਨੂੰ ਹੀ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਹੋ ਜਿਹੀਆਂ ਹਾਲਤਾਂ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਲਈ ਮਾਲਕਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲ ਬਾਤ ਕੀਤੀ?

**ਇਕ:** ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਗੱਲ ਕੀਤੀ। ਮੈਨੇਜਰ ਦੇ ਕੁ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਬਾਅਦ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਮੀਟਿੰਗ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਕੰਮ ਵਿੱਚ ਨੁਕਸ ਕੱਢਦਾ ਰਿਹਾ। ਜਦੋਂ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਖੁਲਿਆ ਉਦੋਂ ਮਾਲਕਾਂ ਨੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਵਾਅਦਾ ਕੀਤਾ ਸੀ ਕਿ ਜੇ ਅਸੀਂ ਮਿਹਨਤ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰੀਏ ਤਾਂ ਤਿੰਨ ਮਹੀਨਿਆਂ ਬਾਅਦ ਸਾਡੀ ਤਨਖਾਹ ਵਧਾਉਣਗੇ। ਪਰ ਕਿਸੇ ਨੇ ਨਹੀਂ ਵਧਾਈ।

**ਦੂਜਾ:** ਅਸੀਂ ਬਹੁਤ ਮਿਹਨਤ ਕਰਕੇ ਦਿਖਾਈ ਪਰ ਕਿਸੇ ਨੇ ਵੀ ਸਾਡੀ ਤਿੰਨਾਂ ਮਹੀਨਿਆਂ ਬਾਅਦ ਤਨਖਾਹ ਨਹੀਂ ਵਧਾਈ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਜਿਵੇਂ ਤੁਸੀਂ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਏਥੇ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਹਾਲਤਾਂ ਏਨੀਆਂ ਮਾੜੀਆਂ ਸਨ, ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹੀਆਂ ਹਾਲਤਾਂ ਦੇ ਹੁੰਦੇ ਹੋਏ ਵੀ ਕਿਉਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਰਹੇ, ਉਥੋਂ ਕੰਮ ਛੱਡ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ?

**ਇਕ:** ਜਿਵੇਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਤਾ ਈ ਆ ਕਿ ਕਨੇਡਾ ਵਿੱਚ, ਬੀ. ਸੀ. ਵਿੱਚ ਕਿੰਨੀਆਂ ਕੁ ਜੋਬਾਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ। ਕਿਤੇ ਵੀ ਕੋਈ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ, ਇਸ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਕਾਰਨ ਅਸੀਂ ਉਥੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਰਹੇ। ਅਤੇ ਮਾਲਕ ਸਾਡਾ ਇਸ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਦਾ ਨਜ਼ਾਇਜ਼ ਫਾਇਦਾ ਉਠਾਉਂਦੇ ਹਨ।

**ਦੂਜਾ:** ਹਾਂ ਜੀ, ਇਹ ਸਾਡੀ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਹੈ। ਜੇ ਅਸੀਂ ਮਾਲਕਾਂ ਨੂੰ ਕਹਿੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਸਾਡੀ ਟਿੱਪ-ਮਿਲਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਅੱਗੋਂ ਸਿੱਧਾ ਕਹਿੰਦੇ ਸਨ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹ ਡੋਰ ਦਿੱਸਦਾ.....

**ਤੀਜਾ:** ਅਸੀਂ ਇਸ ਧੌਕੇ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਖੜਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਸਾਂ। ਕਿਉਂਕਿ ਜੇ ਅਸੀਂ ਕੰਮ ਛੱਡ ਕੇ ਚਲੇ ਜਾਂਦੇ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਥਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ (ਮਾਲਕਾਂ ਨੂੰ) ਹੋਰ ਬੰਦੇ ਮਿਲ ਜਾਣੇ ਸੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਹ ਧੌਕੇ ਨਵੇਂ ਵਰਕਰਾਂ ਨਾਲ ਕਰਦੇ ਰਹਿਣਾ ਸੀ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਧੌਕੇ ਨੂੰ ਪਬਲਿਕ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਲਿਆਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਸਨ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਤੁਸੀਂ ਯੂਨੀਅਨ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਕਦੋਂ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ?

**ਇਕ:** ਅਸੀਂ 16 ਅਪਰੈਲ 1984 ਨੂੰ ਯੂਨੀਅਨ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਾਈਨ ਕਰਕੇ ਯੂਨੀਅਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਨੇ ਬਾਹਰੋਂ ਆਕੇ ਯੂਨੀਅਨ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪ ਹੀ ਸੋਚਿਆ ਕਿ ਇਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਚਾਰਾ ਨਹੀਂ।

**ਇਕ:** ਸਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਨੇ ਵੀ ਬਾਹਰੋਂ ਸਲਾਹ ਨਹੀਂ ਦਿਤੀ। ਸਾਨੂੰ ਕੋਈ ਚਾਅ ਨਹੀਂ ਸੀ ਯੂਨੀਅਨ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਜੇ ਇਹ ਸਾਨੂੰ ਸਾਡੇ ਹੱਕ ਦੇਣੀ ਜਾਂਦੇ। ਸਾਨੂੰ ਸਾਡੀ ਟਿੱਪ ਦੇਣੀ ਜਾਂਦੇ।

**ਦੂਜਾ:** ਅਸੀਂ ਏਨੇ ਦੁਖੀ ਹੋ ਗਏ, ਕਿ ਅਸੀਂ ਆਪਸ ਵਿੱਚ ਸਲਾਹ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਯੂਨੀਅਨ ਦਾ ਐਡਰਸ ਲਿਆ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਕਨਟੈਕਟ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਏਨੇ ਬੰਦੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਸਾਈਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਜਦੋਂ ਮਾਲਕਾਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗਿਆ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਿੱਚ ਯੂਨੀਅਨ ਬਣਾਉਣ ਲੱਗੇ ਹੋ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕੀ ਕੀਤਾ?

**ਇਕ:** ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਈਆਂ ਤੇ ਝੂਠੇ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਾਕੇ ਫਾਇਰ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਲੇ ਆਫ ਦੀਆਂ ਸਲਿੱਪਾਂ ਦੇ ਦਿੱਤੀਆਂ। ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਭਾਵੇਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਵਾਪਿਸ ਬੁਲਾ ਲਿਆ। ਯੂਨੀਅਨ ਵੱਲੋਂ ਫਾਇਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ।

**ਦੂਜਾ:** ਸੱਦਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਡੀਮੋਟ (Demote) ਕੀਤਾ। ਜਿਵੇਂ ਪਹਿਲਾਂ ਮੈਂ ਸ਼ੋਰਟ ਆਰਡਰ (Short order) ਕੁੱਕ ਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਪਰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮੈਨੂੰ ਕਿੱਚਨ ਹੋਲਪਰ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਰੱਖਿਆ। ਤੇ ਮੈਨੂੰ ਪੈਸੇ

ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਦਿੰਦੇ ਸੀ। ਜਿਵੇਂ ਮੈਂ ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ 40-41 ਘੰਟੇ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਸੀ ਪਰ ਇਹ ਮੈਨੂੰ ਦੋ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਦੇ 248 ਡਾਲਰ ਦਿੰਦੇ ਸਨ ਜਿਹੜੇ ਇਕ ਘੰਟੇ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਮੈਂ ਤਿੰਨ ਡਾਲਰ ਦਸ ਸੈਂਟ ਹੀ ਬਣਦੇ ਹਨ।

**ਤੀਜਾ:** ਮਾਲਕਾਂ ਨੇ ਇਕ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਜਾਕੇ, ਉਥੋਂ ਦੇ ਲੀਡਰਾਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਿਹੜੇ ਮੁੰਡੇ ਸਾਡੇ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਹਿੰਦੂ ਹਨ (ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਸਿੱਖ ਹਾਂ ਅਤੇ ਸਾਡਾ ਮਾਲਕ ਵੀ ਸਿੱਖ ਹੈ) ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਗਦਰ ਮਚਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਸਾਡੇ ਯੂਨੀਅਨ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦੇ ਆ। ਜਦੋਂ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ ਬਹੁਤ ਦੁੱਖ ਹੋਇਆ ਕਿ ਸਾਡੇ ਤੇ ਇਹ ਕਿੱਡਾ ਗਲਤ ਦੋਸ਼ ਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਦੋਂ ਉਸਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਯੂਨੀਅਨ ਬਣਾ ਲਈ ਤਾਂ ਉਹਨੇ ਸਾਨੂੰ ਫਾਇਰ ਕਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

**ਦੂਜਾ:** ਮਾਲਕਾਂ ਨੇ ਆਪ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਕਾਰਾਂ ਦੇ ਟਾਇਰ ਪਾੜ, ਦਫਤਰ ਦਾ ਲਾਕ ਤੋੜ, ਸ਼ੈਫ (Chef) ਦੀ ਵਿੰਡੋ ਦਾ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਤੋੜ ਕੇ ਸਾਡੇ ਤੇ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਾਏ ਚੌਥਾ: ਸਾਨੂੰ ਘਮਕੀਆ ਦਿੱਤੀਆਂ। ਫੋਨ ਤੇ ਕਹਿੰਦਾ ਕਿ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਬੰਦੇ ਹੋਗੇ ਆ, ਅਸੀਂ ਫਿਕਸ ਕਰਾ ਦਿਆਂਗੇ। ਵੋਟਾਂ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਇਹਨੂੰ (ਨਾਲ ਦੇ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਕੇ) ਕਹਿੰਦਾ ਕਿ ਤੂੰ ਕੰਮ ਤੇ ਨਾ ਆਈਂ। ਫਿਰ ਸਾਡੇ ਘਰ ਆਇਆ। ਮੈਨੂੰ ਪੈਸੇ ਪੂਸੇ ਆਫਰ ਕੀਤੇ। ਕਹਿੰਦਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕੰਮਾਂ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਪਿਆ। ਮੈਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਤੈਨੂੰ ਅਸਿਸਟੈਂਟ ਮੈਨੇਜਰ ਬਣਾ ਦਿਆਂਗੇ ਜਾਂ ਟਰੇਨਿੰਗ ਤੇ ਭੇਜ ਦਿਆਂਗੇ ਉਹੇ ਪਰੇ। ਜਾਂ ਤੈਨੂੰ ਅਸੀਂ ਛੇ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਐਡਵਾਂਸ ਤਨਖਾਹ ਦੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬੜਾ ਜ਼ੋਰ ਲਾਇਆ ਕਿ ਯੂਨੀਅਨ ਨਾ ਬਣਨ ਦੇਣ ਵਿੱਚ। ਜਦੋਂ ਵੋਟਾਂ ਪਾਈਆਂ ਕਈ ਵੋਟਾਂ ਘਰੀਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਜਾਂ ਜਾਨਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀਆਂ ਬਣਾ ਦਿੱਤੀਆਂ ਕਿ ਉਹ ਉਥੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਆ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਜਿਵੇਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਯੂਨੀਅਨ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕੀਤਾ (ਅਪ੍ਰੈਲ ਵਿੱਚ) ਤਾਂ ਉਹਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਚੋਂ ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਫਾਇਰ ਕੀਤਾ, ਲੇ ਆਫ ਕੀਤਾ ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿੰਨੇ ਚਿਰ ਬਾਅਦ ਵਾਪਿਸ ਕੰਮ ਤੇ ਬੁਲਾਇਆ?

**ਇਕ:** ਜਦੋਂ ਯੂਨੀਅਨ ਨੇ ਐਨ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਫਾਈਟ ਕੀਤਾ।

**ਦੂਜਾ:** ਮੈਂ ਚਾਰ ਮਹੀਨੇ ਘਰ ਰਿਹਾ।

**ਤੀਜਾ:** ਮੈਂ (Twenty Days) (20 ਦਿਨ)

**ਚੌਥਾ:** ਮੈਂ ਦੋ ਮਹੀਨੇ।

**ਪੰਜਵਾਂ:** ਮੈਂ ਚਾਰ ਮਹੀਨੇ।

**ਛੇਵਾਂ:** ਮੈਨੂੰ ਚੁਨ ਸੈਂਕੀਡ ਨੂੰ ਫਾਇਰ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਫਿਰ ਅਗਸਤ ਵਿੱਚ ਵਾਪਿਸ ਬੁਲਾ ਲਿਆ।

**ਦੂਜਾ:** ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਕਾਫੀ ਤੰਗ ਕੀਤਾ। ਮੈਨੂੰ ਲੇ ਆਫ ਦੀ ਸਲਿੱਪ ਦਿੱਤੀ। ਪਰ ਫੇਰ ਅਨਇੰਪਲਾਈਮੈਂਟ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕੀਤਾ ਕਿ ਮੈਂ ਕੰਮ ਕੁਇਟ (Quit) ਕੀਤਾ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੈਨੂੰ ਅਨਇੰਪਲਾਈਮੈਂਟ ਲੈਣ 'ਚ ਕਾਫੀ ਅੱਖਿਆਈ ਆਈ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਤੁਹਾਡੀ ਇਹ ਸਟਰਾਈਕ ਕਦੋਂ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਈ।

**ਇਕ:** ਸਟਰਾਈਕ ਬੁੱਧਵਾਰ (9 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ) 12 ਵਜੇ ਕੇ ਦਸ ਮਿੰਟ ਤੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਈ ਹੈ।

**ਦੂਜਾ:** ਇਸਦਾ ਕਾਰਨ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਨੀਗੋਸ਼ੀਏਸ਼ਨ (ਗੱਲਬਾਤ) ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਇਹਨੇ (ਮਾਲਕ) ਤਿੰਨ ਡਾਲਰ ਪੈਂਟ ਸੈਂਟ ਆਫਰ ਕੀਤੇ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਤੁਸੀਂ ਅਗੱਸਤ ਤੋਂ ਲੈਕੇ ਜਨਵਰੀ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਨੀਗੋਸ਼ੀਏਸ਼ਨ (ਗੱਲਬਾਤ) ਕਰਦੇ ਰਹੇ। (ਸਵਾਲ ਕੱਟ ਕੇ ਇਕ ਜੁਆਬ ਦਿੰਦਾ ਹੈ)

**ਇਕ:** ਹਾਂ ਜੀ, ਜੁਲਾਈ ਇੰਡ ਤੋਂ।

**ਪੁਸ਼ਨ (ਜਾਰੀ):** ਅਤੇ ਫਿਰ ਜਦੋਂ ਕੁੱਝ ਨਹੀਂ ਬਣਿਆ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਬੁੱਧਵਾਰ (9 ਜਨਵਰੀ) ਨੂੰ ਸਟਰਾਈਕ ਤੇ ਗਏ।

**ਇਕ:** ਨਾ ਅਸੀਂ ਫਿਰ ਮੀਡੀਏਟਰ ਦੇ ਕੋਲ ਗਏ। ਪਰ ਮੀਡੀਏਟਰ ਨੂੰ ਵੀ ਮਾਲਕਾਂ ਕਹਿ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਥਰੀ ਸਿਕਸਟੀ ਫਾਈਵ ਤੋਂ ਥਰੀ ਸਿਕਸਟੀ ਸਿਕਸ ਨਹੀਂ ਦੇਣੇ।

**ਦੂਜਾ:** ਜੇ ਬੀ. ਸੀ. ਦੀ ਘੱਟਘੱਟ ਤਨਖਾਹ ਦੱਸ ਸੈਂਟ ਹੁੰਦੀ ਤਾਂ ਉਹਨੇ ਉਸਨੇ ਉਸਤੋਂ ਵੀ ਨਹੀਂ ਵੱਧਣਾ ਸੀ। ਥਰੀ ਸਿਕਸਟੀ ਫਾਈਵ ਬੀ. ਸੀ. ਦਾ ਲਾਅ ਹੈ ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਥਰੀ ਸਿਕਸਟੀ ਫਾਈਵ ਆਫਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸਤੋਂ ਘੱਟ ਤਾਂ ਇਹ ਦੇ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ।

**ਤੀਜਾ:** ਸਾਡੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਕੋਈ ਏਡੀਆਂ ਵੱਡੀਆਂ ਨਹੀਂ। ਅਸੀਂ ਦੱਸ ਜਾਂ ਬਾਰਾਂ ਡਾਲਰ ਘੰਟੇ ਦੇ ਨਹੀਂ ਮੰਗਦੇ। ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਸਿਰਫ ਪੰਜ ਡਾਲਰ ਘੰਟੇ ਦੇ ਮੰਗਦੇ ਹਾਂ। ਅਤੇ ਸਾਡੀ ਟਿੱਪ ਸਾਨੂੰ ਮਿਲਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਟਿੱਪ ਬਾਰੇ ਬੋਲਕੇ ਦੱਸੋ।

**ਇਕ:** ਸਾਡੇ ਇਕ ਸ਼ਿਫਟ ਦੀ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਲੰਚ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਆ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਚਾਲੀ-ਪੰਜਾਹ ਡਾਲਰ ਟਿੱਪ ਦੇ ਬਣਦੇ ਹੋ। (ਇਕ ਵੇਟਰ ਦੇ) ਜੇ ਇਕ ਵੇਟਰ ਦੇ ਸ਼ਿਫਟ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਇਕ ਵੇਟਰ ਨੂੰ 100 ਡਾਲਰ ਐਵਰੇਜ ਟਿੱਪ ਦਾ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਇਹ ਟਿੱਪ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਜਮਾਂ ਕਰਾ ਦਿੰਦੇ ਆਂ। ਅਤੇ ਫਿਰ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਟਿੱਪ ਵਿੱਚ ਦੋ ਵੀਕਾ ਬਾਅਦ 70-80 ਜਾਂ 90 ਡਾਲਰ ਟਿੱਪ ਦੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਮਾਲਕ ਟਿੱਪ ਵਿਚੋਂ ਆਪਣਾ ਹਿੱਸਾ ਰੱਖਦੇ ਹਨ।

**ਪੁਸ਼ਨ:** ਬਾਕੀ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟਾਂ ਵਿੱਚ ਟਿੱਪ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵੰਡੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ?

**ਇਕ:** ਬਾਕੀ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟਾਂ ਵਿੱਚ ਜਿੰਨੀ ਟਿੱਪ ਵੇਟਰ ਨੂੰ ਬਣਦੀ ਹੈ, ਉਸ ਵਿਚੋਂ ਉਹ ਪੰਦਰਾਂ ਪਰਸੈਂਟ (ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ) ਬੱਸ ਬੁਆਏ ਨੂੰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਚਾਰ % ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਨੂੰ ਜਿਹੜੀ ਉਹ ਜਿਹਨੂੰ ਮਰਜ਼ੀ ਦੇ ਦੇਣ। (80) ਅਸੀਂ ਪਰਸੈਂਟ ਦੇ (ਬਾਕੀ ਪੰਨਾ 18 ਤੇ)

# BOMBAY SWEETS

& Restaurants

6556 - 6560 MAIN ST. VANCOUVER

Ph. 321-1414

874-5722

For Largest Variety in Indian Sweets

Delicious Indian food

# RANALLO'S FARM

29910 West Burgess Road,  
N. Mt. Lehman, Abbotsford



GOAT - LAMB - CHICKEN

ਵੱਢ ਕੇ ਪੂਰਾ ਬੱਕਰਾ, ਚਿਕਨ, ਭੇਡ ਜਾਂ ਸੂਰ  
ਲਿਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਆਓ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਰੇਟ ਅਜ਼ਮਾਓ

ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਤੇ ਐਤਵਾਰ ਸਿਰਫ 10 ਤੋਂ 3 ਵਜੇ ਤੱਕ

29910 West Burgess Road, N. Mt. Lehman,  
Abbotsford, B.C.

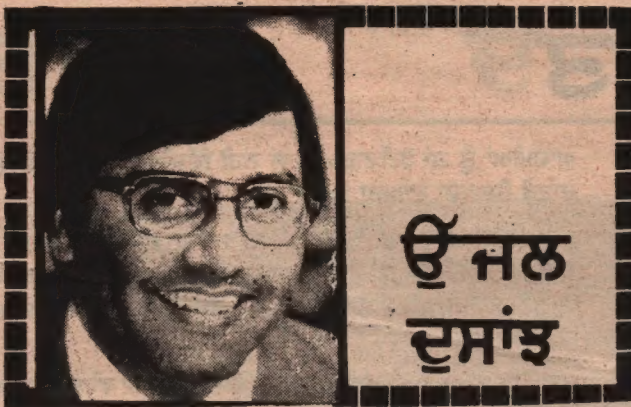
Tel: 856-8434 • 856-1404

# ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਬਨਾਮ ਗਦਰੀ ਬਾਬੇ

□ ਉੱਜਲ ਦੁਸਾਂਝ

ਮੇਰੇ ਇੱਕ ਦੋਸਤ ਮੈਨੂੰ ਕਹਿਣ ਲੱਗੇ ਕਿ ਤੂੰ ਹੁਣ ਤੱਕ ਬੇਬੇਰਾ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ - ਹੁਣ ਬੋਲਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਟੱਕਰ ਵਿਚਾਰਯਾਰਾ ਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਮੇਰਾ ਕੋਈ ਜਾਤੀ ਵੱਖ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਲੋਕ ਜੋ ਮੇਰੇ ਵਤਨ ਦੇ ਟੋਟੇ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਨੇ - ਆਪ ਤਾਂ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਨੇ ਕਿ ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਟੀਚੇ ਨੂੰ "ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ" ਨੇ ਹੀ ਸਾਜਿਆ ਹੈ ਤੇ ਇਹ ਬਹੁਤ ਇਖਲਾਕੀ ਤੌਰ ਪੁਰ ਉਚੀ ਲੜਾਈ ਲੜ ਰਹੇ ਨੇ। ਦੂਸਰਿਆਂ ਨੂੰ ਇਹ ਸਮਝਦੇ ਨੇ ਕਿ ਹੋਰ ਕੋਈ ਪੈਸੇ ਜਾਂ ਲਾਲਚ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਨਹੀਂ ਬੋਲ ਸਕਦਾ। ਇਹ ਹੈ ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਸੋਚ - ਮੇਰੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ। ਇਹ ਆਪਣੇ ਟੀਚੇ ਲਈ ਦਿਆਨਤਦਾਰ ਨੇ - ਦੂਸਰੇ ਆਪਣੇ ਟੀਚਿਆਂ ਲਈ ਖੋਟੇ ਨੇ - ਇਹ ਸੋਚਦੇ ਨੇ। ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਮੈਂ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਖੋਲ੍ਹ ਕੇ ਲਿਖਣਾ ਅਤੇ ਬੋਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਤਾਂ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਅਸਲੀ ਰੂਪ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ ਅਤੇ ਲੋਕ ਫਿਰ ਆਪ ਫੈਸਲਾ ਕਰਨ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਨਫਰਤ ਦੀ ਅੰਨ੍ਹੀ ਗਲੀ ਵਿੱਚ ਧੱਕੇ ਜਾਣਾ ਹੈ ਕਿ ਮੁਲਕ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀ ਬਿਹਤਰੀ ਲਈ ਸੱਚੀ ਅਤੇ ਧਰਮ-ਨਿਰਪੱਖ ਲੜਾਈ ਲੜਨੀ ਹੈ? ਅੱਜ ਦੇ ਦੌਰ 'ਚ, ਕਮਿਊਨਿਟੀ 'ਚ ਵੰਡ ਹੈ - ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਉਹ ਜੋ ਮੁਲਕ ਦੇ ਧਰਮ ਦੇ ਨਾਮ ਪੁਰ ਟੋਟੇ ਦੇਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ - ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਉਹ ਜੋ ਮੁਲਕ ਨੂੰ ਇੱਕ, ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਆਪਸ ਵਿੱਚ ਪਿਆਰ ਅਤੇ ਧਰਮ ਦੇ ਨਾਮ ਪੁਰ ਗਲਵਕਤੀਆਂ ਦੇਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਗੱਲ ਅਜੀਬ ਹੈ ਕਿ ਮੁਲਕ ਨੂੰ ਤੋੜਨਾ ਚਾਹੁਣ ਵਾਲੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਭਰਤ, ਅਜ਼ਾਦੀ ਦੇ ਪੁਜਾਰੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਕੁੱਝ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਗਦਰੀਆਂ ਦੇ "ਅਸਲੀ ਵਾਰਸ" ਕਹਿਣ ਵਾਲੇ ਇਹ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ "ਸਰਵਰੋਸ" ਅਸਲ ਤੌਰ ਤੇ ਗਦਰੀ ਬਾਬਿਆਂ ਦੇ ਕਾਰਨਾਮਿਆਂ ਦੇ ਬਿਲਕੁਲ ਉਲਟ ਚੱਲ ਰਹੇ ਹਨ।

ਗਦਰੀ ਬਾਬੇ ਮੁਲਕ ਦੀ ਅਸਲੀ ਆਜ਼ਾਦੀ, ਧਾਰਮਿਕ ਏਕਾ ਅਤੇ ਮੁਲਕ ਦੀ ਅਖੰਡਤਾ ਲਈ ਲੜਦੇ ਰਹੇ। ਇਹ "ਵਾਰਸ" ਮੁਲਕ ਦੇ ਟੋਟਿਆਂ, ਧਾਰਮਿਕ ਨਫਰਤ ਅਤੇ ਬਰਬਾਦੀ ਲਈ ਲੜ ਰਹੇ ਹਨ। ਗਦਰੀ ਬਾਬਿਆਂ ਨੇ ਵਾਕਿਆ ਹੀ ਸਿਰ ਤਲੀ ਪੁਰ ਰੱਖੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਹ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਸਨ। ਇਹ ਵਾਰਸ ਬੜੇ ਬੜੇ ਵਿਉਪਾਰਾਂ, ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਾਰਾਂ ਦੇ ਮਾਲਕ ਆਪਣੀ ਜਾਇਦਾਦ ਦੇ ਕਾਗਜ਼ ਭੀ ਬੈਂਕਾਂ ਦੇ ਸੇਵਟੀ ਡੀਪੋਜ਼ਿਟ ਬੈਂਕਾਂ ਵਿੱਚ ਰੱਖਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਕਿ ਲੋੜ ਪੈਣ ਤੇ ਭੀ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਨਾਲ ਹੀ ਉਹਨਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਿਆ ਜਾ ਸਕੇ। ਇਹ ਆਪਣੇ "ਗਾੜ੍ਹ" ਪਸੀਨੇ ਦੀ ਕਮਾਈ ਲੁਕਾ ਕੇ ਰੱਖਦੇ ਹਨ। ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਖੂਨ ਨਾਲ ਹੋਲੀ ਖੇਡਦੇ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਜਵਾਬ ਫਿਰ ਨਫਰਤ ਅਤੇ ਖੂਨ, ਲੁੱਟ ਖੁੱਲ੍ਹ ਅਤੇ ਕਤਲਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਦੂਸਰੇ ਫਿਰਕਾਪ੍ਰਸਤਾਂ ਵੱਲੋਂ। ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਨਾਲ ਇਹ ਪੰਦਰਾਂ ਹਜ਼ਾਰ ਮੀਲ ਦੂਰ ਨਫਰਤ ਦੇ ਮਹੱਲ-ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੇ ਘਟੇ ਬਸੇਰੇ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ-ਉਸਾਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਸ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੀ ਭੀੜ, ਵਿੱਚ ਤਾਂ ਅੱਗੇ ਹੀ ਹੁਣੇ ਹੁਣੇ ਭਾਵਿੰਡੀ ਦੇ ਫਸਾਦ, ਦਿੱਲੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸ਼ਹਿਰਾਂ 'ਚ ਨਫਰਤ ਦੀ ਅੱਗ



ਉੱਜਲ  
ਦੁਸਾਂਝ

ਅਤੇ ਲੁੱਟ ਖੁੱਲ੍ਹ ਨਾਲ ਲੋਕ ਬਹੁਤ ਦੁੱਖੀ ਹਨ। ਇਹ ਭੀ ਸੋਚਣ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਧਾਰਮਿਕ ਫਸਾਦਾਂ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿੱਚ ਕਿਤੇ ਨਾਮੋ ਨਿਸ਼ਾਨ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ - ਉਨੀਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਅੰਤ ਅਤੇ ਵੀਹਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਤੱਕ। ਮੁਗਲਾਂ (ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦੀ ਨਵੀਂ ਵਸੋਂ ਭਾਰਤ 'ਚ ਆਉਣ) ਵੇਲੇ ਸਿਰਫ ਉਨਾ ਹੀ ਤਨਾਅ ਸੀ ਜਿੰਨਾ ਕਿ ਬਾਹਰੋਂ ਆ ਕੇ ਰਾਜ ਸੰਭਾਲ ਬੈਠਣ ਪੁਰ ਲੋਕਲ ਵਸੋਂ ਵੱਲੋਂ ਗੁੱਸੇ ਕਾਰਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਹੋਲੀ ਹੋਲੀ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਮੁਲਕ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਅਪਣਾ ਲਿਆ ਅਤੇ ਲੋਕ ਸਦਭਾਵਨਾ ਅਤੇ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਰਹਿੰਦੇ ਰਹੇ। ਸੋ ਧਾਰਮਿਕ ਨਫਰਤ ਅਤੇ ਫਸਾਦ ਇੱਕ ਵੀਹਵੀਂ ਸਦੀ ਦੀ ਕਾਢੂ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਬਰਤਾਨੀਆ ਦੇ ਹੁਕਮਰਾਨਾਂ ਨੇ ਆਪਣਾ ਉੱਲੂ ਸਿੱਧਾ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਤਿਆ। ਹੁਣ ਕੁੱਝ ਦੇਸੀ ਅਤੇ ਕੁੱਝ ਬਿਦੇਸ਼ੀ ਤਾਕਤਾਂ ਐਸਾ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਝੂਧ ਬਣਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਉਹ ਲੋਕ ਅਤੇ ਦੋਸਤ ਜੋ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦਾ ਨਾਹਰਾ ਲਾ ਰਹੇ ਹਨ, ਜਾਂ ਜਿਹਨਾਂ ਨੇ ਭਾਰਤ 'ਚ ਹੁਣੇ ਹੁਣੇ ਹੋਈਆਂ ਹਿੰਸਕ ਘਟਨਾਵਾਂ 'ਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਕੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਇਆ - ਦਿੱਲੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਵਿੱਚ - ਇਹ ਨਹੀਂ ਸਮਝ ਰਹੇ ਕਿ ਉਹ ਅਣਜਾਣੇ ਉਹਨਾਂ ਹੀ ਦੇਸੀ ਅਤੇ ਬਿਦੇਸ਼ੀ ਤਾਕਤਾਂ ਦੇ ਪੁਰਲੂ ਬਣਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੀਆਂ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਕਮਜ਼ੋਰ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀਆਂ ਨੂੰ ਵੰਡ ਅਤੇ ਨਫਰਤ ਦੀ ਲਪੇਟ 'ਚ ਦੇਖਣ ਦੀਆਂ ਚਾਹਵਾਨ ਹਨ।

ਕਈ ਕਹਿੰਦੇ ਨੇ ਕਿ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੀ "ਰੂਪ ਰੇਖਾ" ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਦਲੀਲਾਂ ਦੇ ਕੇ ਲਿਖੇ। ਮੈਂ ਇਸ ਪੱਖ ਤੋਂ ਅਜਮੇਰ ਰੋਡੇ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ ਵਿੱਚ ਛਪੇ ਲੇਖ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਇਆ ਹਾਂ। ਪਰ ਮੈਂ ਆਪ ਇਸ ਰਾਇ ਦਾ ਹਾਮੀ ਹਾਂ ਕਿ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮੰਗ ਨਹੀਂ; ਇਸ ਵਿੱਚ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਭਲਾ ਨਹੀਂ; ਅਸਲਨ ਤੌਰ ਤੇ ਹੀ ਇਹ ਮੰਗ ਗਲਤ ਹੈ; ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੇ ਅਸਲੀ ਰਾਹ ਤੋਂ ਪਰ੍ਹੇ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਹੈ; ਇਸ ਕਰਕੇ ਮੈਂ ਤਾਂ ਇਸ ਵਾਰੇ Financial or Political feasibility ਆਦਿ ਦੀਆਂ ਦਲੀਲਾਂ ਦੇ ਕੇ ਇਸ ਬੇਬੁਨਿਆਦ ਮੰਗ ਨੂੰ ਸਤਿਕਾਰਨਾ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦਾ।

ਹੁਣ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਇਹ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨ ਲੱਗ ਪਏ ਹਨ ਕਿ ਧਾਰਮਿਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਉਹ ਲੋਕ ਜਿਹੜੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਵਰਗੇ ਡਰ ਅਤੇ

ਨਫਰਤ ਦੇ ਜਨਮ ਨਾਹਰੇ ਦੀ ਪ੍ਰਭੂਤਾ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਹਨ - ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਹੁਣ ਚੁੱਪ ਹੋ ਕੇ ਬੈਠਣਾ ਅਤੇ ਗਲਤੀ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਪਬਲਿਕ ਤੌਰ ਤੇ ਕਰਨਾ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਲਗਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸੇ ਕਾਰਨ ਹੀ ਕਈ ਐਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੜ-ਵੱਟੀ ਅੜਬਾਂ ਵਾਲੀ ਪੁਜ਼ੀਸ਼ਨ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹਟਣਾ ਅਤੇ ਚੰਗੇ ਪਾਸੇ ਵੱਲ ਨੂੰ ਮੁੜਨਾ ਆਪਣੀ ਬੇਇੱਜ਼ਤੀ ਸਮਝਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸਮਝਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਗਲਤੀ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਕਰਨ ਲਈ ਮੁਆਫੀਆਂ ਮੰਗਣ ਦੀ ਕੋਈ ਜ਼ਰੂਰਤ ਨਹੀਂ। ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਸਿਰਫ ਇਹ ਹੀ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਸੋਚ 'ਚ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਵਾਧਾ ਅਤੇ ਤਬਦੀਲੀ ਆਉਂਦੀ ਹੈ - ਕੁੱਝ ਕੁ ਬੁਨਿਆਦੀ ਅਸੂਲਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਚੰਗੇ ਪਾਸੇ ਵੱਲ ਮੋੜਾ ਕੋਈ ਕਾਇਰਤਾ ਨਹੀਂ - ਉਸ ਦੀ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਸੋ ਉਹ ਸੋਚਣ ਜੋ ਹੁਣ ਇੱਥੇ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਨੇ ਕਿ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦਾ ਨਾਹਰਾ ਗਲਤ ਸੀ - ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਗੱਲ ਪਬਲਿਕ ਕਰ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ - ਤਾਂ ਕਿ ਆਪਣੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਵਿੱਚ ਪਈ ਬੇਲੋੜੀ ਵੰਡ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਮੁੜ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਹੋ ਕੇ ਜੁੱਟ ਜਾਈਏ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਭਲਾਈ ਹੈ।

"ਖਾਲਿਸਤਾਨ" ਇੱਕ ਜ਼ਹਿਰ ਹੈ - ਜੋ ਹੋਰ ਜ਼ਹਿਰਾਂ 'ਚੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਹੈ - ਅਤੇ ਕਈ ਹੋਰ ਜ਼ਹਿਰਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਖੁਦ ਜਨਮ ਦੇਵੇਗੀ। ਇਸ ਜ਼ਹਿਰ ਤੋਂ ਬਚੀਏ। ਇਸੇ ਕਾਰਨ ਹੀ ਮੈਂ ਇਸ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਬੋਲਦਾ ਅਤੇ ਲਿਖਦਾ ਹਾਂ। ਦਿੱਲੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸ਼ਹਿਰਾਂ 'ਚ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਡੱਸਣ ਵਾਲੀ ਨਫਰਤ ਭੀ ਜ਼ਹਿਰ ਹੀ ਸੀ - ਇਸੇ "ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ" ਜ਼ਹਿਰ ਦੀ ਭੇਟ - ਇਹ ਦੋਨੋਂ ਡੇਵ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਖਾ ਜਾਣਗੀਆਂ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰੋ।

**ਆਪਣੇ ਵਿਉਪਾਰ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ  
ਕਰਨ ਲਈ ਅਤੇ  
ਐਡਵਰਟਾਇਜ਼ਮਿੰਟ ਦੇਣ ਲਈ  
ਮਿਲੋ ਜਾਂ ਫੁਨ ਕਰੋ  
ਭਵਖੰਡਨ 324-4381**

**Panjabi Guide No. 1  
(ਪੰਜਾਬੀ ਗਾਈਡ ਨੰਬਰ 1)**

**ਛਪ ਕੇ ਤਿਆਰ ਹੋ ਗਈ  
4 ਸਾਲ ਤੋਂ 8 ਸਾਲ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ  
ਪੜ੍ਹਾਓ  
ਕੀਮਤ ਕੇਵਲ 5 ਡਾਲਰ**

**Panjabi Guide No. 2**

ਇਹ ਵਰਕ-ਬੁੱਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਹੈ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਜਾਣਦੇ ਹਨ  
ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਕੀਮਤ ਕੇਵਲ 10 ਡਾਲਰ  
ਪੰਜਾਬੀ ਪ੍ਰਸ਼ੀਆਂ ਲਈ ਅਦੁੱਤੀ ਤੋਹਫਾ - ਅੱਜ ਹੀ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਪਤੇ ਤੇ  
ਦੇਵਾਂ ਗਾਈਡਾਂ ਲਈ ਲਿਖੋ :-

**Kesar Singh**

13487 - 98 A Ave.

Surrey, B.C. CANADA V3T 1C7

(604)581-3185

## ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦਾ ਮਸਲਾ ਹੈ?

ਅਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ

- ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਜਾਂ ਯੂ. ਐਸ. ਏ. ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਚੰਗੀ ਸਲਾਹ
- ਇੰਡੀਆ, ਕੈਨੇਡਾ, ਅਮਰੀਕਾ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਮੁਲਕ ਦਾ ਵੀਜ਼ਾ ਲੈਣਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਮਿਆਦ ਵਧਾਉਣੀ ਹੋਵੇ। ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਸਲਾਹ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ
- ਕਿਸੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਦੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਅਡਾਪਟ (ਗੋਦ ਲੈਣਾ) ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ
- ਆਰਫਨ (ਯਤੀਮ) ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ, ਉਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕੈਨੇਡਾ ਜਾਂ ਯੂ. ਐਸ. ਏ. ਵਿੱਚ ਰਿਵਰਸਿਟੀ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇ।
- ਬਿਜਨਸ ਤੌਰ ਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਜਾਂ ਯੂ. ਐਸ. ਏ. ਦੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇ।
- ਸਟੂਡੈਂਟ ਵੀਜ਼ੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ
- ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਇਨਕੁਆਰੀ ਜਾਂ ਅਪੀਲ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇ।
- ਟੈਮਪਰੇਰੀ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਲੈਣਾ ਹੋਵੇ।



**ਮਲਕੀਤ ਸਿੰਘ ਪਰਹਾਰ**

- ਗੈਰਰਿਟਿੰਗ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਟ ਪਰਮਿਟ ਲੈਣ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ।
- ਲੁਕੇ ਹੋਏ ਵਿਜ਼ਟਰ, ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਯੂ. ਐਸ. ਏ. ਵਿੱਚ ਕਿਵੇਂ ਰਹਿਣ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ - ਉਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ।
- ਇੰਡੀਆ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਡਾਈਵਰਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ।
- ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਵਿੱਚ ਜਾਇਦਾਦ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ।
- ਮੋਰਟਗੇਜ਼ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ।
- ਵਸੀਅਤ ਕਰਨ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ।
- ਸਿਟੀਜਨ ਤੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਮਿਲੋ  
ਜਾਂ ਫੁਨ ਕਰੋ

**ਮਲਕੀਤ ਸਿੰਘ ਪਰਹਾਰ**

ਘਰ (604) 228-0452

(604) 733-5611

ਟੈਲੇਕਸ 04-508746

**Malkit Singh Parhar**

#201-1275 W. 6th Avenue,

Vancouver, B.C. V6H1A6



ਕੁਹਾਡੇ ਚਿਕਿਤਸਾ ਵਿਗਿਆਨ ਨੂੰ  
ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਲਗ ਰਿਹਾ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ  
ਕੀ ਬਿਮਾਰੀ ਹੈ? ਮੈਂ ਦਸਦੀ ਹਾਂ... ਇਹ  
ਦਲ ਬਦਲੀ ਦਾ ਸਾਧਾਰਨ ਬੁਖਾਰ ਹੈ।

## HAMILTON MORTUARY LTD.

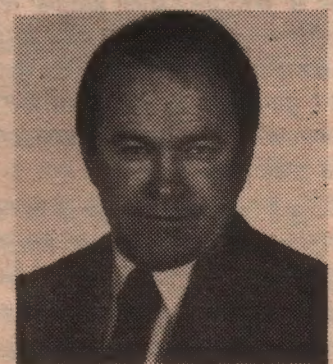
5390 Fraser Street [at 38th Ave.]  
VANCOUVER, B.C. V5W 2Z1

**Phone: 324-3851**

**PROUD OF THE COMMUNITY**

We Serve:

- Superb Facilities
- A Caring & helping staff.
- Across from the Vancouver Crematorium.
- Enquiries Welcome at any time.
- Saturday or evening services available.



**JIM HOUSEMAN**

Managing Director

# ਸਾ ਹਿ ਤ ਦ ਰ ਪ ਣ

ਕਹਾਣੀ

## “ਸਦਾ ਪੱਤਰ”

ਤੇਜ ਸੰਧੂ ਸਮਾਪਦੀ

ਕੈਪਟਨ ਲਾਲ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਧਰਮ ਪਤਨੀ ਗੁਰਦਿਆਲ ਕੌਰ ਨੇ ਕਈ ਪਰਮਾਤਮਾ ਅੱਗੇ ਹੱਥ ਜੋੜ ਕੇ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਸੀ ਕਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸੱਚੇ ਪਾਤਸ਼ਾਹਿ! ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਵਾਲੀ ਸਾਡੀ ਬੋਲੀ ਕਿਤੇ ਖੋਰ ਪਾ ਦਿਓ, ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਨੇ ਨੇੜਿਓਂ ਹੈ ਕੇ ਸੁਣੀ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਹੀ ਪੰਦਰਾਂ ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਬਾਅਦ (ਇਕ ਲੜਕੀ ਪਿਛੋਂ) ਇਕ ਚੰਨ ਵਰਗਾ ਪੁੱਤਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ। ਇਸੇ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿਚ ਉੱਥੇ ਹੋਏ ਅਖੰਡ-ਪਾਠ ਦਾ ਭੋਗ ਅੱਜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰ ਪੈ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਅਸੀਂ ਵੀ ਸਾਰਾ ਪ੍ਰੀਵਾਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿਚ ਸ਼ਰੀਕ ਹੋਣ ਲਈ ਮੱਥਾ ਟੇਕ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲਿਵਿੰਗ ਰੂਮ ਵਿਚ ਇਕ ਪੁੱਜੇ ਥਾਂ ਦੇਖ ਕੇ ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਹੋ ਗਏ। ਸਾਰੇ ਆਦਮੀ ਲਿਵਿੰਗ ਰੂਮ ਦੇ ਨੇੜ ਤੇੜ ਅਤੇ ਬੁਝੀਆਂ ਪਰ੍ਹੇ ਕਿਚਨ ਦੇ ਨੇੜੇ ਬੈਠ ਗਈਆਂ ਸਨ।

ਸਾਥੇ ਨੌਵੇਂ ਭੋਗ ਪੈਗਿਆ ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਗਈ ਅਤੇ ਸੈਕਟਰੀ ਨੇ ਅਗਾਂਹ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗ੍ਰਾਮ ਦੀ ਬਾਬਤ ਦੱਸਿਆ ਇਕ ਦੋ ਸ਼ਬਦ ਕਿਸੇ ਬੀਬੀ ਵੱਲੋਂ ਸੁਣਾਏ ਗਏ ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਕ ਕੀਰਤਨੀ ਜਥੇ ਨੇ ਕਮ-ਭਿੰਨਾ ਮਨੋਹਰ ਕੀਰਤਨ ਕੀਤਾ। ਬੜਾ ਆਨੰਦ ਆ ਰਿਹਾ ਸੀ ਪਰ ਥਾਂ ਭੀੜਾ ਕਰਕੇ ਨਿਆਇਆਂ ਦੀ ਕੁਰਬਲ-ਕੁਰਬਲ ਹੋਣੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈ ਸੀ। ਕਈ ਆਦਮੀ ਇਕ ਪਾਸੇ ਦੀ ਲਾਂਘਾਂ ਛੱਡ ਕੇ ਪੋਝੀਆਂ ਵਿਚ ਹੀ ਬੈਠੀ ਜਾਂਦੇ ਸਨ। ਜਦੋਂ ਕੀਰਤਨ ਖਤਮ ਹੋਇਆ ਤਾਂ ਸੈਕਟਰੀ ਨੇ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਕੇ ਕਿਹਾ — “ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਜੀ ਅੱਜ ਆਪਣੇ ਪਾਸ ਬੜੇ ਸੁਲਝੇ ਹੋਏ ਨੌਜਵਾਨ ਸ੍ਰ. ਬਿਕਰਮ ਸਿੰਘ ਖੜਕਧਾਰੀ ਜੀ ਹੋਗੇ ਆਏ ਹੋਏ ਹਨ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਭੇਜ ਘੱਟੋ ਲਈ, ਜੇ ਅਸੀਂ ਅੱਜ “ਸਿੰਘ” ਹੋ ਕੇ ਕੁਰੀਤੀਆਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੇ ਚਾਨਣਾ ਪਾਉਣਗੇ। ਸਭ ਮਾਈ ਭਾਈ ਚੁੱਪ ਚਾਪ ਬੈਠ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਰਵਣ ਕਰਨ। ਬੀਬੀਆਂ ਅੱਗੇ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਛੋਟੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਕੋਲ ਬਿਠਾ ਕੇ ਰੱਖਣ। ਹੁਣ ਮੈਂ ਬੇਨਤੀ ਕਰਾਂ ਕਿ ਸ੍ਰ. ਬਿਕਰਮ ਸਿੰਘ ਖੜਕਧਾਰੀ ਜੀ ਇਥੇ ਆ ਕੇ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਨਿਹਾਲ ਕਰਨ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ ਅਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ” ਕਹਿ ਕੇ ਸੈਕਟਰੀ ਬੈਠ ਗਿਆ।

ਅਗਲੇ ਪਲ੍ਹੇ ਹੀ ਇਕ ਦਿਲ-ਬਿਚਵਾਂ ਚੇਹਰਾ, ਭਰਵਾਂ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਦਾਹੜਾ, ਫੱਥਵੀਂ ਸ਼ਖ਼ੀਅਤ ਸੈਕਟਰੀ ਦੇ ਲਾਗਿਓਂ ਹੀ ਉਠ ਕੇ ਖੜ੍ਹਾ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਇਕ ਮਿਟ ਉਸ ਨੇ ਅੱਖਾਂ ਬੰਦ ਕੀਤੀਆਂ, ਮੂੰਹੋਂ ਕੋਈ ਲਵਜ਼ ਨਾ ਬੋਲਿਆ ਪਰ ਬੁਲ੍ਹ ਹਿਲਦੇ ਪਰਤੀਤ ਹੋ ਰਹੇ ਸਨ ਜਿਵੇਂ ਉਹ ਅੰਦਰੋਂ ਅੰਦਰ ਕੁਝ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹੋਣ ਅਖੀਰੀ ਉਸ ਨੇ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵੱਲ ਮੂੰਹ ਭੁਆਂ ਕੇ ਨਿਮਸਕਾਰ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਅੱਖਾਂ ਖੋਲ੍ਹ ਕੇ ਸੰਗਤ ਵੱਲ ਮੂੰਹ ਕਰਕੇ ਬੋਲੇ। “ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਫਤਿਹ ਬਲਾਓ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ ਸ੍ਰੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਿਹ। ਗੁਰੂ ਨਿਵਾਜੀ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਜੀ ਮੈਨੂੰ ਏਸ ਮੁਲਕ ਵਿਚ ਆਏ ਨੂੰ ਸਾਲ ਤਰ ਦੇ ਨੇੜ ਹੀ ਹੋ ਚੱਲਿਆ ਹੈ ਮੈਂ ਕੋਨੇਡਾ ਦੇ ਵੱਡੇ ਫੋਟੋ ਸਾਰੇ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਅਪਾਰ ਕਿਰਪਾ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਜਾ ਆਇਆ ਹਾਂ। ਜੋ ਇਥੇ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੇ ਵਿਚ ਅਤੇ ਬਾਹਰ ਕੁਝ ਮਨ-ਮਤੀਆਂ ਸਿੰਘਾਂ ਵਲੋਂ ਕੜ੍ਹੀ ਘੋਲੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਮੈਂ ਕਈ ਵਾਰ ਸੋਚਿਆ ਕਿ ਮੈਂ ਆਪ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਇਸ ਕੌਮ ਦੇ ਮੋਢੀ ਅਤੇ ਰਚਨਹਾਰ ਨੂੰ ਵੀ ਦਿਲ ਦੀ ਭੜਾਸ ਰਾਹੀਂ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਵਾਂ।

“ਨਾਮ ਵੀ ਖੜਕਧਾਰੀ ਹੈ ਲਗਦਾ ਐ ਕਰੂ ਖੜਕਾ, ਪਾਤ੍ਰ ਪਤਦੇ,” ਕਿਸੇ ਦੀ ਧੀਮੀ ਜਿਹੀ ਆਵਾਜ਼ ਪੋਝੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਮੈਨੂੰ ਸੁਣਾਈ ਦਿਤੀ।

“ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਆਪਣੇ ਵਿਚ ਹੀ ਬੜੇ ਉੱਚੇ ਅਤੇ ਸੁੱਚੇ ਖਿਆਲਾਂ ਦੇ ਹੀ ਸਹਿਜਧਾਰੀ ਅਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ ਸਿੰਘ ਹਨ ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਰਬਨ ਕੀਤੀਆਂ ਆਪ ਦਾ ਜਨਮ ਸਫਲਾ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ ਪਰ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਸਿੰਘ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਵਿਰਲੇ ਹੀ ਹਨ ਬਾਕੀ ਤਾਂ ਸਭ ਸੁਤ ਲਾਉਣ ਵਾਲੇ ਹੀ ਹਨ। ਬਸ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੁਤ ਲਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀਆਂ ਹੀ ਕੁਝ ਗੱਲਾਂ ਇਸ ਕੌਮ ਦੇ ਜਨਮ ਦਾਤਾ ਕੋਲ ਪਹੁੰਚਾਈਆਂ ਹਨ।” ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਹਿਣ ਸਾਰ ਉਸ ਨੇ ਆਪ ਦਾ ਮੂੰਹ ਲਿਵਿੰਗ ਰੂਮ ਵਿਚ ਲੱਗੀਆਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੀਆਂ ਫੋਟੋਆਂ ਵੱਲ ਕਰਕੇ ਕੁਝ ਨਹੋਰੇ ਭਰੇ ਲਵਜ਼ਾਂ ਵਿਚ ਕਹਿਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ।।.....

“ਲਓ! ਫਿਰ ਬਾਬਾ ਜੀ ਜ਼ਰਾ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਸੁਣਿਓ, ਕਈ ਤੁਹਾਡੇ ਐਵੇਂ-ਮੁੱਚੀ ਦੇ ਸਿੰਘਾਂ ਦੇ ਗਿੱਟੇ ਗੋਡੀ ਵੀ ਲੱਗਣਗੀਆਂ ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਸੁਨਣ ਦਾ ਬਲ ਬਖਸ਼ ਦੇਣਾ ਕਿ ਉਹ ਠੰਢੇ ਦਿਮਾਗ ਨਾਲ ਗੱਲ ਨੂੰ ਸੋਚਣ ਵਿਚਾਰਨ। ਤੁਸੀਂ ਆਪ ਦੇ ਦਸਮੇਂ-ਜਾਮੇਂ ਵਿਚ ਇਸ ਦੁਨੀਆਂ ਤੋਂ ਜਾਣ ਮੌਕੇ ਕਿਹਾ ਸੀ, ਭਾਈ ਸਾਡੀ ਕੋਈ ਯਾਦਗਾਰ ਨਾ ਬਣਾਇਓ, ਜਿਹੜਾ ਬਣਾਉ ਉਹਦਾ ਕੱਖ ਨਹੀਂ ਰਹਿਣਾ। ਪਰ ਬਾਬਾ ਜੀ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅੱਜ ਹਿੰਦੋਸਤਾਨ ਦੀ ਧਰਤੀ ਤੇ ਆਕੇ ਦੇਖੋ ਤਾਂ ਚੌਪਾ ਚੌਪਾ ਧਰਤੀ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਯਾਦਾਂ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚੀ ਪਈ ਹੈ ਸ਼ਾਇਦ ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੰਧੇ ਹੋਏ ਲਵਜ਼ ਕੱਖ ਨਹੀਂ ਰਹਿਣਾ ਅੱਜ ਪ੍ਰਤੱਖ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ ਦਿਨੋਂ ਦਿਨ ਇਹ ਕੌਮ ਨਿਘਰਦੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ

“ਤੁਸੀਂ ਜਾਣ ਲੱਗੇ ਕਹਿ ਕੇ ਗਏ ਸੀ ਮਗਰੋਂ ਸਾਨੂੰ ਬਿਲਕੁਲ ਗੁਰੂ ਨਾ ਮੰਨਣਾ ਸਿਰਫ “ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ” ਹੀ ਤੁਹਾਡਾ ਗੁਰੂ ਹੈ ਏਸੇ ਨੂੰ ਮੱਥਾ ਟੇਕਣਾ ਕੋਈ ਮੂਰਤੀ ਪੂਜਾ ਨਹੀਂ ਕਰਨੀ। ਪਰ ਕੀ ਦੱਸਾਂ ਮੂਰਤੀ ਪੂਜਾ ਤਾਂ ਇਥੋਂ ਤੀਕ ਵਧ ਗਈ ਹੈ ਹੁਣ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀ ਪਿਛੇ ਕਰ ਦਿਤਾ ਹੈ ਆਮ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਦਸਮੇਂ-ਜਾਮਿਆਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੋਰ ਨਵੀਆਂ ਮੂਰਤੀਆਂ ਇਥੋਂ ਦੇ ਲਿਵਿੰਗ ਰੂਮਾਂ ਵਿਚ ਸਜ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਥਣ ਸਵੇਰ ਹੁਣ ਪੂਜਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਇਕ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਵਿਚ ਕੁਝ ਵਿਖਾਵਾਕਾਰੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨੇ ਬਾਬਾ ਜੀ! ਤੁਹਾਡੀ ਦੇਹ ਦਾ ਪੂਰਾ ਆਦਰ ਮਾਣ ਨਾ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਸੇ ਦੁਨਿਆਵੀ ਆਦਮੀ ਦੀ ਫੋਟੋ ਤੁਹਾਡੇ ਆਸਨ ਨਾਲੋਂ ਉੱਚੀ ਚੁੱਕ ਕੇ ਜ਼ਿੰਦਾਬਾਦ ਦੇ ਨਾਹਰੇ ਲਾਏ।”

“ਹਾਂ — ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਵੀ ਕਹਿ ਕੇ ਗਏ ਸੀ ਕਿ ਕਿਸੇ ਦੇਹ ਧਾਰੀ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨਹੀਂ ਮੰਨਣਾ ਪਰ ਬਾਬਾ ਜੀ ਮੈਂ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਤੋਂ ਇਥੇ ਕੋਨੇਡਾ ਵਿਚ ਕਈ ਦੇਹ ਧਾਰੀ ਗੁਰੂ ਦੇਖ ਚੁੱਕਾ ਹਾਂ। ਇਹ ਗੁਰੂ ਖਾ ਖਾ ਕੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣਾਂ ਦੀ ਕੁੱਤੀ ਵਾਂਗ ਫੈਲੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੇ ਆਸਨ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਇਹ ਆਪ ਦਾ ਗੱਦਾ ਲੁਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਗੱਦੇ ਤੇ ਬੈਠੇ ਇਹ ਰੱਜੀ ਹੋਈ ਮੈਂਝ ਵਾਂਗ ਫੁਕਾਰੇ ਮਾਰਦੇ ਹਨ। ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਕ ਗੁੱਝੀ ਗੱਲ ਦੱਸਾਂ ਇਹ ਦੇਹ ਧਾਰੀ ਗੁਰੂ ਆਦਮੀਆਂ ਦਾ ਘੱਟ ਪਰ ਜਨਾਨੀਆਂ ਦਾ ਕਲਿਆਣ ਬਹੁਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਮੂੰਹੋਂ ਮੰਗੀਆਂ ਮੁਰਾਦਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜਿਵੇਂ ਮੈਨੂੰ ਦਿਨੋਂ ਦਿਨ ਪਤਾ ਲੱਗ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕਈ ਜਨਾਨੀਆਂ ਆਪਣੇ

ਆਦਮੀਆਂ ਨੂੰ ਤਾਂ ਰੋਟੀ-ਟਾਈਮ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੀਆਂ ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚੇਲੇ ਚਾਟੜੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦਾਅਤਾਂ ਬਖਸ਼ਦੇ ਹਨ।”

“ਬੰਦਾ ਯਾਰ ਖਰਾ ਲੱਗਦੈ”! ਗੱਲ ਸਿਰੇ ਦੀ ਬਿਨਾਂ ਭਿਜਕ ਤੋਂ ਕਰਦੇ, ਨਾਲ ਬੈਠੇ ਹੋਏ ਨੇ ਮੇਰੇ ਕੁਣੀ ਮਾਰੀ। — “ਅਗਾਂਹ ਤਾਂ ਸੁਣ ਕੀ ਪੱਥੇ ਪਾਉਦੋ, ਬੰਦਾ ਮੈਨੂੰ ਦਿਲਾਂ ਦਾ ਜਾਨੀ - ਈ - ਲੱਗਦੈ,” ਮੈਂ ਹੱਸੇ ਦੇ ਕੰਨ ਵਿਚ ਹੌਲੀ ਦੇਣੇ ਕਿਹਾ।

“ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਜੀ ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਇਹ ਗੱਲਾਂ ਤੇੜੀਆਂ ਵੀ ਲੱਗਣਗੀਆਂ ਪਰ ਸੱਚ ਵੀ ਲਕੋਇਆ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ ਜਿਹੜਾ ਮਹਾਰਾਜ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ ਝੂਠ ਬੋਲੇ ਉਹਦੇ ਵਰਗਾ ਪਾਪੀ ਵੀ ਕੋਈ ਨਹੀਂ। ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ। ਆਪਣੀ ਪਹਿਲੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਚੋਲਾ ਛੱਡਣ ਮੌਕੇ ਉਪਰ ਪਾਈ ਚਾਦਰ ਦੇ ਥਾਂਈਂ ਵੱਡੀ ਗਈ ਸੀ ਪਰ ਅੱਜ ਅਸੀਂ ਸਾਰਾ ਪੁਰਾਣਾ ਪਿਆਰ ਝੁਲ ਕੇ ਪੁੱਠੇ ਰਾਹ ਪੈ ਗਏ ਹਾਂ। ਹਿੰਦੂ, ਮੁਸਲਮਾਨ, ਸਿੱਖ ਅਸੀਂ ਸਭ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਜਾਨੀ ਦੁਸ਼ਮਣ ਬਣ ਗਏ ਹਾਂ ਜੋ ਕੁਝ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਹੋਇਆ ਸਭ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹੀ ਹੈ ਮੈਨੂੰ ਬਹੁਤਾ ਵਿਸਥਾਰ ਵਿਚ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ। ਅੱਜ ਜੇ ਕੋਈ ਹਿੰਦੂ-ਸਿੱਖ ਏਕਤਾ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਚਾਰੇ ਟੋਰਾਂ ਚੁੱਕ ਕੇ ਉਹਦੇ ਮਗਰ ਪੈ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ। ਪਿਛੇ ਜਿਹੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਇਕ ਮਸ਼ਹੂਰ ਲਿਖਾਰੀ ਦੀ ਸਾਡੇ ਕੁਝ ਸਿਰ ਫਿਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਲਾਹ-ਪਾਹ ਕੀਤੀ, ਜੋ ਮੁਰੇ ਸੁਨਣ ਵਿਚ ਆਇਆ ਉਹ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸੱਚ ਨੂੰ ਸੱਚ ਲਿਖਦਾ ਸੀ ਪਰ ਜਿਹੜੇ ਝੂਠ ਦੇ ਲੜ ਲੱਗੇ ਹੋਏ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੱਚ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਹੋਵੇ। ਅਜੇ ਤਾਂ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਚੱਕਵੇਂ-ਚੁਲ੍ਹਿਆਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੀ ਕਿਉਂ ਕਿ ਇਸ ਮੁਲਕ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਬਹੁਤ ਸਖਤ ਹਨ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਇਹ ਅਗਲੇ ਨੂੰ ਜਾਨੋਂ ਮਾਰਨ ਤੀਕ ਜਾਣ।”

“ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਜ਼ਰਾ ਧਿਆਨ ਦੇਣਾ ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਹਰ ਇਕ ਹੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਭਿਡਰਾਂ ਵਾਲੇ ਦਾ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਮੰਨਦਾ ਹੈ, ਲੀਡਰੀ ਨੂੰ ਹੱਥ ਪਾਉਣ ਲਈ ਇਹੋ ਜਿਹੀਆਂ ਸਟੋਰੀਆਂ ਬਣਾ ਬਣਾ ਕੇ ਲੋਕਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਛੱਡਦੇ ਹਨ ਅਖੇਮੇਂ ਜੀ ਸਿਰਫ ਦੋ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕੀਤੀ ਸੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹੀ ਮੈਨੂੰ ਬਾਹਰ ਆਉਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਸੀ। ਉਸ ਭਲੇਮਾਣਸ ਤੋਂ ਪੁਛਿਆ ਜਾਵੇ, ਦੋ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਵਰਦੇ ਗੋਲਿਆਂ ਵਿਚ ਤੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲ ਆਉਣਾ ਸੀ। ਸੰਗਤੋ! ਸੋ ਦੀ ਇਕ ਸੁਣਾ ਦਿਆਂ ਸਭ ਪੇਸ਼ੇ ਅਤੇ ਕੁਰਸੀ ਦਾ ਚੱਕਰ ਹੈ। ਇਥੇ ਬਾਹਰਲੇ ਮੁਲਕਾਂ ਵਿਚ ਇਕ ਐਸੀ ਜੱਥੇਬੰਦੀ ਬਣਾਈ ਗਈ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਕੰਮ ਆਪਣੇ ਹੀ ਮੁਲਕ ਨੂੰ ਵੰਡਣਾ ਹੈ। ਉਹ ਇਹ ਉਪਦੇਸ਼ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਜਿਹੜਾ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਨਹੀਂ ਉਹ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬੇ-ਮੁੱਖ ਹਨ ਜਿਵੇਂ “ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ” ਸਾਡੇ ਗੁਰੂ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਸਿਰਫ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹੀ ਖਰੀਦੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਉਸ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਬਣਨ ਲਈ - ਜੋ, ਪੰਜ ਸੌ ਅਤੇ ਪੰਜ ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰ ਤੀਕ ਫੀਸ ਲਾਈ ਹੋਈ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਿਆਨ ਵੀ ਐਹੋ ਜਿਹੇ ਛਪ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਸਾਡਾ ਕੰਮ ਵਿਆਜ ਨਾਲ ਹੀ ਚਲੀ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਮੁਲ ਨੂੰ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਹੱਥ ਵੀ ਨਹੀਂ ਲਾਇਆ। ਜੋ ਮੈਨੂੰ ਤੁਰ ਫਿਰ ਕੇ ਅੱਡੇ ਅੱਡ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਪਤਾ ਲੱਗਿਆ ਹੈ ਜੋ ਕੋਨੇਡਾ ਲੈਵਲ ਤੇ ਇਸ ਜੱਥੇਬੰਦੀ ਵਿਚ ਉਪਰਲੇ ਆਹੁਦੇ ਤੇ ਆਏ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਪ ਦੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਚਲਦੇ ਹਨ ਪਰ ਉਹ ਆਪਣੇ ਸਿੱਖ ਭਾਈਆਂ ਨੂੰ ਅੱਧੇ ਅਤੇ ਗੋਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਰੇਟ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਸੱਚ ਜਿਹੜਾ ਆਪਣੇ ਘਰੇ ਹੀ ਬਾਰਬਰ ਦਾ ਹੱਕ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਉਹ ਕੌਮ ਦਾ ਲੀਡਰ ਬਣਕੇ ਕੌਮ ਦਾ ਕੀ ਸੁਆਰ ਦਫ਼ਤਰ। ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।”

“ਵਾਹ ਓਏ ਸ਼ੇਰ ਦਿਆ ਬੱਚਿਆ! ਬੰਦਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਐਹੋ ਜਿਹਾ ਹੋਵੇ ਜਿਹੜਾ ਗੱਲ ਭਰੀ ਪੰਚਾਇਤ ਜਾਂ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਮੂੰਹ ਤੇ ਮਾਰੇ,” ਇਕ ਬਚੁਰਗ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਮੇਰੇ ਕੰਨਾਂ ਪਈ—

ਉਸ ਨੇ ਆਪ ਦਾ ਮੂੰਹ ਸੰਗਤ ਵੱਲ ਭੁਆ ਕੇ ਫਿਰ ਲੱਗੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਫੋਟੋਆਂ ਵੱਲ ਕਰ ਲਿਆ — “ਬਾਬਾ ਜੀ ਤੁਸੀਂ ਆਪ ਹੀ ਦੇਖ ਲਵੋ ਕਰਨੀ ਭਾਰੀ ਵਾਲੀ ਕਮਾਈ ਮਗਰੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਇਹ ਲੋਕ ਹੀ ਅਖੰਡ-ਪਾਠ ਖੁਲਵਾ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਉਸ ਨੇ ਫਿਰ ਸੰਗਤ ਵੱਲ ਮੂੰਹ ਕਰਕੇ ਗੱਲ ਚਲਦੀ ਰੱਖੀ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇਹੋ ਜੱਥੇਬੰਦੀ ਸਾਰਿਆਂ ਤੋਂ ਪਾਸੇ ਹੋ ਕੇ ਇਕ ਵੱਖਰੇ ਮੁਲਕ ਦਾ ਨਾਹਰਾ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਅਸੀਂ ਆਪ ਦਾ ਮੁਲਕ ਆਜ਼ਾਦ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਨੱਥੇ, ਪੱਥਰਾਂ ਪਰਸੇਂਟ ਜਾਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ। ਅੱਜ ਅਸੀਂ ਉਸੇ ਮੁਲਕ ਨਾਲੋਂ ਅੱਡ ਹੋਕੇ ਨਿੱਕੀ ਜਿਹੀ ਮੁਲਕੀ ਲੈ ਕੇ ਬੈਠ ਜਾਈਏ ਇਹ ਕਿਥੇ ਦੀ ਸਿਆਨਫ ਹੈ ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਸਾਰਾ ਮੁਲਕ ਹੀ ਆਪ ਦਾ ਸਮਝਦੇ ਹਾਂ। ਬਾਕੀ ਸਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਲੀਡਰਾਂ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਮੀ ਨਹੀਂ ਭਰੀ ਉਹ ਵੀ ਅੱਡ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ। ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਬਣਾਏ ਹੋਏ ਉਹੋ ਹੀ ਸ਼ਰੇਮਣੀ-ਲੀਡਰ ਹਨ ਸਾਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਾਥ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਇਥੋਂ ਵਾਲੇ ਆਪੇ ਬਣੇ ਲੀਡਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗਦਾਰ ਜਾਂ ਗੋਰਮਿਟ ਨਾਲ ਮਿਲੇ ਹੋਏ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਸੱਚੀ ਗੱਲ ਸੱਚੀ ਹੀ ਰਹਿਣੀ ਹੈ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹੀ ਆਉਣੀ ਹੈ ਜਦ ਵੀ ਕਈ ਦੇਸ਼ ਵਾਲੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੀਡਰਾਂ ਨੇ ਇਥੇ ਗੋਡਾ ਮਾਰਿਆ ਅੱਜ ਤਾਂ ਇਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗਦਾਰ ਕਹਿੰਦੇ ਨਹੀਂ ਬੱਕਦੇ ਪਰ ਉਸ ਮੌਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹੀ ਅੱਗੇ ਹੋ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਗਲਾਂ ਵਿਚ ਹਾਰ ਪਾਉਣੇ ਹਨ ਕਿਉਂ ਕਿ ਮੈਂ ਤਾਂ ਤੁਰਦਾ ਫਿਰਦਾ ਯਾਤਰੀ ਹਾਂ ਸ਼ਾਇਦ ਇਥੇ ਨਾ ਹੋਵਾਂ ਪਰ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਹਮਣੇ ਸਭ ਕੁਝ ਵਰਤੋਗਾ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੀਡਰਾਂ ਨੇ ਕਰਨਾ ਕੀ ਖੋਹ ਤੇ ਸੁਆਹ ਪਹਿਲਾਂ ਨਨਕਾਣਾ ਸਾਹਿਬ, ਪੰਜਾ ਸਾਹਿਬ ਦੂਰ ਕਰਵਾਏ, ਹੁਣ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵਾਹ ਬਾਕੀ ਰਹਿੰਦੇ ਗੁਰੂ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਸੰਗਤ ਤੋਂ ਪਾਸੇ ਕਰਨ ਦੀ ਹੈ, ਸਾਰੀ ਸੰਗਤ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।”

ਕੁਝ ਨਿਆਣੇ ਇਧਰ ਉਧਰ ਤੱਜੇ ਫਿਰਦੇ ਸਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਂ-ਪਿਉ ਖੜਕਧਾਰੀ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਵਿਚ ਇਨੇ ਮਗਨ ਸਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਖਿਆਲ ਵੀ ਨਾ ਰਿਹਾ, ਬਈ ਅਸੀਂ ਕੋਲ ਬਿਠਾ ਕੇ ਰੱਖੀਏ। ਅਖੀਰੀ ਕੈਪਟਨ ਲਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਵੇਸੀ ਰੋਅਬ ਵਿਚ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਚਿਤਾਵਨੀ ਕੀਤੀ “ਤੁਮ ਸਭ ਭੰਗਰ ਹੋ” ਕਾਮ ਕੀ ਬਾਤ ਨਹੀਂ ਸੁਨਤੇ, ਬੱਚੇ ਕੋ ਭਗਾ ਰਹੇ ਹੋ।” ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਹਿਣ ਦੀ ਲੋੜ ਸੀ ਸਾਰੇ ਨਿਆਣੇ ਥਾਂਓਂ-ਥਾਂਈਂ ਖੁਕਲਾਂ ਵਿਚ ਬਿਠਾ ਲਏ ਗਏ।

ਜਦ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਚੁੱਪ ਛਾ ਗਈ ਤਾਂ ਖੜਕਧਾਰੀ ਨੇ ਫਿਰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਫੋਟੋ ਵੱਲ ਮੂੰਹ ਕਰਕੇ ਬੋਲਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ। “ਬਾਬਾ ਜੀ ਅਸੀਂ ਹਰ ਸਾਲ ਤੁਹਾਡਾ ਜਨਮ ਦਿਨ ਤੁਹਾਡੇ ਜਨਮ ਅਸਥਾਨ ਤੇ ਹੀ ਜਾ ਕੇ ਮਨਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਪਰ ਅਸੀਂ ਥਾਂਓਂ-ਥਾਂਈਂ ਤੁਹਾਡੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿਚ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਕੋਨੇ ਕੋਨੇ ਵਿਚ ਦਾਲ ਫੁਲਕੇ ਦਾ ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਲਈ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਪਰ ਸਾਰਾ ਜ਼ੋਰ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਜਨਮ ਭੂਮੀ ਵਾਲੇ ਥਾਂ ਤੇ ਹੀ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਪਿਛਲੇ ਨਵੰਬਰ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡਾ ਪੰਜ ਸੌ ਪੰਦਰਵਾਂ ਜਨਮ ਦਿਨ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਬੜੀ ਪ੍ਰਮ-ਧਾਮ ਨਾਲ ਮਨਾਇਆ। ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਇਧਰੋਂ ਬਾਹਰਲੇ ਮੁਲਕਾਂ ਵਿਚੋਂ ਵੀ ਸੰਗਤ ਗਈ ਸੀ। ਪਰ ਬਾਬਾ ਜੀ ਜੇ ਮੇਰੇ ਵਰਗਿਆਂ ਕਹੀ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਕੰਨੀ ਪਿਆ, ਕੀ ਦੱਸੀਏ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਸਭ ਜਾਣੀ ਜਾਣ ਹੀ ਹੈ, ਉਥੇ ਜਾਕੇ ਬਾਹਰਲੇ ਘੜਮ ਚੌਧਰੀਆਂ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਵੱਲ ਘੱਟ ਧਿਆਨ ਦਿੱਤਾ ਪਰ ਹੋਰ

## ਜ਼ਹਿਰੀ ਰੁੱਖ

ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ

ਜ਼ਹਿਰੀ ਦਮਗਜਿਆਂ ਦੇ ਰੁੱਖ ਨੂੰ ਕਿੰਨੇ ਫਲ ਖੱਟਣ ਦੇ ਲੱਗੇ! ਘਰ ਘਰ ਦੇ ਵਿਚ ਪੈਣ ਕੀਰਨੇ, ਗਲੀ ਗਲੀ ਚੋਂ ਅਰਥੀ ਨਿਕਲੇ।

ਹਾਕਮ ਅਤੇ ਭਗੋੜੇ ਦੇ ਵਿਚ ਸਾਂਝ ਪੁਰਾਣੀ ਦੋਨਾਂ ਦੀ ਹੈ ਇਕੋ ਢਾਣੀ, ਦੋਨੋਂ ਹਨ ਸਾਂਝਾਂ ਦੇ ਵੇਰੀ ਦੋਵੇਂ ਨਹੀਂ ਸਮੇਂ ਦੇ ਹਾਣੀ।

ਹਿੰਦ-ਲਿਸਟਾਂ ਲਟਕਾਵਣ ਵਾਲੇ ਆਪ ਸ਼ਿਕਾਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹੋਏ, ਪਰ ਜੇ ਜ਼ਹਿਰ ਕਹਿਰ ਦੀ ਲਹਿਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸ਼ਾਂਤ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ ਲੱਖਾਂ ਤਾਰੂ ਡੋਬ ਰਹੀ ਹੈ।

ਮਾਂ ਦਾ ਸ਼ਹਿਜ਼ਾਦਾ ਜੋ ਰੋਟੀ ਖਾਤਰ ਘਰੋਂ ਗਿਆ ਸੀ ਉਸ ਦੀ ਲੋਥ ਮੁੜੀ ਹੈ। ਭੁੱਕਲ ਦੇ ਵਿਚ ਸਾਂਝ ਕਿਤਾਬਾਂ ਗਈ ਸ਼ਹਿਰ ਨੂੰ ਬੋਪਤ ਹੋਈ ਉਹੋ ਕੁੜੀ ਹੈ।

ਇਹਨਾਂ ਦੋਹਾਂ ਦੀ ਮਾਂ ਦੱਸੇ, ਕਿਵੇਂ ਜਾਨ ਨੂੰ, ਲੰਮੀ ਉਮਰਾ ਹੋਵੇ ਖਬਰੇ ਕੱਲ੍ਹ ਭਗੋੜਾ ਮੁੜ ਕੇ ਹਾਕਮ ਦੀ ਹਿੱਕ ਨੇੜੇ ਹੋਵੇ।

ਬਹੁਤ ਧੁਆਂ-ਧਾਰ ਤਕਰੀਰਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪ ਦੇ ਹੀ ਮੁਲਕ ਤੇ ਹੱਲਾ ਬੋਲਣ ਲਈ ਗੁਰੀਲਾ ਯੁੱਧ ਦੀਆਂ ਤਿਆਰੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ।”

“ਬਾਬਾ ਜੀ! ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਾਂ ਪਤਾ ਹੀ ਹੈ ਉਥੇ ਤੁਹਾਡੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਤੇ ਗਏ ਕਈ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿੱਖੀ ਬਾਣੇ ਵਿਚ ਕਈ ਹੀਰਿਆਂ ਨੇ ਲਹੌਰ ਦੀ ਹੀਰਾ ਮੰਡੀ ਵਿਚ ਗੋੜੇ ਦਿਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਦੀ ਕੋਈ ਪ੍ਰਵਾਹ ਨਹੀਂ ਸੀ ਸਗੋਂ ਉਹ ਤਾਂ ਉਥੋਂ ਆਪ ਦੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਲਈ ਮੁਜਰੇ ਦੇ ਸ਼ੀਨ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਗਏ ਸਨ ਇਥੋਂ ਤੱਕ ਇਕ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਦਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਆਪ ਦੀ ਪੱਗ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਹੀ ਲਾਹ ਕੇ ਗਿਆ ਅਤੇ ਬੰਦੇ ਨੂੰ ਅਤਰ-ਫਲੋਲ ਲਾਕੇ ਹੀਰਾ ਮੰਡੀ ਵਿਚ ਗੁੰਮ ਹੋਇਆ ਪਰ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਹੀ ਇਗਲੇਂਡ ਤੋਂ ਗਏ ਕਿਸੇ ਨੇ “ਹੀਰਾ ਮੰਡੀ ਦੀਆਂ ਹੀਰਾਂ” ਦੇ ਲੇਖ ਵਿਚਲੇ ਉਸੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਨੂੰ ਲੇਖ ਵਿਚੋਂ ਬਾਹਰ ਕੱਢ ਕੇ ਮੁਆਫੀ ਮੰਗੀ ਕਿ ਹੀਰਾ ਮੰਡੀ ਵਿਚ ਇਹੋ ਪ੍ਰਧਾਨ ਨਹੀਂ ਸੀ ਸਗੋਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਆਦਮੀ ਸੀ। ਬਾਬਾ ਜੀ! ਇਹੋ ਹੀ ਤਾਂ ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਦੀ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਹੈ ਪਹਿਲਾਂ ਅਗਲੇ ਨੂੰ ਵੇਲਣੇ ਵਿਚ ਦੇ ਦਿਓ ਮਗਰੋਂ ਮੁਆਫੀ-ਨਾਮਾ ਛਾਪ ਦਿਓ। ਇਹ ਪੱਤਰਕਾਰ ਕਈ ਵਾਰ “ਸਿੰਘ ਹੋ ਕੇ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਹੀ” ਖਬਰਾਂ “ਸਿੰਘ ਮੌਕ ਮਾਰ ਗਏ” ਛਾਪ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਜਦ ਕੋਈ ਖਬਰ ਦੀ ਤਸਦੀਕ ਕਰਨ ਲਈ ਪਤਾ ਕਰਦਾ ਕਿ ਸਿੰਘਾਂ ਨੇ ਮੌਕ ਬੇਠਿਆਂ, ਖੜਿਆਂ ਜਾਂ ਭੱਜੇ ਜਾਂਦਿਆਂ ਨੇ ਮਾਰੀ। ਇਹ ਪੱਤਰਕਾਰ ਅੱਗੋਂ ਜਬਾਬ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਖਬਰ ਦੀ ਸਹੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੀ ਸੀ। ਬਾਕੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਦੇ ਪੱਤਰਾਂ ਵਿਚ ਜੋ ਲਿਖਾਰੀ ਲਿਖਦੇ ਹਨ ਉਹ ਭਾਵੇਂ ਚਾਰ ਅੱਖਰ ਹੀ ਲਿਖਣ। ਪਰ ਹਰ ਇਕ ਰਚਨਾ ਨਾਲ ਉਹ ਆਪਣੀ ਵੱਖਰੀ ਤੋਂ ਵੱਖਰੀ ਫੋਟੋ ਛਪਵਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਪੰਨ ਸੀ ਬਾਬਾ ਜੀ! ਐਨੀ ਰਚਨਾ ਰਚ ਗਏ ਸੀ ਪਰ ਹੁਣ ਵਾਂਗ ਫੁਕਰਿਆਂ ਵਾਲੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀਆਂ ਸਨ।”

“ਹਲਾਂਮ ਲੰਮੀ ਵਲੀ ਲੱਗਦੀ ਐ, ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਹੀ ਘੇਰੇ 'ਚ ਪਈ, ਛੱਡਦੇ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦਾ ਅੱਜ ਕਿਸੇ ਨੂੰ, ਖੁਆਉ ਦੇਸੀ ਘਿਉ ਦੀ ਚੂਰੀ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ,” ਮੇਰੇ ਖੱਬੇ ਹੱਥ ਬੈਠੇ ਜਗਤਾਰ ਨੇ ਆਪ ਦੇ ਮੂੰਹੋਂ ਬੈਠੇ ਗੁਰਨਾਦਰ ਨੂੰ ਹੌਲੀ ਦੇਨੇ ਕਿਹਾ — “ਇਹ ਤਾਂ ਪਾਈ ਜਾਂਦੇ ਸਾਰਿਆਂ ..... ਨੂੰ ਹੀ ਗਾਧੀ-ਗੋੜੇ 'ਚ,” ਗੁਰਨਾਦਰ ਨੇ ਮੋੜਵਾਂ ਜਬਾਬ ਇਸ਼ਾਰੇ ਨਾਲ ਹੀ ਦਿੱਤਾ —

“ਇਕ ਹੋਰ ਬੜਾ ਭੋੜਾ ਰਿਵਾਜ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਪਿਆ ਹੋਇਆ ਦਾੜ੍ਹੀ ਰੰਗਨ ਅਤੇ ਬੰਨ੍ਹਣ ਦਾ ਖੜਕਧਾਰੀ ਨੇ ਗੱਲ ਅੱਗੇ ਤੋਰੀ — ਕਈ ਤਾਂ ਦਾੜ੍ਹੀ ਨੂੰ ਐਨਾ ਰੰਗ ਲਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਰੰਗ ਚੜ੍ਹਿਆ ਦੂਰੋਂ ਹੀ ਦਿਸਦਾ ਜਿਵੇਂ ਜੋਡ ਤੇ ਸੰਪੂਰ ਭੁਕਿਆ ਹੋਵੇ,”

— ਗੱਲ ਸੁਣਕੇ ਸੰਗਤ ਵਿਚੋਂ ਕਈ ਜਾਣੇ ਸੈਨਤੋਂ ਸੈਨਤੀ ਹੋਏ ਜਿਹੜੇ ਇਹ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਸਨ ਕੈਪਟਨ ਲਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਵੀ ਪੋਲਾ ਜਿਹਾ ਰੰਗੀ ਅਤੇ ਬੰਨੀ ਦਾੜ੍ਹੀ ਤੇ ਫੇਰਿਆ।

“ਭਲਾ ਪੁਛਣ ਵਾਲਾ ਹੋਵੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਿਤੇ ਉਮਰਾਂ ਲੁਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਭਰਵਾਂ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਦਾਹੜਾ ਚੇਹਰੇ ਤੋਰੇਅਬ ਲਿਆ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।”

“ਸਾਡੇ ਦਸਵੇਂ ਗੁਰੂ ਨੇ ਸਾਰੀਆਂ ਜਾਤਾਂ ਨੂੰ ਇਕੱਠੇ ਕਰਕੇ ਇਕ ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ ਸਾਜਿਆ ਸੀ ਪਰ ਅਸੀਂ ਇਥੇ ਐਨੀਆਂ ਆਪਸ ਵਿਚ ਜਾਤਾਂ-ਗੋਤਾਂ ਦੀਆਂ ਵੰਡੀਆਂ ਪਾ ਲਈਆਂ ਹਨ ਕਿ ਰਹੇ ਰੱਬ ਦਾ ਨਾਂ। ਜਿਹੜਾ ਦੇਸ਼ ਵਿਤਕਰਾ ਸੀ ਪਰ ਮੈਂ ਇਥੇ ਓਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੇਖਿਆ ਹੈ ਹਰ ਕੋਈ ਆਪ ਦੇ ਆਪ ਨੂੰ ਫਰੀਦਕੋਟੀਆ ਹੀ ਸਮਝਦਾ ਹੈ। ਅੱਜ ਹੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸਾਰੀਆਂ ਜਾਤਾਂ ਤੋਂ ਉਚਾ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਗੋਤਾਂ ਨਾਲ ਚੰਗੇ ਮਾੜੇ ਦੀ ਪਛਾਣ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।”

“ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਜ਼ਰਾ ਧਿਆਨ ਦੇਵੋ ਚੋਣਾਂ ਤਾਂ ਮੈਂ ਦੇਸ਼ ਹੁੰਦੀਆਂ ਵੀ ਦੇਖੀਆਂ ਪਰ ਜੋ ਇਥੋਂ ਦੇ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਵਿਚ ਚੋਣਾਂ ਵੇਲੇ ਖਿੱਚੋ-ਤਾਣ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਉਹ ਦੀ ਬਾਬਤ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣਦੇ ਹੀ ਹੋ। ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੋਂ ਛੇ ਸੌ, ਸੱਤ ਮੀਲਾਂ ਤੱਕ ਵੋਟਰ ਲਿਆਉਣ ਬੰਸਾਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਇਹ ਵੋਟਰ ਭੰਗੜੇ ਬੋਲੀਆਂ ਪਾਉਂਦੇ ਆਉਂਦੇ-ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਫਿਰ ਕਈ ਖਾਸ ਵੋਟਰਾਂ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਹੋਣਲਾਂ ਮੋਟਲਾਂ ਵਿਚ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਰ ਸੰਭਵ ਚੀਜ਼ ਸਪਲਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ (ਬਾਕੀ ਪੰਨਾ 11 ਤੇ)

# ਸਾ ਹਿ ਤ ਦ ਰ ਪ ਣ

**ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਲੇਖਕ ਗੀਤ “ਸੋਲਿਡੈਰਿਟੀ ਫਾਰ ਐਵਰ” ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਰੂਪ:**

**ਸਦੀਵੀ ਏਕਤਾ**

ਪੰਜਾਬੀ ਰੂਪ: ਸੁਖਪਾਲ 1985

ਮੌਲਿਕ ਗੀਤ: ਚੈਪਲਿਨ 1915

ਜ਼ਬੇਬਦੀ ਹੈ ਤਾਕਤ ਸਾਡੀ ਲੱਖ ਮੂੰਹਾਂ ਦੀ ਇਕ ਆਵਾਜ਼!  
ਐ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਕਿਰਤੀ ਲੋਕੋਂ ਸਾਡਾ ਏਕਾ ਜਿੰਦਾਬਾਦ!  
ਜਿੰਦਾਬਾਦ! ਜਿੰਦਾਬਾਦ!

ਏਕੇ ਦੇ ਵਿਚ ਬਰਕਤ ਭਾਈ, ਬੜੀ ਇਕੱਲਤਾ ਹੈ ਕਮਜ਼ੋਰ!  
ਜ਼ਬੇਬਦੀ ਦੀ ਰੂਹ ਲਗੂ ਵਿਚ, ਭਰ ਦਏ ਲੱਖ ਐਟਮ ਦਾ ਜ਼ੋਰ!  
ਇਸ ਸੂਰਜ ਦੇ ਥੱਲੇ ਨਾ ਕੋਈ, ਵੱਡੀ ਤਾਕਤ ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ,  
ਲੱਖ ਦਿਲਾਂ ਦੀ ਸਾਂਝੀ ਧੜਕਣ, ਲੱਖ ਮੂੰਹਾਂ ਦੀ ਇਕ ਆਵਾਜ਼!  
ਕਿਰਤੀ ਏਕਾ ਜਿੰਦਾਬਾਦ! ਜਿੰਦਾਬਾਦ!!

ਜੇ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਕਿਰਤ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਕੋਈ ਪਹੀਆ ਚੱਲ ਨਾ ਸਕਦਾ  
ਚਾਂਦੀ ਸੋਨਾ ਮਿੱਟੀ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਇਕ ਰੁਪਈਆ ਚੱਲ ਨਾ ਸਕਦਾ!  
ਤੋੜ ਦਿਆਂਗੇ ਕਿਲੇ ਲੁੱਟ ਦੇ, ਜੇ ਰੱਖੀਏ ਇਸ ਸੱਚ ਨੂੰ ਯਾਦ,  
ਜ਼ਬੇਬਦੀ ਹੈ ਤਾਕਤ ਸਾਡੀ, ਸਾਡਾ ਏਕਾ ਜਿੰਦਾਬਾਦ!

ਸਾਡੇ ਹੱਥਾਂ ਦੇ ਰੋਟਣਾਂ ਵਿਚ, ਤਾਕਤ ਬੜੀ ਖਜ਼ਾਨੇ ਨਾਲੋਂ!  
ਰਾਜ ਦਾ ਕੋਈ ਨਾ ਕੋਈ ਨਾ ਗੁਬੰਦ ਉੱਚਾ,  
ਸਾਡੇ ਨੇਕ ਨਿਸ਼ਾਨੇ ਨਾਲੋਂ!  
ਢਾਹ ਕੇ ਗਲਤ ਨਿਜ਼ਾਮ ਅਸਾਂ ਨੇ, ਕਰਨੀ ਦੁਨੀਆਂ ਨਵੀਂ ਆਬਾਦ,  
ਕਿਰਤੀ ਜਿੱਥੇ ਕਿਰਤ ਦਾ ਮਾਲਕ, ਕਿਰਤਾਂ ਵਾਲੇ ਜਿੰਦਾਬਾਦ!

ਜ਼ਬੇਬਦੀ ਹੈ ਤਾਕਤ ਸਾਡੀ ਲੱਖ ਮੂੰਹਾਂ ਦੀ ਇਕ ਆਵਾਜ਼ —  
“ਐ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਕਿਰਤੀ ਲੋਕੋਂ ਸਾਡਾ ਏਕਾ ਜਿੰਦਾਬਾਦ!”  
ਜਿੰਦਾਬਾਦ! ਜਿੰਦਾਬਾਦ!



(ਸਵਾ 10 ਦੀ ਬਾਕੀ)

ਹੈ। ਚੁਣੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਇਹ ਲੀਡਰ ਆਪ ਦੀ ਇਹ ਡਿਊਟੀ ਅਗਾਂਹ ਦੀ ਅਗਾਂਹ ਹੋਰਨਾਂ ਬੰਦਿਆਂ ਰਾਹੀਂ ਨਿਭਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਪੁਛਣ ਵਾਲਾ ਹੋਵੇ ਐਨਾ ਖਰਚ ਕੀਧਰੋਂ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਜੇਥੋਂ ਖਰਚ ਕਰਕੇ ਰੋਣ ਜਿੱਤਣ ਦਾ ਫਾਇਦਾ ਕੀ — ਤਾਂ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਜੀ ਨਿਬੇੜਾ ਇਥੇ ਹੁੰਦਾ ਗੁਰੂ ਦੀ ਗੋਲਕ ਹਿਲਦੀ ਹੋਵੇਗੀ। ਰਹਿੰਦੀ ਖੁਹਦੀ ਕਸਰ ਰਜਿਸਟਰਾਂ ਵਿਚ ਪੂਰੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੋਵੇਗੀ, ਜੇ ਕੋਈ ਰਜਿਸਟਰ ਮੰਗਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੇ ਤਾਂ ਉਹ ਦੀ ਐਸੀ-ਤੇਸੀ, ਇਹ ਤਾਂ ਸਾਡੇ ਗੁਰੂ ਹੀ ਸੀ ਜਿਹੜੇ ਭਗਤੀ ਲਾ ਕੇ ਤੇਰਾਂ ਤੋਲਦੇ ਵੀ ਵਧਾ ਦਿੰਦੇ ਸੀ।”

“ਸਿਧ ਹੋਣ ਤਾਂ ਐਹੋ ਜਿਹੇ ਸੁੱਚੇ!” ਕਿਸੇ ਬਚੁਰਗ ਦੀ ਖੜਕਧਾਰੀ ਦੀ ਉਸਤਤ ਵਿਚ ਕਹੀ ਗੱਲ ਮੇਰੇ ਕੰਨੀ ਪਈ —

“ਸੰਗਤ ਜੀ! ਟਾਈਮ ਵੀ ਬਹੁਤ ਹੋ ਚਲਿਆ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਇਥੇ ਟਾਈਮ ਦੇ ਬਹੁਤ ਪਾਬੰਦ ਹੋ ਮੈਂ ਤੁਹਾਡਾ ਜਿਆਦਾ ਟਾਈਮ ਵੀ ਨਹੀਂ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਪਰ ਫੇਰ ਵੀ ਬੜੀ ਜਿਹੀ ਜਰੋਂ-ਦ ਰੱਖਿਓ ਹੁਣ ਮੈਂ ਬੜਾ ਹੀ ਟਾਈਮ ਲਾਉਣਾ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਇੰਨਾ ਕਹਿ ਕੇ ਫੇਰ ਆਪ ਦਾ ਮੂੰਹ ਗੁਰੂਆਂ ਦੀ ਫੋਟੋ ਵੱਲ ਕਰਕੇ ਅੱਗੇ ਬੋਲਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ।

“ਬਾਬਾ ਜੀ! ਤੁਸੀਂ ਬਾਰ ਬਾਰ ਸਾਨੂੰ ਉਪਦੇਸ਼ ਦਿੰਦੇ ਰਹੇ ਸੀ ਭਾਈ ਨਾਮ ਜਪਿਓ, ਧਰਮ ਦੀ ਕਿਰਤ ਕਰਿਓ ਅਤੇ ਵੰਡ ਕੇ ਛਕਿਓ। ਕਾਮ, ਕਰੋਧ, ਲੋਭ, ਮੋਹ ਅਤੇ ਹੰਕਾਰ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰਹਿਓ। ਪਰ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੇਰ ਬਹੁਤ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਇਹ ਗੱਲਾਂ ਦੱਸੀਆਂ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਹੁਣ ਸਾਰੀਆਂ ਹੀ ਭੁਲ ਗਏ ਹਾਂ, ਹੁਣ ਤਾਂ ਐਹੋ ਜਿਹਾ ਜਮਾਨਾ ਆ ਗਿਆ ਧਰਮ ਦੀ ਕਿਰਤ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਸਭ ਬੇਈਮਾਨੀ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੀ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਵੰਡ-ਵੰਡ ਕੇ ਅਸੀਂ ਖਾ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ ਭਾਵੇਂ ਸਾਡਾ ਢਿੱਡ ਪਾਟ ਜਾਵੇ। ਨਾਮ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤਾਂਹੀਓਂ ਹੀ ਜਪ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਜੇਕਰ ਉਪਰਲੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚੋਂ ਵੇਹਲ ਮਿਲੇ, ਇਹ ਕੰਮ ਸਾਥੋਂ ਕਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਕਾਮ ਦੀ ਸੁਣ ਲਓ! ਕਿਸੇ ਵਿਰਲੇ ਟਾਂਵੇਂ ਦੀ ਹੀ ਔਖ ਸਾਡੇ ਹੋਵੇਗੀ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਸਭ ਮੇਲੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਫਿਰਦੇ ਹਨ। ਕਰੋਧ ਸਾਡੇ ਵਿਚ ਇੰਨਾ ਭਰ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਪੈਰ ਪੈਰ ਤੇ ਕ੍ਰਿਪਾਨ ਕੱਢ ਕੇ ਅਗਲੇ ਨੂੰ ਦੱਖ-ਦਾਣਾ ਚਬਾਉਣ ਦੀ ਹੀ ਸੋਚਦੇ ਹਾਂ। ਸਾਰੀ ਸੰਗਤ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।”

“ਮਿਤਰਾਂ! ਕਰੀ ਜਾਂਦੇ” ਲੀਰੇ ਲੀਰੇ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਹੀ, “ਹੰਸੇ ਨੇ ਹੋਲੀ ਦੇਣੇ ਮੇਰੇ ਕੰਨ ਵਿਚ ਫਿਰ ਕਿਹਾ —

“ਲੋਭ ਦੀ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਕੁਝ ਪੁਛੇ ਹੀ ਨਾ, ਇਹਦੇ ਵੱਸ ਹੋਕੇ ਅਸੀਂ ਸਕੇ-ਸੋਦਰੇ ਦਾ ਵੀ ਗਾਣਾ ਲਾਹ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਮੇਰਾ ਸਾਡਾ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਰਹਿ ਹੀ ਨਹੀਂ ਗਿਆ ਐਵੇਂ ਲੋਕਾਚਾਰੀ ਉੱਤੇ ਉੱਤੇ ਹੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਪਰ ਅੰਦਰੋਂ ਅਸੀਂ ਜੀਹਦੇ ਨਾਲ ਵੀ ਰਹਿੰਦੇ ਹਾਂ ਉਹਦੇ ਹੀ ਢਿੱਡ ਵਿਚ ਫੁਰਾ ਖਭੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ ਚਾਹੇ ਮਗਰੋਂ ਘਟ ਬੱਚਾ ਪੀੜਦਾ ਫਿਰੇ। ਰਹੀ ਗੱਲ ਹੰਕਾਰ ਦੀ, ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਜੀ ਮੰਦਿਆਂ ਉੱਤੇ ਦੀ ਬੁੱਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿਸੇ ਟੁੰਡੀ ਲਾਟ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਕਰਨ ਵੀ ਕਿਉਂ ਨਾ ਇਥੋਂ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਤਾਂ ਇਕ ਡਾਲਰ ਦੇ ਦਸ ਰੁਪਈਏ ਬਣਦੇ ਹਨ। ਹੋਰ ਤਾਂ ਹੋਰ ਬਾਬਾ ਜੀ ਕਈ ਤੋਰੇ ਸ਼ਰਾਰਤੀ ਦਿਮਾਗ ਵਾਲੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦਸਵੇਂ ਜਾਮੇਂ 'ਚ ਲਿਖੀ ਹੋਈ ਇਕ ਲਿਖਤ ਹੈ ਤੋੜ ਮਰੋੜ ਕੇ ਸੰਗਤਾਂ ਵਿਚ ਵੰਡ ਰਹੇ ਹਨ ਅਯੇ ਅਜੇ ਤਾਂ

ਘੋੜੇ ਦਾ ਖੁਰ ਹੀ ਭਿੱਜਿਆ ਹੈ ਅਜੇਤੰਗ ਭਿੱਜਣਾ ਬਾਕੀ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਜੀ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੁੱਤ ਬਖਸ਼ੋ ਕਿ ਉਹ ਹੋਰ ਖੂਨ ਖਰਾਬਾ ਨਾ ਹੋਣ ਦੇਣ।”

“ਬਾਬਾ ਜੀ! ਇਥੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਇਕ ਮੇਰੇ ਦੇਖਣ ਵਿਚ ਹੋਰ ਗੱਲ ਆਈ ਹੈ ਉਹ ਇਹ ਕਿ ਇਥੇ ਆਮ ਪਿੰਡ ਪਿੰਡੇ ਚੁਗਲੀ ਦਾ ਬਹੁਤ ਰਿਵਾਜ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਦੇਸ ਵੀ ਪਰ ਇਥੇ ਤਾਂ ਟੈਲੀਫੋਨਾਂ ਰਾਹੀਂ ਇਹ ਕੰਮ ਕਾਫੀ ਅੱਗੇ ਹੈ। ਮਿਸਾਲ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਆਪਸ ਵਿਚਲੇ ਭਾਈਵੇਂ ਵੀ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਫੱਜ ਵਿਚ ਪਾ ਕੇ ਛੱਟਦੇ ਹਨ ਪਰ ਫੱਜ ਵਿਚ ਪਾਉਣਾ ਉਦੋਂ ਹੀ ਜਦ ਉਹ ਕੋਲ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਕਦੀ ਕਦੀ ਅਗਲੇ ਦੇ ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਗੱਲ ਪਾ ਦੇਣੀ ਕਿ ਫਲਾਨਾ ਯਾਰ ਤੇਨੂੰ ਐਂ ਕਹਿੰਦਾ ਸੀ ਅਗਲੇ ਨੇ ਭਾਵੇਂ ਕਰੀ ਵੀ ਨਾ ਹੋਵੇ ਪਰ ਮੁਹਰਲੇ ਦਾ ਮਨ ਜਰੂਰ ਦੁਖੀ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਕਰੀਏ ਕੀ ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਹੋ ਜਿਹੀਆਂ ਆਦਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰ ਕਰ ਗਈਆਂ ਹਨ ਇਹ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹਨ, ਛੱਡ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ। ਕੀ ਦੱਸਾਂ! ਹੋਰ ਵੀ ਸੁਣੇ ਇਹ ਪਿੰਡ ਪਿੰਡੇ ਇੰਨੇ ਚੁਗਲੀ-ਖੋਰ ਹਨ ਕਿਸੇ ਵੀ ਈਮਾਨਦਾਰ ਆਦਮੀ ਤੇ ਨੱਪਾ ਲਾ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੂੰ ਕਾਂਗਰਸੀ, ਮਾਰਕਸੀ, ਲੈਨਿਨਵਾਦੀ, ਨਰਕਧਾਰੀ, ਨਾਨਕਧਾਰੀ, ਆਦਿ, ਵਿਸਥਾਰ ਵਿਚ ਨਾ ਜਾਈਏ ਪਰ ਇਹ ਕਹਿਣ ਵਾਲੇ “ਚੁਗਲਵਾਦੀ” ਆਪ ਦੀ ਪੀੜ੍ਹੀ ਬੋਲੇ ਸੋਣਾ ਨਹੀਂ ਫੇਰਦੇ ਇਹ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕਹਿਣਾ ਜਾਂ ਲਿਖਣਾ ਤਾਂ ਫਰਜ਼ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਪਰ ਅੱਗੋਂ ਸੁਣਨਾ ਹੱਤਕ ਸਮਝਦੇ ਹਨ।”

“ਅਖੀਰ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਜੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸ ਦੇਵਾਂ ਇਹ ਸਾਰੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਐਵੇਂ ਟੁਕ-ਮਾਤਰ ਹੀ ਹਨ। ਇਕੱਲੀ ਇਕੱਲੀ ਗੱਲ ਨੂੰ ਵਿਸਥਾਰ ਵਿਚ ਦੱਸਣ ਲਈ ਕਾਫੀ ਸਮੇਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਪਰ ਬਾਬਾ ਜੀ ਤੁਸੀਂ ਤਾਂ ਸਭ ਜਾਣੀ ਜਾਣ ਹੀ ਹੋ ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਮੈਂ ਆਪ ਦੇ ਵੱਲੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੱਦਾ-ਪੱਤਰ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਦੀ ਮਾਤ ਲੋਕ 'ਚ ਗੋੜਾ ਲਾਓ ਅਤੇ ਆਉਂਦੇ ਹੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪ ਦੇ ਨਾਲ ਖੋਟੀ ਲੱਸੀ ਵਿਚ ਧੋੜੀ ਦੀ ਜੁੱਤੀ ਭਿਉਂ ਕੇ ਲਿਆਉਣੀ, ਆਉਂਦੇ ਹੀ ਸਾਨੂੰ ਕੋਡੇ ਕਰਕੇ ਚਾਰ ਚਾਰ ਸਾਡੇ ਛੱਡਿਓ ਫਿਰ ਆਪੇ ਹੀ ਅਸੀਂ ਵਿਸਥਾਰ ਨਾਲ ਸਾਰੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਸੱਚ ਸੱਚੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸ ਦੇਵਾਂਗੇ ..... ਅੰਤ ਵਿਚ ਮੈਂ ਸਾਰੀ ਸੰਗਤ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬੜੇ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਮੇਰੇ ਵਿਚਾਰ ਸੁਣੇ। ਕੈਪਟਨ ਲਾਲ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਾਕੀ ਪ੍ਰੀਵਾਰ ਦਾ ਵੀ ਮੈਂ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਆਪ ਦੇ ਗ੍ਰਹਿ ਵਿਖੇ ਸੱਦੇ ਕੇ ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਸਾਂਝੇ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿਤਾ ਮੇਰੀ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਅੱਗੇ ਇਹੋ ਹੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਕਿ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੱਚੇ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਤੁਜ਼ਗੀ ਦੀ ਲੰਮੀ ਉਮਰ ਕਰਨ, ਇਹ ਤੁਜ਼ਗੀ ਕੈਪਟਨ ਸਾਹਿਬ ਹੋਰਾਂ ਦੀ ਕੁਲ ਦਾ ਨਾਂ ਰੋਸ਼ਨ ਕਰੇ। ਅਖੀਰ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਗੱਜ ਕੇ ਫਤਿਹ ਖੁਲਾਓ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ ਸ੍ਰੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਿਹ।”

ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਸੈਕਟਰੀ ਨੇ ਉਨ੍ਹੇ ਕੇ ਸ੍ਰ. ਬਿਕਰਮ ਸਿੰਘ ਖੜਕਧਾਰੀ ਜੀ ਹੋਰਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਉਸ ਤੋਂ ਮਗਰੋਂ ਦੀਵਾਨ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੋਈ, ਦੇਗ ਵਰਤਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਬੋਲੇ ਬੇਸਮਿਟ ਵਿਚ ਲੰਗਰ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ ਅਸੀਂ ਵੀ ਸਾਰੇ ਟੱਬਰ ਨੇ ਲੰਗਰ ਛਕਿਆ ਅਤੇ ਢਿੱਡ ਉੱਤੇ ਹੱਥ ਫੇਰਕੇ ਕਾਰਸਟਾਰਟ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਘਰ ਨੂੰ ਚਲ ਪਏ। ਪਰ ਹੁਣ ਤੀਕ ਖੜਕਧਾਰੀ ਦੇ ਬੋਲ ਮੇਰੇ ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ ਗੂੰਜ ਰਹੇ ਹਨ।

## ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ

ਦੁਨੀਆਂ ਦੀ ਲਗਭਗ ਹਰ ਇਕ ਲਿਖਤੀ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਨਾ ਕੁਝ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਸ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਤੇ ਪ੍ਰਬੀਨ ਕਵੀ ਬਾਰੇ ਲਿਖੇ ਗਏ ਵਿਸ਼ਾਲ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨਾ ਤਾਂ ਇਕ ਪਾਸੇ, ਇਕ ਉਮਰ ਵਿਚ ਇਕੱਠਿਆਂ ਕਰਨਾ ਭੀ ਅਸੰਭਵ ਹੈ। ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਨੇ ਭਾਵੇਂ ਖਗੋਲ-ਵਿਗਿਆਨ, ਫਿਲਾਸਫੀ, ਹਿਕਮਤ ਤੇ ਹਿਸਾਬ ਬਾਰੇ ਭੀ ਪੁਸਤਕਾਂ ਲਿਖੀਆਂ ਸਨ ਪਰ ਉਸ ਦੇ ਨਾਂ ਨੂੰ ਸਿਰਫ਼ ਰੁਬਾਈਆਂ ਨੇ ਹੀ ਅਮਰ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਈਰਾਨ ਦੇ ਸੂਬਾ ਖੁਰਾਸਾਨ ਦੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਨਿਸ਼ਾਪੁਰ ਦਾ ਵਸਨੀਕ ਸੀ। ਉਸਦੀ ਪੈਦਾਇਸ਼ 1018-19 ਵਿਚ ਹੋਈ ਅਤੇ ਲੰਬੀ ਆਯੂ ਭੋਗ ਕੇ 1123-24 ਵਿਚ ਸਦਾ ਲਈ ਦੁਨੀਆਂ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਗਿਆ। ਗਿਆਰਵੀਂ ਸਦੀ ਵਿਚ ਨਿਸ਼ਾਪੁਰ ਦੌਲਤ, ਵਪਾਰ ਤੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਦਾ ਕੇਂਦਰ ਸੀ। “ਅਨਵਰੀ” ਨੇ ਨਿਸ਼ਾਪੁਰ ਦੀ ਧਰਤੀ ਦੀ ਸੁੰਦਰਤਾ ਬਾਰੇ ਲਿਖਿਆ ਸੀ, “ਜੇ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਬਹਿਸ਼ਤ ਹੈ ਉਹ ਨਿਸ਼ਾਪੁਰ ਵਿਖੇ ਹੈ ਪਰ ਜੇ ਏਥੇ:

ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਹੋਰ ਕਿਤੇ ਭੀ ਨਹੀਂ।” ਇਹ ਓਸ ਸਮੇਂ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਜਦ ਕਿ ਨਿਸ਼ਾਪੁਰ ਦੀ ਆਬਾਦੀ ਦੋ ਤੋਂ ਚਾਰ ਲੱਖ ਦੀ ਸੀ। ਕਿਉਂਕਿ ਸ਼ਹਿਰ ਦੀ ਸੁੰਦਰਤਾ ਅਤੇ ਧਨ ਦੌਲਤ ਦਾ ਹਰ ਪਾਸੇ ਚਰਚਾ ਸੀ। ਡਾਕੂ ਹੁਕਮਰਾਨ ਬਾਰ ਬਾਰ ਉਸ ਪੁਰ ਧਾਵੇ ਬੋਲਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ। ਬਸਤੀ ਦੀ ਰਾਖੀ ਲਈ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਚਾਰ-ਚੁਟੇਰੇ ਕਿਲੇਬੰਦੀ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਸੀ।

ਨਿਸ਼ਾਪੁਰ ਆਰਟ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆ ਦਾ ਭੀ ਸੈਂਟਰ ਸੀ। ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਅੱਠ ਕਾਲਜ ਅਤੇ ਤੇਰਾਂ ਲਾਇਬਰੇਰੀਆਂ ਸਨ। ਮੁਖੀ ਮਸਜਦ ਦੀ ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਵਿਚ ਪੰਜ ਹਜ਼ਾਰ ਤੋਂ ਵਧ ਪੁਸਤਕਾਂ ਸਨ। ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਮੁਰਾਬਕ ਇਹ ਇਕ ਬਹੁਤ ਵੱਡਾ ਪੁਸਤਕਾਲਾ ਸੀ। ਈਰਾਨ ਅਤੇ ਹੋਰਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨਿਸ਼ਾਪੁਰ ਵਿਦਿਆ ਅਤੇ ਆਰਟ ਸਿਖਣ ਲਈ ਆਉਂਦੇ ਸਨ। ਗਿਆਰਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਪੰਜਾਹ ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਉਲਮਾ ਵਿਚ ਅਮਾਮ ਮਫਿਦਕ ਸੀ। ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਨੇ ਏਸੇ ਵਿਦਵਾਨ ਤੋਂ ਵਿਦਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਖਿਯਾਮ ਦੇ ਦੋ ਹੋਰ ਸਹਿਪਾਠੀ ਹਸਨ-ਬਿਨ-ਅਲੀ ਅਤੇ ਹਸਨ ਸਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਪਸ ਵਿਚ ਗੂੜ੍ਹੀ ਮਿਤਰਤਾ ਅਤੇ ਪਿਆਰ ਸੀ। ਇਕ ਦਿਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨਾਲ ਇਕਰਾਰ ਕੀਤਾ ਕਿ ਜੇ ਤਿੰਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਉਚੀ ਪਦਵੀ ਪੁਰ ਪੁਜਿਆ ਉਹ ਬਾਕੀ ਦੋਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬਰਾਬਰ ਬਣਾਵੇਗਾ। ਉਸ ਵੇਲੇ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕੀ ਪਤਾ ਸੀ ਕਿ ਅਗਾਂਹ ਚਲ ਕੇ ਇਹ ਮਾਸੂਮ ਬੱਚੇ ਇਤਿਹਾਸ ਨੂੰ ਬਦਲ ਦੇਣਗੇ।

ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਪੜ੍ਹਾਈ ਪੂਰੀ ਕਰਕੇ ਫਿਲਾਸਫੀ ਤੇ ਸਾਇੰਸ ਦੀ ਖੋਜ ਵਿਚ ਰੁਝ ਗਿਆ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਰੋਜ਼ੀ ਕਮਾਉਣੇ ਲਈ ਆਪਣੇ ਜੱਦੀ ਕੰਮ ਅਨੁਸਾਰ ਤੰਬੂ ਭੀ ਬਣਾਏ ਹੋਣ। ਹਸਨ-ਬਿਨ-ਅਲੀ ਨੇ ਬੋਝੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਹੀ ਐਨੀ ਤਰੱਕੀ ਕੀਤੀ ਕਿ ਸੁਲਤਾਨ ਅਲਪ ਅਰਸਲਾਨ ਸਲਜੋਕੀ ਦਾ ਵਜ਼ੀਰ ਬਣ ਗਿਆ। ਸੁਲਤਾਨ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ‘ਨਜ਼ਾਮ-ਉਲ-ਮੁਲਕ’ ਦਾ ਖਿਤਾਬ ਦਿਤਾ। ਜਦ ਖਿਯਾਮ ਨੂੰ ਖਬਰ ਮਿਲੀ ਕਿ ਉਸ ਦਾ ਜਮਾਤੀ ਵਜ਼ੀਰ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ ਉਹ ਅਸਫ਼ਹਾਨ ਪੁਜ ਕੇ ‘ਨਜ਼ਾਮ-ਉਲ-ਮੁਲਕ’ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ ਹਸਨ-ਬਿਨ-ਅਲੀ ਨੇ ਖਿਯਾਮ ਦਾ ਬੜੇ ਆਦਰ ਨਾਲ ਸੁਆਗਤ ਕੀਤਾ। ਆਪਣੇ ਵਾਅਦੇ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਖਿਯਾਮ ਨੂੰ ਸ਼ਾਹੀ ਨੌਕਰੀ ਭੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਪਰ ਸਬਰ ਦੇ ਸ਼ਹਿਨਸ਼ਾਹ ਨੇ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਨਾਂਹ ਕਰ ਦਿਤੀ। ਉਸ ਸਿਰਫ਼ ਇਹ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਿਆਰੇ ਮਿਤਰ ਦੀ ਫਤਰ ਛਾਇਆ ਹੋਠ ਅਰਾਮ ਦਾ ਜੀਵਨ ਤੇ ਖੋਜ ਕਰਨੇ ਦੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਮਿਲ ਜਾਵੇ ਫਿਰ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਭੀ ਸ਼ੈ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ। ‘ਨਜ਼ਾਮ-ਉਲ-ਮੁਲਕ’ ਨੇ ਖਿਯਾਮ ਦੀ ਮੰਗ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰ ਲਈ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਬਾਰਾਂ ਸੌ ਰੁਪਏ ਦੀ ਜਾਗੀਰ ਭੀ ਸੌਂਪ ਦਿਤੀ।

ਗਿਆਰਵੀਂ ਤੇ ਬਾਰਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਲਿਖਾਰੀਆਂ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਫਾਰਸੀ ਅਤੇ ਅਰਬੀ ਬੋਲੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਖਿਯਾਮ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਵਿਦਵਾਨ ਸੀ। ਉਸਨੂੰ ਯੂਨਾਨੀ ਫਲਸਫੇ ਅਤੇ ਵਿਦਵਾਨ ਵਿਦਿਆ ਵਿਚ ਕਮਾਲ ਹਾਸਲ ਸੀ। ਕੁਝ ਲਿਖਾਰੀਆਂ ਨੇ ਖਿਯਾਮ ਨੂੰ ਅਮਾਮ ਦੀ ਪਦਵੀ ਭੀ ਦਿਤੀ ਪਰ ਏਥੇ ਅਮਾਮ ਦੇ ਅਰਥ ਮਜ਼ਹਬੀ ਮੁਖੀ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਹਿਕਮਤ, ਫਲਸਫੇ ਆਦਿ ਦਾ ਆਲਮ ਹਨ।

## ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਦੀ ਫਿਲਾਸਫੀ

ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਨਾ ਸਿਰਫ਼ ਅਸਲਾਮ ਮਤ ਦਾ ਗਿਆਨੀ ਸੀ ਬਲਕਿ ਏਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਸ ਹੋਰਾਂ ਮਜ਼ਹਬਾਂ, ਸਾਇੰਸ ਤੇ ਫਲਸਫੇ ਦੀ ਭੀ ਬਰਸਾਂ ਖੋਜ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਵਿਦਿਆ ਦੇ ਸ਼ੁੱਦਰ ਵਿਚੋਂ ਉਸਨੇ ਇਹ ਹੀਰਾ ਲਭਿਆ “ਮੈਂ ਜਾਣਿਆ ਕਿ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਜਾਣਿਆ।” ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮਜ਼ਹਬ ਦਾ ਅਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸੱਚ ਲਭਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਮਤ ਝੂਠੇ ਹਨ। ਹਰ ਇਕ ਮਜ਼ਹਬ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਰੱਬ ਦਾ ਨੌਕੇਦਾਰ ਅਤੇ ਸੁਰਗ ਦਾ ਟਰੇਵਲ ਏਜੰਟ ਨੀਯਤ ਕਰੀ ਬੈਠਾ ਹੈ। ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਨੇ ਮਜ਼ਹਬਾਂ ਦੀ ਕਾਲੀ ਗੁਡਾ ਵਿਚ ਦੀਪਕ ਬਾਲ ਕੇ ਸਮਝਾਇਆ ਹੈ ਕਿ:

“ਉਲਝਿਆ ਹੋਇਆ ਭੇਦ ਅਜਲ ਦਾ ਸਮਝ ਕਿਸੇ ਨਾ ਆਇਆ ਇਸ ਅੰਬਰ ਦੇ ਪਰਲੇ ਪਾਸੇ ਪੈਰ ਕਿਸੇ ਨਹੀਂ ਪਾਇਆ।”

ਏਸੇ ਵੀਚਾਰ ਨੂੰ ਖਿਯਾਮ ਦੇ ਜੁਦੇ ਜੁਦੇ ਰੰਗਾਂ ਵਿਚ ਰੁਬਾਈਆਂ ਦੁਆਰਾ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਜੇ ਖਿਯਾਮ ਦੇ ਉਤਮ ਵਿਚਾਰ ਵਲ ਮਜ਼ਹਬੀ ਬੰਦੇ ਧਿਆਨ ਦਿੰਦੇ ਤਾਂ ਇਕ ਪਾਸੇ ਰੂਹਾਨੀ ਉਨਤੀ ਹੁੰਦੀ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਮਜ਼ਹਬੀ ਦੰਗੇ, ਫਸਾਦ ਤੇ ਲੜਾਈਆਂ ਨਾ ਹੁੰਦੀਆਂ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਖੂਨ ਦੀਆਂ ਨਦੀਆਂ ਵਗਦੀਆਂ।

ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਤੇ ਨਾਸਤਕ ਹੋਣ ਦਾ ਭੀ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਕਈ ਵਾਰ ਉਸ ਦੀ ਜਾਨ ਕਾਜ਼ੀਆਂ ਦੇ ਫਤਵੇ ਦੇ ਫੰਦੇ ਤੋਂ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਨਾਲ ਬਚੀ। ਏਸ ਹਾਲਤ ਤੋਂ ਫੁੱਟਕਾਰੇ ਲਈ ਉਹ ਮੱਕੇ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਲਈ ਭੀ ਗਿਆ ਸੀ ਪਰ ਜਿਥੇ ਤੱਕ ਰੱਬੀ ਭਗਤੀ ਦਾ ਸਵਾਲ ਹੈ ਖਿਯਾਮ ਅਨੁਸਾਰ ਰੱਬ ਦਾ ਨਾਂ ਲੈਣ ਤੇ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਲਈ ਮਜ਼ਹਬ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ।

ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਰੱਬ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਰਚਨਾ ਨੂੰ ਇਕੋ ਸਮਝਦਾ ਹੈ। ਭਗਤੀ ਲਈ ਮਸਜਦਾਂ, ਗਿਰਜਿਆਂ ਆਦਿ ਨੂੰ ਬੰਦਿਆਂ ਨੇ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਸਭ ਤੋਂ ਉਚੀ ਭਗਤੀ ਚੰਗੇ ਕੰਮ ਹਨ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਕ ਸਮੇਂ ਖਿਯਾਮ ਦਾ ਸੁਫੀਆਂ ਨਾਲ ਭੀ ਸੰਬੰਧ ਹੋਵੇ ਪਰ ਉਸ ਦੀਆਂ ਰੁਬਾਈਆਂ ਤੋਂ ਪਤਾ ਬਾਕੀ ਸਵਾ 12 ਤੇ

(ਪੰਨਾ 1/ਦੀ ਬਾਕੀ)

ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸੂਫੀਆਂ ਦੇ ਚੱਲਣ, ਗੀਤ ਅਤੇ ਅਭਿਆਸ ਉਸਨੂੰ ਬਿਲਕੁਲ ਹੀ ਪਸੰਦ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਮਜ਼ਹਬੀ ਨਿਯਮ, ਮਰਯਾਦਾ ਆਦਿ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਗੁਲਾਮੀ ਦੀਆਂ ਜੰਜੀਰਾਂ ਵਿਚ ਨਰੜਦੇ ਹਨ ਖਿਯਾਮ ਇਨਸਾਨ ਨੂੰ ਸੁਰੰਤਰ ਕਰਵਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ।

ਕਈਆਂ ਲਿਖਾਰੀਆਂ ਨੇ ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਪੁਰ ਟੀਕਾ-ਟਿਪਟੀ ਕਰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਇਹ ਭੀ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸ਼ਰਾਬ ਪੀਣੇ ਅਤੇ ਇਆਸ਼ੀ ਦੇ ਜੀਵਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੋਰ ਕੋਈ ਸੰਦੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ। ਇਹ ਠੀਕ ਹੈ ਕਿ ਮੈਮ ਦਾ ਕਈਆਂ ਰੁਬਾਈਆਂ ਵਿਚ ਜ਼ਿਕਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਪਰ ਖਿਯਾਮ ਲਿਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੁਰਖ ਮਦ ਦੀ ਮਿਤਰਤਾ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ। ਮਦ ਪੀਣ ਬਾਰੇ ਸ਼ਰਤਾਂ ਅਤੇ ਅਸੁਲ ਭੀ ਲਿਖੇ ਹਨ।

ਇਕ ਹੋਰ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਦੀਆਂ ਰੁਬਾਈਆਂ ਦਾ ਅਸਲੀ ਭਾਵ ਸਮਝਣ ਲਈ ਸੂਫੀ ਫਿਲਾਸਫੀ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਹੋਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਉਹ ਦਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪਿਆਲੇ ਦੇ ਅਸਲ ਅਰਥ ਮੁਰਬਦ ਹਨ, ਚੁਲ੍ਹ-ਰੱਬ ਦੀ ਸੁੰਦਰਤਾ, ਬੁਲੀਆਂ-ਦੁਖੀ ਦਿਲ ਦੀ ਦਵਾ, ਸਾਕੀ-ਰੱਬ, ਮੁਹੰਮਦ ਜਾਂ ਮੁਰਬਦ ਹਨ ਇਤਿ ਆਦਿ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਨਾਲ ਇਨਸਾਫ਼ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। ਉਹ ਗੋਲ ਮੇਲ ਗੱਲਾਂ ਕਰਨ ਦਾ ਆਦੀ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ ਹਰ ਇਕ ਖਿਆਲ ਨੂੰ ਬਿਲਕੁਲ ਸਿੱਧੀ ਤੇ ਸਾਫ਼ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਹੀ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਤਾਂਕਿ ਦੁਬਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਨਾ ਪਵੇ।

### ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਤੇ ਹੋਰ ਕਵੀ

ਫ਼ਾਰਸੀ ਦੇ ਆਲਮ ਹਾਫ਼ਿਜ਼ ਸ਼ੀਰਾਜ਼ੀ ਨੂੰ ਸਾਰੇ ਦੀਰਾਨੀ ਕਵੀਆਂ ਤੋਂ ਉਚੀ ਪਦਵੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਅਸਲੀਅਤ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਹਾਫ਼ਿਜ਼ ਦੀਆਂ ਬੇਗਿਣਤ ਰਚਨਾਵਾਂ ਦੀ ਨੀਂਹ ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਦੀਆਂ ਰੁਬਾਈਆਂ ਵਿਚ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਏਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀ ਈਰਾਨ, ਅਰਬ, ਤੁਰਕੀ ਅਤੇ ਹਿੰਦ ਦਿਆਂ ਬੇਸ਼ੁਮਾਰ ਕਵੀਆਂ ਨੇ ਉਸੇ ਮਹਾਂ-ਕਵੀ ਦੇ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਨੂੰ ਅਪਨਾ ਕੇ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਰਚੀਆਂ ਹਨ।

### ਏਸ ਅਨੁਵਾਦ ਬਾਰੇ ਨੋਟ

ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਨੇ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਲਿਖਿਆ। ਬਹੁਤੇ ਕਵੀਆਂ ਵਾਂਗ ਉਸ ਨੇ ਕਿਸੇ ਸੁਲਤਾਨ ਦੇ ਗੁਣ ਭੀ ਨਹੀਂ ਗਾਏ। ਜੇ ਨਜ਼ਮ-ਉਲ-ਮੁਲਕ ਨੇ ਉਸ ਦੀ ਮਦਦ ਕੀਤੀ, ਉਹ ਇਕ ਇਕਰਾਰ ਤੇ ਪਿਆਰ ਕਰਕੇ ਹੀ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਖਿਯਾਮ ਨੇ ਆਪਣੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪੂਰਾ ਲਾਭ ਉਠਾਇਆ ਅਤੇ ਬੇਬੇ ਤੇ ਖੋਲ੍ਹੇ ਮਜ਼ਹਬਾਂ ਦੇ ਜੀ ਭਰ ਕੇ ਪਰਦੇ ਪਾਏ। ਕਈ ਹੋਰ ਲਿਖਾਰੀ ਭੀ ਖਿਯਾਮ ਵਾਂਗ ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਸੀ ਪਰ ਕਾਜ਼ੀਆਂ ਦੇ ਫ਼ਤਵੇ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਹੋਏ ਰੁਬਾਈਆਂ ਰਚ ਕੇ ਖਿਯਾਮ ਦੇ ਨਾਂ ਹੇਠ ਛਾਪ ਦਿੰਦੇ ਸਨ। ਇਹ ਹੀ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਕਈਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਵਿਚ ਅੱਠ ਸੌ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੁਬਾਈਆਂ ਹਨ। ਅਸਲੀ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਨੇ ਕਿਹੜੀਆਂ ਲਿਖੀਆਂ ਸਨ।

ਏਸ ਅਨੁਵਾਦ ਲਈ ਆਕਸਫੋਰਡ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੀ ਹੱਥ ਲਿਖਤ ਵਰਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਹੋਰਾਂ ਕੁਝ ਹੱਥ ਲਿਖਤਾਂ ਵਿਚ ਇਸ ਤੋਂ ਘੱਟ ਜਾਂ ਵਧ ਰੁਬਾਈਆਂ ਹਨ ਪਰ ਇਹ ਹੱਥ ਲਿਖਤ ਸੰਨ 1460 ਈਸਵੀ ਵਿਚ ਲਿਖੀ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਸ਼ਬ ਤੋਂ ਪੁਰਾਣੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਸਿਰਫ਼ 158 ਰੁਬਾਈਆਂ ਹਨ ਖਿਯਾਮ ਦੀ ਕੋਈ ਭੀ ਹੱਥ ਲਿਖਤ ਈਰਾਨ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਪਰ ਜੇ ਮਜ਼ਹਬੀ ਜਨੂੰਨੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥ ਆ ਜਾਂਦੀ ਉਹ ਜ਼ਰੂਰ ਸਾਫ਼ ਦਿੰਦੇ।

ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਦੀਆਂ ਰੁਬਾਈਆਂ ਦਾ ਸੈਆਂ ਲਿਖਾਰੀਆਂ ਨੇ ਕਵਿਤਾ ਅਤੇ ਵਾਰਤਕ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਯੂਰਪ ਦੀਆਂ ਕਈਆਂ ਬੋਲੀਆਂ ਵਿਚ ਰੁਬਾਈਆਂ ਦੇ ਤਰਜਮੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਕਈਆਂ ਆਰਟਿਸਟਾਂ, ਨੇ ਰੁਬਾਈਆਂ ਨੂੰ ਚਿੱਤਰਕਾਰੀ ਦੁਆਰਾ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਕਵੀ ਦਿਆਂ ਖਿਆਲਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਬੋਲੀ ਤੋਂ ਦੂਜੀ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਢਾਲਣਾ ਬੜਾ ਕਠਨ ਹੈ। ਕਈ ਵਾਰ ਕਵੀ ਦੀ ਕਲਮ ਉਹ ਮੋਤੀਆਂ ਦੇ ਹਾਰ ਪਰ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੂਪ-ਰੇਖਾ ਉਸਨੂੰ ਆਪ ਚਿਰ ਪਿਛੋਂ ਸਮਝ ਆਉਂਦੀ ਹੈ।

ਉਮਰ ਖਿਯਾਮ ਦੀਆਂ ਰੁਬਾਈਆਂ ਦੀ ਰੰਗਤ, ਮਿਠਾਸ, ਸਾਫ਼ ਬਿਆਨੀ, ਮੌਲਿਕਤਾ, ਬੁਲੰਦੀ ਅਤੇ ਰਵਾਨੀ ਬਹੁਤ ਘਟ ਲਿਖਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਨਸੀਬ ਹੋਈ ਹੈ। ਜਿਥੋਂ ਤੱਕ ਹੋ ਸਕਿਆ ਉਸ ਦੀਆਂ ਰੁਬਾਈਆਂ ਦੀ ਮੈਂ ਸਹੀ ਤਰਜਮਾਨੀ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਮੈਂ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਪਾਠਕਾਂ ਨੇ ਖਿਯਾਮ ਦੀਆਂ ਫ਼ਾਰਸੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਰੁਬਾਈਆਂ ਪੜ੍ਹੀਆਂ ਹਨ ਉਹ ਸ਼ਾਇਦ ਹਰ ਇਕ ਪੰਕਤੀ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਨਾ ਹੋਣ। ਜੇ ਪਾਠਕ ਅਨੁਵਾਦ ਦੇ ਘਾਟੇ, ਨੁਕਸ ਤੇ ਤਰ੍ਹੇ ਨੂੰ ਬਖਸ਼ਦੇ ਹੋਏ ਰੁਬਾਈਆਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਅਤੇ ਵੀਚਾਰਨ ਮੈਂ ਸਮਝਾਂਗਾ ਕਿ ਮੇਰਾ ਉਪਰਾਲਾ ਸਫਲ ਹੋ ਗਿਆ।

ਅਖੀਰ ਵਿਚ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਪਿਆਰੇ ਮਿੱਤਰ ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਦਾ ਪੰਨਵਾਲੀ ਹਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਰੁਬਾਈਆਂ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਨਾ ਸਿਰਫ਼ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜ ਦਰੁਸਤ ਕੀਤੇ ਬਲਕਿ ਅਨੁਵਾਦ ਬਾਰੇ ਉਪਯੋਗੀ ਸਲਾਹ ਭੀ ਦਿਤੀ। ਏਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਹਸਾਨ ਉਰਫ਼ਾਨੀਫ਼ਰ ਦਾ ਮੈਂ ਮਸ਼ਕੂਰ ਹਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਫ਼ਾਰਸੀ ਲਫ਼ਜ਼ਾਂ ਤੇ ਰੁਬਾਈਆਂ ਦੇ ਭਾਵ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦਿਤੀ। ਜੇ ਤਰਜਮੇ ਵਿਚ ਕੋਈ ਭੁਲ ਹੋਈ ਹੈ ਉਸਦਾ ਮੈਂ ਆਪ ਚੰਮੇਵਾਰ ਹਾਂ। ਆਸ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਅਨੁਵਾਦ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਵਿਚ ਤੁਛ ਵਾਧਾ ਕਰੇਗਾ।

ਰਣਜੀਤ ਆਜ਼ਾਦ

## ਰੁਬਾਈਆਂ

11

ਇਹ ਦਿਨ ਕੁਝ ਜਵਾਨੀ ਦਾ ਹੈ ਸੁੰਦਰ ਅਤੇ ਨਿਰਾਲਾ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਦਿਲ ਨੂੰ ਨਾਚ ਨਚਾਵਣ, ਮੇਮ ਦਾ ਭਰੀ ਪਿਆਲਾ ਤਲਖ ਹੈ ਮਦ ਪਰ ਮਨ ਨੂੰ ਭਾਉਂਦੀ ਮੈਨੂੰ ਨਾ ਫਿਟਕਾਰੀ ਮਦ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ ਜੀਵਨ ਮੇਰਾ ਖੱਟਾ ਅਤੇ ਕਸੈਲਾ

12

ਤੇਰੇ ਵਸ ਵਿਚ ਇਹ ਗਲ ਨਾਹੀਂ ਕੀ ਹੋਣਾ ਹੈ ਕਲ੍ਹ ਨੂੰ ਕਲ ਦਿਆਂ ਫਿਕਰਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਪੈ ਕੇ ਦੁਖੀ ਕਰੀਂ ਨਾ ਦਿਲ ਨੂੰ ਇਕ ਦਮ ਭੀ ਬੇਅਰਥਾ ਲੈ ਨਾ ਜੇ ਤੂੰ ਪਾਗਲ ਨਾਹੀਂ ਤੇਦ ਭਵਿੱਖ ਦਾ ਖੁਲ੍ਹਦਾ ਨਾਹੀਂ, ਕੀ ਹੋਣਾ ਹੈ ਪਲ ਨੂੰ

13

ਸਾਰੇ ਜਗ ਦੇ ਸੁਖੀ ਵਸਣ ਦੀ ਸੰਭਵ ਹੈ ਕੁਝ ਆਸਾ ਹਰ ਦਿਲ ਅੰਦਰ ਇਛਾ ਹੋਈ ਕਰੀਏ ਬਲ ਵਿਚ ਵਾਸਾ ਹੋਥ ਮੁਸਾ ਦਾ ਪਰਗਟ ਹੋਇਆ ਹਰ ਇਕ ਟਹਿਣੀ ਉਤੇ ਈਸਾ ਦਾ ਸਾਹ ਵਾ ਵਿਚ ਰਲ ਕੇ ਦਿੰਦਾ ਜਗਤ ਦਲਾਸਾ

14

ਰੁੱਖ ਦੀ ਟਾਹਣੀ ਜੇ ਰਹਿ ਗਈ ਏ ਸਚ ਦੇ ਫਲ ਤੋਂ ਖਾਲੀ ਓਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਰਾਹ ਸਚ ਦੀ ਦਿਲ ਲਾ ਕੇ ਨਹੀਂ ਭਾਲੀ ਨਿਰਬਲ ਹੋਥੀ ਸਚ ਦੀ ਟਾਹਣੀ ਹਰ ਕੋਈ ਝਾੜਕੇ ਵੇਖੇ ਕਲ ਤੇ ਅਜ ਜਿਵੇਂ ਨੇ ਘੋਲੇ, ਆਦ ਅੰਤ ਵਿਚ ਜਾਣੀ ਢਾਲੀ

15

ਸਰਿਸ਼ਟੀ ਦੇ ਸਾਜਣ ਦੇ ਵੇਲੇ ਰੂਹ ਨੇ ਅੰਬਰ ਫੋਲੇ ਕਲਮ ਤੇ ਛੱਟੀ, ਸੁਰਗ ਨਰਕ ਦੇ ਭੇਦ ਜੇ ਕੋਈ ਖੋਲ੍ਹੇ ਆਖਰ ਇਕ ਵਿਦਵਾਨ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਗੱਲ ਇਹੋ ਸਮਝਾਈ ਕਲਮ ਤੇ ਛੱਟੀ, ਸੁਰਗ ਨਰਕ ਨੇ ਤੇਰੇ ਅੰਦਰ ਭੋਲੇ

16

ਹੁਣ ਗੱਲਾਂ ਦਾ ਸਮਾਂ ਨਹੀਂ ਹੈ ਭਰੀ ਪਿਆਲਾ ਮੇਰਾ ਮਸਤੀ ਦੇ ਵਿਚ ਰਾਤ ਨਿਭਾਉ ਬੁਲੀਆਂ ਦਾ ਰਸ ਤੇਰਾ ਮੇਮ ਓਹ ਦੇਵੀ ਜਿਸ ਦੀ ਲਾਲੀ ਤੇਰੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਵਰਗੀ ਮੇਰੀ ਤੋਬਾ ਉੱਲਝ ਗਈ ਹੈ ਜਿਉਂ ਚੁਲ੍ਹਾਂ ਦਾ ਘੇਰਾ

17

ਭੁੱਲਾਂ ਦੇ ਮੁੱਖ ਨੂੰ ਚੁੰਮਦੀ ਹੋਈ ਅੱਜ ਵਾਅ ਬਸਤੀ ਵੱਗੇ ਬਾਗ ਦੀ ਛਾਵੇਂ ਮੁਖ ਦਿਲਬਰ ਦਾ ਕਿੰਨਾ ਸੁੰਦਰ ਲੱਗੇ ਕਲ ਦੀ ਘਟਨਾ ਦੱਸੀ ਨਾਹੀਂ ਜੇ ਨਾਹੀਂ ਦਿਲ-ਭਾਉਂਦੀ ਕੱਲ੍ਹ ਨੂੰ ਮਨੋਂ ਭੁਲਾ ਕੇ ਖੁਸ਼ ਰਹਿ, ਅੱਜ ਨੂੰ ਰੋਖੀਂ ਅੱਗੇ

18

ਪੱਥਰ ਸੁੱਟੇ ਸਾਗਰ ਦੇ ਵਿਚ ਫਲ ਕੋਈ ਨਾ ਪਾਇਆ ਬੁਤਾਂ ਦੀ ਮੈਂ ਪੁਜਾ ਕਰਕੇ ਮਨ ਆਪਣਾ ਤੜਫਾਇਆ ਕੌਣ ਹੈ ਕਹਿੰਦਾ ਦੇਜ਼ਖ ਦੇ ਵਿਚ 'ਖਿਯਾਮ' ਦਾ ਹੋਣਾ ਵਾਸਾ? ਕੌਣ ਗਿਆ ਹੈ ਨਰਕਾਂ ਨੂੰ ਮੁੜ ਕੌਣ ਹੈ ਸੁਰਗੋਂ ਆਇਆ ਹੈ

19

ਮਦ ਦੇ ਪਿਆਲੇ ਦੇ ਤੱਤ ਸੁੰਦਰ, ਰੱਬ ਕੱਠੇ ਕਰ ਜੋੜੇ ਮਸਤਾਂ ਦੇ ਦਿਲ ਠੱਕਰ ਵੱਜੇ ਜੇ ਕੋਈ ਸਾਗਰ ਤੋੜੇ ਸੁੰਦਰ ਨਾਜ਼ਕ ਤਨ ਸੀ ਜਿਹੜੇ ਮਿਲੇ ਪਿਆਲਾ ਬਣ ਕੇ ਕ੍ਰਿਸਦੀ ਪ੍ਰੀਤ ਲਈ ਸੀ ਮੇਲੇ ਕ੍ਰਿਸਦੀ ਘਿਰਨਾ ਭਨ ਵਛੜੇ?

20

ਬਲ ਦੀ ਵਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਗੁੰਜਦੀ ਜਾਂ ਦਰਯਾ ਦਾ ਪਾਣੀ ਅਜ ਦਾ ਦਿਨ ਭੀ ਐਵੇਂ ਲੰਘਿਆ ਲੰਘ ਜਾਣੀ ਜਿੰਦਗਾਨੀ ਦੇ ਦਿਨਾਂ ਦਾ ਫਿਕਰ ਕਦੇ ਮੈਂ ਮਨ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਲਿਆਉਂਦਾ ਬੀਤ ਗਿਆ ਦਿਨ ਬਣੇ ਫਸਾਨਾ ਕਲ੍ਹ ਹੈ ਇਕ ਕਹਾਣੀ

ਜੇ ਤੇਰੀ ਭਗਤੀ ਦੇ ਮੋਤੀ ਮੈਥੋਂ ਨਹੀਂ ਹੋਏ ਪਰੋ ਪਾਪ ਦੀ ਚਿਹਰੇ ਤੋਂ ਮਿਟੀ ਮੈਂ ਨਾ ਸਕਿਆ ਹੈ ਵੇਰ ਭੀ ਤੇਰੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਦੀ ਨਹੀਂ ਮੈਨੂੰ ਨਾਉਮੇਦੀ ਇਸ ਕਾਰਨ ਕਿ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਮੈਂ ਇਕ ਨੂੰ ਆਖਿਆ ਦੇ

2

ਤੇਨੂੰ ਭੁਲ ਮਹਿਰਾਬ ਦੇ ਅਗੇ ਜੇ ਮੈਂ ਪੜ੍ਹਾਂ ਨਮਾਜ਼ ਓਸ ਤੋਂ ਭਲਾ ਕਿ ਮਦਖਾਨੇ ਵਿਚ ਪੁੱਛਾਂ ਤੇਰੇ ਰਾਜ਼ ਆਦ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅੰਤ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਤੂੰ ਅਟੱਲ ਹੈ ਰਹਿਣਾ ਤੇਰੀ ਰਜ਼ਾ ਤੂੰ ਜਾਲੀਂ ਮੈਨੂੰ ਭਾਵੇਂ ਦੇਈਂ ਨਵਾਜ਼

3

ਤੂੰ ਜਾਣੇ ਇਹ ਬਸ ਹੈ ਤੇਰੇ ਦਈਂ ਨਾ ਮਸਤਾਂ ਤਾਹਨੇ ਧੋਖਾ ਕਪਟ ਕਮਾਵਣ ਖਾਤਰ ਨਾ ਤੂੰ ਲਾਈਂ ਬਹਾਨੇ ਜੇ ਰੁੱਖਾਂ ਦਾ ਜੀਵਨ ਚਾਹੇਂ ਬੰਨ੍ਹ ਲਵੀਂ ਇਹ ਪੱਲੇ ਦੇਈਂ ਨਾ ਧੋਖਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜੇ ਨੇ ਨੀਵੇਂ ਅਤੇ ਨਤਾਏ

4

ਤੂੰ ਜਾਣੇ ਇਹ ਬਸ ਹੈ ਤੇਰੇ ਕਦੇ ਨਾ ਕਿਸੇ ਸਤਾਵੀਂ ਅਪਣੇ ਗੁਸੇ ਦੀ ਅਗਨੀ ਵਿਚ ਦਿਲ ਨਾ ਕੋਈ ਜਲਾਵੀਂ ਸਦਾ ਲਈ ਮਨ ਸ਼ਾਂਤ ਰੱਖਣ ਦੀ ਜੇਕਰ ਚਾਹ ਹੈ ਤੈਨੂੰ ਅਪਣੇ ਤਨ ਤੇ ਸਹਿ ਲਈਂ ਦੁਖੜੇ, ਕਿਸੇ ਨਾ ਦੁਖ ਪਹੁੰਚਾਵੀਂ

5

ਕੱਲ ਦੀ ਮੋਹਲਤ ਕੋਈ ਨਾ ਦਿੰਦਾ ਇਹ ਨਾ ਗਲ ਭੁਲਾਈਂ ਅਪਣੇ ਪਿਆਰ ਭਰੇ ਹੋਏ ਦਿਲ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਦੇ ਰਾਹ ਪਾਈਂ ਚੰਨ ਦੀ ਰਾਤੇ ਚੰਨ ਮੁਖੜੇ ਤੋਂ ਪੀ ਲੈ ਭਰ ਭਰ ਪਿਆਲੇ ਫਿਰ ਭਾਲੇ ਚੰਨ ਬਰਸਾਂ ਭਾਵੇਂ ਅਸਾਂ ਨੇ ਲਭਣਾ ਨਾਹੀਂ

6

ਸੁਣਿਆਂ ਕਿ ਕੁਰਾਨ ਦੀ ਬਾਣੀ ਅੱਲਾ ਆਪ ਉਸਾਰੀ ਬੋਲੀ ਬੋਲੀ ਕਰਕੇ ਪੜ੍ਹਦੇ ਪਰ ਇਕ ਬਾਰ ਨਾ ਸਾਰੀ ਸਾਗਰ ਦਿਆਂ ਭੁੱਲਾਂ ਪੁਰ ਭੀ ਉਕਰੀ ਹੋਈ ਹੈ ਆਇਤ ਹਰ ਬਾਂ ਅਤੇ ਹਰ ਵੇਲੇ ਪੜ੍ਹਦੇ ਮਸਤ ਨੇ ਬਾਰੇ ਬਾਰੀ

7

ਯਾਰ ਨੇ ਪੁੱਜੇ, ਮਦ ਭੀ ਹਾਜ਼ਰ ਪਰ ਚੁੱਲ੍ਹਾ ਬਰਬਾਦ ਬੇ-ਡਰ ਅਸੀਂ ਸਜ਼ਾ ਤੋਂ ਹੋਏ ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਾ ਰਹੀ ਮੁਰਾਦ ਤਨ, ਮਨ, ਕਪੜੇ ਅਤੇ ਪਿਆਲੇ ਮਦ ਦੇ ਨਾਲ ਨੇ ਰੰਗੇ ਮਿਟੀ, ਅਗਨੀ, ਜਲ ਤੇ ਵਾ ਤੋਂ ਹੋ ਗਏ ਅਸੀਂ ਅਜ਼ਾਦ

8

ਜੀਵਨ ਦੇ ਵਿਚ ਮਿੱਤਰ ਅਪਣੇ ਬਹੁਤੇ ਘਟ ਬਣਾਵੀਂ ਦੂਰ ਦੀ ਮਿੱਤਰਤਾਈ ਚੰਗੀ, ਬਹੁਤਾ ਨੇੜ ਨਾ ਪਾਵੀਂ ਅਪਣਾ ਸੱਜਨ ਜਾਣਕੇ ਜਿਸਦਾ ਤੂੰ ਲੈ ਰਿਹਾ ਸਹਾਰਾ ਪਰ ਜੇ ਸੋਚੇਂ ਉਹ ਹੈ ਦੁਸ਼ਮਣ ਇਹ ਧੋਖਾ ਨਾ ਖਾਵੀਂ

9

ਇਹ ਭਾਂਡਾ ਸੀ ਆਸ਼ਕ ਇਕ ਦਿਨ ਮੇਰੇ ਵਰਗਾ ਯਾਰ ਸੁੰਦਰ ਸੋਹਣੀ ਮਹਿਬੂਬਾ ਦਾ ਭਾਲ ਰਿਹਾ ਸੀ ਪਿਆਰ ਇਸ ਭਾਂਡੇ ਦੀ ਨਾਜ਼ਕ ਭੰਡੀ ਭੇਦ ਲੁਕਾਈ ਬੈਠੀ ਅਸਲ 'ਚ ਇਹ ਸਨ ਸੁੰਦਰ ਬਾਹਾਂ ਸੋਹਣੀ ਦੇ ਗਲ ਹਾਰ

10

ਪੱਥਰ ਦਿਲ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਅੰਦਰ ਦਰਦ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕੋਈ ਮੁਰਦਾ ਰੂਹ ਹੈ ਸੁੰਦਰਤਾ ਤੋਂ ਗਈ ਨਾ ਜਿਹੜੀ ਮੇਰੀ ਜੇਕਰ ਜੀਵਨ ਦਾ ਇਕ ਦਿਨ ਭੀ ਪਿਆਰ ਬਿਨਾਂ ਲੰਘ ਜਾਵੇ ਉਸ ਦਿਨ ਤੋਂ ਵਧ ਹੋਰ ਬੇਅਰਥਾ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਦਿਨ ਕੋਈ

### ਏਅਰ ਕੰਨਡੀਸ਼ਨਡ ਹੋਟਲ

ਗਾਹਕ: ਇਹ ਹੋਟਲ ਏਅਰ ਕੰਨਡੀਸ਼ਨਡ ਹੈ।

ਬੋਰਾ: ਬਾਹਰ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਤੇ ਲਿਖਿਆ ਤਾਂ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜੀ।



## United Realty Ltd.

3879 Oak Street, Vancouver, B.C. V6H 2M6

■ BUYING

■ SELLING

Free Evaluation For Your Property Call Any Time Without Any Obligation.

Malkit Dhami, M.A. (Eco.)

Office: 736-3831 Res: 434-8548

Pager 524-8581, #2229

ਆਪਣੇ ਵਿਉਪਾਰ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ ਕਰਨ ਲਈ ਅਤੇ ਐਡਵਰਟਾਇਜ਼ਮਿੰਟ ਦੇਣ ਲਈ ਮਿਲੋ ਜਾਂ ਫੁਨ ਕਰੋ।  
ਭਵਖੰਡਨ 324-4381



## BCOFR ਵਲੋਂ ਬਿਆਨ : ਡੱਗ ਕਾਲਨਜ਼ ਸਾਫ਼ ਬਰੀ

ਪਿਛੇ ਜਿਹੇ ਪਰਿਸ਼ ਕੌਂਸਲ ਡੱਗ ਕਾਲਨਜ਼ ਜੋ ਕਿ ਪੇਸ਼ਾਵਰ ਨਸਲੀ ਪੱਤਰਕਾਰ ਹੈ, ਉਪਰ ਕੇਸ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਕੀਤੀ ਸੀ ਇਸ ਨਸਲੀ ਨੇ ਬਹੁਤੇ ਵਾਰੀ ਭਾਰਤੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਨਸਲਵਾਦੀ ਜ਼ਹਿਰ ਨਾਲ ਬਦਨਾਮ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਕਿੰਨੇ ਜਿਸਨੇ ਤੀਜੀ ਦੁਨੀਆਂ ਹੜ੍ਹ ਪੀੜਤ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਗਰੀਬੀ ਦਾ ਮਜ਼ਾਕ ਉਡਾਇਆ ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਮੌਕੇ ਤੇ ਉਸ ਵਲੋਂ Jack Davis M.L.A. ਤੇ ਉਸ ਵਰਗੇ ਕਿੰਨੇ ਹੀ ਹੋਰ ਨਸਲੀ ਹੁਮ ਹੁਮਾ ਕੇ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਸਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਾਸਤੇ ਕਿੰਨੀ ਬਦਕਿਸਮਤ ਘਟਨਾ ਹੋਈ ਕਿ BCOFR ਦੇ ਕੁਝ ਸਰਗਰਮ ਕਾਰਕੁੰਨਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਤਾਂ ਕੀ ਪਹੁੰਚਣਾ ਸੀ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਨਸਲ ਵਿਰੋਧੀ ਅਖ਼ਬਾਰੀ ਸਬੰਧਤ ਸੰਸਥਾ ਵਲੋਂ ਵੀ ਖਾਸ ਦਿਲਚਸਪੀ ਨਾ ਦਿਖਾਉਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਉਹ ਬਰੀ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਜੇ ਸਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ 50-100 ਬੰਦੇ ਉਥੇ ਪੁਰਜ਼ਰ ਵਿਖਾਵਾ ਕਰਦੇ ਜਾਂ ਘਟੇ ਘਟ ਹਾਜ਼ਰੀ ਦਾ ਹੀ ਇਜ਼ਹਾਰ ਕਰਦੇ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਏਕਤਾ ਤੇ Presence ਵਿਖਾਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਸੀ ਹੁਣ ਇਕ ਤਰਾਂ ਨਾਲ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਾਸਤੇ ਉਸਨੂੰ ਹਰੀ ਝੰਡੀ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ। ਹੁਣ ਇਹ ਸਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀਆਂ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਤੇ ਆਮ ਕਿਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੈ ਕਿ ਨੇੜ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਇਸ ਨਸਲੀ ਦਾ ਮੂੰਹ ਬੰਦ ਕਰ ਸਕੀਏ ਤਾਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਇਜ਼ਤਦਾਰ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਵਾਂਗ ਰਹਿ ਸਕੀਏ।

## ਜਿਉਨਵਾਦੀ ਮੰਦਰ ਉਪਰ ਹਮਲੇ ਦੀ ਨਿਖੇਧੀ

ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ U B C ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਪਿਛੇ ਜਿਹੇ ਕੁਝ ਸਰਗਰਮੀ ਅਨਸਰਾਂ ਵਲੋਂ Jewish ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਧਾਰਮਕ ਜਜ਼ਬਾਤਾਂ ਨੂੰ ਠੇਸ ਪਹੁੰਚਾਣ ਲਈ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਹਮਲਾ ਸਾਡੇ ਵਰਗੀ ਕਿਸੇ ਭਾਰਤੀ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਉਪਰ ਨਹੀਂ ਸਾਡੀਆਂ Ethnic minorities ਨੂੰ ਸਿੱਧੀ ਚੁਣੌਤੀ ਹੈ ਕਿ ਨਸਲੀ ਦੇ ਜ਼ਹਿਰੀਲੇ ਫਣ ਫਿਰ ਉਠਣ ਲਗ ਪਏ ਹਨ।

ਜੇ ਅੱਜ ਸਾਡੀ ਭਾਰਤੀ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਦੇ ਅਰਮਾਨਾਂ ਤੇ ਹਮਲਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਤਾਂ ਕੱਲ ਨੂੰ ਸਾਡੇ ਤੇ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਦੋ ਕੁ ਸਾਲਾਂ 'ਚ ਅਜਿਹੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਾਪਰ ਗਈਆਂ ਸਨ ਜਦੋਂ ਕਿ ਸਾਡੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਜਾਤੀ ਰਹਿਤ ਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਉਪਰ ਵੀ ਨਸਲੀਆਂ ਵਲੋਂ ਹਮਲੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਇਹੋ ਜਿਹੀਆਂ ਕੋਝੀਆਂ ਹਰਕਤਾਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਕੋਈ ਨਸਲੀ ਜਥੇਬੰਦੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਵਿਅਕਤੀ ਜਾਤੀ ਤੌਰ ਤੇ ਆ ਕੇ ਸਿੱਧਾ ਆਪ ਆ ਕੇ ਕਰੇ। ਪਰ ਕੁਝ crackminded ਸਖ਼ਸ਼ ਅਜਿਹੇ ਕਦਮ ਜ਼ਹਿਰੀਲੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਤੇ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਤੋਂ ਉਕਸਾਹਿਤ ਹੋ ਕੇ ਹੀ ਕਰਦੇ ਹਨ। BCOFR ਵਲੋਂ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ Arian Nations League of Rights and KKK ਵਰਗੀਆਂ ਨਸਲੀ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਅਤੇ ਅਜਿਹੇ ਕੋਝੇ ਕਾਰੇ ਬੰਦ ਕਰਾਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਅਗੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸਬੰਧਤ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਤੇ ਬੀ. ਜੀ. ਗੋਰਮਿਟ ਕੇਸ ਚਲਾਵੇ

BCOFR Exective

## ਸਤਲੁਜ 'ਤੇ ਪੁਲ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਮੁਕੰਮਲ ਹੋਣ ਦੇ ਨੇੜੇ

ਰੁਪੜ, (ਪੀ.ਟੀ. ਆਈ.)—ਰੁਪੜ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਵਿਚ ਆਨੰਦ-ਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਨਜ਼ਦੀਕ ਸਤਲੁਜ ਦਰਿਆ 'ਤੇ ਪੁਲ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਜੰਗੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਜਾਰੀ ਹੈ ਅਤੇ ਆਸ ਹੈ ਕਿ ਆਉਂਦੀਆਂ ਗਰਮੀਆਂ ਤੋਂ ਇਸ ਪੁਲ ਉੱਤੇ ਮੋਟਰ ਗੱਡੀਆਂ ਦੀ ਆਵਾਜਾਈ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਜਾਏਗੀ। ਉਸਾਰੀ ਦਾ ਕੰਮ ਮੁਕੰਮਲ ਹੋਣ ਦੇ ਨੇੜੇ ਹੈ।

ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪੁਲ ਦੀ

85 ਫੀਸਦੀ ਉਸਾਰੀ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਇਸ ਪੁਲ ਉੱਤੇ ਸਾਢੇ 8 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਖਰਚ ਆਏ ਹਨ। ਇਕ ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਲੰਮਾ ਇਹ ਪੁਲ ਪੰਜਾਬ, ਹਰਿਆਣਾ, ਹਿਮਾਚਲ ਅਤੇ ਜੰਮੂ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿਚ ਹੁਣ ਤਕ ਬਣੇ ਪੁਲਾਂ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਹੈ। ਇਸ ਨਾਲ ਹਿਮਾਚਲ ਤੋਂ ਇਤਿਹਾਸਕ ਸ਼ਹਿਰ ਆਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਨੰਣਾ ਦੇਵੀ

ਦੇ ਮੰਦਰ ਤਕ ਕਰੀਬ 41 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਵਾਸਲਾ ਘੱਟ ਜਾਏਗਾ। ਪੁਲ ਦੇ ਬਣਨ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਬਿਲਾਸਪੁਰ ਤੇ ਮੰਡੀ ਵਰਗੇ ਮਹੱਤਵ-ਪੂਰਨ ਕਸਬਿਆਂ ਲਈ ਆਵਾਜਾਈ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਸਹੂਲਤ ਹੋਏਗੀ।

## ਗੀਤ

□ ਮੁਹਿੰਦਰ ਸੁਮਲ 'ਵੈਨਕੂਵਰ'

ਬੋਲ ਮੇਰੇ ਵਿਹੜੇ ਦਿਆ ਗੀਤਾ  
ਕਿਸ ਰੁੱਤ ਤੇਨੂੰ ਗਾਵਾਂ  
ਘੋਰ ਉਦਾਸੀ, ਘੁੱਪ ਹਨੇਰੇ  
ਚਮਕੜੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ  
ਬੋਲ ਮੇਰੇ ਵਿਹੜੇ ਦਿਆ ਗੀਤਾ.....

ਇੱਕ ਲਹਿਰਾ ਜਿਹੜਾ ਅੰਬਰ ਦਾ ਸੀ  
ਧਰਤੀ ਲੋਣ ਲੁਆਈ  
ਤਿੜਕ ਗਿਆ ਏ ਅੰਬਰ ਸਾਡਾ  
ਧਰਤ ਪਏ ਕੁਰਲਾਈ  
ਗੀਤਾਂ ਭਰੀ ਅਵਾਜ਼ ਕਿਸੇ ਦੀ  
ਬਣ ਗਈ ਹਾਉਂਕੇ ਆਹਾਂ  
ਬੋਲ ਮੇਰੇ ਵਿਹੜੇ ਦਿਆ ਗੀਤਾ.....

ਨਾ ਕੋਈ ਰਾਤ ਚਾਨਣੀ ਖਿੜਦੀ  
ਨਾ ਕੋਈ ਰਾਗ ਇਲਾਹੀ  
ਨਾ ਤੂੰ ਜਣਾਂ ਵਿੱਚ ਚਰਖੜੇ ਘੁੱਕਣ  
ਕਿਸੇ ਨਾ ਪੂਣੀ ਲਾਹੀ  
ਰੰਗਲੇ ਗੀਤ ਨਾਂ ਤੀਆਂ ਮੇਲੇ  
ਮੈਂ ਕਿਕਲੀ ਕਿੱਥ ਪਾਵਾਂ  
ਬੋਲ ਮੇਰੇ ਵਿਹੜੇ ਦਿਆ ਗੀਤਾ.....

ਚਿੱਟੇ ਵਿਛੜੇ ਕੰਕਰ ਵਾਲੇ  
ਡੰਗ ਸੋਨੇ ਦਾ ਲਾਇਆ  
ਪੀੜਤ ਹੋਏ ਹਾਲੀ ਪਾਲੀ  
ਕਿਸੇ ਨਾ ਵੋਲਾ ਗਾਇਆ  
ਅੰਨ੍ਹੀਆਂ ਹੋ ਕੇ ਬੋਲਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ  
ਮੁੜੀਆਂ ਮੱਝੀਆਂ ਗਾਵਾਂ।  
ਬੋਲ ਮੇਰੇ ਵਿਹੜੇ ਦਿਆ ਗੀਤਾ.....

ਨਾ ਕੁੱਕੜਾਂ ਨੇ ਬਾਂਗਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ  
ਨਾਂ ਟੱਲੀਆਂ ਘੜਿਆਲਾਂ  
ਖਾਰੇ ਖੂਹ ਦਾ ਟੁੱਟਾ ਕੁੱਤਾ  
ਭਿੰਗ ਪਈਆਂ ਨੇ ਮਾਹਲਾਂ  
ਕੋਇਲਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਬਾਗ ਅੰਬਾਂ ਦੇ  
ਮੱਲ ਲਏ ਨੇ ਕਾਵਾਂ  
ਬੋਲ ਮੇਰੇ ਵਿਹੜੇ ਦਿਆ ਗੀਤਾ.....

ਮਿੱਠੇ ਬੋਲ ਤੇ  
ਮਿਰਜ਼ਾ ਮਹਿਫਲ  
ਗੁਲ ਗਈ ਵਿੱਚ ਤੂਫਾਨਾਂ  
ਛਣਕਣ ਦੀ ਥਾਂ ਟੁੱਟੀਆਂ ਵੰਗਾਂ  
ਐਸੀਆਂ ਆਈਆਂ ਸ਼ਾਮਾਂ  
ਪੱਤਝੜ ਕਿੱਥੋਂ ਟੱਲ ਲਿਆਈ  
ਸਾਡਾ ਹੀ ਸਿਰਨਾਮਾਂ  
ਬੋਲ ਮੇਰੇ ਵਿਹੜੇ ਦਿਆ ਗੀਤਾ  
ਕਿਸ ਰੁੱਤ ਤੇਨੂੰ ਗਾਵਾਂ।

## ਟਰਾਂਟੋ ਤੋਂ ਸਿੱਧੀਆਂ ਉਡਾਣਾਂ

# ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਜਾਣ ਲਈ ਆਪਣੀ ਏਅਰ ਲਾਈਨ ਵਿੱਚ ਸਫਰ ਕਰੋ

ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਘੱਟ ਖਰਚ ਤੇ ਭਾਰਤ

ਜਾਣੀ ਵਾਲੀ ਕੌਮੀ ਏਅਰ ਲਾਈਨ ਹੈ।

ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸਿੱਧੇ ਭਾਰਤ ਜਾਂਦੇ ਹੋ, ਤੁਸੀਂ ਸਾਰਾ ਸਫਰ ਇੱਕੋ ਹੀ ਜਹਾਜ਼ ਉੱਤੇ ਤਹਿ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਅਣਪਛਾਤੇ ਏਅਰਪੋਰਟਾਂ ਉੱਪਰ ਕੋਈ ਉਡੀਕ ਨਹੀਂ ਕਰਨੀ ਪੈਂਦੀ ਤੁਸੀਂ ਲੇਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ, ਕੋਈ ਸਮਾਨ ਗੁੰਮ ਹੋਣ ਦਾ ਡਰ ਨਹੀਂ ਰਹਿਦਾ ਨਾ ਹੀ ਕੋਈ

ਉੱਲਝਣਾਂ ਜਾਂ ਭਿਕਰ ਕਰਨ ਦੀ ਟੱਝ ਹੈ।

ਟਰਾਂਟੋ ਤੋਂ

ਹੁਣ ਟਰਾਂਟੋ ਤੋਂ ਸਿੱਧੀਆਂ ਉਡਾਣਾਂ ਚੱਲਦੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਇਸਦੇ ਦੋ ਮੁੱਖ ਫਾਇਦੇ ਹਨ।

ਤੁਹਾਡਾ ਸਮਾਨ ਜਦੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਕਿਸੇ ਸ਼ਹਿਰ ਤੋਂ ਚੱਕ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਇਸ ਉੱਪਰ ਸਿੱਧਾ ਬੰਬਈ, ਦਿੱਲੀ, ਮਦਰਾਸ ਜਾਂ ਕਲਕੱਤੇ ਦਾ ਲੇਬਲ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਮਾਨ ਦੀ ਭਾਰਤ ਉਤਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕੋਈ ਚਿੰਤਾ ਨਹੀਂ ਰਹੇਗੀ।

ਤੁਹਾਡੇ ਪਾਸ ਟਰਾਂਟੋ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਏਅਰਪੋਰਟ ਉੱਤੇ ਭਾਰਤ ਲਈ ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਦੀ ਉਡਾਣਾਂ ਰਾਹੀਂ, ਹਰ ਸਨਿਚਰਵਾਰ ਟਰਾਂਟੋ ਤੋਂ ਇੱਕ ਹੀ ਜਹਾਜ਼ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਸਿੱਧਾ ਭਾਰਤ ਲੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸ਼ਹਿਰ ਤੋਂ ਜਹਾਜ਼ ਲੈ ਕੇ ਜਦ ਤੁਸੀਂ ਟਰਾਂਟੋ ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਏਅਰਪੋਰਟ ਤੇ ਪਹੁੰਚੋ ਤਾਂ

ਉਸੇ ਹੀ ਏਅਰਪੋਰਟ ਤੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭਾਰਤ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਜਹਾਜ਼ ਮਿਲੇਗਾ।

ਮਾਂਟਰੀਅਲ ਤੋਂ

ਹਰ ਸਨਿਚਰਵਾਰ ਦੀ ਸ਼ਾਮ, ਤੁਸੀਂ ਸਿੱਧੇ ਮਿਰਾਬਿਲ ਏਅਰਪੋਰਟ ਤੋਂ ਬੰਬਈ ਅਤੇ ਦਿੱਲੀ ਨੂੰ ਟਰਾਂਟੋ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਹਾਜ਼ ਸਿੱਧਾ ਭਾਰਤ ਲਈ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਨਿਊਯਾਰਕ ਤੋਂ

ਹਵਾ ਵਿੱਚ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਤੁਸੀਂ ਨਿਊਯਾਰਕ ਤੋਂ ਬੰਬਈ ਅਤੇ ਦਿੱਲੀ ਲਈ ਲੰਡਨ ਵਿੱਚ ਦੀ ਜਹਾਜ਼ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਜਿੰਨੀ ਦੇਰ ਤੁਸੀਂ ਇੰਗਲੈਂਡ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੇ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ - ਪਰਵਾਰ ਦੇ ਹੋਰ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲੋ, ਚਾਹੇ ਬਾਪਿੰਗ ਕਰੋ ਜਾਂ ਸੋਰ ਸਪਾਟਾ। ਤੁਸੀਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਚਾਹੇ ਕਿਤੇ ਵੀ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋਵੋਂ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਟਰਾਂਟੋ, ਮਾਂਟਰੀਅਲ ਜਾਂ ਨਿਊਯਾਰਕ ਦੀਆਂ ਉਡਾਣਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹੀ ਹਨ।

ਭਾਰਤੀ ਫਿਲਮਾਂ, ਭਾਰਤੀ ਸੰਗੀਤ ਤੇ ਭਾਰਤੀ ਭੋਜਨ

ਸਫਰ ਦੌਰਾਨ ਸਾਡੇ ਆਰਾਮ ਦੇਹ 747 ਜਹਾਜ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਦੁਨੀਆਂ ਦੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਮਹਾਰਾਜਿਆਂ ਵਰਗੀ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋਗੇ। ਮੁਫਤ ਭਾਰਤੀ ਫਿਲਮਾਂ, ਭਾਰਤੀ ਸੰਗੀਤ ਅਤੇ ਸਵਾਦੀ ਮਾਸਾਹਾਰੀ ਤੇ ਸਾਕਾਹਾਰੀ ਖਾਣਿਆਂ ਦਾ ਅਨੰਦ ਮਾਣ ਸਕੋਗੇ। ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਭਾਰਤੀ ਜਾਂ ਪੱਛਮੀ ਦਿਲਕਸ਼ ਖਾਣਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਮਨਮਰਜ਼ੀ ਦੀ ਪਸੰਦ ਦਾ ਖਾਣਾ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਅਰਾਮ ਦੇਹ ਸਫਰ ਕਰਨ ਲਈ ਜਲਦੀ ਸੀਟ ਬੁੱਕ ਕਰਵਾਓ

ਆਪਣੇ ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਏਜੰਟਾਂ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ ਸਾਡੇ ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਸਾਡੇ ਜਨਰਲ ਸੇਲਜ਼ ਏਜੰਟਾਂ ਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਨੰਬਰਾਂ ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ:



# AIR-INDIA

Direct flights from Toronto, Montreal and New York

Vancouver: 879-0271 or toll-free 1 (800) 663-3433

Toronto: 865-1033 or toll-free 1 (800) 268-9582

Montreal: 842-1805 or toll-free 1 (800) 361-2813

## ਭਾਰਤ ਜਾਣ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਹੈ? East West Travel Ltd.

### ਹਵਾਈ ਟਿਕਟਾਂ

ਸਾਡੇ ਹਰ ਏਅਰਲਾਈਨ ਦੀਆਂ ਹਵਾਈ ਟਿਕਟਾਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ।



Special for India, Pakistan, Fiji and West Indies.

Mike Brar

ਭਾਰਤ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ, ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਜਾਣ ਵਾਸਤੇ ਟਿਕਟਾਂ ਲਈ ਆਪਣੇ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰੇ ਈਸਟ ਵੈਸਟ ਟਰੇਵਲ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਜਿਥੇ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਸਭ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦਾ ਖਿਆਲ ਰੱਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮਲਕੀਤ ਬਰਾੜ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ

Ph.(403)235-3661

#206-3517, 17 Ave. S.E. Calgary, Alta

T2A 0R5

# ਤੁਸੀਂ

## ਆਧੁਨਿਕਨਾਮਾ

ਕੇ. ਐਲ. ਗਰਗ.

● ਨੂੰਹ ਰਜਵਾਂ ਪਾਉਂਡਰ ਸੁਰਖੀ ਲਾ ਕੇ ਤਿਆਰ ਹੋਕੇ ਭੁੱਖਣ ਭਾਣੀ ਬੈਠੀ ਸੱਸ ਨੂੰ ਕਹਿ ਰਹੀ ਸੀ, "ਮਾਂ ਜੀ, ਅਸੀਂ ਵਿਲਮ ਦੇਖਣ ਚੱਲੇ ਆਂ। ਕਾਕਾ ਸੁੱਤਾ ਪਿਆ ਜੇ ਰੋਇਆ ਤਾਂ ਦੁੱਧ ਗਰਮ ਕਰਕੇ ਸ਼ੀਸ਼ੀ 'ਚ ਪਾ ਕੇ ਪਿਆ ਦੇਵੀਂ ਤੇ ਖਾਣਾ ਤਿਆਰ ਕਰ ਛੱਡੀਂ। ਅਸੀਂ ਜ਼ਰਾ ਲੇਟ ਈ ਆਵਾਂਗੇ।"

\* \* \* \*

● ਕਾਲਿਜ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਦੇ ਗੱਭਰੂ ਨੇ ਇਕ ਪੁਸਤਕ ਲਿਆਕੇ ਆਪਣੇ ਪਿਉ ਦੀ ਮੇਜ਼ ਤੇ ਰੱਖ ਦਿੱਤੀ। ਜਦ ਪਿਉ ਨੇ ਪੁਸਤਕ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਿਆ ਤਾਂ ਮੁੰਡਾ ਮੁਸਕਰਾਕੇ ਕਹਿਣ ਲੱਗਾ, "ਸਿਕਸ ਪਰਾਬਲਮਜ਼ ਤੇ ਬੜੀ ਹੀ ਵਧੀਆ ਤੇ ਅਪ-ਟੂ-ਡੇਟ ਕਿਤਾਬ ਹੈ। ਕਾਫੀ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਲੇਖਕ ਦੀ ਲਿਖੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਜ਼ਰੂਰ ਪੜ੍ਹਨਾ। ਤੁਹਾਡੇ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲੀ ਪੁਸਤਕ ਹੈ।"

\* \* \* \*

● ਟਰਿਪਲ ਵਾਈਵ ਦੀ ਸਿਗਰਟ ਬੁਲ੍ਹਾਂ 'ਚ ਨੱਪਦੇ ਹੋਏ ਇਕ ਕਾਲਜੀਏਟ ਮੁੰਡੇ ਨੇ ਕਲਾਸ 'ਚੋਂ ਨਿਕਲਦੇ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਨੂੰ ਰੋਕ ਕੇ ਪੁੱਛਿਆ, "ਸਰ, ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਤੀਲਾਂ ਦੀ ਡੱਬੀ ਤਾਂ ਹੋਵੇਗੀ ਹੀ?" ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਨੇ ਖੀਸਾ ਝਾੜਦੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ "ਮੈਂ ਸਿਗਰਟ ਨਹੀਂ ਪੀਂਦਾ।"

\* \* \* \*

● ਮਾਲਿਕ ਤੇਜ਼ ਖੁਧਾਰ ਕਾਰਟ ਮੰਜੇ ਤੇ ਨਿਵਾਲ ਹੋਇਆ ਪਿਆ ਸੀ। ਉਸਨੇ ਨੌਕਰ ਨੂੰ ਆਵਾਜ਼ ਦੇ ਕੇ ਪਾਣੀ ਮੰਗਿਆ। ਨੌਕਰ ਬੂਟਾਂ ਦੇ ਤਸਮੇ ਕਸਦਾ ਹੋਇਆ ਖਾਲੀ ਹੱਥ ਆ ਕੇ ਮਾਲਿਕ ਕੋਲ ਖੜ੍ਹਾ ਹੋ ਗਿਆ। ਮਾਲਿਕ ਨੇ ਫਿਰ ਪਾਣੀ ਮੰਗਿਆ।  
"ਮੇਰੀ ਸ਼ਿਫਟ ਖਤਮ ਹੋ ਗਈ ਐ। ਕੱਲ੍ਹ ਨੂੰ ਆਕੇ ਪਿਆ ਸਰ੍ਹੰਗਾ ਉਦੋਂ ਤਾਂ ਥੀ ਤੁਹਾਡੀ ਚੰਗੀ ਸਿਹਤ ਲਈ ਸੁਭ ਕਾਮਨਾਵਾਂ।" ਕਹਿ ਕੇ ਨੌਕਰ ਕਮਰਿਉਂ ਬਾਹਰ ਆ ਗਿਆ।

\* \* \* \*

● ਬੱਕ ਗਈ ਪਤਨੀ ਘਰ ਵਾਪਸ ਆਈ ਤੇ ਆਉਂਦਿਆ ਹੀ ਪਲੰਘ ਤੇ ਚਿੱਤ ਲੇਟ ਗਈ। ਪਤੀ ਰਸੋਈ 'ਚੋਂ ਭੱਜਿਆ ਭੱਜਿਆ ਉਸ ਕੋਲ ਆਇਆ।  
"ਕੀ ਗੱਲ?" ਪਤੀ ਨੇ ਨਿਮਰਤਾ ਜਿਹੀ ਨਾਲ ਪੁੱਛਿਆ।  
"ਅੱਜ ਮਹਿਲਾ ਮੰਡਲ 'ਚ ਇਸਤਰੀ ਦੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਭਰਪੂਰ ਬਹਿਸ ਹੋ ਰਹੀ ਸੀ। ਮੈਂ ਬਹਿਸ ਕਰਦੀ ਕਰਦੀ ਬੱਕ ਗਈ ਆਂ ਜੇ ਜਰਾ ਲੱਤਾਂ ਬਾਹਾਂ ਘੁੱਟ ਦਿਉ ਤਾਂ.....ਪਲੀਜ਼.....ਹਾਂ ਖਾਣਾ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਬਣਾ ਹੀ ਲਿਆ ਹੋਵੇਗਾ..."

\* \* \* \*

● ਦਸਵੀਂ ਜਮਾਤ ਦੇ ਬੁੱਝ ਮੁੰਡੇ ਸਕੂਲ ਦੇ ਵੱਡੇ ਹਾਲ ਦੀ ਕੰਧ ਦੀ ਛਾਵੇਂ ਬੈਠੇ ਤਾਬ ਖੇਡ ਰਹੇ ਸਨ। ਇਕ ਨੌਜਵਾਨ ਮਾਸਟਰ ਉਹਨਾਂ ਕੋਲੋਂ ਦੀ ਲੰਘ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਮੁੰਡੇ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆਰਾਮ ਨਾਲ ਬੈਠੇ ਜੁਆ ਖੇਡਦੇ ਰਹੇ। ਮਾਸਟਰ ਨੂੰ ਕੋਠੇ ਲੰਘਦਿਆਂ ਦੇਖਕੇ ਸਾਰੇ ਹੀ ਮੁੰਡੇ ਮੁਸਕਰਾ ਕੇ ਕਹਿਣ ਲੱਗੇ, "ਕਿਉਂ ਮਾਸਟਰ ਜੀ, ਅੱਜ ਲੱਗਦੀ ਐ ਵੇ, ... ਆਜੇ ਆਜੇ ਲਾ ਲੋਇਬ ਬਾਜੀ," ਤੇ ਅਗਲੇ ਪਲ ਮਾਸਟਰ ਵੀ ਤਾਬ ਖੇਡ ਰਿਹਾ ਸੀ।

● ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੰਗਤਿਆਂ ਨੇ ਇਕ ਸਵਾਲ ਜਲੂਸ ਕੱਢਿਆ ਹੈ ਸ਼ਹਿਰ ਪੁੱਖ ਲੇਖਕਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਨਾਹਰੇ ਲਗਾਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੁੱਖ ਮੰਗ ਸੀ ਕਿ ਲੇਖਕ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਮਜ਼ਲੂਮ ਬੱਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕਹਾਣੀਆਂ ਤੇ ਫੀਚਰ ਲਿਖਕੇ ਪੜ੍ਹਾਧੜ ਪੈਸੇ ਕਮਾ ਕੇ ਹਨ ਉਸ 'ਚੋਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਰਾਇਲਟੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ.....ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਉਹ ਵੀ ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਝੂਠਾ ਖੜਕਾਉਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹੋ ਜਾਣਗੇ..."

\* \* \* \*

● ਮੁੰਡੇ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦਾਦੇ ਨਾਲ ਬਹਿਸ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਕਚੀਚੀਆਂ ਵੱਟਦੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ, "ਤੂੰ ਸਾਰੀ ਉਮਰ ਮੁਰਖ ਹੀ ਰਿਹੀਂ — ਤੈਨੂੰ ਕਦੀ ਅਕਲ ਨਹੀਂ ਆ ਸਕਦੀ। ਤੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮੁਰਖ ਆਂ ਕਿ ਤੈਨੂੰ ਨਵੇਂ ਯੁੱਗ ਦੀਆਂ ਨਵੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਦੀ ਸੋ ਜਨਮ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਆ ਸਕਦੀ!" ਦਾਦਾ ਚੁੱਪਚਾਪ ਉਹਦੇ ਮੂੰਹ ਵੱਲ ਵੇਖੀ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ।

\* \* \* \*

● 2000 ਸੰਨ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਮਸ਼ੀਨੀ ਨਗਰ ਦਾ ਇਕ ਕਾਰਖਾਨੇਦਾਰ ਕਿਸੇ ਹਾਸਵਿਅੰਗ ਲੇਖਕ ਕੋਲ ਗਿਆ ਤੇ ਕਹਿਣ ਲੱਗਾ, "ਅਹਿ ਲਉ ਸੋ ਦਾ ਨੌਟ, ਮੈਨੂੰ ਪੰਜ ਮਿੰਟ ਲਈ ਹਸਾ ਦਿਉ।"

\* \* \* \*

● ਕਿਸੇ ਪ੍ਰੇਮੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਇਸ਼ਕ ਦੀ ਢੀਂਗ ਮਾਰਦੇ ਹੋਏ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰੇਮਿਕਾ ਨੂੰ ਕਿਹਾ, "ਸੁਹਣੀਏਂ, ਮੈਂ ਤੈਨੂੰ ਮਹੀਵਾਲ ਵਾਂਗ ਪੱਟ ਦਾ ਮਾਸ ਵੀ ਖੁਆ ਸਕਦਾ।" ਪ੍ਰੇਮਿਕਾ ਨੇ ਤੁਝਕ ਕੇ ਕਿਹਾ, "ਕਿਉਂ ਐਵੇਂ ਭਾਵੁਕ ਹੋਈ ਜਾਨੈਂ। ਪੱਟ ਦੇ ਗੰਦੇ ਮਾਸ ਨਾਲੋਂ ਤਾਂ ਤੂੰ ਗ੍ਰੈਂਡ ਹੋਟਲ 'ਚ ਮੈਨੂੰ ਇਕ ਚਿਕਨ ਹੀ ਖੁਆ ਦੇਵੇਂ ਤਾਂ ਮੈਂ ਤੈਨੂੰ ਸੱਚਾ ਪ੍ਰੇਮੀ ਮੰਨ ਜਾਂ।"

●●●●●

ਇਕ ਆਦਮੀ ਨੂੰ ਇਹ ਵਹਿਮ ਹੋ ਗਿਆ ਕਿ ਉਹਦਾ ਆਪਣੇ ਮਨ ਤੇ ਕੰਟਰੋਲ ਘਟ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਗਲਤੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਬੁਜ਼ਬੁਜਾਉਂਦਾ ਹੈ। "ਦੇਖਿਆ ਇਉਂ ਹੋਣਾ ਹੀ ਸੀ ਜਦ ਤੇਰਾ ਆਪਣਾ ਮਨ ਹੀ ਤੇਰੇ ਵਸ 'ਚ ਨਹੀਂ।

ਇਕ ਦਿਨ ਉਹ ਇਕ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਿਚ ਗਿਆ। ਭੁੱਖ ਲੱਗੀ ਸੀ। ਕਾਫੀ ਖਾਣਿਆਂ ਦਾ ਆਰਡਰ ਦਿੱਤਾ। ਜਦੋਂ ਸਭ ਪਲੇਟਾਂ ਟੇਬਲ ਤੇ ਸਜ ਗਈਆਂ ਤੇ ਖੁਸ਼ਬੂ ਆਉਣੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਈ ਤਾਂ ਉਹ ਇਕ ਦਮ ਉਠਿਆ ਤੇ ਬਿੱਲ ਦੇ ਕੇ ਇਹ ਕਹਿਦਾ ਤੁਰ ਗਿਆ —

"ਦੇਖਿਆ, ਤੈਨੂੰ ਕਿਹਾ ਸੀ ਗਧਾ ਨਾ ਬਣ। ਤੂੰ ਪਾਗਲ ਦਾ ਪਾਗਲ ਹੀ ਰਿਹਾ। ਹੁਣ ਤੈਨੂੰ ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਬਰੇਕਫਾਸਟ ਵੀ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ।"

# ਇਕਮੁੱਠ ਹੋਵੋ ਅਤੇ ਫਿਰਕੂ ਤਸੱਦਦ ਵਿਰੁੱਧ ਘੋਲ ਕਰੋ!

(ਪਿਛਲੀ ਵਾਰੀ Misprint ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਇਸ ਸਟੇਟਮੈਂਟ ਵਿਚ ਗਲਤੀਆਂ ਰਹਿ ਗਈਆਂ ਸਨ। ਤਾਕਿ ਕੋਈ ਭੁਲੇਖਾ ਨਾ ਰਹੇ - ਇਹ ਬਿਆਨ ਦੁਬਾਰਾ ਛਾਪ ਰਹੇ ਹਾਂ - ਸ਼ਿਪਾਦਕ)

26 ਜਨਵਰੀ 1950 ਨੂੰ, ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੇ ਗਣਤੰਤਰ ਦੇ ਐਲਾਨ ਨੇ, ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਮੁਕੰਮਲ ਸਵਾਧੀਨਤਾ, ਆਜ਼ਾਦੀ ਅਤੇ ਖੁਸ਼ਹਾਲੀ ਦੀਆਂ ਉਮੀਦਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਗਣਤੰਤਰ ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੇ 35 ਸਾਲ ਇਸ ਗਲ ਦਾ ਪੱਕਾ ਸਬੂਤ ਹਨ ਕਿ ਇਹ ਆਮ ਮਿਹਨਤਕਸ਼ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਇਸ ਗਣਤੰਤਰ ਵਿਚ ਅਮੀਰ ਹੋਰ ਅਮੀਰ ਹੋਏ ਹਨ, ਅਤੇ ਗਰੀਬ ਵਧੇਰੇ ਗਰੀਬ ਬਣੇ ਹਨ। ਇਕ ਫੌਜੀ ਜਮਾਤ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆ ਗਈ ਹੈ ਜੋ ਵੱਡੇ ਸਰਮਾਏਦਾਰਾਂ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਜ਼ਿੰਮੀਦਾਰਾਂ ਦੇ ਸੁਆਰਥੀ ਹਿੱਤਾਂ ਖਾਤਰ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਕ ਗੈਰ-ਫੌਜੀ ਹਕੂਮਤ ਦੇ ਬੁਰਕੇ ਹੇਠ ਆਪਣਾ ਕੰਮ ਚਲਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਖੁਦਗਰਜ਼ ਹਿੱਤਾਂ ਨੇ ਮਿਹਨਤਕਸ਼ਾਂ ਅਤੇ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਹਿੱਤਾਂ ਵਾਸਤੇ ਘੋਲ ਕਰਨ ਦੇ ਹੱਕ ਤੋਂ ਵਾਂਝਿਆਂ ਕਰ ਦਿਤਾ ਹੈ। ਜਮਹੂਰੀਅਤ ਕੇਵਲ ਨਾਂ ਦੀ ਹੀ ਹੈ, ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਗੁਲਾਮੀ ਵਿਚ ਰੱਖਣ ਲਈ ਇਕ ਪਰਦਾ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਫਿਰਕੂ ਹਿੰਸਾ ਅਤੇ ਵਾਸੀ ਤਸੱਦਦ ਇਕ ਲਫ਼ਣ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ। ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਉੱਤੇ ਸਾਮਰਾਜੀ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਸਾਮਰਾਜੀ ਦਬਾ ਅਤੇ ਆਰਥਕਤਾ ਦੀ ਨਿਰਭਰਤਾ ਕਈ ਗੁਣਾਂ ਵਧ ਗਈ ਹੈ। ਆਉਂਦੇ ਇਸ ਗਣਤੰਤਰ ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ "ਪਾਰਲੀਮਾਨੀ ਜਮਹੂਰੀਅਤ" ਦਾ ਕੋਈ ਭੁਲੇਖਾ ਨਾ ਰਹਿਣ ਦੇਈਏ! ਲੋਕਾਂ ਵਾਸਤੇ ਇਹ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਘੋਲ ਦੇ ਜ਼ੋਰ ਤੇ ਆਪਣੇ ਹਿੱਤਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰਨ!

ਬਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਵਸਦੇ ਸਭ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਲੋਕਾਂ ਵਾਸਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਕ ਮੁੱਠ ਹੋਣ ਅਤੇ ਫਿਰਕੂ ਹਿੰਸਾ ਅਤੇ ਵਾਸੀ ਤਸੱਦਦ ਵਿਰੁੱਧ ਲੜਨ ਜੋ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਹਾਕਮ ਜਮਾਤਾਂ ਦਾ ਭਿਅੰਕਰ ਨੇਜ਼ਾ ਹੈ ਜੋ ਸਾਡੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪਾੜ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਬਹੁਤ ਕਸ਼ਟ ਪੈਦਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਕ ਮੁੱਠ ਹੋਣ ਦਾ ਵਕਤ ਹੁਣ ਹੈ, ਆਪਣੇ ਸਿਧਾਂਤਕ ਅਤੇ ਧਾਰਮਕ ਵਖਰੇਵਿਆਂ ਅਤੇ ਜ਼ਾਤ, ਲਿੰਗ ਜਾਂ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਭੇਦਾਂ ਭਾਵਾਂ ਤੋਂ ਉਚਾ ਉਠ ਕੇ। ਫਿਰਕੂ ਹਿੰਸਾ ਅਤੇ ਵਾਸੀ ਤਸੱਦਦ ਵਿਰੁੱਧ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਹੋਰ ਸਭ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਵਧ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਕੋਈ ਵੀ ਬਹਾਨਾ ਸਾਡੇ ਵਿਚ ਫੂਟ ਨਾ ਪਾ ਸਕੇ। ਆਉਂਦੇ ਬਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਵਸਦੇ ਸਭ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਲੋਕ ਇਕ ਮੁੱਠ ਹੋ ਕੇ ਖੜੀਏ ਤੇ ਮੰਗ ਕਰੀਏ ਕਿ ਪੰਜਾਬ, ਆਸਾਮ ਤੇ ਹੋਰ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਫੌਜ ਅਤੇ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਪੁਲਿਸ ਵਾਪਸ ਖੁਲਾਈ ਜਾਵੇ। ਆਉਂਦੇ ਸਭ ਮਿਲਕੇ ਮੰਗ ਕਰੀਏ ਕਿ ਫਿਰਕੂ ਹਿੰਸਾ ਅਤੇ ਵਾਸੀ ਤਸੱਦਦ ਦਾ ਖਾਤਮਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਅਤੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਹਾਕਮ ਜਮਾਤਾਂ ਵਲੋਂ ਫਿਰਕੂ ਪ੍ਰਚਾਰ ਦੀ ਘਾਇਤ ਬੰਦ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਆਉਂਦੇ ਸਭ ਮਿਲਕੇ ਮੰਗ ਕਰੀਏ ਕਿ ਖਬਰਾਂ ਦਾ ਮੀਡੀਆ ਤੇ ਹੋਰ ਸਾਮਰਾਜੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਅਤੇ ਬਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਹਕੂਮਤ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਅਤੇ ਇਸ ਦੀਆਂ ਏਜੰਸੀਆਂ, ਸਾਰਾ ਫਿਰਕੂ ਪ੍ਰਚਾਰ ਅਤੇ ਬਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਵਸਦੇ ਸਾਡੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਫਿਰਕੂ ਫੂਟ ਪਾਉਣ ਦੀਆਂ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਬੰਦ

ਕਰਨ। ਆਉਂਦੇ ਮਿਲਕੇ ਮੰਗ ਕਰੀਏ ਕਿ ਉਹ ਜੋ ਪੰਜਾਬ, ਆਸਾਮ, ਦਿੱਲੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਥਾਵਾਂ ਉੱਤੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਚੁਰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਣ। ਆਉਂਦੇ ਸਭ ਮਿਲਕੇ ਮੰਗ ਕਰੀਏ ਕਿ ਅਮਰੀਕੀ ਅਜ਼ਾਦੇਦਾਰੀ ਯੂਨੀਅਨ ਕਾਰਬਾਈਡ ਨੂੰ ਇਸਦੇ ਚੁਰਮ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਦਿਤੀ ਜਾਵੇ, ਅਤੇ ਲੋਕ ਇਸਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਜ਼ਬਤ ਕਰ ਲੈਣ। ਆਉਂਦੇ ਸਭ ਮਿਲਕੇ ਮੰਗ ਕਰੀਏ ਕਿ ਸਭ ਸਾਮਰਾਜੀ ਬਹੁ-ਕੌਮੀ ਕੰਪਨੀਆਂ ਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚੁਰਮਾਂ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਦਿਤੀ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਲੋਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਨੂੰ ਜ਼ਬਤ ਕਰ ਲੈਣ। ਆਉਂਦੇ ਆਪਣੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਏਕਤਾ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਇਨਕਲਾਬੀ ਸਰਗਰਮੀ ਲਈ ਯੁਧ ਦਾ ਬਿਗਲ ਬਣਾਈਏ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਤਕ ਆਪਣੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਨਹੀਂ ਹੋਦੀ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਕਦੀ ਨਾ ਰੁਕੀਏ। ਆਉਂਦੇ ਇਕ ਅਜਿਹਾ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਉਸਾਰਨ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰੀਏ, ਜਿਥੇ ਫਿਰਕੂ ਹਿੰਸਾ ਅਤੇ ਵਾਸੀ ਤਸੱਦਦ, ਭੁਖ, ਗਰੀਬੀ, ਬੀਮਾਰੀ, ਲੁਟ ਖਸੁਟ ਅਤੇ ਜ਼ਬਰ ਅਤੇ ਗੁਆਂਢੀਆਂ ਨੂੰ ਧਮਕੀਆਂ ਅਤੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਬਦੇਸ਼ੀ ਦਬਾ ਆਦਿ ਬੀਤੇ ਦੀ ਗਲ ਹੋਵੇ।

ਇਸ ਵੇਲੇ ਹਰਦਿਆਲ ਬੈਂਸ ਵਲੋਂ ਇਕ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਕਿਤਾਬ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦਾ ਪੈਗਾਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਹ ਕਿਤਾਬ ਫਿਰਕੂ ਹਿੰਸਾ ਅਤੇ ਵਾਸੀ ਤਸੱਦਦ ਦੇ ਆਧਾਰ ਅਤੇ ਅਰੰਭ ਨੂੰ ਸਪਸ਼ਟ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਖਾਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਲੋਕਾਂ ਵਾਸਤੇ ਅਗੇ ਜਾਣ ਦਾ ਰਸਤਾ ਇਨਕਲਾਬ ਦਾ ਰਸਤਾ ਹੈ। ਕਿਤਾਬ ਇਤਿਹਾਸਕ ਨਿਰਣੇ ਰਾਹੀਂ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਵਿਚਲੇ ਸੰਕਟ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੌਜੂਦਾ ਹਾਲਾਤ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਏਕਤਾ ਦੇ ਆਧਾਰ ਨੂੰ ਉਚਾ ਚੁਕਦੀ ਹੈ। ਕਿਤਾਬ ਨੂੰ ਗੰਢੀਜ਼ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਵਿਚ ਆਉਂਦੇ, ਜਿਥੇ ਕਿਤਾਬ ਦਾ ਕਰਤਾ ਹਰਦਿਆਲ ਬੈਂਸ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਵੇਗਾ!

- ਇਕ ਮੁੱਠ ਹੋਵੋ ਅਤੇ ਫਿਰਕੂ ਹਿੰਸਾ ਅਤੇ ਵਾਸੀ ਤਸੱਦਦ ਵਿਰੁੱਧ ਘੋਲ ਕਰੋ!
- ਯੂਨੀਅਨ ਕਾਰਬਾਈਡ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦਿਓ!
- ਸਭ ਸਾਮਰਾਜੀਆਂ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਸਾਮਰਾਜੀਆਂ ਨੂੰ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਵਿਚੋਂ ਕੱਢ ਦਿਓ!

(ਪੰਨਾ 6 ਦੀ ਬਾਕੀ)

ਸਾਡੀ ਹਰਦਿਆਲ ਬੈਂਸ ਹੁਰਾਂ ਆਪਣੀ ਤਕਰੀਰ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਕ-ਮੁੱਠ ਹੋ ਕੇ ਗੱਦਾਰ ਹਾਕਮ ਜਮਾਤਾਂ ਦੇ ਇਸ ਜ਼ੁਲਮ ਅਤੇ ਜ਼ਬਰ ਦੇ ਢਾਂਚੇ ਨੂੰ ਤਹਿਸ ਨਹਿਸ ਕਰ ਦੇਈਏ ਅਤੇ ਲੋਕ ਜਮਹੂਰੀ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਕਰੀਏ। ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਮੁਕਤੀ ਘੋਲ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਤਿੱਖਾ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਹ ਦਿਨ ਬਹੁਤ ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਜਦ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੇ ਖੂਨ ਨਾਲ ਰੰਗਿਆ ਲਾਲ ਝੰਡਾ ਲਾਲ ਕਿਲੇ ਤੇ ਫਖਰ ਨਾਲ ਲਹਿਰਾਏਗਾ। ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਹੁਰਾਂ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ "ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਘੋਲ ਚੱਲਦਾ ਰਹੇਗਾ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਚਿਰ ਮੁੱਠੀ ਭਰ ਲੁਟੇਰੇ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮਿਹਨਤ ਨੂੰ ਲੁੱਟਦੇ ਰਹਿਣਗੇ, ਚਾਹੇ ਉਹ ਲੁਟੇਰੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਹੋਣ ਜਾਂ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਜਾਂ ਦੋਵੇਂ ਇਕੱਠੇ। ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਘੋਲ ਨੂੰ ਕੋਈ ਵੀ ਰੋਕ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ।" ਅੱਜ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੇ ਕਰੋੜਾਂ ਮਿਹਨਤੀ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਮੁਕਤੀ ਯੁੱਧ ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਭਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਇਸ ਮੁਕਤੀ ਯੁੱਧ ਨੂੰ ਕੋਈ ਵੀ ਰੋਕ ਨਹੀਂ

ਕੈਲਗਰੀ ਵਿਚ

ਨਰੀਨ ਐਨ. ਮਲਿਕ

ਜੋ ਕ੍ਰੀਮੀਨਲ ਲਾਅ, ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ, ਤਨਾਕ, ਸੱਟਾਂ ਲੱਗਣ ਦੇ ਕਲੇਮ ਅਤੇ ਸਿਵਲ ਦੀ ਵਕਾਲਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਬਾਮ ਨੂੰ ਵੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦਾ ਸਮਾਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

**NARIN N. MALIK**  
LAWYER

Prefrred areas of Practice :

Criminal law ; Immigration, Divorces, Personal Injury  
Claims and Civil litigation  
evening appointments available

**NARIN N. MALIK, LAWYER**

510-600 - 6th Ave. S.W.

CALAGARY, ALTA. T2P 0S5

Phone (403) 263-1300

ਇਸ ਐਡ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੈ ਕੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਤੇ

ਸਿਰਫ ਪੰਜ ਡਾਲਰ ਲਏ ਜਾਣਗੇ।

**FORTUNE TELLER**

MRS. BELINDA with her God Gifted Powers will advise and help you in all problems of life, luck, business, marriage, love, health, etc, etc. She speaks French, English and Italian. MIND, PALM and TAROT CARD READING. Why suffer through life's miseries? She guarantees to help you and your loved ones. One visit will benefit you. Call Today for a better tomorrow. All reading private & confidential.

**[604] 876-4202**

VANCOUVER, B.C.

ASSURING  
BRIGHT  
FINANCIAL  
FUTURES

NORTH AMERICAN LIFE

NORTH AMERICAN LIFE  
ASSURANCE COMPANY

- Life Insurance
- Mortgage Insurance
- Children's educational Plans
- R R S P



Darshan Gill, M.A.

representative

320, 815 West Hastings St.  
Vancouver, B.C. V6C 2W1  
Bus. 685-9335  
Res. 321-6360

# ਸੁਤੰਤਰ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਸਿਰਜਣਾ

□ ਅਜਮੇਰ ਰੋਡ

ਇਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਦੇ ਕਤਲ ਦਾ ਕੀ ਕਾਰਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ?

— ਕਤਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਧਾਰਮਿਕ ਜਨੂੰਨ?

— ਕਿਸੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਤਾਕਤ ਦਾ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਗੜਬੜ ਕਰਵਾਉਣ ਦਾ ਮੰਤਵ?

— ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਬੇਇਜ਼ਤੀ ਦਾ ਸਿੱਖਾਂ ਵੱਲੋਂ ਬਦਲਾ?

ਜਾਂ ਕੁੱਝ ਹੋਰ? ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਸਾਫ ਨਿਰਨਾ ਅਜੇ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਿਆ ਤੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਕਦੇ ਵੀ ਨਾ ਹੋ ਸਕੇ। ਪਰ ਕੁੱਝ ਵਿਦੇਸ਼ ਬੈਠੇ “ਸਿੱਖ ਲੀਡਰਾਂ” ਵੱਲੋਂ ਬਿਆਨ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ ਕਿ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨੇ ਇਦਰਾ ਨੂੰ ਕਤਲ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਹੋਈ ਬੇਇਜ਼ਤੀ ਦਾ ਬਦਲਾ ਲੈ ਲਿਆ ਹੈ। ਕਈਆਂ ਨੇ ਤਾਂ ਬੇਅੰਤ ਸਿੱਖ ਨੂੰ “ਮਹਾਨ ਸ਼ਹੀਦ” ਦਾ ਖਿਤਾਬ ਵੀ ਬਖਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਆਮ ਸਿੱਖ ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕੋਈ ਵੱਡੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋ ਗਈ ਹੋਵੇ।

ਕਿੰਨਾ ਮਜ਼ਾਕ ਹੈ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਵਿਰਸੇ ਨਾਲ,  
ਕਿੰਨਾ ਗਿਰਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਸ਼ੁੱਧ ਸਿੱਖ ਚੇਤਨਾ ਨੂੰ!

ਕਿ ਅਸੀਂ “ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ” ਵਰਗੇ ਉੱਚੇ ਆਦਰਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਘੱਟੋ ਵਿੱਚ ਰੋਲ ਕੇ ਬਦਲੇ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਉੱਤੇ ਮਾਣ ਅਤੇ ਸੰਤੁਸ਼ਟਤਾ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਇਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦਾ ਕਿੰਨਾ ਕੁ ਫਾਇਦਾ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਕਿੰਨਾ ਕੁ ਨੁਕਸਾਨ, ਇਹ ਇੱਕ ਵੱਖਰੇ ਵਿਸ਼ੇ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ੱਕ ਨਹੀਂ ਕਿ ਇਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਦੀ ਹਕੂਮਤ ਸਮੇਂ, ਵਾਸ਼ਿਸ਼ਟ ਵੱਧ ਰਿਹਾ ਸੀ, ਭਾਰਤ ਇੱਕ ਕਿਸਮ ਦੀ ਪੁਲੀਸ ਸਟੇਟ ਬਣ ਚੁੱਕਾ ਸੀ, ਅਫਸਰਸ਼ਾਹੀ ਦੀ ਕੁਰੱਪਸ਼ਨ ਇਤਹਾਸ ਉੱਤੇ ਸੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਉਲਝਾਏ ਮਸਲਿਆਂ ਕਾਰਨ, ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਦਮ ਨੱਕ ਵਿੱਚ ਆ ਚੁੱਕਾ ਸੀ। ਪਰ ਇਸ ਸਭ ਕੁੱਝ ਪਿੱਛੇ ਕੇਵਲ ਜ਼ਾਤੀ ਤੌਰ ਤੇ ਇਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਸਾਰੇ ਕੁਰੱਪਟ ਸਿਸਟਮ ਦਾ ਤਾਣਾ ਬਾਣਾ ਵੀ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਚਾਹੀਦਾ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਇਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦੀ ਬਜਾਏ ਉਸ ਦੀ “ਸਿਆਸੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ” ਨੂੰ ਖਤਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ।

ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਉੱਤੇ ਫੌਜੀ ਐਕਸ਼ਨ ਪਿੱਛੋਂ ਕਈ ਸਿੱਖ ਲੀਡਰਾਂ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਤੁਲਨਾ ਦਿੱਤੀ।

ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੀਆਂ ਫੌਜਾਂ ਨੇ ਕੋਈ ਫੇ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਘੇਰੇ ਪਿੱਛੋਂ, ਦਸੰਬਰ 1704 ਵਿੱਚ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੂੰ ਅਨੰਦਪੁਰ ਛੱਡਣ ਤੇ ਰਜ਼ਾਮੰਦ ਕਰ ਲਿਆ। ਅਨੰਦਪੁਰ ਵਿੱਚ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਕਿਲ੍ਹਿਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਉਸਾਰੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ

ਬਹੁਤ ਡਿਵੈਲਪਮੈਂਟ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਆਪਣੀ ਜਵਾਨੀ ਸਮੇਂ ਦੇ ਭਖਦੇ ਵਰ੍ਹੇ ਲਾ ਕੇ ਵਿੱਦਿਆ, ਸਾਹਿਤ ਅਤੇ ਫਲਸਫੇ ਦਾ ਮਹਾਨ ਕੇਂਦਰ ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤਾ ਸੀ - ਯੂਨਾਨ ਦੇ ਮਹਾਨ ਵਿਦਿਅਕ ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਾਂਗ - ਜਿੱਥੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸਦੀਆਂ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਅਗਵਾਈ ਮਿਲਣੀ ਸੀ। ਉਸ ਸਮੇਂ ਅਨੰਦਪੁਰ ਦੀ ਮਹੱਤਤਾ ਅੱਜ ਦੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਖੇ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲੋਂ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵੀ ਘੱਟ ਨਹੀਂ ਸੀ।

ਪਰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੀਆਂ ਫੌਜਾਂ ਨੇ ਮਾਰਧਾੜ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਅੱਗਾਂ ਲਾ ਕੇ ਅਨੰਦਪੁਰ ਰਾਖ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਅਨੰਦਪੁਰ ਛੱਡਣ ਸਮੇਂ 6 ਅਤੇ 7 ਪੰਧ ਦੇ ਵਿਚਾਲੇ ਦੀ ਕਕਰੀਲੀ ਰਾਤ ਸੀ, ਮੀਂਹ ਅਤੇ ਬੱਖੜ ਸੀ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੀਆਂ ਫੌਜਾਂ ਨੇ ਵਿਸਾਹਘਾਤ ਕਰਕੇ ਗੁਰੂ ਜੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਉੱਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ - ਸਰਸਾ ਨਦੀ ਪਾਰ ਕਰਦਿਆਂ ਬਹੁਤੇ ਸਿੱਖ ਘੋੜਿਆਂ ਸਮੇਤ ਨਦੀ ਦੇ ਵਹਾ ਵਿੱਚ ਰੁੜ ਗਏ, ਬਹੁਮੁੱਲੇ ਸਾਹਿਤ ਤੇ ਫਲਸਫੇ ਦੀਆਂ ਸੈਂਕੜੇ ਪੋਥੀਆਂ ਰੁੜ ਗਈਆਂ।

ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀਆਂ ਜਵਾਨ, ਜੀਵਨ-ਸਾਥਣਾਂ, ਸੁੰਦਰੀ ਜੀ (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਾਮ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣੀ ਸਾਥੀ ਸਮੇਂ ਮੋਹ ਨਾਲ ਜੀਤ ਤੋਂ ਬਦਲ ਕੇ ਸੁੰਦਰੀ ਰੱਖਿਆ ਸੀ) ਅਤੇ ਸਾਹਿਬ ਕੌਰ ਜੀ ਨੂੰ ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਭੋਜਪਵਾ ਕੇ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਦਿੱਲੀ ਵੱਲ ਭੇਜਣਾ ਪਿਆ। ਮਾਤਾ ਗੁਜਰੀ ਜੀ ਅਤੇ ਦੋ ਛੋਟੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਨੂੰ ਤਸੀਹੇ ਦੇ ਕੇ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਵੱਡੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ ਚਮਕੌਰ ਦੇ ਯੁੱਧ ਵਿੱਚ ਲੜਦੇ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋ ਗਏ - ਇੱਕ ਇੱਕ ਕਰਕੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਬਾਕੀ ਸਿੰਘ ਵੀ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵਿਛੜਦੇ ਗਏ। ਅੰਤ ਉਹ ਮਾਲਵੇ ਦੇ ਜੰਗਲਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘਦੇ ਦੀਨੇ ਕਾਂਗੜ ਜਾ ਪੁੱਜੇ।

ਕੀ ਕੋਈ ਇਸ ਟ੍ਰੇਜਿਡੀ ਦੀ ਝੁੰਘਾਈ ਅਤੇ ਦਰਦ ਦਾ ਅਨੁਮਾਨ ਲਾ ਸਕਦੇ। ਜੇ ਅਸੀਂ ਇੱਕ ਪਲ ਇਹ ਅਹਿਸਾਸ ਕਰ ਲਈਏ ਕਿ ਗੁਰੂ ਜੀ, ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਇੱਕ ਇਨਸਾਨ ਵੀ ਸਨ ਤਾਂ ਸਾਡੇ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿੰਨੇ ਕੁ ਐਡੀ ਵੱਡੀ ਟ੍ਰੇਜਿਡੀ ਅਤੇ ਖੁਆਰੀ ਸਹਿ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਪਰ ਦੀਨੇ ਕਾਂਗੜ ਪੁੱਜਣ ਤੋਂ ਪਿੱਛੋਂ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੀ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਇਸ ਟ੍ਰੇਜਿਡੀ ਵੱਲ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ ਰਵਾਈਆ ਅਖਤਿਆਰ ਕੀਤਾ? ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਬਦਲਾ?

ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਭ ਤੋਂ ਪਿਆਰੇ ਅਤੇ ਮਹਾਨ ਸਾਥੀ ਦਯਾ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵੱਲ ਭੇਜਿਆ - ਕਤਲ ਕਰਨ ਲਈ ਨਹੀਂ, ਆਪਣੇ ਵੱਲੋਂ ਜ਼ਫਰਨਾਮਾ ਪਹੁੰਚਾਣ ਲਈ। ਜ਼ਫਰਨਾਮੇ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਜਿੱਤਨਾਮਾ। ਜ਼ਫਰਨਾਮੇ ਵਿੱਚ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨੂੰ ਝੂਠਾ, ਫਰੋਬੀ ਅਤੇ ਧਰਮ ਤੋਂ ਗਿਰਿਆ ਮਨੁੱਖ ਦੱਸਿਆ ਪਰ ਨਾਲ ਹੀ ਉਸ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਤੂੰ ਮੈਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਮਿਲਣ ਆ, ਤੇਰੀ ਜਾਨ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਮੈਂ ਕਰੂੰਗਾ - ਮਾਲਵੇ ਵਿੱਚ ਬਰਾੜਾਂ ਦੀ ਕੌਮ ਮੇਰੇ ਹੁਕਮ ਵਿੱਚ ਹੈ।

“ਕਿ ਤਸਰੀਫ ਦਰ ਕਸਬਾ ਕਾਂਗੜ ਕੁਨੱਦ  
ਵਜ਼ਾ ਪਸ ਮਲਾਕਾਤ ਬਾਹਮ ਸਵੱਦ  
ਨ ਜਰਾ ਦਰੀ ਰਾਹ ਖੁਤਰਾ ਤੁਰਾਸਤ  
ਹਮਾ ਕੌਮਿ ਬੇਰਾੜ ਹੁਕਮਿ ਮਰਾਸਤ।

(ਜੇ ਤੂੰ ਕਾਂਗੜ ਵਿੱਚ ਤਸਰੀਫ ਲੈ ਆਵੇਂ, ਤਾਂ ਇਸ ਉਪਰੰਤ ਆਪਸੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਹੋ ਸਕੇਗੀ। ਤੇਨੂੰ ਇਸ ਰਸਤੇ ਆਉਣ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਖਤਰਾ ਨਹੀਂ, ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਰੀ ਬਰਾੜ ਕੌਮ ਮੇਰੇ ਹੁਕਮ ਵਿੱਚ ਹੈ।)

ਭਾਵੇਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਨਹੀਂ ਆ ਸਕਿਆ (ਉਸ ਸਮੇਂ ਉਸ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ) ਤਾਂ ਵੀ ਜ਼ਫਰਨਾਮੇ ਨਾਲ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਨੁਹਾਰ ਬਦਲ ਗਈ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣਾ ਸਭ ਕੁੱਝ ਲੁੱਟ ਕੇ ਵੀ ਇਸ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਫਤਹਿ ਕਿਹਾ ਤੇ ਇਹ ਜ਼ਫਰਨਾਮੇ ਵਾਲੀ Moral ਫਤਹਿ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਖੂਨ ਵਿੱਚ ਰਚ ਗਈ - ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਮੁਗਲ ਸਲਤਨਤ ਦਾ ਤਹਿਸ ਨਹਿਸ ਹੋ ਗਿਆ, ਕਿਉਂਕਿ ਗੁਰੂ ਜੀ ਸਾਹਮਣੇ ਕਿਸੇ ਬਦਲੇ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਦੀ ਥਾਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਇੱਕ “ਸੁਤੰਤਰ ਮਨੁੱਖ” ਦੀ ਸਿਰਜਣਾ ਦਾ ਮਹਾਨ ਉਦੇਸ਼ ਸੀ।

ਸਾਡੇ ਸਿੱਖ ਲੀਡਰ ਗੁਰੂ ਜੀ ਵਾਂਗ ਮਹਾਨ ਤਾਂ ਸ਼ਾਇਦ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੇ ਪਰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਕਰਨੀ ਤੋਂ ਕੁੱਝ ਸੋਧ ਤਾਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ।

(ਪੰਨਾ 11 ਦੀ ਬਾਕੀ)

ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਤਾਂ ਹੀ ਆਪਣੇ ਖੂਨ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਤੋਂ ਬਦਲਕੇ ਪਾਣੀ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਪਿਘਲ ਜਾਵਾਂਗੇ। ਸਾਡੇ ਸਮਾਜ ਵਿੱਚ ਵੀ ਇਹੀ ਹੀ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਗੇਸ਼ਾਂ ਆਦਮੀ ਦੀ ਜਿੱਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਉਹ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਹੱਕ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹੀ ਹੱਕ ਔਰਤ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਸਕਦੇ। ਔਰਤ ਭਾਵੇਂ ਕਿੰਨੀ ਵੀ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋਵੇ ਆਦਮੀ ਉਸਨੂੰ ਗੇਸ਼ਾਂ ਸ਼ੱਕੀ ਨਜ਼ਰ ਨਾਲ ਦੇਖਦਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਹਿੰਦਾ ਕਿ ਔਰਤ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਕਸੂਰ ਨਹੀਂ ਹੈ ਪਰ ਸਾਰੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਇਕੋ ਜਿਹੀਆਂ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਆਦਮੀ ਨੂੰ ਉਤਾਰ ਚੜਾਅ ਕਰਨ ਦਾ ਹੱਕ ਇਸ ਵਿੱਚ ਕਿਸਦਾ ਹੈ “ਇਹ ਵੀ ਔਰਤ ਹੀ ਕਰਦੀ ਹੈ” ਦੂਸਰੇ ਪਾਸੇ “ਔਰਤ ਹੀ ਇੱਕ ਆਦਮੀ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਉਹ ਵੱਡਾ ਹੋ ਕੇ ਉਸਦਾ ਪੁੱਤਰ ਬਣਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਪੁੱਤਰ ਕਿਸੇ ਦਾ ਆਕਰਸ਼ਣ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਆਦਮੀ ਨੂੰ ਔਰਤ ਦੇ ਹਰ ਇੱਕ ਦਰਜੇ ਨੂੰ ਪਛਾਣਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਦਰਜੇ ਨੂੰ ਭਲਾਉਣਾ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦਾ। ਜੇ ਇਨਸਾਨ ਕਿਸੇ ਦੀ ਮੱਦਦ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਸਮਾਜ ਵਿੱਚ ਹੱਕ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਔਰਤ ਨੂੰ ਬਰਬਾਦ ਕਰੇ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਉਸਦੀ ਆਪਣੀ ਹੀ ਭੈਣ ਕਿਉਂ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਰਾਣੀ ਵਰਗੀਆਂ ਕਈ ਭੈਣਾਂ ਦੀਆਂ ਜਿੰਦਗੀਆਂ ਇਥੇ ਆਕੇ ਬਰਬਾਦ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਉਹ ਨਾਂ ਬਾਹਰਲੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਦੇ ਕਰਬਲ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, ਨਾਂ ਹੀ ਉਹ ਵਾਪਸ ਆਪਣੇ ਵਤਨ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

ਸੱਚ ਕੀ ਹੈ, ਝੂਠ ਕੀ ਹੈ, ਹਰ ਇੱਕ ਇਨਸਾਨ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਰੀਆਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਹਰ ਇੱਕ ਇਨਸਾਨ ਸਮੇਂ ਦਾ ਫਾਇਦਾ ਉਠਾਉਂਦਾ ਹੈ ਜਿਹੜਾ ਕਿ ਅੱਗੇ ਜਾਕੇ ਉਸ ਇਨਸਾਨ ਨੂੰ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਹਰ ਇੱਕ ਇਨਸਾਨ ਸਮੇਂ ਦਾ ਫਾਇਦਾ ਉਠਾਉਂਦਾ ਹੈ ਜਿਹੜਾ ਕਿ ਅੱਗੇ ਜਾਕੇ ਉਸ ਇਨਸਾਨ ਨੂੰ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਹਰ ਇੱਕ ਇਨਸਾਨ ਨੂੰ ਇਹ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਜ਼ਾਦੀ ਨਾਲ ਰਹੇ ਤੇ ਦੂਸਰਿਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਖੁਸ਼ੀ ਦੀ ਜਿੰਦਗੀ ਬਤੀਤ ਕਰਨ ਦੇਵੇ। ਪਰ ਆਦਮੀ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਾਂ ਬਾਹਰਲੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ! ਵਿਨੀਪਿਗ ਤੋਂ

ਹਥਿਆਰ ਬਣ ਜੋ ਲੋਹਾ ਸੂਰਜ ਦਾ ਸੀਸ ਕੱਟੇ,  
ਅੱਗ ਦੇ ਹੀ ਗੀਤ ਲਿਖਦੇ ਲੋਹਾ ਉਹ ਚਾਲਣਾ ਸੀ।

ਰਾਹਾਂ 'ਚ ਦੇਖ ਕੰਡੇ ਕਿਉਂ ਰੁਕ ਗਏ ਮੁਸਾਫਰ,  
ਰਾਹਾਂ ਨੂੰ ਸਾਫ਼ ਕਰਦੇ ਸੁਲਾਂ ਨੂੰ ਜਾਲਣਾ ਸੀ।

ਨਿੱਜੀ ਨਾ ਲੈਂਦੇ ਸੁਪਨੇ ਲੈਂਦੇ ਸਮੂਹ ਦੇ ਸੁਪਨੇ,  
ਸੁਪਨੇ ਜੋ ਨਿੱਜੀ ਆਉਂਦੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਟਾਡਣਾ ਸੀ।

ਕੰਵਲ — ਖੁਸ਼ਵੰਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ 'ਚ ਲਿਖਿਆ।

ਸਾਥੀ — ਉਸ ਨੇ ਕੀ ਲਿਖਿਆ ਜੀ ਪੰਜਾਬੀ 'ਚ?

ਕੰਵਲ — ਟਰੇਨ ਟੂ ਪਾਕਿਸਤਾਨ।

ਸਾਥੀ — ਉਹ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਤਰਜਮਾ ਹੋਇਆ ਹੋਇਆ।

ਕੰਵਲ — ਇੱਕ ਕਹਾਣੀਆਂ ਦੀ ਕਿਤਾਬ ਵੀ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਹੁਣੇ ਛਪੀ ਐ।

ਸਾਥੀ — ਉਹ ਵੀ ਪਹਿਲਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ 'ਚ ਸਨ।

ਕੰਵਲ — ਇਹ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਨਾ ਕਹੋ। ਉਹਨੇ ਤਰਜਮੇ ਵੀ ਤਾਂ ਆਪੁ ਹੀ ਕੀਤੇ ਨੇ। ਉਹਦੀ ਕੰਟਰੀਬਿਊਸ਼ਨ ਇਹ ਵੀ ਐ ਕਿ ਉਹਨੇ ਹੋਰ ਜ਼ਬਾਨਾਂ 'ਚ ਵੀ ਲਿਖਿਆ।



## JIM PATTISON

PONTIAC - BUICK - CADILLAC and GMC

3434 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

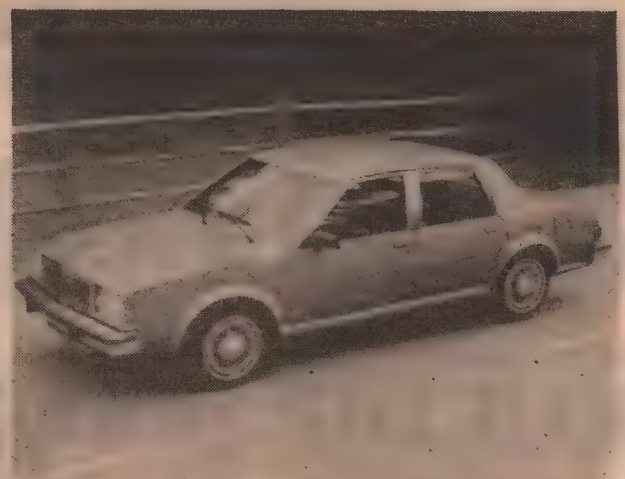
Tel. 879-4233



### 1985 ਦੀਆਂ ਨਵੀਆਂ ਕੈਡਲਿਕ ਖ਼ੀਦੋ

ਨਵੀਆਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਕਾਰਾਂ, ਸਟੇਸ਼ਨ ਵੈਗਨਾਂ, ਟਰੱਕ, ਵੈਨਾਂ ਅਤੇ 4x4 ਜ਼ਿਮੀ ਲੈਣ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਜਾਣੇ ਪਹਿਚਾਣੇ ਸੇਲਜ਼ਮੈਨ ਨੂੰ ਮਿਲੋ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ

### Parlad Gill



TIME FOR BUYING 1984

CARS & TRUCKS

ALSO TIME FOR BUYING

1985 NEW MODELS

Bus. 879 - 4233

Res. 435 - 1834

ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ 10.30 ਵਜੇ ਸਵੇਰ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ  
4.00 ਵਜੇ ਸ਼ਾਮ ਤੱਕ ਆਪਣੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਹਾਜ਼ਰ ਹਾਂ

# ਧਾਰਮਿਕ ਦਰਪਣ

## ਗੁਰਵਾਕ ਵਿਚਾਰ

ਹਉਮੈ ਕਰਤਿਆ ਨਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥  
ਮਨਮਤਿ ਭੂਠੀ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥  
ਸਗਲ ਬਿਗੁਤੇ ਭਾਣੈ ਦੋਇ ॥  
ਸੇ ਕਮਾਵੈ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਹੋਇ ॥

(ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਗੀ ਮਹਿਲਾ 1 "ਪੰਨਾ 222")

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਇਸ ਮਹਾਂਵਾਕ ਵਿਚ ਫੁਰਮਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਭਾਈ ਗੁਰਸਿੱਖ ਹਉਮੈ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਕਦੀ ਸੁਖ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਹਉਮੈ ਕਰਨਾ ਗੁਰਮਤਿ ਨਹੀਂ ਹੈ ਇਹ ਭੂਠੀ ਮਨਮਤਿ ਹੈ, ਸੱਚਾ ਕੇਵਲ ਪ੍ਰਭੂ ਹੀ ਸਾਡਾ ਭਗਤੀ ਦਾ ਹੀ ਕਾਇਲ ਹੈ। ਜੇ ਦੁਆਰੇ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਨਵਰਤ ਵੇਲਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਸਾਰੇ ਅੰਤ ਨੂੰ ਖੁਆਰ ਹੋਏ ਹਨ ਅਤੇ ਅੰਤ ਨੂੰ ਖੁਆਰ ਹੋਣਗੇ। ਉਹ ਪਰਾਨੀ ਹੀ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਕਰਕੇ ਕਮਾਉਂਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਧੁਰਾ ਹੀ ਲਿਖਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਅੱਜ ਦੀ ਦਸ਼ਾ ਉਪਰ ਇਸ ਗੁਰਵਾਕ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਿਚ ਵਿਚਾਰਿਆਂ ਸਮਝ ਪੈਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਅੱਜ ਜੋ ਸਾਡਾ ਇਨਾ ਵੱਡਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਉਹ ਮਨ ਮਤਿ ਧਾਰਨ ਕਰਕੇ ਜਾਂ ਮਨਮਤੀਆਂ ਦੇ ਪਿਛੇ ਲੱਗ ਕੇ ਹੀ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰਮਿੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਜਿਥੇ ਸੱਚੇ ਨਾਮ ਦੇ ਕੀਰਤਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦਾ ਸੀ। ਮਨ ਨੂੰ ਜਿਥੋਂ ਸ਼ਾਂਤੀ ਮਿਲਦੀ ਸੀ। ਓਥੇ ਕਤਲ, ਬੰਦੂਕਾਂ, ਨਵਰਤ ਅਤੇ ਹਉਮੈ ਦਾ ਹੀ ਬੋਲ ਬਾਲਾ ਸੀ। ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਮਹਾਨ ਬਾਣੀ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਤਾੜਨਾ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਨਵਰਤ-ਦੁਆਰੇ ਨੂੰ ਧਾਰਨ ਕਰਕੇ ਸਭ ਨੂੰ ਖੁਆਰ ਹੋਣੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸੁੱਖ ਹੀ ਖੁਆਰ ਹੋਣਗੇ।

ਇਸ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਗੁਰਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰਮਤਿ ਹੀ ਧਾਰਨ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜੋ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਦਾ ਫੁਰਮਾਨ ਹੈ ਮਨਮਤਿ ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕਿਵੇਂ ਗੁਰਸਿੱਖ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਭਾਵੇਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵੇਸ ਗੁਰਸਿੱਖਾਂ ਵਾਲੇ ਹੀ ਕਿਉਂ ਨਾ ਹੋਣ। ਸੱਜਣ ਨੰਗ ਨੂੰ ਉਪਦੇਸ਼ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਨੇ ਇਹ ਹੀ ਵਿਚਾਰ ਦਰਿੱਤ ਕਰਵਾਏ ਸਨ। ਇਸ ਉਪਰ ਵਿਚਾਰ ਅਗਲੇ ਹਫਤੇ ਕਰਾਂਗੇ।

ਗੁਰਮੰਗਤ ਦਾ ਦਾਸ  
ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ

## ‘ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ’ ਆਪ ਪੜ੍ਹੋ ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਲਈ ਪਰੋਰੋ

For **Outlook**  
**1985** Renewals

Come to

**KINGSGATE**

**Insurance Agencies Ltd.**

104 Kingsgate Mall, 370 E. Broadway  
Vancouver, B.C. V5T 4G5

**Fast, Efficient & Friendly service**  
ਕਿੰਗਜ਼ਗੇਟ ਇੰਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਤੁਹਾਡੀ ਆਪਣੀ ਏਜੰਸੀ ਹੈ,  
ਜਿਥੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇੰਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਤਸੱਲੀ ਬਖਸ਼ ਕੀਤੀ  
ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤੇ ਇੰਨਕਮ ਟੈਕਸ ਦੇ ਫਾਰਮ ਵੀ ਭਰੇ  
ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

See us for all your **INSURANCE**  
needs, including Commercial, Life &  
Disability Insurance.

**INCOME TAX** Services also  
available at Reasonable Rates.

Contact:

Riasat Ali, Saraj & Fazal Khan

**Phone: 872-7827**

## ਈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਡੀਫੈਂਸ ਕਮੇਟੀ ਵਲੋਂ ਰੀਪਬਲਿਕ ਦਿਨ ਵਿਰੁੱਧ ਖਾੜਕੂ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਭਗਤ ਟੈਂਪਲ ਵਿਚ ਸਾਥੀ ਹਰਦਿਆਲ ਬੈਂਸ ਦੀ ਨਵੀਂ ਕਿਤਾਬ “ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼” ਰੀਲੀਜ਼ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਕਾਮਯਾਬ ਮੀਟਿੰਗ

27 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਡੀਫੈਂਸ ਕਮੇਟੀ ਵਲੋਂ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਰੀਪਬਲਿਕ ਡੇ ਵਿਰੁੱਧ ਪੰਜਾਬੀ ਮਾਰਕੀਟ ਵਿਚ ਇਕ ਖਾੜਕੂ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਮੁਜ਼ਾਹਰੇ ਵਿਚ 150 ਤੋਂ ਵੱਧ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ 30 ਤੋਂ ਵੱਧ ਬੰਦੇ ਵੀ ਇਨਕਲਾਬੀ ਉਤਸ਼ਾਹ ਨਾਲ ਨਾਹਰੇ ਮਾਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਮੁਜ਼ਾਹਰਾਕਾਰੀ, ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੀ ਗ਼ੁਲਾਮੀ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਕ ਅਤੇ ਹਾਕਮ ਜਮਾਤਾਂ ਦੇ ਲੋਕ-ਧਰੋਹੀ ਹਿੰਦੂ ਪੂਰਨ ਵਾਲੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੀ 35ਵੀਂ ਵਰਗਵਿਰੁੱਧ ਨਾਹਰੇ ਮਾਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਹਾਕਮ ਜਮਾਤਾਂ ਦੀ ਫਿਰਕੂ ਹਿੰਸਾ ਅਤੇ ਫਾਸ਼ੀ ਤਸ਼ੱਦਦ ਦੀ ਲੋਕ-ਦੁਸ਼ਮਣ ਨੀਤੀ ਦੀ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ। ਅਮਰੀਕੀ ਸਾਮਰਾਜ ਅਤੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਹਾਕਮ ਜਮਾਤਾਂ ਵਲੋਂ ਭੂਪਾਲ ਵਿਚ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕੀਤੇ ਕਤਲ ਦੀ ਨਿਖੇਧੀ ਕਰਦਿਆਂ, ਮੁਜ਼ਾਹਰਾਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਮੁੱਠ ਹੋ ਕੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਸਾਮਰਾਜੀਆਂ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਸਾਮਰਾਜੀਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਘੋਲ ਕਰਨ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿਤਾ ਤਾਂ ਕਿ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੁਟੇਰਿਆਂ ਦੇ ਵਹਿਸ਼ੀ ਜਾਲ ਵਿਚੋਂ ਅਜ਼ਾਦ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਇਕ ਸਾਮਰਾਜ-ਵਿਰੋਧੀ ਹਕੂਮਤ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਇਨਕਲਾਬ-ਜਿੰਦਾਬਾਦ ਦੇ ਗੂੰਜਦੇ ਨਾਹਰੇ ਪੰਜਾਬੀ ਮਾਰਕੀਟ ਵਿਚ ਖੜੇ ਅਤੇ ਆ ਜਾ ਰਹੇ ਸੈਂਕੜੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਰੂਹ ਨੂੰ ਫੂਹ ਰਹੇ ਸਨ। ਜਿਵੇਂ ਸਾਡੇ ਮਹਾਨ ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ, ਰਾਜਗੁਰੂ ਅਤੇ ਸੁਖਦੇਵ ਵਲੋਂ ਲਾਏ ਇਨਕਲਾਬ-ਜਿੰਦਾਬਾਦ ਦੇ ਨਾਹਰੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਬਰਤਾਨਵੀ ਬਸਤੀਵਾਦੀਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਘੋਲ ਕਰਨ ਲਈ ਰਾਹ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਸਨ, ਉਵੇਂ ਹੀ ਅੱਜ ਇਹ ਨਾਹਰੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਥੋਂ ਦੀਆਂ ਹਾਕਮ ਜਮਾਤਾਂ ਦੇ ਲੁਟੇਰੇ ਢਾਂਚੇ ਅਤੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਸਾਮਰਾਜ ਵਿਰੁੱਧ ਘੋਲ ਕਰਨ ਦਾ ਰਾਹ ਦਿਖਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਹਾਨ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੇ ਅਧੂਰੇ ਕਾਰਜ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਵੰਗਾਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਨਕਲਾਬ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਦਿਆਂ ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਹੁਰਾਂ 2 ਫਰਵਰੀ 1931 ਨੂੰ ਜੇਲ ਵਿਚੋਂ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਇਕ ਅੰਤਮ ਸੰਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ “ਇਨਕਲਾਬ ਤੋਂ ਸਾਡਾ ਭਾਵ ਹੈ ਮੌਜੂਦਾ ਢਾਂਚੇ ਨੂੰ ਜੜ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਉਖਾੜਨਾ। ਇਸ ਵਾਸਤੇ ਰਾਜ ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਉਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਕਤ ਰਾਜ ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਲੁਟੇਰਿਆਂ ਜਮਾਤਾਂ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਹੈ। ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ ਦੀ ਰਖਵਾਲੀ ਲਈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਅਮਲੀ ਰੂਪ ਦੇਣ ਲਈ ਅਰਥਾਤ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਸਿਰੇ ਤੋਂ ਕਾਰਲ ਮਾਰਕਸ ਦੇ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਜਥੇਬੰਦ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਰਾਜ-ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਲੈਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਆਦਰਸ਼ ਲਈ ਲੜ ਰਹੇ ਹਾਂ।”

ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੀ ਅਖੌਤੀ “ਅਜ਼ਾਦੀ” ਦੇ ਪਿਛਲੇ 37 ਸਾਲਾਂ ਅਤੇ ਰੀਪਬਲਿਕ ਦੇ 35 ਸਾਲਾਂ ਨੇ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰ ਦਿਤਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ “ਅਜ਼ਾਦੀ” ਅਤੇ “ਗਣਤੰਤਰ” ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਹੈ ਅਤੇ ਉਥੋਂ ਦੇ ਵੱਡੇ ਸਰਮਾਏਦਾਰਾਂ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਜਗੀਰਦਾਰਾਂ, ਅਤੇ ਸਾਮਰਾਜੀਆਂ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ-ਸਾਮਰਾਜੀਆਂ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ 37 ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਅਮੀਰ ਵਧ ਅਮੀਰ ਹੋਏ ਹਨ ਅਤੇ ਗਰੀਬ ਹੋਰ ਗਰੀਬ। ਪੰਜਾਹ ਵੀ ਸਦੀ ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕ ਗਰੀਬੀ ਪੱਧਰ ਦੀ ਲਾਹ ਤੋਂ ਵੀ ਹੇਠਾਂ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਲੱਖਾਂ ਲੋਕੀਂ ਭੁੱਖ ਮਰੀ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ, ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ ਦਿਨ-ਦੁੱਗਣੀ ਅਤੇ ਰਾਤ-ਚੋਗਣੀ ਤਰੱਕੀ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਵਿਚ ਬਦੇਸ਼ੀ ਸਰਮਾਇਆ ਆਪਣਾ ਜਾਲ ਲੋਕ-ਜੀਵਨ ਦੇ ਹਰ-ਪੱਖ ਤੇ ਵਿਛਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਕਰਜ਼ਾ ਛੱਡੋ ਮਾਰ ਕੇ ਸਿਖਰਾਂ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਜਿਹੀਆਂ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਲੋਕ ਇਨਕਲਾਬ ਦੇ ਰਾਹ ਤੁਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਇਸ ਵਿਦਰੋਹ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਹਕੂਮਤ ਜ਼ਾਲਮ ਰੂਪ ਅਖਤਿਆਰ ਕਰ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। 1947 ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਅੱਜ ਤੱਕ ਲੋਕਾਂ ਵਲੋਂ ਕੀਤੇ ਹਰ ਹੱਕੀ ਘੋਲ ਨੂੰ ਪੁਲਸ ਅਤੇ ਵੱਜ ਦੀ ਫਾਸ਼ੀ ਤਾਕਤ ਰਾਹੀਂ ਵਹਿਸ਼ੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਕੁਚਲਿਆ ਹੈ, ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਹਕੂਮਤ ਲੋਕ-ਬਗਾਵਤ ਨੂੰ ਖਤਮ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕੀ। ਲੋਕ ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵੀ ਵੱਧ ਜਥੇਬੰਦ ਅਤੇ ਤਕੜੇ ਹੋ ਕੇ ਜਬਰ ਅਤੇ ਜ਼ੁਲਮ ਦੇ ਇਸ ਫਾਸ਼ੀ ਢਾਂਚੇ ਨੂੰ ਜੜ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਪੁੱਟਣ ਲਈ ਇਕ ਮੁੱਠ ਹੋ ਕੇ ਘੋਲ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਆਪਣੇ ਲੁਟੇਰੇ ਢਾਂਚੇ ਨੂੰ ਲੋਕ-ਇਨਕਲਾਬ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਤਰਲੇ-ਮੱਛੀ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਹਾਕਮ ਜਮਾਤਾਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਸਲਾਹਕਾਰ, ਰੂਸੀ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕੀ ਸਾਮਰਾਜੀਏ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਾਮਰਾਜੀਏ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਸਾਮਰਾਜੀਏ, ਬਰਤਾਨਵੀ ਬਸਤੀਵਾਦੀਆਂ ਦੀ ‘ਪਾੜੇ ਅਤੇ ਰਾਜ ਕਰੋ’ ਦੀ ਨੀਤੀ ਨੂੰ ਵੱਡੇ ਪੈਮਾਨੇ ਤੇ ਵਰਤ ਰਹੇ ਹਨ। ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਧਰਮ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਪਾੜ ਕੇ ਫਿਰਕੂ ਹਿੰਸਾ ਜਥੇਬੰਦ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਫਿਰ ਪੁਲਸ, ਵੱਜ ਅਤੇ ਗੋਲੀਆਂ ਕੋਲੋਂ ਲੋਕਾਂ ਤੇ ਫਾਸ਼ੀ ਤਸ਼ੱਦਦ ਕਰਵਾਉਣਾ ਤਾਂ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਹਕੂਮਤ ਦੀ ਪੱਕੀ ਨੀਤੀ ਬਣ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਤਾਂ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਂਕਿ ਅੱਜ ਵੀ “ਰਾਜ ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਲੁਟੇਰੀਆਂ ਜਮਾਤਾਂ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਹੈ।”

ਪੰਜਾਬੀ ਮਾਰਕੀਟ ਵਿਚ ਦੋ ਚੱਕਰ ਪੂਰੇ ਕਰਕੇ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾਕਾਰੀ 50 ਐਵੇਨਿਊ ਅਤੇ ਮੇਨ ਸਟਰੀਟ ਦੇ ਖੁੱਜੇ ਤੇ ਪੀਪਲਜ਼ ਫਰੰਟ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਸਾਥੀ

ਚਾਰਲਸ ਬੁਆਲਿਨ ਅਤੇ ਈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਡੀਫੈਂਸ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ, ਸਾਥੀ ਹਰਭਜਨ ਚੀਮਾ, ਨੂੰ ਸੁਣਨ ਲਈ ਇਕੱਠੇ ਹੋਏ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਨੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੀ ਭੂਠੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਅਤੇ ਗਣਤੰਤਰਤਾ ਦੇ ਪਰਦੇ ਫਾੜ ਕੀਤੇ। ਸਭ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਕ-ਮੁੱਠ ਹੋ ਕੇ ਘੋਲ ਕਰਨ ਲਈ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ “ਸਾਂਝੇ ਲੋਕ ਮੋਰਚੇ” ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਤਾਂ ਕਿ ਲੋਕ-ਘੋਲਾਂ ਰਾਹੀਂ ਅਸਲੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਲੋਕ-ਜਮਹੂਰੀ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ, ਜਿਥੇ ਮਨੁੱਖ ਹੱਥੋਂ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਲੁੱਟ-ਖਸ਼ੂਟ ਦਾ ਖਾਤਮਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਬਦੇਸ਼ੀ ਸਾਮਰਾਜੀਆਂ ਦੀ ਸਾਰੀ ਜਾਇਦਾਦ ਜ਼ਬਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ, ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕਾਤਲਾਂ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ, ਅਤੇ ਸਮਾਜਵਾਦੀ ਸਮਾਜ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। 1947 ਵਿਚ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਸਰਮਾਏਦਾਰਾਂ ਅਤੇ ਬਰਤਾਨਵੀ ਬਸਤੀਵਾਦੀਆਂ ਵਿਚਕਾਰ ਹੋਏ ਸਮਝੌਤੇ ਨੂੰ ਕਦੀ ਵੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਾ ਨਾਂ ਨਹੀਂ ਦਿਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਇਹ ਉਹ “ਆਜ਼ਾਦੀ” ਨਹੀਂ, ਜਿਸ ਲਈ ਸਾਡੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਲੱਖਾਂ ਹੀ ਸਿਰ ਕੱਢ ਧੀਆਂ ਅਤੇ ਪੁੱਤਰਾਂ ਨੇ ਆਪਣਾ ਖੂਨ ਡੋਲਿਆ ਹੈ। ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਹੁਰਾਂ ਕਾਂਗਰਸ ਪਾਰਟੀ ਬਾਰੇ ਲਿਖਦਿਆਂ 1931 ਵਿਚ ਹੀ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ “ਕਾਂਗਰਸ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਦਲ ਦੇ ਮੰਤਵ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਫਰਕ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਕਾਂਗਰਸ ਰਾਜਸੀ ਤਬਦੀਲੀ ਰਾਹੀਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਰਾਜ ਪ੍ਰਬੰਧ ਲੈ ਕੇ ਸਰਮਾਏਦਾਰਾਂ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਪਰ ਸਾਡਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਹੱਥ ਆਵੇ ਜਿਹੜੇ ਸਮਾਜਵਾਦ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਜ਼ਮ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਰੱਖਦੇ ਹਨ।” ਇਸ ਨਿਸ਼ਾਨੇ ਤੱਕ ਅਪੜਨ ਲਈ “ਸਾਡਾ ਮੁੱਖ ਮਕਸਦ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਅਤੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਜਥੇਬੰਦ ਕਰਨਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।”

1947 ਵਿਚ ਕਾਂਗਰਸੀ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਉਹੀ ਕੀਤਾ ਜੋ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਹੁਰਾਂ 1931 ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਸੀ। ਰਾਜ ਸੱਤਾ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਸਰਮਾਏਦਾਰਾਂ ਅਤੇ ਜਗੀਰਦਾਰਾਂ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਆ ਗਈ। ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਹੁਰਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨਿਆਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਹੋ ਕੇ ਹਿੰਸਕ ਇਨਕਲਾਬ ਰਾਹੀਂ ਇਸ ਲੁਟੇਰੇ ਰਾਜ ਪ੍ਰਬੰਧ ਦਾ ਖਾਤਮਾ ਕਰਕੇ, ਇਕ ਸਮਾਜਵਾਦੀ ਸਮਾਜ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਦੀਆਂ ਤਕਰੀਰਾਂ ਸੁਣਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾਕਾਰੀਆਂ ਦਾ ਕਾਫਲਾ ਨਾਹਰੇ ਮਾਰਦਾ ਦੇਸ਼ ਭਗਤ ਟੈਂਪਲ ਵਾਪਸ ਆ ਗਿਆ, ਜਿਥੇ ਇਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਮੀਟਿੰਗ ਹੋਈ। ਇਸ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਸਾਥੀ ਹਰਦਿਆਲ ਬੈਂਸ ਹੁਰਾਂ ਦੀ ਨਵੀਂ ਕਿਤਾਬ ‘ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼’ ਰੀਲੀਜ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਇਸ ਕਿਤਾਬ ਵਿਚ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੇ ਸੱਕਟ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਮੌਜੂਦਾ ਸਥਿਤੀ ਬਾਰੇ ਮਾਰਕਸਵਾਦੀ - ਲੈਨਿਨਵਾਦੀ ਨਜ਼ਰੀਏ ਤੋਂ ਵਿਗਿਆਨਕ ਨਿਰਣਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਹਿੰਸਾ ਲੈ ਰਹੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਕਿਤਾਬ ਦੇ ਛਪਣ ਦਾ ਸੁਆਗਤ ਖੜੇ ਹੋ ਕੇ ਤਾੜੀਆਂ ਲਾ ਕੇ ਕੀਤਾ। ਹਾਲ ਵਿਚ ਗੂੰਜ ਰਹੇ ਇਨਕਲਾਬੀ ਨਾਹਰੇ ਮੀਟਿੰਗ ਦੇ ਖਾੜਕੂ ਮਹੋਲ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵੀ ਜੋਸ਼ੀਲਾ ਬਣਾ ਰਹੇ ਸਨ। ਮੀਟਿੰਗ 1.45 ਇਨਕਲਾਬੀ ਗੀਤ ਵੀ ਗਾਏ ਗਏ। ਇਕ ਛੋਟੀ ਜਿਹੀ ਬੰਦੀ ਨੇ ਇਨਕਲਾਬੀ ਗੀਤ ਗਾ ਕੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚ ਹੋਰ ਵੀ ਜੋਸ਼ ਭਰ ਦਿਤਾ ਗੀਤ ਦੇ ਬੋਲ ਸਨ :

ਅਸੀਂ ਹਿੰਦ ਦੇ ਜਵਾਨ, ਯੋਧੇ ਕਿਰਤੀ ਕਿਸਾਨ  
ਦਈਏ ਜਬਰ ਜੰਜੀਰਾਂ ਤਾਈਂ ਤੋੜ।  
ਬਣਕੇ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਰੱਸੇ ਚੁੰਮੇ ਫਾਂਸੀਆਂ ਦੇ  
ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਸਰਾਬੇ ਦੇ ਭਰਾ ਹਾਂ।  
ਹੱਕਾਂ ਦੀਆਂ ਜੰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਡੁੱਲਦਾ ਏ ਖੂਨ ਸਾਡਾ  
ਵੇਰੀ ਲਈ ਖੂਨੀ ਦਰਿਆ ਹਾਂ।  
ਹੋਵੇ ਕੋਈ ਡਾਇਰ, ਚਾਹੇ ਕੋਈ ਖੱਬੀ ਖਾਨ  
ਝੱਟ ਦੇਈਏ ਅਸੀਂ ਪੈਰਾਂ ਵਿੱਚ ਰੋਲ .....

ਮੀਟਿੰਗ ਦੇ ਮੁੱਖ ਬੁਲਾਰੇ, ਸਾਥੀ ਹਰਦਿਆਲ ਬੈਂਸ ਹੁਰਾਂ ਆਪਣੀ ਤਕਰੀਰ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅੱਜ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਹਕੂਮਤ ਫਿਰਕੂ ਹਿੰਸਾ ਦੀ ਨੀਤੀ ਨੂੰ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ ਤੇ ਵਰਤ ਰਹੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਖੂਨ ਨਾਲ ਹੋਲੀ ਖੇਡ ਰਹੀ ਹੈ। ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਹਕੂਮਤ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਬਿਦੇਸ਼ੀ ਸਲਾਹਕਾਰ, ਅਮਰੀਕੀ ਅਤੇ ਰੂਸੀ ਸਾਮਰਾਜੀਏ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ-ਸਾਮਰਾਜੀਏ, ਇਹ ਹਿਟਲਰੀ ਭੂਨ ਬੋਲ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਸਾਡੇ ਲੋਕ ਫਿਰਕੂ ਹਨ। ਪਰ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ ਦੱਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਫਿਰਕਾ ਪ੍ਰਸਤੀ ਦੀ ਨੀਤੀ ਬਰਤਾਨਵੀ ਬਸਤੀਵਾਦੀਆਂ ਦੀ ਪੈਦਾਵਾਰ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਲੋਕ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਜਨੂੰਨੀ ਅਤੇ ਰੂੜੀਵਾਦੀ ਖਿਆਲਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਲੜੇ ਹਨ। ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਲੋਕਾਂ ਨੇ, ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਫੁੱਟ-ਪਾਊ ਤਾਕਤਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਲੜਾਈ ਕੀਤੀ, ਚਾਹੇ ਉਹ ਪੰਦਰਵੀਂ ਸਦੀ ਦੀ ਬ੍ਰਹਮਦਵਾਦ ਵਿਰੁੱਧ ਚੱਲੀ ਭਗਤੀ ਲਹਿਰ ਹੋਵੇ ਜਾਂ 1857 ਦੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਲੜਾਈ। ਇਕ ਵਿਰਸਾ ਹੈ, ਧਰਮ-ਨਿਕੱਧ, ਅਗਾਂਹਵਧੂ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਭਗਤੀ ਦਾ ਵਿਰਸਾ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੇ ਮਿਹਨਤਕਸ਼ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਅਪਣਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ ਜੋ ਜਹਿਦ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਦੂਸਰਾ ਹੈ ਫਿਰਕਾ ਪ੍ਰਸਤੀ, ਪਿਛਾਂਹ-ਖਿੱਚੂ ਅਤੇ ਗੱਦਾਰੀ ਦਾ ਵਿਰਸਾ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਵਿਹਲੜ ਲੁਟੇਰਿਆਂ ਨੇ ਅਪਣਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਬਿਦੇਸ਼ੀ ਪਾੜਵੀ ਦਾ ਸਾਥ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਚਾਹੇ ਉਹ ਪਾੜਵੀ ਅੰਨਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਖਲੀਫੇ ਹੋਣ ਜਾਂ ਸੋਲਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਮੁਗਲ ਜਾਂ ਬਰਤਾਨਵੀ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੁਟੇਰਿਆਂ ਨੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਕੌਮ-ਧਰੋਹੀ ਨੀਤੀ ਅਪਣਾਈ। ਅੱਜ ਵੀ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੀਆਂ ਹਾਕਮ ਜਮਾਤਾਂ, ਫਿਰਕਾ-ਪ੍ਰਸਤ, ਪਿਛਾਂਹ-ਖਿੱਚੂ ਅਤੇ ਗੱਦਾਰੀ ਦੇ ਵਿਰਸੇ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਹੀ ਤੁਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਬਰਤਾਨਵੀ ਬਸਤੀਵਾਦੀਆਂ ਦੀ ਗੋਦ ‘ਚ ਪਲੇ ਵੱਡੇ ਸਰਮਾਏਦਾਰ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਜਾਗੀਰਦਾਰ ਆਪਣੇ ਫਰੰਗੀ ਮਾਪਿਆਂ ਤੋਂ ਗੁਜ਼ਰੀ ਵਿੱਚ ਮਿਲੀ ਹਰ ਨੀਤੀ ਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਵਰਤ ਰਹੇ ਹਨ।

(ਬਾਕੀ ਪੰਨਾ 4 ਤੇ)

**KULDIP [KAL]**

**RANGI**

**OFF: 437-9431 [24 hours]**

**RES: 278-8320, 270-7100**



Interested in knowing how much  
your property is worth?

Call me for Free market evaluation  
437-9431 or 278-8320

**United Realty Ltd.**

Direct Pager: 667-0868

## ਸੱਚ ਕੀ ਹੈ।

ਰਾਜਨ, ਅੱਜ ਹੀ ਬੰਬਈ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਆ ਰਿਹਾ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸਦੇ ਅਰਮਾਨ, ਖੁਸ਼ੀਆਂ, ਉਸ ਦੀ ਮੰਜ਼ਿਲ, ਉਸਨੂੰ ਮਿਲ ਗਈ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਰਾਜਨ ਆਪਣੇ ਘਰ ਪਹੁੰਚਿਆ ਤਾਂ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੀ ਮਾਂ ਕੋਲ ਆਪਣੇ ਵਿਆਹ ਦੀ ਖੁਸ਼ਬਖ਼ਸ਼ੀ ਸੁਣਾਈ। ਅੱਜ ਰਾਜਨ ਆਪਣੀ ਜੀਵਨ ਸਾਥਣ ਨੂੰ ਪਸੰਦ ਕਰਕੇ ਆਇਆ ਸੀ। ਉਸਦੀ ਮਾਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਖੁਸ਼ ਸੀ। ਉਸਦੀ ਮਾਂ ਇਕ ਦੇਵੀ ਸੀ; ਉਸ ਨੇ ਕਦੀ ਵੀ ਕਿਸੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕੀਤਾ। ਪਰ ਰਾਜਨ ਦਾ ਪਿਉ, ਉਸ ਵਿਆਹ ਦੇ ਬਿਲਕੁਲ ਉਲਟ ਸੀ। ਫਿਰ ਵੀ ਲੜਾਈ, ਝਗੜੇ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਰਾਜਨ ਦਾ ਵਿਆਹ ਹੋ ਗਿਆ।

ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਦੋ - ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ ਰਾਜਨ ਅਮਰੀਕਾ ਪਹੁੰਚ ਗਿਆ। ਰਾਜਨ ਦੀਆਂ ਦੋ ਭੈਣਾਂ ਸਨ। ਜਿਹੜੀਆਂ ਕਿ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਦੀਆਂ ਸਨ। ਇਕ ਦਾ ਵਿਆਹ ਉਧਰ ਹੀ ਕਿਸੇ ਚੰਗੇ ਘਰਾਣੇ ਵਿੱਚ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਰਾਜਨ ਦੇ ਘਰਵਾਲੀ ਵੀ ਹੁਣ ਅਮਰੀਕਾ ਪਹੁੰਚ ਚੁੱਕੀ ਸੀ। ਉਹ ਸ਼ੁਰੂ ਤੋਂ ਤੋਂ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਤੇ ਦਿਮਾਗੀ ਸੈਤਾਨ ਦੀ ਟੂਟੀ ਸੀ। ਉਸਦੇ ਪਹੁੰਚਣ ਤੋਂ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ ਰਾਜਨ ਦਾ ਪਿਉ ਤੇ ਉਸਦੀ ਭੈਣ ਵੀ ਅਮਰੀਕਾ ਪਹੁੰਚ ਚੁੱਕੇ ਸਨ। ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਾਣੀ ਨੇ ਇੱਥੇ ਆ ਕੇ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਦੇਖਿਆ ਕਿ ਇੱਥੇ ਸੱਭ ਲੋਕ ਆ ਕੇ ਪੈਸੇ ਦੇ ਲਾਲਚ ਵਿਚ ਖੁੱਭਕੇ, ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਮਾਂ - ਬਾਪ ਤੇ ਭੈਣਾਂ ਦੇ ਗਿੱਝਿਆਂ ਨੂੰ ਭੁਲਾ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਇਹੀ ਹਾਲ ਹੁਣ ਰਾਜਨ ਦਾ ਸੀ, ਉਹ ਵੀ ਆਪਣੀ ਭੈਣ ਨੂੰ ਦੇਖਣਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਸਿਰਫ ਰਾਜਨ ਇਹੀ ਹੀ ਸੋਚਦਾ ਸੀ ਕਿ ਮੇਰਾ ਆਪਣਾ ਪਰਿਵਾਰ ਹੀ ਹੋਵੇ। ਰਾਣੀ ਨੇ ਘੁੱਟ 2 ਕੇ ਰਹਿਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਉਹ ਕਦੇ ਵੀ ਉਸਦੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਨਾਂ ਹੀ ਉਹ ਆਪਣਾ ਦੁੱਖ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਦੱਸਦੀ ਸੀ। ਉਸਦਾ ਦੁੱਖ ਸੁਣਨ ਵਾਲਾ ਹੋਵੇ ਕੌਣ ਸੀ, ਪਿਤਾ ਉਸਦਾ ਆਪਣੇ ਬੇਟੇ ਵੱਲ ਸੀ। ਉਹ ਇਕੱਲੀ ਹੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਰਹਿ ਗਈ ਸੀ। ਹਰ ਰੋਜ਼ ਉਸਦੀ ਭਾਬੀ ਉਸਨੂੰ ਤਾਹਨੇ, ਮੋਹਣੇ, ਲੜਾਈ ਝਗੜੇ ਕਰਦੀ, ਪਰ ਰਾਣੀ ਦੇ ਭਰਾ ਕੋਲ ਭਾਫ ਵੀ ਨਹੀਂ ਕੱਢਦੀ ਸੀ। ਹਰ ਰੋਜ਼ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਿਨ ਬੀਤਦੇ ਗਏ।

ਜੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਔਰਤ ਹੀ ਇਕ ਘਰ ਦਾ ਸ਼ਿਗਾਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ; ਜੇ ਸ਼ਿਗਾਰ ਬਣਕੇ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਦੂਸਰੀ ਔਰਤ ਨੂੰ ਇਹ ਹੱਕ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਵੀ ਕਿਸੇ ਇਕ ਘਰ ਦਾ ਸ਼ਿਗਾਰ ਬਣਕੇ ਰਹਿ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਰਾਣੀ ਦਾ ਵੀ ਇਹੀ ਹਾਲ ਸੀ, ਕਿ ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਆਪਣੇ ਭਰਾ ਤੇ ਭਰਜਾਈ ਦੀ ਪੌਸ਼ਟ ਰਹਿੰਦੀ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸਦੇ ਭਰਾ ਨੇ ਉਸਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਸੱਦਿਆ ਸੀ। ਇਕ "ਪੈਸਾ" ਤੇ ਦੂਸਰੀ "ਔਰਤ" ਨੂੰ ਮਿਲਾਕੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਕੁਝ ਵੀ ਬਾਕੀ ਨਹੀਂ ਰਿਹਾ। ਰਾਣੀ ਦੀ ਭਾਬੀ ਦੀ ਵੀ ਇਹੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਹੁੰਦੀ ਸੀ ਕਿ ਭਰਾ ਤੇ ਭੈਣ ਆਪਸ ਵਿਚ ਨਾਂ ਹੀ ਬੋਲਣ ਨਾਂ ਹੀ ਹੱਸਣ, ਨਾਂ ਹੀ ਕੋਈ ਗੱਲ ਕਰਨ। ਇਕ ਦਿਨ ਇਹ ਵੀ ਆ ਗਿਆ ਕਿ ਰਾਣੀ ਵੀ ਆਪਣੇ ਭਰਾ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਫਰਤ ਕਰਨ ਲੱਗ ਪਈ। ਹਰ ਇਕ ਚੀਜ਼ ਦੀ ਹੱਦ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਥੋਂ ਤੱਕ ਇਨਸਾਨ ਪਹੁੰਚੇ ਸਕੇ। ਰਾਣੀ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਆਪਣੇ ਭਰਾ ਸੋਚਦੀ ਸੀ ਕਿ "ਇਹ ਉਹੀ ਭਰਾ ਹੈ ਜਿਹੜਾ ਮੈਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਹਸਾਉਂਦਾ ਸੀ, ਉਸ ਨਾਲ ਦੁੱਖ ਵੰਡਾਉਂਦਾ ਸੀ, ਅੱਜ ਉਹੀ ਆਦਮੀ ਇਕ ਸੈਤਾਨ ਦੀ ਟੂਟੀ ਬਣਕੇ ਰਹਿ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸ ਦੀ ਘਰਵਾਲੀ ਹੀ ਅੱਜ ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਉਸ ਵਾਸਤੇ ਸੀ। ਉਹੀ ਉਸਦੀ 'ਮਾਂ' ਸੀ, ਉਹ 'ਭੈਣ' ਤੇ ਉਹੀ ਉਸਦੇ ਘਰਵਾਲੀ ਸੀ। ਰਾਣੀ ਨੇ ਪੜ੍ਹਾਈ ਖਤਮ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਫੋਟੀ ਜਿਹੀ ਨੌਕਰੀ ਲੱਭ ਲਈ ਸੀ ਤੇ ਆਪਣੀ ਨਵੀਂ ਦੁਨੀਆਂ ਵਸਾ ਲਈ ਸੀ। ਉਹ ਹੁਣ ਸਦਾ ਲਈ ਭਰਾ ਤੇ ਭਰਜਾਈ ਦੇ ਜਾਲ ਵਿੱਚੋਂ ਨਿੱਕਲ ਚੁੱਕੀ ਸੀ।

**ਸੱਚ ਕੀ ਹੈ!** ਕਿ ਦੂਸਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕੀ, ਯੂਰਪੀਨ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਆਕੇ ਆਪਣੇ ਗਿੱਝੇ ਨੂੰ ਭੁੱਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜਾਂ ਗਿੱਝੇ ਜਾਣ - ਖੁੱਭ ਕੇ ਤੋੜ ਲਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਕਿ ਆਦਮੀ ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਗਿਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਭੈਣ ਦੇ ਗਿੱਝੇ ਨੂੰ ਭੁੱਲ ਕੇ ਬਾਹ - ਯਾਹੂਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕਰਨੀਆਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਫਿਰ ਆਦਮੀ, ਆਦਮੀ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਜਿਸਨੇ ਆਪਣੇ ਮਾਂ ਦੇ ਪੈਟੇਂ ਜਨਮ (ਬਾਕੀ ਪੰਨਾ 15 ਤੇ)

## “ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਰੱਖੋ, ਸਿਰਫ ਦੋ ਤਰੀਕੇ”

ਰਾਜਦੀਪ ਕੰਦੇਲਾ

ਪਹਿਲਾ ਤਰੀਕਾ ਹੈ ਕਿ:

(1) ਪਤਨੀ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਹਰ ਵਾਇਦੇ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਪੂਰਾ ਨਿਭਾਉ।

ਪਤਨੀ ਉਸ ਵਕਤ ਹੀ ਚਿੜਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਗੁੱਸੇ ਵਿਚ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਵਕਤ ਉਸਦਾ ਪਤੀ, ਉਸ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਵਾਇਦੇ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਨਹੀਂ ਨਿਭਾਉਂਦਾ। ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਝਗੜਿਆਂ ਦੀ ਜੜ੍ਹ ਸਿਰਫ ਵਾਇਦੇ ਹਨ। ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਿ:—

“ਜਦੋਂ ਹੀ ਮੈਨੂੰ ਕੰਮ ਮਿਲ ਗਿਆ, ਮੈਂ ਤੈਨੂੰ ਸਿਲਕ ਦੀ ਸਾੜੀ ਲੈ ਕੇ ਦੇਵਾਂਗਾ। ਲੋਕਿਨ, ਕੰਮ ਵੀ ਮਿਲ ਗਿਆ ਅਤੇ ਪਤੀ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਵੀ ਵੱਧ ਗਈ, ਪਰੰਤੂ ਪਤਨੀ ਦੀ ਸਾੜੀ ਅਜੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਆਈ ਕਿਉਂਕਿ:—

ਪਤੀ ਸਾਹਿਬ ਕੋਲ ਹੋਰ ਇਨੀਆ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨਿਭਾਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸਨ ਕਿ ਪਤਨੀ ਦਾ ਵਾਇਦਾ ਭੁੱਲ ਕੇ ਰਹਿ ਗਿਆ।

(2) “ਪਤਨੀ ਨਾਲ ਕਦੀ ਕੋਈ ਭੁੱਲ ਕੇ ਵੀ ਵਾਇਦਾ ਨਾ ਕਰੋ।”

(2) ਕਈ ਵਾਰੀ ਪਤੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੂੰ ਹਰ ਵਕਤ ਘਰੋਂ ਬਾਹਰ ਜਾਣ ਦੀ ਕੰਮਪਲੇਨ ਕਰਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਆਂ, ਇਸ ਵੀਕਐਂਡ ਤੇ ਆਪਾਂ ਫਿਲਮ ਵੇਖਣ ਚੱਲਾਂਗੇ। ਲੋਕਿਨ:—

ਵੀਕਐਂਡ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਦ ਪਤੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਦੋਸਤਾਂ ਨੇ ਬੀਅਰ ਪੀਣ ਜਾਣਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਪਤੀ ਸਾਹਿਬ ਸੋਚਦੇ ਹਨ ਕਿ

“ਤਾਏ ਦੀ ਧੀ ਚੱਲੀ

ਤਾਂ ਮੈਂ ਕਿਉਂ ਰਹਾਂ ਇਕੱਲੀ।”

ਪਤੀ ਸਾਹਿਬ ਵੀ ਸਭ ਵਾਇਦੇ ਭੁੱਲ ਕੇ ਬੀਅਰ ਪੀਣ ਚਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ

ਤੇ ਉੱਧਰ ਘਰ ਵਾਲੀ ਵਿਚਾਰੀ ਕੁੜ-ਕੁੜ ਕੇ ਸੁਕਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਹਰ ਵਕਤ ਮਿਹਣੇ, ਤਾਹਨੇ ਅਤੇ ਲੜਾਈ ਝਗੜੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਇਸ ਸਾਰੇ ਕੁੱਝ ਤੋਂ ਬਚਣ ਲਈ ਅਤੇ ਵਿਆਹੁਤ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ਸਰਤ ਬਣਾਉਣ ਲਈ, ਇਸ ਦੂਸਰੇ ਨੁਕਤੇ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰੋ ਜੋ ਕਿ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰਾਂ ਦੇ ਗਿਆਨ ਦਾ ਫਲ ਹੈ।

## ਨਸਲਵਾਦ ਦੀ ਜ਼ਹਿਰ

[ ਇਹ ਨਸਲਵਾਦ ਦੀ ਜ਼ਹਿਰ ਨਾਲ ਭਰਿਆ ਇਸਤਿਹਾਰ ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀਆਂ ਮਿਲਾਂ ਵਿੱਚ ਵੰਡਿਆ ਗਿਆ। ਇਹ ਸਾਨੂੰ ਨਸਲ-ਵਿਰੋਧੀ ਸੰਘਰਸ਼ ਸੰਸਦੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸ਼੍ਰੀ ਚਰਨਪਾਲ ਗਿੱਲ ਹੋਰਾਂ ਕੋਲੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਜਿਹੜੇ ਲੋਕ ਇੱਥੇ ਹਿੰਦੂ-ਸਿੱਖਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਪਾੜਾ ਪਾ ਕੇ ਆਪਣਾ ਉੱਲੂ ਸਿੱਧਾ ਕਰਨ ਲੱਗੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਪਤਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਪ੍ਰਚਾਰ ਨਾਲ ਕੁ ਕਲਕੱਸ ਕਲੈਨ ਵਰਗੀਆਂ ਨਸਲਵਾਦੀ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਹੱਸਲੇ ਹੋਰ ਬੁਲੰਦ ਹੋਣਗੇ। ਹਿੰਦੂ ਅਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਪਾੜਾ ਪਾ ਰਹੇ ਮੌਕਾ ਪ੍ਰਸਤ ਅਨਸਰ ਦੀ ਖੁੱਭ ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਠੱਪੀ ਜਾਣੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਲੋਕ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਨਸਲਵਾਦੀਆਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨੂੰ ਬਦਨਾਮ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕੇ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ]

A. Due to the extremely wet conditions and regional flooding for the B.C. Game Lands this spring and last winter, breeding populations of current game animals are below the limits for normal hunting seasons. Therefore, the hunting of deer, rabbits, possum, quail, pheasant, bear, goats, and sheep, as well as other traditional big and small game WILL NOT BE PERMITTED in the Province of British Columbia for the entire 1984 season.

B. However, Premier W. ('Bill') BENNETT has provided, by special decree, a substitute game animal to be hunted, so that the province will not lose license revenue and hunters will not lose their skills in the woods.

C. Effective as of 1st January 1984 through to 31 December 1984, there will be an open season on Sand Niggers (ie: Unemploydumus Indius, also known regionally as Ragheads, Camel Jockeys, Carpet Pilots, Pakis, Hindus, Bhupinders and Bubas.)

D. The following regulations will be enforced.

### IT SHALL BE ILLEGAL TO:

1.1 Hunt in parties of more than 50 men or use more than 20 dogs.

1.2 Hunt in areas considered to be game preserves; ie: Welfare offices, Canada Immigration Centres, Strawberry fields, Zellers, K-mart, Liquor stores, LShoppers Drug Marts and Gur Sikh Temples.

1.3 Use of automatic weapons, bazookas, land mines or guided missiles.

### TRAPPING REGULATIONS:

2.1 Traps may not be set within 50 feet of a berry field, temples or game preserves. (see 1.2 above)

2.2 Traps may be set within a home provided no more than 5 families maintain residence therein.

2.3 Traps may be not be baited with curry, butter, olive oil, strawberries, Mazola Oil, raspberries, onions or flashy clothes.

### GENERAL INFORMATION

3.1 It is unlawful to pick up or possess a road-killed paki.

3.2 It is unlawful to use amplified recordings; this includes bag-pipe music and excerpts from the sound track of "Gandhi".

3.3 Daily limit is 5; leave some for others.

Spotting Pakis involves looking for bright colored clothing; odor of curry, inability of converse in English. K-marts sales etc.

IMPORTANT: If a Negro, Mexican, Jazzn or other near cousin is mistakenly bagged for an East Indian, there will be no fine levies as long as the catch is reported to Provincial Game control Officer within 24 hours. You may keep the meat but the province gets the hide.

### ਅੱਗ ਲਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸ਼ੇਅਰ

ਕਵੀ ਪਤੀ — ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਸ਼ੇਅਰਾਂ ਨਾਲ ਦੁਨੀਆ ਵਿਚ ਅੱਗ ਲਾ ਸਕਦਾ ਹਾਂ।

ਪਤਨੀ — ਦੋ ਚਾਰ ਸ਼ੇਅਰ ਚੁੱਲ੍ਹੇ 'ਚ ਪਾਓ; ਅੱਗ ਨਹੀਂ ਜਲ ਰਹੀ।

## KAVITA JEWELLERS

Specializing in 22K Jewellery.

Custom made Jewellery

We do all kind of repair work.

## ਕਵਿਤਾ ਜਿਉਲਰਜ਼



ਨਵੇਂ ਨਵੇਂ ਡਿਜ਼ਾਇਨਾਂ ਵਿੱਚ ਗਹਿਣੇ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਵਿਤਾ ਜਿਉਲਰਜ਼ ਤੇ ਆਓ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਸੋਨਾ ਲੈ ਕੇ ਆਓ ਜਾਂ ਸਾਥੋਂ ਖਰੀਦੋ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਗਹਿਣਿਆਂ ਨੂੰ ਤੁੜਵਾ ਕੇ ਨਵੇਂ ਗਹਿਣੇ ਬਣਵਾਓ। ਅਸੀਂ ਸੋਨੇ ਦੀ ਕਾਟ ਬਹੁਤ ਵਾਜਬ ਲਾਵਾਂਗੇ।

ਇਕ ਵਾਰੀ ਸਾਨੂੰ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿਓ।

Contact:

Sukhvinder (Sunny) Prop.

Bus: 875-0611 Res: 324-4897

4183 Fraser St., Vancouver, B.C. V5V 4G1

### South Side Drugs

6647 Fraser Street

Vancouver, B.C.

321-4188

### Vicon Medic Pharmacy

6407 Main Street

Vancouver, B.C.

324-3177

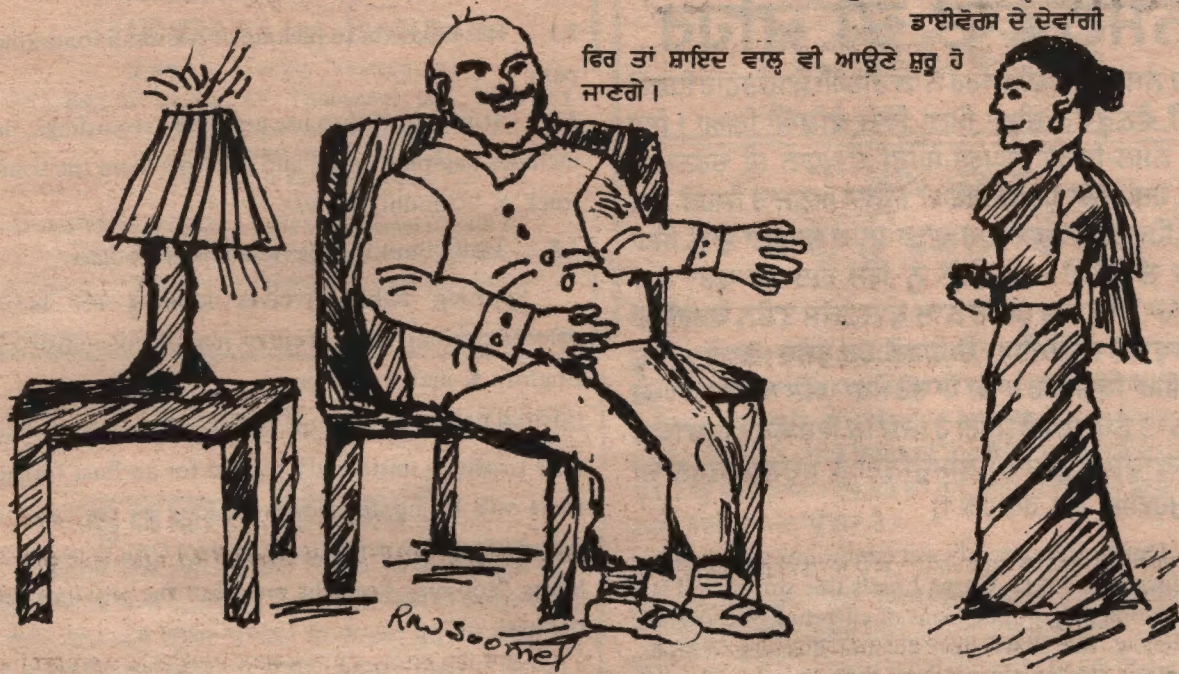
Guaranteed Low Prescription Prices

Prompt Services

FREE delivery for Prescription in Vancouver, Richmond & Burnaby

ਅਸੀਂ ਡਾਕਟਰ ਵੱਲੋਂ ਲਿਖੀ ਹੋਈ ਦਵਾਈ ਦੀ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਕੀਮਤ ਚਾਰਜ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਵੈਨਕੂਵਰ, ਬਰਨਬੀ ਤੇ ਰਿਚਮੰਡ ਵਿੱਚ ਫਰੀ ਡਿਲਿਵਰੀ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਸਾਡੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਇੱਕ ਵਾਰ ਆ ਕੇ ਅਜਮਾ ਕੇ ਦੇਖੋ।

(ਪੰਨਾ 3 ਦੀ ਬਾਕੀ)



ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਲ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਝੜਦੇ ਰਹੇ ਤਾਂ ਮੈਂ  
ਡਾਈਵਰਸ ਦੇ ਦੇਵਾਂਗੀ  
ਫਿਰ ਤਾਂ ਸ਼ਾਇਦ ਵਾਲ ਵੀ ਆਉਣੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ  
ਜਾਣਗੇ।

ਲਗਭਗ ਟਿਪ ਵੇਟਰ ਰੱਖਦਾ ਹੈ।  
ਪ੍ਰਸ਼ਨ: ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਸਟਰਾਈਕ ਤੇ ਹੋ। ਸਟਰਾਈਕ ਤੇ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤੁਹਾਨੂੰ  
ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਆਈਆਂ ਹੋਣ।  
ਇਕ: ਉਹ ਕਈ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਜਿਵੇਂ ਕਈ ਟੈਕਸੀ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਹੋਟੀ  
ਖਵਾ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਟੈਕਸੀਆਂ ਵਾਲੇ ਸਾਨੂੰ ਬਾਹਰ ਪਿਕਟ ਲਾਈਨ ਤੇ  
ਖੜਿਆਂ ਨੂੰ ਧਮਕੀਆਂ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।  
ਦੂਜਾ: ਇਕ ਦਿਨ ਮੈਨੂੰ ਮੈਨੇਜਰ, ਅਤੇ ਮਾਲਕ ਆਕੇ ਐਵੇਂ ਫੋਡਨ ਲੱਗ ਪਏ  
ਕਿ ਐਵੇਂ ਕਰਾਂਗੇ, ਪੁਲੀਸ ਨੂੰ ਸੱਦਾਂਗੇ, ਤੈਨੂੰ ਅੰਦਰ ਕਰਾ ਦਿਆਂਗੇ ਆਦਿ —  
ਪਰ ਮੈਂ ਅਗੋਂ ਕੁੱਝ ਨਹੀਂ ਬੋਲਿਆ ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਨੂੰ ਯੂਨੀਅਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਕਿਹਾ  
ਸੀ ਕਿ ਕੋਈ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਨਾ ਕਰੀਓ। ਫੇਰ ਸਾਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੰਦਿਆਂ ਨੇ  
ਆਕੇ ਇਹ ਵੀ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੰਦੇ ਰੱਖੀਓ, ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ  
ਕਟਵਾਉਣਗੇ।

ਪ੍ਰਸ਼ਨ: ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤਹਾਡੀਆਂ (Specific)  
ਡਿਮਾਂਡਜ਼ ਕੀ ਹਨ?

ਇਕ: ਇਕ ਤਾਂ ਇਹ ਆ ਬਈ ਜਿਹੜਾ ਵੇਟਰ ਆ ਉਹਨੂੰ ਉਹਦੀ ਟਿਪ ਮਿਲੇ।  
ਬਾਕੀ ਜਿਹੜਾ ਕੁੱਕ ਆ ਉਹਨੂੰ ਸੱਤ ਡਾਲਰ ਘੰਟੇ ਦੇ ਮਿਲਨ ਬਾਕੀ ਛੇ ਡਾਲਰ  
ਜਿਵੇਂ ਡਿਸ਼ਵਾਸ਼ਰ ਹੈ, ਕਿੱਚਨ ਹੋਲਪਰ ਆ, ਡੋਰਮੇਨ ਆ, ਬਾਰ-ਟੈਂਡਰ ਨੂੰ  
ਮਿਲਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਦੂਜਾ: ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਕਹਿੰਦੇ ਆ ਕਿ ਵੇਟਰ ਨੂੰ ਤਾਂ ਭਾਵੇਂ ਪੰਜ ਡਾਲਰ ਹੀ ਮਿਲਨ।

ਤੀਜਾ: ਓਵਰਟਾਈਮ ਮਿਲਨਾ ਚਾਹੀਦਾ, ਛੁੱਟੀਆਂ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਮਿਲਨੀ  
ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਸਾਨੂੰ ਹੁਣੇ ਵਿਚ ਦੋ ਛੁੱਟੀਆਂ ਮਿਲਨੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।

ਦੂਜਾ: ਪਰ ਮਾਲਕ ਤਾਂ ਸਾਫ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨੇ ਕੁਲੈਕਟਿਵ ਐਗਰੀਮੈਂਟ  
ਨਹੀਂ ਸਾਈਨ ਕਰਨਾ ਭਾਵੇਂ ਜੋ ਮਰਜ਼ੀ ਕਰ ਲੇ।

ਪ੍ਰਸ਼ਨ: ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵੱਲੋਂ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਪੋਰਟ ਮਿਲੀ  
ਹੈ।

ਇਕ: ਅਜੇ ਤੱਕ ਤਾਂ ਕੋਈ ਮਿਲੀ ਨਹੀਂ।

ਦੂਜਾ: ਸ਼ਾਇਦ ਇਹ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ  
ਦਾ ਪਤਾ ਈ ਨਾ ਹੋਵੇ।

ਪ੍ਰਸ਼ਨ: ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੀ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੋਗੇ।

ਇਕ: ਸਾਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਸਾਥ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।



ਜਿਹਨਾਂ ਸਿੱਖ ਟੱਬਰਾਂ ਦੇ ਘਰ ਘਾਟ ਫੂਕ ਦਿੱਤੇ ਗਏ, ਬੱਚੇ ਯਤੀਮ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ, ਔਰਤਾਂ  
ਵਿਧਵਾ ਬਣਾ ਦਿਤੀਆਂ ਗਈਆਂ, ਸਾਂਝੇ ਲੰਗਰ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਫਿਰ ਵੀ ਜੀਉਣ ਦਾ ਸਾਹਸ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।

ਕੀ ਪਤਾ ਚੁਲਮੇ ਤੱਲਦਦ  
ਕੀ ਕੀ ਗੁਲ ਖਿਲਾਏਗਾ ?  
ਛਵੀਆਂ ਤਲਵਾਰਾਂ ਦਾ ਮੌਸਮ  
ਮਹਿਕਾਂ ਨੂੰ ਖਾ ਜਾਏਗਾ।  
ਮੇਰੇ ਗੀਤਾਂ ਦੇ ਚਮਨ ਤੇ  
ਕੀ ਨੇ ਝੱਖੜ ਝੁਲਣੇ?  
ਜ਼ਹਿਰ ਭਰਿਆ ਫਿਰਕੂ ਸੰਕਟ  
ਕੀ ਪੁਆੜੇ ਪਾਏਗਾ।  
ਕੀ ਸਮਝਿਓ? ਸੋਚਿਓ ਕੀ ?  
ਦੋਸ਼ ਦੇ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੇ।  
ਬਹਿਸਾਂ, ਵਿਦਰੋਹਾਂ ਦਾ ਰਸਤਾ  
ਗ਼ਾਰਤਾਂ ਵਲ ਜਾਏਗਾ।  
ਆਸ਼ੀਆਨਾ ਚਮਨ ਦਾ।  
ਧੱਜੀ, ਧੱਜੀ, ਰੰਗੀਨ ਸੁਪਨਾ  
ਖਾਕ ਵਿਚ ਮਿਲ ਜਾਏਗਾ।  
ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਜੋ ਕੋਈ ਗੀਲਾ  
ਇਕ ਟੁਟੀ ਤਾਰ ਦਾ  
ਵਰਨਾ ਇਹ ਸੰਗੀਤੀ ਨਗਮਾ  
ਕੀਰਨੇ ਬਣ ਜਾਏਗਾ।  
ਕਦੋਂ ਤਕ ਕੋਈ ਡੱਕ ਸਕਦੇ  
ਲੋਕਤਾ ਦੇ ਵੇਗ ਨੂੰ:  
ਇਹ ਓਹ ਹੜ ਹੈ ਜੋ  
ਭਿਅੰਕਰ ਪਰਲੋਂ ਬਣ ਜਾਏਗਾ।  
ਕਿਉਂ ਲਕੋਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ  
ਕੁਢਰ ਨੂੰ ਤੇ ਕੁਝ ਨੂੰ।  
ਨਿਰਦੋਸ਼ਾਂ ਦਾ ਖੂਨ ਇਕ ਦਿਨ  
ਆਪਣਾ ਰੰਗ ਲਾਏਗਾ।  
ਨਫਰਤਾਂ, ਘਿਰਣਾਵਾਂ ਵਿਚੋਂ  
ਕਿਸ ਅਮਨ ਨੇ ਸਿਰ ਜਣੇ ?  
ਡਰ ਤੇ ਦਹਿਸ਼ਤ ਦਾ ਸਲੀਕਾ  
ਉਸਰਿਆ ਢਾਅ ਜਾਏਗਾ।

ਜੀਵਨ  
ਰਾਮਪੁਰੀ

ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਮੁਢ ਹੋ ਰਹੇ ਹੋ?  
ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਨੂੰ ਜਰੂਰ ਦੱਸੋ।

ਚਿਟ ਨੰਬਰ \_\_\_\_\_  
ਪੁਰਾਣਾ ਪਤਾ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ਨਵਾਂ ਪਤਾ ਸਟਰੀਟ/ਐਵੇਨਿਊ \_\_\_\_\_  
ਟਾਊਨ \_\_\_\_\_  
ਸਟੇਟ \_\_\_\_\_  
ਪੋਸਟਲ ਕੋਡ \_\_\_\_\_  
ਫੋਨ ਨੰਬਰ \_\_\_\_\_

# WHEATON PONTIAC BUICK GMC LTD.



Kuldip Jhand

ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ  
ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਥੋੜੀ ਜਿਹੀ ਡਾਊਨ-  
ਪੇਮੈਂਟ ਦੇਕੇ ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਅਸਾਨ ਕਿਸ਼ਤਾਂ  
ਤੇ ਕਾਰਾਂ ਲਓ

ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਝੰਡ  
ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ ਮਿਲੋ  
Bus. 526-2781

Res. 524-4137 Pager 687-7711 #7610  
325 - 12th St., New Westminster, B.C.

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਕਾਰਾਂ,  
ਵੈਨਾਂ ਆਦਿ ਵੀ ਚੰਗੇ ਭਾਅ ਤੇ ਖ਼ੀਦਦੇ  
ਹਾਂ — ਇਕ ਵਾਰ ਦਰਸ਼ਨ ਜਰੂਰ  
ਦਿਓ।

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਕਾਰਾਂ, ਵੈਨਾਂ, ਪਿਕ-ਅਪ ਆਦਿ ਹਨ-  
ਕੀਮਤਾਂ ਸਭ ਨਾਲੋਂ ਵਾਜਬ ਹਨ। ਕਾਰਾਂ, ਵੈਨਾਂ ਤੇ ਪਿਕ-ਅਪ  
ਖ਼ੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਕ ਵਾਰੀ ਕੁਲਦੀਪ ਝੰਡ ਨੂੰ  
ਜਰੂਰ ਮਿਲੋ ਜਾਂ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਫੋਨ ਜਰੂਰ ਕਰੋ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚੰਗੀ  
ਕੀਮਤ ਦਾ ਭਰੋਸਾ ਦਵਾਉਂਦੇ ਹਨ।

SUPER BUYS

ਮਿਨੀ ਕਹਾਣੀ:

**ਕੰਜਰ-ਘਾਟ**

ਦੇਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਐਡਟਰਿਸਟਰ

ਹੁਣ ਜਦ ਵੀ ਉਹ ਮਿਲਦਾ, ਉਸ ਨਾਲ ਉਹੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਗੋਰੀ ਹੁੰਦੀ।

ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਇਹ ਗੱਲ ਕੋਈ ਅਲੋਕਾਰ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਪਰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰਾਨੀ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਸੀ ਜਦ ਵੀ ਉਹ ਸ਼ਹਿਰ ਆਉਂਦਾ - ਉਸ ਨਾਲ ਉਸਦੀ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਜਾਂ ਬੱਚੇ ਨਾ ਹੁੰਦੇ। ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਜਦ ਵੀ ਉਹ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਮਿਲਦਾ ਤਾਂ ਉਸ ਨਾਲ ਉਹ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਗੋਰੀ ਹੁੰਦੀ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਉਸਦਾ ਆਉਣ ਜਾਣ ਸੀ ਪਹਿਲਾਂ ਤਾਂ ਉਹ ਇਹ ਹੀ ਸਮਝਦੇ ਰਹੇ ਕਿ ਉਸ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੋਵੇਗੀ ਜਾਂ ਉਸਦੇ ਦਫਤਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਅਫਸਰ ਦੀ ਪਤਨੀ ਹੋਵੇਗੀ। ਉਸਦੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਜਨਾਨੀਆਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤਾਂ ਗੱਲ ਨੂੰ ਆਈ ਗਈ ਕਰਦੀਆਂ ਗਈਆਂ ਪਰ ਫਿਰ ਉਸ ਵਲੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਹਰ ਵੀਕ-ਇਕ ਤੇ ਆਉਣਾ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਚਰਚਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਬਣ ਗਿਆ ਘਰਾਂ ਦੀਆਂ ਜਨਾਨੀਆਂ ਉਸਦੇ ਆਉਣ 'ਤੇ ਮੱਥੇ ਵੱਟ ਪਾਉਣ ਲੱਗੀਆਂ। ਆਪਣੇ ਮਰਦਾਂ ਨੂੰ ਉਸਦੇ ਕੰਜਰਪੁਟੇ ਕਾਰਨ ਲਾਹੜਤਾਂ ਪਾਉਣ ਲੱਗੀਆਂ।

‘ਇਸ ਬੇਸ਼ਰਮ ਆਦਮੀ ਤੋਂ ਫੁਟਕਾਰਾ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਪਾਉਂਦੇ?’ ਇਕ ਘਰ ਵਿਚ ਜਨਾਨੀ ਆਪਣੇ ਮਰਦ ਨੂੰ ਝਾੜ ਪਾਉਂਦੀ।

‘ਇਹ ਆਪਣੇ ਘਰ ਵੀ ਇਹੀ ‘ਕੰਜਰ-ਘਾਟ’ ਕਰਦਾ ਹੋਵੇਗਾ’ ਦੂਜੀ ਆਪਣੇ ਮਰਦ ਨੂੰ ਵੰਗਾਰਦੀ।

‘ਜਦ ਵੀ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਪਹਿਲਾਂ ਪੁਛਦਾ ਹੈ - ਸਮੇਂ ਬਣਾਏ ਨੇ, ਬਰਫੀ ਬਣਾਈ ਹੈ, ਰਸ-ਗੁੱਲੇ ਤਿਆਰ ਨੇ - ਇਹ ਸਮਝਦਾ ਕੀ ਹੈ? ਇਹ ਮਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹਲਵਾਈ ਦੀ ਦੁਕਾਨ ਤੇ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਲੈ ਜਾਂਦਾ!’ ਤੀਜੀ ਆਪਣੇ ਮਰਦ ਨਾਲ ਆਵਾ ਲਾ ਬਹਿੰਦੀ।

‘ਧੰਨ ਹੈ ਉਹ ਜਨਾਨੀ ਜਿਹੜੀ ਇਸ ਕੰਜਰ ਨਾਲ ਕੱਟੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ - ਬਰਾਬਰ ਦੇ ਚੁਆਕ ਨੇ - ਇਸ ਨੂੰ ਭੋਰਾ ਸ਼ਰਮ ਹਿਜਾ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ। ਇਸ ਦੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਵੀ ਭੈਣਾਂ ਨੇ - ਸਾਡੀਆਂ ਵੀ ਬੱਚੀਆਂ ਨੇ - ਬੱਚਿਆਂ ਉਪਰ ਕੀ ਅਸਰ ਪਵੇਗਾ?’ ਚੌਥੀ ਆਪਣੇ ਮਰਦ ਦੀ ਝਾੜ ਝੰਬ ਕਰਦੀ।

ਦੋਸਤ ਜਦ ਵੀ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਮਿਲਦੇ, ਉਸ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕਰਦੇ। ‘ਸਾਲੇ ਨੂੰ ਕੀ ਮਾਰ ਵਗੀ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਏਸ ਕਾਰਨ ਮਹਾਂ-ਭਾਰਤ ਛਿੜਿਆ ਰਹਿੰਦੇ।’

ਨਰਿੰਦਰ ਹਾਲੀ-ਡੋ ਕਰਨ ਗਿਆ - ਉਸ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਵਿਚੀਂ ਲੰਘ ਰਿਹਾ ਸੀ ਤਾਂ ਉਸਨੇ ਸੋਚਿਆ ਚਲੇ ਉਸਦਾ ਪਤਾ ਹੀ ਕਰ ਚੱਲੀਏ। ਘਰ ਪਹੁੰਚਣ ਤੇ ਪਤਾ ਲੱਗਿਆ ਕਿ ਉਹ ਘਰ ਨਹੀਂ ਸੀ - ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚੋਂ ਗਰੇਸਰੀ ਲੈਣ ਗਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ।

ਨਰਿੰਦਰ ਸਮਝ ਗਿਆ ਕਿ ਗਰੇਸਰੀ ਦਾ ਤਾਂ ਬਹਾਨਾ ਹੀ ਸੀ - ਉਹ ਆਪਣੇ ‘ਐਂਡੋ’ ਤੇ ਪਹੁੰਚਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ।

“ਭੈਣ ਜੀ ਗਰੇਸਰੀ ਲੈਣ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਲਿਆਂਦੇ?”

ਭੈਣ ਜੀ ਦੇ ਮੂੰਹ ਤੇ ਹਵਾਈਆਂ ਉਡ ਰਹੀਆਂ ਸਨ ਤੇ ਬੱਚੇ ਛੱਡ ਵੱਲ ਦੇਖ ਰਹੇ ਸਨ।

## ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਪੰਜਾਬ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਚ ਕੋਰਸ ਵਲੋਂ ਪੜ੍ਹਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ

PUNJAB UNIVERSITY  
SCHOOL OF PANJABI STUDIES  
CHANDIGARH-160014

ਜਨਵਰੀ 4, 1985

ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਗੁਰਚਰਨ,

ਆਪਣੇ ਵਲੋਂ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਅਧਿਐਨ ਸਕੂਲ ਦੇ ਬਾਕੀ ਸਹਿਯੋਗੀਆਂ ਵਲੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਵੇਂ ਸਾਲ ਦੀ ਵਧਾਈ ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੋਵੇ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣ ਕੇ ਬੜੀ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿ ਪੰਜਾਬੀ ਅਧਿਐਨ ਸਕੂਲ ਦੇ ਵਿਦਿਅਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਵਿਚ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਰਹੇ ਜਾ ਰਹੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਕੁਝ ਖੋਜ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਪੀ. ਐਚ. ਡੀ. ਦੀ ਡਿਗਰੀ ਲਈ ਵੀ ਇਸ ਸਾਹਿਤ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਵਿਸ਼ੇ ਸੌਂਪੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਪੰਜਾਬੀ ਅਧਿਐਨ ਸਕੂਲ ਦੇ ਐਮ. ਫਿਲ. (ਮਾਸਟਰ ਆਫ ਫਿਲਾਸਫੀ) ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿਚ ਇਕ ਲਾਜ਼ਮੀ ਪਰਚਾ ਇਸ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਪਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਅਸੀਂ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਪਰਚਾ ਐਮ. ਏ. ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਵੀ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਅਧਿਐਨ ਅਤੇ ਖੋਜ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਅਪਨਾਉਣ ਲਈ ਮੇਰੀ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਨੂੰ ਜਿਸ ਉਤਸ਼ਾਹ ਨਾਲ ਮੇਰੇ ਸਹਿਯੋਗੀਆਂ ਨੇ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਉਹ ਤਦੇ ਕਾਇਮ ਰੱਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇ ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਮੌਲਿਕ ਅਤੇ ਆਲੋਚਨਾਤਮਕ ਸਾਮੱਗਰੀ ਸਾਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇ। ਸਾਡੀ ਮੁੱਖ ਸਮੱਸਿਆ ਇਸ ਸਮੇਂ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੀਆਂ ਮੌਲਿਕ ਰਚਨਾਵਾਂ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਹੋਈ ਅਲੋਚਨਾ ਦੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ ਦੀ ਖੁੜ੍ਹ ਹੈ। ਇਸ ਕਾਰਜ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੀ ਕਾਫੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਜਿਹੜੇ ਉਪਾਅ ਮੈਨੂੰ ਸੁਝਦੇ ਹਨ ਉਹ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ:

(1) ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੀਆਂ ਜਿਹੜੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੂਪਵਾਰਜਿਵੇਂ ਕਿ ਨਾਵਲ, ਕਹਾਣੀ, ਨਾਟਕ, ਕਵਿਤਾ ਆਦਿ ਸੂਚੀ ਸਾਨੂੰ ਭਿਜਵਾਉਣ ਦੀ ਖੋਜ ਕਰੋ।

(2) ਜਿਹੜਾ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਜਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਉੱਥੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਹੋਵੇ ਹੋਣ ਉਹ ਸਾਨੂੰ ਭਿਜਵਾਉਣ ਦੀ ਸਬੀਲ ਬਣਾਉ।

(3) ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਆਵਾਸ, ਆਵਾਸੀ ਚੋਣਨਾ ਤੇ ਸੰਵੇਦਨਾ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਸੰਘਰਸ਼ ਸੰਬੰਧੀ ਜੋ ਕੁਝ ਵੀ ਉੱਥੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਭਾਸ਼ਾ (ਜਿਵੇਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਪੰਜਾਬੀ, ਉਰਦੂ, ਹਿੰਦੀ) ਵਿਚ ਛਪਿਆ ਹੋਵੇ ਉਹ ਸਾਰੀ ਸਾਮੱਗਰੀ ਭਿਜਵਾਉਣ ਦੀ ਖੋਜ ਕਰੋ।

(4) ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਤੇ ਰਚਨਾ ਸੰਬੰਧੀ ਜੋ ਵੀ ਸਾਮੱਗਰੀ ਇਕੱਤਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋਵੇ ਭਿਜਵਾਉਣ ਦੀ ਖੋਜ ਕਰਨੀ।

ਮੈਂ ਇਹ ਜਾਣਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਤੁਹਾਡੇ ਸਿਰ ਤੇ ਬੜੀ ਵੱਡੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਸੁੱਟ ਰਿਹਾ ਹਾਂ ਪਰੰਤੂ ਇਹ ਯੋਗ ਤਾਂ ਹੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਵੇਗਾ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੂਰੇ ਹੁਲਾਸ ਨਾਲ ਇਸ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਵੋਂ।

ਇਸ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਇਕ ਹੋਰ ਫੈਸਲਾ ਮੇਰੇ ਸਹਿਯੋਗੀ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸੂਰੀ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਖੋਜ ਪੱਤਰ ‘ਪਰਖ’ ਦਾ ਇਕ ਪੁਰਾ ਅੰਕ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਸੰਬੰਧੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਇਸ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸੂਰੀ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਨਗੇ। ਆਸ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਅੰਕ ਨੂੰ ਭਰਪੂਰ ਤੇ ਸਫਲ ਬਣਾਉਣ ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਪੂਰਾ ਸਹਿਯੋਗ ਦਿਉਗੇ।

ਪਿਆਰ ਸਹਿਤ,

ਤੁਹਾਡਾ,  
ਅਤਰ ਸਿੰਘ

ਨੋਟ: (ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਸਭ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਧਾ ਡਾ: ਅਤਰ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤੇ ਆਪੋ ਆਪਣੀਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਵੇਰਵਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭੇਜਿਆ ਜਾਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਉਚ-ਪੱਧਰੀ ਮੁਲਾਂਕਣ ਵੀ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤੇ ਇਥੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਸਦੇ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਚਾਤੀ ਕਿਸਮ ਦੇ ਗੀਤ-ਉ-ਪੱਧਰ ਤੋਂ ਉੱਚਾ ਉਠਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਕੁਝ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਬਿਮਾਰੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੀਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਦੇ ਆਪ ਹੀ ਗੀਤ-ਉ-ਪੱਧਰ ਤੇ ਰਸਾਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੂਜਿਆਂ ਦੇ ਨਾਵਾਂ ਥੱਲੇ ਛਪਵਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਅਜਿਹੇ ਕਦਮ ਉਠਾਉਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਕਿ ਅਜਿਹੇ ਹੋਛੇ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਨੱਗਾਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਇਕ ਦੋ ਅਜਿਹੇ ਆਪ-ਹੁਦਰੇ ਲੇਖਕ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਾਠਕਾਂ ਦੇ ਕਟਹਿਰੇ ਵਿਚ ਖੜ੍ਹਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।)

## ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬਾਨ ਵਲੋਂ ਗੰਨਮੈਨ ਲੈਣ ਤੋਂ ਨਾਂਹ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, (ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ) - ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬਾਨ ਨੇ ਸਰ-ਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਗੰਨਮੈਨ ਦਿਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿਤੀ ਹੈ। 16 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਲੁਧਿਆਣਾ ਨੇੜੇ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ, ਗਿਆਨੀ ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ 'ਤੇ ਹੋਏ ਹਮਲੇ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰਖਦਿਆਂ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਅਜਿਹੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕੀਤੀ ਸੀ।

ਗੰਨਮੈਨ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਹੈੱਡ ਕੁੱਝੀ ਗਿਆਨੀ ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਨੇ ਅਜ ਇਥੇ ਮੰਨਿਆ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੀਨੀਅਰ ਪੁਲੀਸ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਸਿਵਲ ਅਫਸਰਾਂ ਨੇ ਮਿਲ ਕੇ ਸੁਝਾਅ ਦਿਤਾ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਥੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੇ ਹੈੱਡ-ਕੁੱਝੀ ਗਿਆਨੀ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਗੰਨਮੈਨ ਲੈਣੇ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰ ਲੈਣ।

ਗਿਆਨੀ ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਨੇ ਨਿਮ-

ਰਤਾ ਸਹਿਤ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰਨ ਤੋਂ ਨਾਂਹ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਧਾਰਮਿਕ ਮੁਖੀ ਹੋਣੇ ਕਾਰਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਕੋਈ ਵੈਰ ਵਿਰੋਧ ਨਹੀਂ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਦੁਸ਼ਮਣੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬਾਨ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਕਿ ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸੁਮੱਤ ਬਖਸ਼ੇ ਜੋ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬਾਨ 'ਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰਨ ਲਈ ਉਤਾਰੂ ਹਨ।

ਗਿਆਨੀ ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ 'ਚ ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਹੈ ਜਦ ਇਸ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ 'ਤੇ ਇਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

**KAM****Accounting Service**

- ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ
- ਬੁੱਕਕੀਪਿੰਗ
- ਅਕਾਊਂਟਿੰਗ
- INCOME TAX
- BOOKKEEPING
- ACCOUNTING

**KAM DHALLA****874-9855 Res: 681-6642**

2707 Main Street, Vancouver, B.C.  
[at Loyal Furniture]

**MASON**

90 PATTERNS.

Regular \$389

TRADE YOUR OLD MACHINE IN \$100

Only **\$289**

- Full Auto Zig Zag Sewing Machine Head
- Dial Type Stretch Stitch
  - Lever Type Zig Zag Width Regulator
  - Dial Type Feed Stitch Regulator
  - Reverse Stitch Push Button Type
  - Built in Light

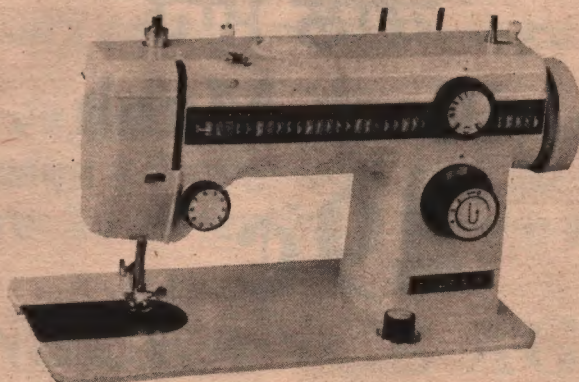
**PH: 327-3800**

### TICKETS TO ANYWHERE GABA TRAVELS

ਤੁਹਾਡੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ, ਦੋਸਤਾਂ ਤੇ ਆਪਣੇ ਲਈ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਸਾਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰੋ। ਅਸੀਂ ਵਾਜਬ ਕਿਰਾਏ ਤੇ ਵਧੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ।

**6612, MAIN ST.  
VANCOUVER, B. C.  
PHONE: 324-3336**

**MANOHAR LAL GABA**  
GET HELP IN INDIA AT  
NUR MAHAL PH: 49  
JULLUNDUR PH: 74597  
NEW DELHI PH: 44165  
JANDIALA (JULLUNDUR)  
MOGA (Fareedkot)

**ਮੈਸਨ****ਗਾਰੰਟੀ ਸ਼ੁਦਾ**

20 Years Parts

3 Years Labour

**\$40 down easy terms**

6192 Fraser Street, Van.  
Vancouver, B.C.

# AMBIKA FOODS

5125 Victoria Drive, Vancouver

PHONE: 327—0295

ਖੰਡ  
Sugar  
\$4.89

10 kg.

ਗੋਲਡਨ ਟੈਂਪਲ ਆਟਾ  
Golden Temple ATTA  
\$4.89

10 Kg.

ਸੋਹਣਾ ਸਾਗ  
Sohna Saag  
.99¢

1 Tin

ਮੂੰਗੀ  
MOONG  
39¢

1 lb.

ਵੈਜੀਟੇਬਲ ਆਇਲ  
Vegetable Oil  
\$3.89

3 litre

ਕਾਬਲੀ ਛੋਲੇ  
Bravo Chick Peas  
.79¢

1 Tin

White Manh  
ਚਿੱਟੇ ਮਾਂਹ  
49 ¢

1 lb.

Green Lentils  
ਹਰੀਆਂ ਦਾਲਾਂ  
39¢

1 lb.

ਪਚਰੰਗਾ ਆਚਾਰ  
Pachranga ACHAR  
\$1.49

ਕਾਲੇ ਛੋਲੇ  
Black Channa  
37¢

1 lb.

ਕਾਲੇ ਮਾਂਹ  
Black Manh  
49¢

1 lb.

ਫਰੀਨ ਆਟਾ  
Farine ATTA  
\$4.49

10 Kg.